

النمو والتربية في المجتمعات البدائية

تأليف : الدكتور ماجريت منيد
ترجمة : الدكتور نعيم محمد عبيد
مراجعة : الدكتور أحمد دزكي صالح



نولا

الناشر : دار النهضة العربية

فهرس

مقدمة المراجع

القسم الأول

النمو في مجتمع مانوس البدائي

صفحة

٣	... ..	نموجير
١٤ - ٥	... ..	الفصل الأول : مقدمة
٢٦ - ١٥	... ..	الفصل الثاني : مشاهد من حياة أهل مانوس
٥١ - ٢٧	... ..	الفصل الثالث : التربية الأولى
٧٨ - ٥٢	... ..	الفصل الرابع : حياة الأسرة
٩٤ - ٧٩	... ..	الفصل الخامس : الطفل وعالم الكبار
١١١ - ٩٥	... ..	الفصل السادس : الطفل وعالم الأرواح
١٢٨ - ١١٢	... ..	الفصل السابع : عالم الطفل
١٤٣ - ١٢٩	... ..	الفصل الثامن : نمو الشخصية
١٦٦ - ١٤٤	... ..	الفصل التاسع : الاتجاهات إزاء الجنس
١٨٠ - ١٦٧	... ..	الفصل العاشر : الفتاة المراهقة
١٩٣ - ١٨١	... ..	الفصل الحادي عشر : الشاب المراهق
١٩٩ - ١٩٤	... ..	الفصل الثاني عشر : انتصار الكبار

هذه ترجمة لكتاب

GROWING UP
IN
NEW GUINEA
By
NARGARET MEAD

الطبعة الثانية ١٧٠١٦ شارع صري سقذ القاعة

القسم الثاني

مناقشة لبعض المشكلات التربوية المعاصرة

على ضوء تجربة مانوس

صفحة

٢١٣-٢٠٣	...	...	...	...	الفصل الثالث عشر : لنوصي بتقاليدنا خيراً
٢٢٩-٢١٤	...	...	...	...	الفصل الرابع عشر : التربية والشخصية
٢٤٣-٢٣٠	...	...	...	...	الفصل الخامس عشر : إطلاق العنان للخيال
٢٥٩-٢٤٤	...	...	...	...	الفصل السادس عشر : اعتماد الطفل على تراث مجتمعه

ملحقات

٢٧٥-٢٦٣	...	...	...	...	الملحق الأول : الاتجاه الإثنولوجي في علم النفس الاجتماعي
٢٨٤-٢٧٦	...	...	...	...	الملحق الثاني : مذكرات عن دراسة أهل شعب مانوس
٣٠١-٢٨٥	...	...	...	...	الملحق الثالث : الصلات الحضارية في مانوس
٣٠٧-٣٠٢	...	...	...	...	الملحق الرابع : التقاليد الخاصة بالوضع والجل ورعاية الأطفال
٣١١-٣٠٨	...	...	...	...	الملحق الخامس : رسم تخطيطي لقرية يري
٣٣٤-٣١٢	...	...	...	...	الملحق السادس : صورة من حياة القرية كما تراها فتاتان
٣٣٦-٣٣٥	...	...	...	...	الملحق السابع : نموذج لإحدى القصص الخيالية

مقدمة المراجع

قد يتبادر إلى الذهن السؤال الآتي : لماذا اختير هذا الكتاب لنقله إلى اللغة العربية ؟

وقبل أن نجيب عن هذا السؤال يجب أن نشير إلى مبدأ رئيسي هام يجب مراعاته في عمليات النقل إلى اللغة العربية ، وهو ضرورة أن يكون النقل هادفاً ، أى يحقق النقل أغراضاً معينة تتفق مع الثورة الاجتماعية التي نمر بها ، والثورة الفكرية التي نحاول أن نهضم أسسها ، والمشكلات الاجتماعية والعلمية الراهنة التي نقابلها في مجتمعنا بصورته الجديدة .

وفي رأي أن كتاب النمو والتربية في المجتمعات البدائية يحقق هذه الأهداف جميعها ، فكانت السيدة « مارجريت ميد » أستاذة في علم النفس الاجتماعي وصاحبة اتجاه معين في دراسة الظواهر السلوكية في إطارها الثقافي ، وهذا الاتجاه لم يؤثر لحسب على علم النفس بل أثر كذلك على كثير من العلوم الإنسانية الأخرى ، ولعل أهم ما تأثر به هذا الاتجاه من علوم هما : علم الاجتماع وعلم التربية .

والمشكلة التي يعالجها هذا الكتاب مشكلة فذة في موضوعها ، إذ أنه يحاول أن يدرس ظواهر النمو النفسي المختلفة في مجتمع بسيط وبين عدد محدود وفي إطار ثقافي معين ، حيث يستطيع أن يضع لنا الكثير من الدلائل الموضوعية على صحة ما ننتهي إليه من نتائج في دراستنا لنفس الظواهر في مجتمعات معقدة وعلى وعلى أعداد ضخمة متباينة .

ولا شك أن المنهج الذي اتبع في دراسة ظواهر النمو والعمليات التربوية في مجتمع « غينيا الجديدة » يمثل لنا نموذجاً حياً عن المنهج الموضوعي الذي يمكن أن يتبع في دراسة الظواهر السلوكية في إطارها الطبيعي ؛ ولم يقتصر الكتاب على

ذكر خطوط المنهج العريضة إنما نجد في ملاحظه السبع مجموعة من البيانات والوثائق التي تيسر لنا اتباع هذا المنهج في مجتمعات أخرى بعد تعديلها والإضافة إليها وفقاً لموضوع الدراسة .

ويمثل الإطار الموضوعي التي فسرت فيه الوقائع التي استحدثت من هذه التجربة أسلوباً حياً من أساليب الفكر الموضوعي في المشكلات الاجتماعية ، ونحن نعاني في تفسيرنا للظواهر السلوكية من تأثير الأفكار السابقة أو النظريات التي يلم بها الباحث أو الفروض التي يضعها لنفسه أو المسلمات التي نجدها تتحكم في تفكيره ، وهذا كله قد يفسد على عالم النفس صحة التصور للظاهرة التي يدرسها ويحجب عن ناظره العلاقات المتداخلة بين هذه الظواهر والتي يهدف إلى الكشف عنها . وقد إنجبت « مارجريت ميد » إلى تفسير الوقائع في ضوء الإطار الثقافي العام للقرية البدائية التي أجرت فيها بحثها وحاولت أن تربط بين سلوك الأطفال وسلوك الكبار وبين قيم هؤلاء وبين الأسس التي يتبعها الكبار في تربيتهم لأطفالهم ، وهذا التفسير الموضوعي للظواهر السلوكية نحن في مسيس الحاجة إليه حتى نستطيع أن نتصور حقيقة ما يقوم عليه المجتمع من أسس وأن نكشف عن العوامل التي تلعب دوراً رئيسياً في تشكيل سلوك الصغار في اكتسابهم لعادات التوافق والتكيف مع المجتمع الكبير .

وبعد أن انتهت « مارجريت ميد » من مناقشتها لظواهر النمو المختلفة عند الأفراد من الجنسين تعرضت في الباب الثاني من هذا الكتاب لمجموعة من المشكلات التربوية في المنزل والمدرسة في مجتمعاتنا المعاصرة ولا شك أن هذه المناقشة تمثل تحدياً حقيقياً لأسلوبنا كأباء ومعلمين في تربيتنا لأطفالنا وقد عالجت المؤلفة في هذا الباب مشكلة العناية بالتقاليد ، وأهميتها في احتفاظ الناشئة بتراث الأجيال ، كما عالجت مشاكل تربية الشخصية ، بكل مكوناتها الرئيسية ، وأخيراً ضرورة اعتماد الطفل على تراث مجتمعه .

وقبل أن نختم هذه المقدمة أود أن أشير إلى بعض المميزات التي يمكن أن تعود على قارئ هذا الكتاب ، وأولى هذه المميزات أنها تتيح للقارئ فرصة ممارسة الفهم والتذوق للعلاقات الإنسانية كما توجد في مجتمع بسيط ، ولعلنا إذا أنعمنا النظر في هذه العلاقات لاستطعنا أن ندرك الكثير من العلاقات التي نمارسها في مجتمعاتنا المعقدة ولا شك أن هذا إذا تحقق يعود علينا بفائدة مباشرة في تنظيم علاقاتنا الواحد منا بالآخر على ضوء الأسس الثقافية للعلاقات الإنسانية .

وثانية هذه المميزات أننا كأباء ومربين نكتسب قطعاً نوعاً من القدرة على فهم سلوك الصغار على ضوء معاملتنا لهم ، وبالتالي نرى أبناءنا في صورة ما نقرره من قيم وما نمارسه من اتجاهات وإزائهم وما نتيح له من فرص النضج والتعلم الحقيقية ، الأمر الذي يترتب عليه أننا نستطيع أن نغير في سلوكنا وآرائنا إزاء أطفالنا حتى نستطيع أن نمودم على العادات الاجتماعية التي تتطلبها عملية التوافق المعقدة .

والميزة الثالثة هي الفائدة النموذجية لطلاب البحث في العلوم الإنسانية عامة والعلوم السلوكية - علم النفس - على وجه الخصوص فالكتاب وإن كان فيه بساطة الكتابة المألوفة والعرض اللطيف إلا أنه يمكن وراءه منهج علمي من الطراز الأول يتميز بالموضوعية والدقة .

والخلاصة أن هذا الكتاب لم يترجم بفرض الترجمة والنقل فقط إنما نقل إلى العربية بقصد تحقيق أهداف معينة تخدم العلوم الإنسانية في مجتمعاتنا الجديدة .

القسم الأول

النمو في مجتمع مانوس البدائي

تمهيد

وجدت الباحثة الأمريكية « مارجريت ميد » مجتمعاً بدائياً يعيش في عزلة عن الحضارة في جزيرة مانوس Manus لم تصل إليه وسائل المدنية الحديثة فلم تطأ أرضه أية بعثات تبشيرية أو تجارية . وقد عاشت مارجريت ميد بين أهل هذه الجزيرة حيث سجلت مشاهداتها عن الأطفال في مراحل نموهم ، كيف يتدربون على مهارات البحر ليرعوا في فنون الصيد وكيف يتكيفون لظروف الحياة في الجزيرة ومطالبها .

ولكن ماذا عن التكيف الاجتماعي لأهل هذه المنطقة ؟ إن مفهوم أهل مانوس عن التدريب الاجتماعي كما وجدته الباحثة مفهوم رخو مطاط يتعارض مع صرامة وسائلهم في التربية الجسمية وعدم تهاونهم حيالها . فالطفل هناك ملك متوج ما دام طملاً ، ولكن إذا ما تخطى مرحلة الطفولة بما فيها من مرح وتدليل ، كان عليه أن ينضوي تحت لواء قانون اجتماعي صارم دقيق .

ولقد بدأت الباحثة دراستها هذه بأن تناولت قطاعاً صغيراً من الجماعة الإنسانية التي تعيش هناك ، ثم استطردت في النصف الثاني من الكتاب فتعرضت لجوانب أشمل وأعم مما يواجهنا من مشاكل تربوية ووجدانية في هذا العالم المتحضر .

وهي إذ تناقش هذه المسائل فإنها تتساءل عما إذا كنا حقيقة نهيم لأولادنا نوعاً من التربية يعدهم للحياة في عصرنا وحضارتنا ؟ وهل استطاع جيل أمس أن ينقل مكاسبه إلى جيل اليوم ؟ وهل منح الأطفال بالفطرة موهبة الخلق والتجديد أم أنهم يعيشون في عالم أساسه الميراث التقليدي ؟ وما هو المثل

الأعلى عندنا . هل هو الشخص صاحب الثروة ؟ وما هو الحب الأفلاطوني هل هو مجرد خداع ؟

لقد طبع الكتاب الحالى « الحياة فى غينيا الجديدة » سنة ١٩٣٠ وقد أحدث طبعه هزة عنيفة فى ميدان التربية الحديثة إذ عبره علماء التربية حدثاً جديداً أضاف إلى التربية ونظرياتها . ولا غرو فهو يتناول الكثير من مشكلاتنا بالنقد والتحليل والتعقيب ، ويتحدى الكثير من النظريات التى قدمت منها .

الفصل الأول

مقدمة

إن الطريقة التى يتم بها تحول الطفل آدمى إلى شخص مكتمل النمو فى الإطار المعقد لبلده أو جيله ، لمن أكثر الموضوعات استثارة للباحثين . وسواء شاء المرء أن يتعقب السبل المنشعبة التى يمر فيها الطفل قبل الميلاد أو أن يتنبأ بمستقبل طفل لا زال فى دار الحضانة ، أو أن يقوم بإدارة مدرسة ، أو أن يجرى دراسة فلسفية لمستقبل الولايات المتحدة — مثلاً — فإن المشاكل الآتية تحتل مدار تفكيره — ما هو مقدار ما يحمله الطفل معه من سمات وخصائص عند مولده ؟ وإلى أى مدى يسير نموه وفقاً لقوانين منتظمة ؟ وماهى الدرجة التى يتأثر بها نمو الطفل ونضوجه بما تلقاه من تدريب سابق ، وماهى وسائله ؟ وما مبلغ تأثير الطفل بشخصية الوالدين والمدرسين ورفاق اللعب ، والعصر الذى ولد فيه ؟

وهل إطار الطبيعة الإنسانية من الجمود والصلابة بحيث يتهشم إذا تعرض لبعض الاختبارات القاسية ؟

وماهى حدود هذه الطبيعة ؟ وهل من الممكن أن ننظم الصراع التقليدى بين الكبار والصغار بحيث نقلل من حدته أو نوجهه وجهة أكثر جدوى ؟

مثل هذه الأسئلة لا بد منها قبل اتخاذ أى إجراء اجتماعى — مثلاً كأن تقرر إحدى الأمهات إطعام طفلها الرضيع بملقعة بدلا من إجباره على امتصاص اللبن من زجاجة يكرهه الطفل مرآها ، أو أن تقرر مصادرة مليوناً من الدولارات لنبنى بها مدرسة للتدريب المهنى ، أو لننفق منها على الدعاية ضد النشاط الشيوعى إننا لا نعلم إلا القليل عن هذا كله ، ولذا فنحن فى بداية الطريق نحو إعداد وسائل مواجهتها .

وحين أخذ التاريخ يتجه وجهته التي بدأت بقصة اللغات المختلفة ، وما أدت إليه من تشتت الناس في مختلف الجهات بعد برج بابل ، لم يكن أمام الباحثين في طبيعة الإنسان إلا نوعاً واحداً من المعامل .

ففي كافة أنحاء العالم ، في أغوار الغابات السكتية ، وفوق جزر المحيط الثانية ، تعيش جماعات من البشر يختلف بعضها عن البعض الآخر في اللغة والعادات .

وقد هيأت هذه الجماعات ميداناً طيباً لدراسة الطبيعة الإنسانية . وقد استرسل خيال بعض الباحثين ، وتشعب تصورهم لتاريخ هذه الجماعات ، وما اخترعوه من آلات وأدوات ، والمكومات التي كانت تدبر شؤونهم وما كانوا يعتقدونه من مفاهيم عن الخير والشر ، وموقف الفرد في هذا العالم . وقد قام بعض العلماء بقياس أهمية المركز الاجتماعي وما يحيطه من مظاهر مصطنعة ، وقاس فريق آخر النتائج الاجتماعية المترتبة على التضحية الجماعية . وقاس فريق ثالث نتائج تطبيق ديموقراطية رخوة لا رابط لها . وقد وجد هؤلاء أن إحدى الجماعات تمارس البغاء علانية ونجربة ، في حين أن جماعة أخرى تنص على وجوب انفصال الزوجين عن بعضهما مدة قد تبلغ فصلاً أو عاماً بأكمله . وبينما نجد أحد الشعوب يعبد موتاه ويخضع عليها صفات الآلهة ، نجد شعباً آخر يتجاهل الموتى ويعتق فلسفة تقول بأن الناس كالعشب تنمو في الصباح ، وتقطع عند هبوط الظلام .

وعلى هذه الخطوط الأولى التي رسمتها لنا هذه الانجهاات القديمة ، والتي يبدو أنها تشكل ميراثنا الإنساني ، قامت أجيال لاحصر لها من الدارسين بإجراء تجارب عن إمكانيات الروح الإنسانية ، وليس على أولئك الذين يعرفون قيمة هذه التجارب الأولى ، إلا أن يقرأوا نتائجها مسطرة في أساليب حياة الجماعات المختلفة .

ولسوء الحظ كنادائماً مهمالين ، وعاجزين عن استغلال تلك الوثائق

الثمينة . فلم نسمح إلا بتسجيل تجربة واحدة استغرق إجراؤها آلافاً من السنين . وليس في الإمكان أن نعيدها مرة ثانية . ورغمنا من ذلك تركناها تطمس بفعل الحرب والنحر والأمراض الفتاكة .

وهكذا كانت الشعوب الأولى يفنى الواحد منها بعد الآخر ولا يترك واحد منها ما يدل عليه .

ولو كان عدد من علماء علم الأحياء اهتم بتكاثر نوع من الحيوانات أو الحشرات خلال مائة عام مثلاً ، وقام أولئك العلماء بتسجيل نتائج أبحاثهم طيلة تلك الفترة ، ثم شب حريق نتيجة للاهمال أو التهاون فأحرق جميع الوثائق التي استغرق إعدادها هذه المدة الطويلة ، وقتل جميع من بقي من هؤلاء العلماء . أقول لو كان هذا قد حدث فعلاً ، لكنا أطلقنا صيحات الذعر والاستنكار على ما فقدته العلم من ذخيرة نادرة . أما إذا قدم لنا التاريخ نتائج تجارب ألف سنة لا مائة فقط على الكائنات الآدمية ، فإننا لا نحرك ساكناً إذا فقدنا سجلاتها ومعالمها .

ورغمنا عن أن معظم هذه الثقافات الأولى التي تدين باستمرارها لا للوثائق المسجلة بل لذاكرة بضع مئات من الأفراد ، قد اندثر معظمها ، إلا أن القليل منها لا يزال باقياً . فهناك في بقاع نائية منعزلة من جزر المحيط الهادى ، وهناك في أعماق غابات أفريقيا وفي متاهات آسيا لا يزال في استطاعتنا أن نعثر على مجتمعات لم تمسها يد العمران ، ولا زالت تعالج مشكلاتها بوسائل تختلف كل الاختلاف عما عهدناه في مجتمعاتنا ، مما يدل على ليونة الطبيعة البشرية .

ومن هذه الجماعات المجهولة سكان جزيرة مانوس ، وهم جماعة من البشر يعيشون في إحدى الجزر الواقعة في شمال غينيا الجديدة . ويسكن أفراد تلك الجماعة أكواخاً من البوص ترتكز على دعائم أقيمت في أعماق البحيرة الواسعة الخضراء ، وهم يعيشون بنفس الطريقة التي عاش بها أجدادهم منذ آلاف السنين . ولم يحدث في تاريخهم أن وفد عليهم بعض أفراد البعثات التبشيرية لنشر دينهم ديناً جديداً

كما لم يأت إليهم تجار من الأجانب يقتزعون أرضهم ويجعلون منهم شعباً من المعدمين .

أما الأمراض القليلة التي تصيبهم والتي جاءت إليهم من دنيا البيض فمعددها قليل وينظر إليها الأهالي على أنها عقاباً لهم على إثم أتوه . وهم يشترون الحديد والنياب وحبب الخرز من التجار في المناطق الأخرى . وقد تعلموا تدخين تبغ الرجل الأبيض ، وأن يتعاملوا بنقوده . كما تعلموا أن يذهبوا بقضايهم إلى ضابط المنطقة . ومنذ عام ١٩١٢ لم تقم حروب بينهم ، وهو استقرار يرحب به شعب يعيش على التجارة والملاحة .

ويذهب شباب البلدة للعمل في إقطاعيات الرجل الأبيض ، وقد يعمل الواحد منهم سنتين أو ثلاثاً بتلك المزارع ولكنه يعود إلى قريته بدون أن يطرأ عليه أى تغير أو تبديل . فهو إذن مجتمع بدائي في كافة أساليب حياته ، وليس لديه أية وثائق مسجلة ولا يعتمد في معيشته على الشعوب البيضاء بل يحافظ على سلوبه وتقاليده المتوارثة .

ولاشك أن للطريقة التي ينشأ بها الأطفال في هذه المجتمعات البحرية ، وينشرون بها عادات الكبار ، ومحرماتهم وقيمهم ، ويصبحون بدورهم مساهمين في نشاط الجزيرة الحافلة بالمعلومات لها مغزى خاصاً بالنسبة للدراسات التربوية . ويلاحظ أن مجتمعنا الحالي من التعقيد بحيث أن الباحث مهما تأبر وصبر ، لا يسعه في دراسته العملية التربوية إلا أن يقتصر على جانب واحد منها فقط . ففي دراسته لمشكلات الأطفال مثلاً لا يستطيع إلا أن يركز على جانب واحد منها ، ولا بد أن يهمل الجوانب الأخرى . بيد أنه في المجتمعات البسيطة الخالية من تقسيم العمل ، والتي ليس لها تاريخ ثقافي مسجل ، والمحدودة العدد ، لا يضطر الفرد في دراسة التقاليد والعادات إلا لاسترجاع ما يتذكره بعض الأفراد القلائل . ثم عن طريق الاستعانة بالكتابة ، والاتجاه لتحليل الثقافي يستطيع الباحث أن يلم في مدى شهرة قليلة بمعظم العادات والتقاليد التي يستغرق الأهالي في تعلمها سنين طويلة .

وعن طريق هذا الاختيار الذي ييسر الإحاطة بالتاريخ الثقافي للجماعة ، يصبح في الإمكان دراسة عملية التربية وتقديم الاقتراحات لمواجهة مشاكلها ، الأمر الذي لا يتيسر تنفيذه عن طريق التجريب في مجتمعاتنا المتحضرة . أما هناك فإن جزيرة مانوس تقدم لنا التجربة ، وما علينا إلا أن نشاهد ونستنتج .

ويهمني أن أثبت هنا أنني قمت بدراسة أساليب التربية في جزيرة مانوس ، لا لأثبت نظرية معينة ، ولا لأؤيد فكرة سابقة ، بل على العكس كانت معظم النتائج التي وصلت إليها مفاجئة لي . وإن وصف أسلوب الميثة البسيط الذي يعيشه هؤلاء القوم السذج ، والذين يسكنون فوق بحيرات ضحلة في جزيرة بعيدة من جزر البحر الجنوبي ، وكيف يدرسون أطفالهم على الحياة ، إنما يقدم للقارىء صورة مصغرة لأحد أساليب التربية ، أما مغزى هذه الصورة وانصافها بالتربية الحديثة ، فلا يسعني إلا أن أقرر هنا أنها أولاً وقبل كل شيء مجرد تسجيل مبسط يمكن في إطاره تجميع كافة العوامل وإدراكها . ثم إنها تقدم لنا أيضاً تجربة معقدة كما لو كانت مكتوبة في مصور كبير ثم نظرنا إليها من خلال عدسة مصغرة . وإلى جانب ذلك فإن لأهل هذه الجزيرة اتجاهات معينة بالنسبة للنظام ، واتجاهات أخرى للأبوين يتغالي الأهالي في تأكيدها أكثر مما هو معهود في مجتمعاتنا . وخلاصة القول إن دراسة هذا المجتمع ذات أهمية لنا ، إذ أن أهدافه وأساليبه وإن بدت بدائية ساذجة ، إلا أن هناك بعض أوجه الشبه بينها وبين ما نجده بين ظهرانينا .

وسنرى فيما يلي من فصول الكتاب كيف نجحت هذه الجماعة نجاحاً ملموساً في تأكيد حب الممتلكات الخاصة في نفوس الأطفال منذ نعومة أظفارهم ، وكيف استطاعوا أن يدرّبوا أطفالهم على التكيف للبيئة الطبيعية بصورة تبعث على الإعجاب في هذه السن المبكرة . وقد لاحظت أن النظام الحازم المقترن بالاهتمام الشديد يقف وراء نجاحهم في هاتين الناحيتين . ومع ذلك أجده يتعارض مع النظرية القائلة بأن علينا حماية الطفل ورعايته دائماً قبل أن يشتد عوده ، كما

يعارض أيضاً مع الرأي القائل الذي يقول بإقامة الطفل في بحر المحيط ليوم أو يفرق . فالبينة التي يبني فيها أهل مانوس حيث يأوى الناس إلى بيوت أقيمت فوق الماء ، وحيث يعبرون البحيرة فوق ألواح رقيقة من الخشب قد لا يبلغ عرض بعضها يمتد بوجاهة تجري من تحتها الشحرات المائية اللينة ، إنما هي بيئة حارة بالأخطار ، تحمل الأخطار فيها بمية مهلكة . وعلى ذلك قلت التربية هناك لمساعدة الطفل على أن يتكيف تكيفاً كاملاً لأخطار بيئته ، وهي تربية ذات صلة وثيقة بالشاكل التي يواجهها الأطفال في مجتمعات حيث تزايد احتمالات الخطأ .

وتما هو جدير بالذكر هنا ما يشوب أساليب التربية لدى أهل مانوس من عيوب . فالرغم من براعتهم في تدريب صغار الرياضيين ، وإرضائهم احترام الثروة والملك الغير ، إلا أنهم لم ينجحوا في الأنواع التربوية الأخرى . فهم مثلاً لا يمتحن حرجاً في السماح للأطفال بالتصير عن شعورهم بلا أي قيد أو ضابط ، فهم أن يطلقوا لحدائقهم ، ولهم طابعهم المنان . كما أن الأطفال لم يتعودوا احترام الوالدين ، ولا الاعتزاز بآدابهم . بل إن الخضوع إلى أي تدريب يؤهلهم لتحمل مسؤولياتهم وواجباتهم نحو غيرهم عن طيب خاطر ، لمن الظواهر البارزة هناك . فإن للأطفال الحرية المطلقة في أن يطلقوا إلى ملاعبهم بدون أية مسؤوليات من جانبهم وبدون أن يتوقع الناس منهم أي شكر أو تقدير لمن يكدهون من أجلهم ويحسونهم لم طقوة لاهية مبددة .

والى أولئك الذين يقولون بأن الأطفال موهوبون بالقطرة ، وأنهم بطبيعتهم أصحاب خيال خصب خلاق ، وما علينا إلا أن نهبي . لهم المجال والحرية لتنمية وتطوير الأساليب الثمرة التي تنسبهم ؛ إلى هؤلاء أقول إن أطفال جزيرة مانوس لم يظهروا في سلوكهم ما يشير إلى صحة هذه الأقوال . ففي تلك الجزيرة نجد أن جميع الأطفال قد تحرروا من كفة المسؤوليات والواجبات ، ولم يتلقوا من العلم إلا أنهم خصوصاً وأنهم يعيشون في مجتمع لا تنمي إلا الكفاية البدنية ، واحترام الثروة والممتلكات الخاصة ، و مراعاة بعض الشئ ، ونحريم بعض أنواع من السلوك .

وصحة أطفال هذه الجزيرة جيدة نسبة الوفيات بينهم ٥٠٪ فلا يعيش منهم إلا أقوى وأصلح الأطفال . وهم على قدر كبير من الذكاء ، ولا يتعدى عدد الأغنياء بينهم ثلاثة أو أربعة في المائة . وهم يتميزون بتناسق القوام وحدة الحواس وسرعة الإدراك ودقته . وعلاقة الطفل بأبيه علاقة سليمة لا يشوبها أي إحساس بالتفص أو القتل .

وبسمح للأطفال أن يقضوا اليوم بطوله إذا شاءوا في اللعب واللعب . ولكن ألعابهم - بعكس ما يحاول تأكيد أصحاب نظريات معينة عن اللعب - تشبه إلى حد كبير لعب صغار الحيوانات كالقطط والكلاب . وليس عندهم دوافع اللعب المعروفة في المجتمعات الأخرى ، وعلى ذلك لا يخرج لعب الطفل عن الجري والقفز والتجوال في مرح وسرور ، حتى يشعر بالتعب فيستلقي على ظهره لاهناً حتى يستريح فينتقل إلى ليله مرة ثانية .

أما صورة الأسرة في مانوس فهي الأخرى ذات طابع غريب يكشف عن عدة مظاهر جذرية بالتسجيل . فالأب هناك يقوم بالدور الرئيسي في حياة الأسرة فهو يولي الأطفال عطفه ورعايته . أما الأم فتأتي بعد الأب في الأهمية في حياة الطفل الوجدانية .

ولما كنا معتادين في مجتمعنا على صورة الأب المستبد المتباعد عن أطفاله ، في حين تحتل الأم مكان ناصح الطفل وحارسه الأمين ، كان من العجيب أن نجد هذه الصورة معكوسة في مانوس ، حيث يقوم الأب بدور الأم عندنا . وقد استطاع علماء النفس أن يحددوا الصعاب والمشكلات التي يقابلها الطفل الذكر في أسرة يقوم الأب فيها بدور صاحب السلطة ، والأم بدور مانع العطف والرعاية ، بيد أن شروط التربية في جزيرة مانوس تقدم لنا نموذجاً عن الدور الخلاق الذي يمكن أن يلعبه الأب المطفوف في تشكيل شخصية الطفل ومثالاً لما يمكن أن تفعله حلاً لهذه المشكلة . فالأوضاع العائلية هناك تقدم حلاً لمشاكل الأسرة يتلخص في تبادل الأبوين لدوريهما في حياة الطفل بدلاً من تحل كل منهما عن مسؤولياته كلية .

وإلى جانب هذه الملاحظات الخاصة بالتربية في جزيرة مانوس ، فإن هناك بعض جوانب تلفت النظر وتوجد بعض التشابه بين المجتمع في مانوس والمجتمع الأمريكي . فإن كلا من المجتمعين يقدس الكفاح في سبيل العيش ، ويفضله على معاملة الحياة كفن . وكما هو الحال في أمريكا نجد أن مجتمع مانوس يحترم العمل حتى إن قيمة الفرد تقاس بمدى نجاحه المادي وكفاحه . أما الشخص الحالم الخيالي الذي يتكاسل عن الخروج للصيد أو للتجارة ، فإنه يكون موضع ازدراء الآخرين في كل اجتماع أو احتفال ، بل يعتبره الجميع مخنثاً وليس جديراً بصفة الرجولة .

ولا يوجد في مجتمع مانوس فنانون ، ولكن هذا لا يمنع الجار الغني من أن يشتري من جاره الفقير ما تصنعه يده من تحف كما هو الحال في المجتمع الأمريكي .

ولا يعترف أهل مانوس بأوقات الفراغ وما يتخللها من أحداث أو قصص أو موسيقى أو رقص أو مطارحة الغرام . فالحديث يجب أن يكون حول موضوع هام ، والقصص يجب أن تكون موجزة مختصرة ، والغناء لا يسمع إلا في أوقات الملل . أما الرقص فيقام احتفالاً بمقد صفقات تجارية ، والصدقة من وسائل التجارة . ولا يعرف الأهالي من أنواع الحب إلا الحب الجنسي بأساليبه البدائية فالرجل المثالي في مانوس هو الرجل الذي لا يجد وقتاً للفراغ ، فهو دائماً منغمس في عمله لمضاعفة ثروته .

وإلى جانب هذا الاهتمام الزائد بالعمل واستثمار الثروة ومضاعفتها ، وتوطيد أواصر العلاقات التجارية وبناء قوارب أكبر ، وبيوتاً أوسع ، نجد اهتماماً مماثلاً بالقيم الخلقية . فكمما يعجبهم نشاط الشخص في عمله فهم أيضاً يقدررون الاستقامة في المعاملات المادية . وإن كرههم الشديد للاستدانة ، وقلقهم إزاء المسؤوليات المالية الواجب عليهم القيام بها من الأمور الملحوظة هناك . ولا يقيم الناس وزناً للجمامات وآداب المعاملة ، فأم صفة عندهم هي الصدق بلا مواربة أو مجاملة .

وكانت معاييرهم الأخلاقية ذات نوع من الازدواج ، فبينما يسمح للنساء

المانوس بمزاولة البغاء ، إذ بالتعاليم الدينية تطالب بشدة بعفة المرأة المانوسية وشرفها .

وأخيراً فإن ديانتهم في أصلها ذات اتصال وثيق بالقيم الخلقية ، فهي عبارة عن ولاء روحى لأجدادهم السالفين ، الذين يراقبون حياة أبنائهم المادية والجنسية بشعور ممزوج بالغيرة . وأرواح الأجداد تبارك أولئك الذين يترفعون عن الإنهم ويكدون في سبيل الثراء ، ولكنها تنبئ بالمرض وسوء الحظ أولئك الذين يدوسون على قوانين العلاقات الجنسية أو يهملون في استثمار أموال العائلة استثماراً ناجحاً . والمثل الأعلى هناك يشبه في عدة وجوه مبادئ جماعة البيورينان فهو يتطلب من الفرد الكفاح والحرص ونبذ مباحج الدنيا ، وتبشير المتقين بالغنى والثروة .

وفي هذا المجتمع الحافل بالكسب والكفاح ، نجد أن الأطفال ليس لهم أي دور فيه ، بل على العكس نجدهم يقضون سنوات الطفولة في حرية مطلقة كما أنهم كثيراً ما يشاكسون آباءهم بعناد ، ويحتقرونهم بسبب تساهلهم معهم . وكثيراً ما نقدم لأطفالنا نفس الصورة ، فنحن ومن على شاكلة من يعيشون في مجتمع يخلع الحرير على أطفاله بينما تكافح الأم وتشقى في ثياب قطنية رخيصة ، قد نجد معالم تهمننا في دراسة تطور ونمو هؤلاء الأطفال البدائيين ، في عالم أشبه ما يكون بالصورة السكاريكاتورية لمجتمعنا ، إذ أنه عالم يتعامل الناس فيه بعملة من نبات أسنان الكلاب وأصداف البحر : وهو عالم يستثمر فيه الناس ثرواتهم عن طريق الزواج بدلاً من إنشاء المؤسسات المالية ، ويسبغون بتجاريتهم في قوارب من الخشب . وهو أيضاً عالم أهم ما يشغل بال أصحابه الممتلكات الخاصة ، والمبادئ الخلقية ، وتأمين مستقبل الجيل القادم .

إن هذا الكتاب نتيجة عمل متواصل استغرق ستة شهور ، وقد تعلمت اللغة القومية هناك خلال إقامتي في كوخ من القش في وسط القرية ، كما عرفت الكثير عن ألعاب الأطفال ، وعن بعض غرائب التنظيم الاجتماعي ، والتقليد

الاقتصادى . وأملت بماداتهم ومعتقداتهم الدينية وشعائهم مما يضمه الإطار الاجتماعى الذى ينمو فيه الطفل . ففى حجرة الاستقبال الكبيرة ، وفى الشرفات الواسعة ، وفى الجزر الصغيرة الملحقة بالبيوت وفى البحيرة المحيطة بالقرية ، كنت أراقب الأطفال وهم يلعبون أحياناً من خلال الجماعات العابثة أو مختبئة وراء الجدران القش . لقد ركبت قواربهم وحضرت أعيادهم ، وشاهدت جنازات موتاهم ، وجلست ساكنة جامدة حين كان الوسطاء يتحدثون مع أرواح الموتى . ولقد راقبت سلوك الأطفال فى حضور الكبار وفى غيابهم . وفى إطار اجتماعى استطعت أن أحيط بكافة جوانبه ، راقبت ابن مانوس الرضيع والصبي والمراهق وعملت جهدى خلال ذلك على تفهم الطريقة التى ينمو بها كل واحد من هؤلاء إلى شخص بالغ من أفراد القرية .

الفصل الثانى

مشاهد من حياة أهل مانوس

- ١ -

إن العالم بالنسبة للفرد هناك عبارة عن منبسط فسيح ينحدر من أعلى إلى أسفل فى كل جانب ، ومن القرية المشرقة على لسان البحر حيث تقوم البيوت ذات العمدة ، والتى هى أشبه ما تكون بطيور طويلة السيقان ، وقفت جامدة لا تحركها التيارات المتدفقة .

وفى الحافة الطويلة للمنبسط نجد الأرض الأصلية وقد علت من بين أطرافها الموشاة بالأحراش ، طبقات متتالية من الطين الأحمر . ويمكن الوصول إلى تلك الأرض عن طريق نصف ميل من البحر الداخلى بين الجزر حيث تشق القوارب طريقها بين الشجيرات المتجمعة على امتداد البحر المغطى بالزبد . ويمكن الدخول إلى هذه البقعة أيضاً عن طريق وديان الأنهار الصغيرة المتعرجة التى تشق لها طرقاً منحدرة فى أعماق الأحراش الموحشة . ويسكن فى الأرض الأصلية قبيلة اليوسياى Usiai أو رجال الأحراش ، ويذهب لمقابلتهم رجال قرية مانوس يومياً فى ساعات معينة بالقرب من مصب النهر . وهناك تجد الصيادين الكادحين من مانوس ، وحكام البحيرات الملحة يسامون رجال اليوسياى على شراء نبات التارو ، ونشاء الساجو ، واليام^(١) وأخشاب البناء ، والبندق ، وكتل الخشب لصنع هياكل القوارب . فهم يشترون كل ضروريات الحياة ويدفعون أثمانها سمكا يستبدلونه بكل ما يحتاجون إليه من أهل الأحراش الوديعين ذى السيقان الرفيعة .

وإلى نفس المكان يذهب أهل بيرى Peri للعمل فى رقع متناثرة مزروعة بالساجو سبق أن اشتروها أو سرقوها من اليوسياى . كما يأتى الأطفال للسباحة والاستحمام فى المياه العذبة ، والنساء لجمع الحطب وجلب مياه الشرب .

(١) الساجو نبات كالنخيل ، واليام ذرات نباتية تؤكل كالبطاطس (المترجم) .

ويسكن هذه الأعراس بعض اليوساي المنعزلين والحيوانات المشاكسة ، ووحوش البحر الضارية . وبسبب هذه الأخطار يكره أهل مانوس الأنهار والأرض المحيطة بها ويعملون جهدهم على تحاشي النظر إلى المياه الراكدة خشية أن يتخلف أجزاء من أرواحهم فيها .

أما في الجانب الآخر المنبسط فيوجد شاطئ رملي يقع وراء البحر العريض وجزر الأرخبيل . ومن هناك تقلع السفن محملة بمحور الهند والزيت والأواني المصنوعة من الخشب ، والأسرة المزركشة . وعلى مبعده من جزر الأرخبيل حيث جدار البحر توجد مدينة رابول Raboul عاصمة حكومة الرجل الأبيض في مستعمرة غينيا الجديدة . وعلى امتداد البصر على حافة العالم تقع مدينة سيدني وهي أقصى بقعة في الكرة الأرضية يعلم الأهالي عنها شيئاً . وإلى اليمين واليسار على قاعدة المنبسط توجد عدة قرى أخرى يسكنها أفراد من أهل مانوس . وتقوم هذه القرى في صفوف متراصة تشقها ألثة من مياه البحر الداكنة . وفي أقصى أطراف المنبسط ينحدر جدار البحر العالي انحداراً متدرجاً ، وعلى القوارب أن تتسلق ذلك الجدار إذا أراد ربانها الملاحة هناك .

ويحيط بأعمدة البيوت الضخمة تيارات جارية اكتسحت في طريقها رمل البحيرة فتعمرى قاعها ، وفي أجزاء أخرى نراها وقد تركت جزءاً من القرية غارقاً في الطين ، وأحياناً أخرى يعلو الماء حتى يغطي أخشاب أرض البيوت .

وهناك حول أطراف القرية توجد جزر وعرة صغيرة لا تصلح للزراعة ، وهناك تنشر النساء أوراق الأشجار لتجف ويسهل نسجها ، كما ينتقل الأطفال وثباً من صخرة إلى أخرى . وفي أقصى الجزيرة نرى عظام الموتى وقد ابيض لونها من حرارة الشمس .

إن هذا العالم الصغير من سكان الماء ، حيث يقيم الأقارب بيوتهم متلاصقة ، وحيث تتناثر أشجار نخيل الساجو في أطراف الجزيرة الصغيرة التي ورثوها عن

أجدادهم ، هذا العالم يأوى إليه الأحياء والأموات على السواء ، غير أن الأحياء يحتمون فيه من تقلبات الزوايح والأمطار تحت أسقف بيوت صنعت من البوص . وأما الأشجار وهي ليست ملكاً لأحد فهي تقوم في أطراف الجزيرة ويستخدمها الأهالي كمروج يعقدون فيها ندواتهم ويقيمون تحتها احتفالاتهم وأعيادهم .

ويلعب الأطفال عادة داخل حدود قريتهم أما إذا كان المد منخفضاً فإنهم ينتظمون في جماعات تنتشر حول المستنقعات ، ويقذف أفرادها الأسماك الصغيرة بحراهم أو يقذفون بعضهم بعضاً بمحاشش البحر وأعشابه . وحين يرتفع المد ، يتدافع الأطفال نحو الجزر الصغيرة أو إلى داخل بيوتهم بينما يستمر السكبار منهم يسبحون في الماء أو يلعبون بقوارب صغيرة ، ويظفون في لهوم هذا حتى يدفعهم التيار المرتفع إلى ركوب قواربهم الصغيرة ويتسابقون في مرح فوق صفحة البحيرة وليس هناك ثمة خطر من دخول أسماك القرش إلى مياه الجزيرة من البحر الكبير كما أنه ليس هناك ما يخشى على الأطفال من عدوان التماسيح . وعلى ذلك فإن الرجال لا يجدون حاجة إلى صبغ وجوههم بالألوان كما يفعلون وهم مقبلين على إحدى رحلاتهم في عرض البحر ، دفعاً للأرواح الشريرة عن مراقبتهم .

ويظل الأطفال في لهوم طول النهار ، فهم تارة يصيدون السمك أو يسبحون أو يتسابقون بالقوارب وهم خلال ذلك تكون أجسامهم عارية إلا من بعض أحزمة يتمنطقون بها ، وإلا من أربطة يثبتونها في أذرعهم مصنوعة من الخرز أو من نبات أسنان الكلاب وهم خلال لهوم يتدربون على إتقان مهارات آبائهم الذين برعوا في تسخير المياه وثبتوا سيادتهم على جزر الأرخبيل . وقد تكون هناك بعض الأخطار في المناطق البعيدة أما في هذه المنطقة فإن الأطفال يلعبون ويمرحون مطمئنين تحت رعاية أرواح أجدادهم وعيونهم الساهرة .

اجتمع بعض النسوة في وسط بيت فسيح ، ونرى اثنتين منهما وقد انهمكتا في تطهير لباب النخيل ونشاء الساجو وجوز الهند في قدر من الفخار القديم ،

ويجوارهما تجلس امرأة ثالثة — وهي عجوز مترملة كما يظهر من طوق الحبال المشدود إلى وسطها ومن مشد الصدر المصنوع من المطاط الأسود الذي شدته على ثدييها — وكانت هذه المرأة تقطف أوراق الشجر وتصنع منها ضفائر تخطيط منها جوانات جديدة تضيفها إلى ما انتهت من صنعه بالفعل ، وعلقت في صف طويل فوق رأسها . ويبدو سقف الحجرة وقد اسود بفعل الدخان المتصاعد من الحطب والأخشاب المحترقة ، والذي كان لا ينقطع خصوصاً وأنهم يتركون النار مشتعلة طول اليوم .

وترى فوق النار بعض الأسماء معلقة في رفوف تتأرجح . وعلى حصير من القش يرقد طفل رضيع في الشهر الأول من عمره . وبالتقرب منه أطفال آخرون يلعبون فترة من الوقت ثم يحومون حول صدور أمهاتهم فيرضعون ثم ينطلقون إلى لحوهم ولكن سرعان ما يعودوا مرة أخرى يطلبون مزيداً من الرضاعة . والحجرة مظلمة وجوها حار ، ولا يدخل البيت كاه أي متنفس من الهواء إلا ما يقسرب خلال الشقوق الموجودة في أرض الغرفة ، وإلا من خلال الفجوات بين ألواح خشب الأبواب في طرفي الدار .

وقد ألقت كل من النساء الموجودات إزارها القطنى الذى تتدثر به عادة عند خروجها من المنزل وتخفى به وجهها عن أهل زوجها من الرجال . ولحرارة المكان ترى حبات من العرق تتلألأ فوق رؤوس النساء الحليقة اللامعة ، والرأس الحليق علامة على أن المرأة متزوجة .

أما ثيابهن المصنوعة من الخوص والحشائش فهي عبارة عن قطعتين تلبس واحدة من الأمام والأخرى من الخلف وتثبت في وسط المرأة بحيث تبدو أنفاذاها عارية تماماً .

وتبدأ إحدى النسوة الحاضرات في جمع حبات الخرز الذى كانت مشغولة بإضمه في خيط وتلفت إلى طفلة في الثالثة من عمرها قائلة :

— هيا بنا يا ألويوا .

فتجيبها الطفلة السمينة وهي تمط شفيتها وتلوى جسدها :

— لا أريد .

— هيا بنا . يجب أن نعود إلى البيت الآن فقد بقينا هنا وقتاً طويلاً نصنع الخرز . هيا .

— لا أريد أن أذهب معك .

— بل يجب أن تقوى ، فقد آن وقت رجوع أباك من السوق ، وسيكون جائعاً بعد أن ظل يصطاد السمك طول الليل .

ولكن ألويوا تمض شفيتها في تحد بغضب وهي تقول :

— لن أقوم .

— تعالى يا ابنتي ، فيجب أن نعود إلى البيت في الحال .

— لن أقوم معك .

— إن لم تقوى الآن فعنى ذلك أن أعود إلى هنا مرة أخرى لأخذك ، ومن يدري فقد تكون عمك في تلك الأثناء قد أخذت القارب وانطلقت به وحينئذ لن أستطيع الحضور إليك وسوف تبكين وتصرخين . فمن يحضرك إلى البيت وقتئذ ؟

— سوف يأتى أبى ليأخذنى .

هكذا ترد البنت على أمها في وقاحة .

— سيلومنى أبوك إذا عاد إلى البيت ولم يجدك فيه فهو يكره بقاؤك طويلاً مع أقاربي .

هكذا تجيب الأم وهي ترمق بطرف عينيها آنية الجاجم المعلقة في سقف الغرفة حيث توجد جمجمة رب الأسرة .

— لا أبالى .

وتشد الطفلة يدها بعيداً عن أمها التي تحاول أن تجرّها معها . ونجاة تستدير
الطفلة وتضع الأم على وجهها . وتضحك النسوة الحاضرات من سلوك الطفلة .

ثم تعقب خلة الطفلة بقولها .

- أوروب . يجب أن تعودى مع أمك إلى البيت .

ويكون جواب الطفلة صفة غلاتها من الأخرى . وتذعن الأم لرغبة
الطفلة ، فتسبكت وتسانف لضم حبات الخرز . أما أوروب فتقف خارجة من باب
البيت وتعود بمكة بفاكهة خضراء لم تنضج بعد ، يصنع منها الأطفال لعبة
المنحة للمروقة . وتبدأ الطفلة في التهام الفاكهة المفجرة وهي تنظر إلى أمها في خبث .

- لا تأكلى هذا يا أوروب أفسى ضارة بك .

ولكن أوروب تتحدى أمها وتنضم قطعة أخرى .

- قلت لا تأكلها . ألا تسمعين ؟

وتشد الأم ابتها من ذراعها محاولة انتزاع الفاكهة من يدها ، وما تسكاد
تفعل ذلك حتى يعلو صراخ الطفلة وعويلها ، فتترك الأم يد ابنتها في يأس
وتدفع الطفلة بالفاكهة إلى فمها . ولكن إحدى النسوة المجازفة تدخل قائلة للأم .

- لا ينبغي أن تتركها لتأكلها . إن هذه الفاكهة ضارة وستمرض ابنتك
إذا أكلتها .

- خذها منها إن استطعت ، أما أنا فإن أقل وإلا فدوف تحقد على .

وتمسك المعجوز برمغ الطفلة وتحاول تخليص الفاكهة من قبضتها بين صراخ
الطفلة وعويلها .

وإذا بنا نسمع صوت الزوج يصيح في زوجته :

- يا ابنة كيا !

وتثب الزوجة على قدميها عند سماعها لصوت زوجها وتجمع وشاحها بينما
تجمع الأخريات أطراف أوشعنهن خشية أن يدخل زوج قريبتن عليهن فجأة .

أما أوروب فتنسى دموعها المنهمرة ، وتجرى إلى الباب فتقفز من السلم إلى
الشرقة ثم تخرج إلى الحاجز الخارجى فتثب منه إلى رصيف القارب ، ثم تجرى
إلى حافته وتندفع في سعادة إلى أيها وتعلق بساقيه . ويربت الأب على شعر
ابنته في حنو بينما ينظر شذراً إلى زوجته التي تنزل السلم في وجوم وكآبة .

- ٣ -

الوقت ليلاً في پرى Peri ، ولا يظهر من خلال فجوات البيوت أى أثر
للنيران المشتعلة . ومن آن لآخر نجد قذيفة من الرماد الملهب تلقى في ماء البحيرة
تما يدل على أن من الناس من لم ينم بعد .

وفي تلك الساعة كان شبح أسود يتحرك وهو يحمل مصباحاً من البوص
أسفل أحد البيوت القائمة في طرف القرية . وتنبين على ضوء المصباح رجلاً
يقف عن شيء ما في أحد القوارب . أما في الخارج ، في المستنقع القريب من
الشاطئ الرملى ، فقد أضاء الصيادون مصابيح من البوص تراقص شعلها فتضىء
المكان . ويمر أحد القوارب منطلقاً في الممر المائى الرئيسى ثم يقف بهدوء أسفل
شرقة البيت . ويقف راكب القارب منتصب القائمة وقد استند بمرفقه على
الجذاف ، وأرهف السمع ، ومن داخل البيت ينبعث حفيف صغير خافت ...
إن صاحب البيت يعقد جلسة لاستحضار الأرواح ، وعن طريق صغير الروح الذى
يسيطر على فم الوسيطة ، يتم اتصال الأحياء بأرواح الموتى . بعد فترة ينقطع الصغير
ونسمع صوت امرأة تقول :

- لقد جاء بوكس Pokus . ولك أن تسأل إذا شئت .

ويتبين السامع كلمة بوكس رغم أن صوت الوسيطة وهى أم الروح يبدو
مرهقاً غريباً . وينطق الروح بهذه الكلمات .

إن زوجة بوكاناس Pokanas تدبر الجلسة . فيتحدث صاحب البيت .
بسرعة ويسأل في لهفة :

— خبرني يا بوكس ، ما سبب مرض ابني ؟ لقد طال مرضه . هل السبب
إنني بعت الأواني التي كان يجب أن أحفظ بها مهرأ لابنتي ؟ تكلم واخبرني .
وينطلق الصغير مرة أخرى ، ثم تقول المرأة الوسيطة في تناوب :

— يقول بوكس أنه لا يعلم السبب .

— إذن فليذهب ويسأل عمي سيلانبلوت Selanbelot الذي آويت
بججمته تحت سقف بيتي . دعيه يذهب ويسأل عن سبب مرض ابني .

ويعود الصغير ثم نسمع صوت المرأة الخافت :

— يقول إنه سيأله .

ومن البيت المقابل يرتفع عويل طفل غاضب وتسمع قرقرة خشب الأرض
فوق رأس الرجل الواقف في المركب فتصيح المرأة قائلة بصوت طبيعي .

بوكاناس . استيقظ إن الطفل يبكي . هل نمت ؟ اصغ ابني بصرخ .
اذهب بسرعة .

فيتساق السلم رجل ضخم وعندما يرى الرجل الواقف في القارب .
يصيح به قائلاً :

— من هناك ؟ أهذا أنت يا ساوت Soat خذني بسرعة في قاربك فإن
الطفل قد استيقظ ولا بد قد أصابه القزع .

وبينما كان الشاب يحذف بوالد الطفل ، نرى الأرواح تستأنف الصغير
مرة أخرى .

نشاهد هنا رجلاً يبدو عليه الإرهاق وقد وقف مستنداً إلى حاجز شرفة
بيته . لقد قضى الليل كله في الصيد ، وكاد يغلبه النعاس أثناء وجوده في السوق
صباحاً . ونراه وقد مشط شعره إلى الخلف وأحاط عنقه بعقد من أسنان الكلاب
ومن حلقات أذنيه المنفرجتين تتدلى حلقات من قشر جوز الهند . أما أنفه المنقوب
فقد نفذ خلاله هلال طويل من الحمار . وقد أحكم عبايته حول وسطه بحزام
مجدول نقش عليه نقوش صفراء وبنية . وقد طوق أعلى ذراعه بأطواق من
المطاط ألصق فيها قطعاً من عظام ضلوع أبيه . ونرى أمام الرجل فوق ألواح
الشرفة الخشبية كيساً من الخوص ، يبرز منه وعاء نقش عليه رسوم غامضة ،
وفي فوهة الوعاء تدلى ملقاط صنعت رأسه على شكل تمساح يلتهم رجلاً .

وبعد فترة من الوقت تحرك الرجل ثم دس يده في الكيس وأخرج منه
الوعاء ، وأخرج أيضاً بعض حبات البندق وحفنة من أوراق الفلفل وصار
الرجل يضع البندق في فمه ثم يطوي ورقة من أوراق الفلفل على هيئة قمع طويل
ويقضم نهايتها ثم يغمس الملقاط في داخل الوعاء ويخرجه وقد اكتسب بمسحوق
الليمون ويضيفه إلى ما في فمه . وبعد ذلك يأخذ في مضغ الخليط بسرعة وقوة .

ولجأة تهتز أرض الشرفة نتيجة لاصطدام أحد القوارب بعارضتها . وإذاك
نرى الرجل يسرع بجمع أوراق الفلفل والبندق ويحاول أن يخفيها من القادم .
ولكنه لا ينجح فإن رأساً صغيرة تطل عليه من حافة الشرفة وهي رأس ابنه
بوبولي Popoli ، وهو صبي في السادسة من عمره .

ويتساق الغلام إلى حيث يقف الرجل والماء يقطر من جسمه ويبدو شعره
الطويل وقد طويت بعض خصلاته على شكل دوائر ألصقت الواحدة بالأخرى
بالبطين الأحمر حتى يحين الوقت لقصها في احتفال كبير .

لقد لمح الغلام ما كان أبوه يحاول إخفاءه منه ، وها هو يتعلق بحافة الشرفة

ويقول في لهجة أهل مانوس حين يطلبون بعضاً من البندق :

— أريد بعضاً من البندق !

فيقذف الأب بوحدة لإبنه فيمزق الإبن قشرتها بأسنانه ويقضمها بشراة
ثم يقول :

— واحدة أخرى !

ويملأ صوت الغلام فيرمى له الرجل بندقة ثانية ، فيمسكها الغلام بأصابعه
المبتلة ويمد يده طالباً بعض أوراق الغفل . وهنا يقطب الرجل حاجبيه ويقول :

— ليس عندي منه إلا القليل .

فيردد الغلام العبارة التالية جملة مرات :

— بعضاً من ورق الغفل .

فيقطع الأب ورقة واحدة ويرميها للصبي الذي ينظر إلى حجمها الصغير
في احتقار وهو يقول :

— إنها صغيرة جداً ، قطعة أخرى ! قطعة أخرى ! قطعة أخرى !

ويتعالى صوت الغلام حتى يتحول إلى عواء غاضب .

— ليس عندي إلا القليل يا بوبولي ، ولن أذهب إلى السوق إلا في الصباح
ولما كنت سأرحل عصر اليوم إلى باتومي Patusi ، فلابد من أن أحفظ
ببعض الطعام معي للرحلة .

ويبدأ الأب في جمع الأوراق بحزم وتصميم ، ويدسها في الكيس . وفي
هذه اللحظة تنزلق السكين من الكيس وتسقط من خلال أحد شقوق الشرفة
وتستقر في قاع البحيرة .

— بوبولي : ألا تنزل إلى الماء فتحضر لي السكين ؟

ولكن الطفل لا يتحرك من مكانه بل ينظر إلى أبيه في حلق وغيط ويحييه :
— كلا لن أفعل . أنت أيها الرجل الحفير . إنك تخفي عني أوراق
الغفل .

ويثب الغلام إلى الماء ويسبح بعيداً تاركاً أباه ينزل إلى قاع البحيرة
ليستعيد سكينه بنفسه .

في شرفة مظلة يلعب بعض الأطفال لعبة تعرف باسم « مهد القط » .
ونجاة تقول طفلة صغيرة وهي تنظر إلى أعلى ، ناحية أحد البيوت .

— إن مولنج Molung ستموت .

فيسألها صبي وهو ينحني ليشعل سيجارته من قطعة خشب مشتعلة .

— من الذي أخبرك بذلك ؟

— أمي تقول إنها تحتضر وأن هناك ثعباناً في بطنها .

ويستمر بقية الأطفال في لعبهم ، ولا يلقيون بالاً إلى هذا الخبر ، غير أن
طفلة في الرابعة من عمرها تستأنف الحديث بعد فترة من السكون .

— لقد كان في بطنها طفلاً .

— نعم ولكنّه خرج الآن وهو يعيش في القسم الخلفي من بيتنا وجدتي
تتولى العناية به .

— إذن لو ماتت مولنج فستحتفظون بالطفل . . . صه !!

ومن البيت عبر النهر تنطلق صرخات عالية ، وعدة أصوات تندب كلها
في صوت واحد .

يا أمي ! يا أمي ! ماذا دهاك يا أمي ! ؟

ويسأل الصبي الباقيين :

— هل ماتت ؟

ويندفع إلى حافة الشرفة ، ولكن أحداً لا يرد عليه . « أنظروا ! أنظروا ! »
ومن مؤخرة البيت الذي ترقد فيه المرأة التي ماتت ينطلق قارب طويل
محملاً بأواني وقدر ، وترى في القارب مجوزاً شاحبة الوجه ، عارية الرأس تسرع
به في اتجاه مجرى الماء .

وتقول الطفلة الأولى حين ترى القارب منطلقاً :

— هذه هي ندرانتش Ndrantche وهي أم مولنج .

فيصبح سائر الأطفال :

— انظروا . إن ندرانتش تمضي وقد حملت قاربها بالأواني والقدر .

وتقبل امرأتان وتطلان من باب البيت وتقول إحداها للأخرى وهما
ترقبان القارب .

— هل رأيت ؟ لقد حملت الأواني بعيداً حتى لا ينكسر أحدها عند
حضور المعزين .

— وتسال إيتونج Itong الصغيرة قائلة :

— متى تموت مولنج ؟

ولكنهما لا تنتظر جواباً وتقفز من الشرفة إلى الماء وتنادى أصحاهما « تعالوا
المنبح » .

الفصل الثالث

التربية الأولى

يتعود الطفل على الماء منذ نعومة أظفاره ، فهو يراقب أشعة الشمس وهي
تنعكس عليها من خلال ثقب الألواح التي ينام عليها وهو رضيع ، كما يلاحظ
التيارات الجارية تأتي وتروح أسفل البيت .

وعندما يبلغ الشهر التاسع أو العاشر من عمره ، تجلس به الأم أو الأب في
نسيم العصر في الشرفة الصغيرة فتعتاد عيناه مرور القوارب ومشهد القرية القائمة
فوق صفحة البحيرة .

وعندما يكمل السنة الأولى من عمره ، يكون قد تعلم كيف يتعلق برقبة أمه
وأن يركب بأمان فوق ظهرها وهي تجوس به خلال البيت أو تزحف به تحت
الرفوف الواطئة ، أو تنساق سلام الشرفة صعوداً وهبوطاً .

وإذا أفلتت قبضة الطفل من حول رقبة أمه أو تراخت يدها ، رمقته أمه
بنظرة تحمل معاني الغضب ثم تعيد وضعه فوق رقبته . وهذا يتعلم الطفل كيف
يكون يقظاً دائماً وكيف يتشبث بأمه في قوة وثقة . وأخيراً ترى أمه ألا بأس من
حمله في القارب حيث تجذف والطفل متعلق في رقبته . وإذا هبت ريح مفاجئة
أو انحسر الجداول في إحدى الصخور ، فقد يختل توازن القارب ويقذف بالأم
وطفلها في الماء .

والماء بارد مظلم ، ومذاقه ملحي مر ، ويكون هبوطهما إلى القاع مفاجئاً
للطفل . غير أن التدريب الذي تم في البيت يؤتي ثماره في هذه اللحظة فإن الطفل
يتشبث بأمه حتى تصلح من وضع القارب وتصمد إليه من الماء .

وقد يعتاد الطفل مرأى الماء في سن مبكرة عن هذه فإن أرض البيت مصنوعة من الألواح المصقوفة ، وقد ينكسر بعض هذه الألواح ، أو يتحرك من مكانه الأصلي وتظهر فجوات واسعة بينها . وأحياناً قد يزحف الطفل فوق إحدى هذه الفجوات ويسقط منها إلى الماء البارد المتربص أسفل البيت . ولكن الأم تكون دائماً بالقرب من طفلها ، ولا يمكن أن يلمسها أمر من الأمور عن ملاحظته . ففى لمح البصر ترى الأم خارج المنزل ثم في أسفل السلم ثم في البحر حيث تلتقط طفلها وتأخذه بين ذراعيها وتعيد إليه العلىأينة وتدفعه بجوار النار . ورغماً عن سقوط عدد كبير من الأطفال من خلال تلك الشقوق ، إلا أننى لم أسمع مطلقاً عن غرق أى طفل في إحدى هذه الحوادث . وقد أدت رؤية الأطفال المتكررة للبحر إلى زوال أى أثر للفرع منه . ورغماً عن تعطيس أهل مانوس لأطفالهم في سن مبكرة إلا أن إغراء البحر هناك له نفس السحر والقوة التى تتكون إزاء المروج الخضراء لدى أطفالنا فهو يغريهم دائماً على المغامرة والاستكشاف .

وخلال الأشهر الأولى من مصاحبة الطفل لأمه في جولاتها بالقرية ، يظل الطفل راكباً في هدوء فوق رقبته أو جالساً في تجويف القارب بينما تمسك الأم بالمجداف وتقف على بعد قد يبلغ عشرة أقدام من موضع الطفل . وقد تعلم الطفل مما صر به من أخطار أن يجلس في سكون فلا تجد الأم حاجة إلى ربطه بالأحزمة الواقية لشده إلى مكانه . ثم إنه إذا حدث وانسكف الطفل في الماء فلن تحدث كارثة فالسقوط في الماء لا يؤذى ، والأب أو الأم دائماً على بعد خطوات لإنقاذه .

ولا يؤتمن الأطفال الكبار أو حتى الشبان على العناية بطفل لم يبلغ الثانية أو الثالثة من عمره . فالآباء يتوقعون من أطفالهم سرعة التكيف البدنى ولكنهم في الوقت ذاته لا يعرضونهم لأخطار لا مبرر لها . فلا يسمح لأى طفل بأن يتعدى حدود رقابة الكبار ودائرة رؤيتهم .

وهكذا يتمود الطفل أن يقع في الماء ويقطس فيه ، وأن تتشابك أعشاب

البحر حول جسمه وأطرافه ولكن ما يصادفه في أثناء ذلك من حوادث ليس من الخطورة بحيث يخيب ظنه في سلامته في العالم الذى يعيش فيه .

ورغماً عن أن الطفل لا يزال قاصراً عن السيطرة على المهارات الجسمية المختلفة التى تيسر له الراحة والأمن في الماء ، إلا أن والديه لديهما هذه السيطرة ، فإن الإقامة في قرية بحرية طول حياتهما ، لجمعتهما بمأمن فيها . فهما يدركان تماماً مواضع أقدامهما ، وتقديرهما لا يخيب ، وأيديهما تتحرك وتعمل بسرعة وثقة . ولا يمكن أن يقع طفل من أمه فهى لا تدعه ينزلق من بين ذراعيها ، ولا تصدم رأسه أبداً بأحد الأعمدة أو الأرفف . لقد قضت حياتها تعبر حواف القارب التى قد لا يزيد عرض حافة الواحد منها على بوصة كما أنها تقدر المسافة بين قوائم البيت تقديراً صحيحاً بحيث تقود قاربها بينها بدون أن يصطدم هيكله بإحدى تلك القوائم . كما أنها تعودت أن تحمل الأواني الخزفية الرقيقة وهى مليئة بالماء من رصيف القوارب ثم تنساق بها السلم المتأرجح ولا تطرف لها عين .

كذلك في عناية الأم بطفلها لا تسمح لنفسها بارتكاب أية حماقة . فكل حركة من حركاتها فيها تأكيد لسلامته ، وفيها نحو لأى مخاوف قد تساوره في بداية تدريبه . ولذلك كانت ثقة الأطفال في أبويهم لا حدود لها ، فالطفل يلتقى بنفسه من أى ارتفاع وهو واثق كل الثقة أن آياه أو أمه سوف يتلقاه في أحضانه بسلام .

وإلى جانب رعاية الأبوين ورقابتهما المستمرة نجدهما يصران على قيام الطفل بكل ما في طاقته من قدرة حتى يكتسب أحسن لياقة بدنية ممكنة . ويلاحظ الوالدان كل ما يحرزه الطفل من تقدم ويقارنانه بتقدمه السابق .

ولا يحدث أن يمشى الطفل بضمة خطوات ثم يرفض المشى بعد ذلك عدة شهور لأنه وقع أثناء مشيه وأصيب في أنفه بكدمة ، وما ذلك إلا لأن أسلوب

الحياة الخشنة يحتم على الطفل أن يعتمد على نفسه في وقت مبكر . وإلى أن يجيد الطفل التحكم في حركاته والتصرف بحسبه فلن يكون في مأمن سواء في البيت أو في القارب أو فوق الجزر الصغيرة . وفي تلك الفترة تظل أمه أو إحدى قريباته ، عبدة له فهي دائماً بالقرب منه ، ولا تتركه يغيب عنها لحظة . وعلى هذا فإن الكبار يشجعون كل تحسن يبدىه الطفل في حركاته ويحثونه على الاستزادة منه .

وكثيراً ما يلتف جمع من الرجال والنساء حول أحد الأطفال وهو يخطو أولى خطواته ، يرقبونه ويشجعونه ولكمهم لا يستأون إذا أخطأ الطفل أو وقع على الأرض . بل على العكس يسرع واحد من الحاضرين فيساعده على النهوض ، ويشجعه لكي يحاول مرة ثانية .

والوسيلة الوحيدة التي يستطيع بها الطفل أن يستحوذ على انتباه الحاضرين وإعجابهم ، هي أن يحاول مرة أخرى ، وعلى ذلك لا نجد طفلاً يرثى لنفسه بل يجاهد ويعاود المحاولة المرة بعد المرة .

وبمجرد أن يصبح في استطاعة الطفل أن يخطو بضع خطوات متعثرة . فإنه يحمل إلى الماء والمد منخفضاً حيث لا يزيد عمق البحيرة عن بضع بوصات ، وهناك يجلس الطفل ويأمل في الماء ، أو يخطو بضع خطوات في الطين الرخو . وتكون أمه دائماً معه كما أنها لا تدعه يتأذى في هذه المحاولات لئلا يصيبه التعب . وكلما تقدم الطفل في النمو ، سمح له بأن يخوض الماء أثناء انخفاضه ، على ألا يقترب من المناطق العميقة إلا بعد بلوغه السن التي تمكنه من تعلم السباحة . غير أن الإشراف والرقابة المشددة لا يشوبهما أي تراخ . فالأم دائماً على مقربة من طفلها حتى إذا وقع في أي مازق سارعت لتخليصه منه . وهي لا تؤنبه أو تزرجه أو تنهيه ، بقائمة من المنوعات ، فإن عالم اللعب قد نظم بصورة تسمح بالأخطاء الصغيرة التي تعلم الطفل كيف يكون أكثر دقة وحرصاً في المرات القادمة . أما الأخطار الجسيمة فمستورة عليه إذ قد يترتب عليها فزع دائم له أو كبت لنشاطه . فهو كالبلهوان الذي يمشى على الحبال ويؤدي حركات بهلوانية

نراها نحن غاية في الصعوبة بالنسبة لصغار الأطفال ، ولكن الحبل الذي يمشى عليه قد نصبت تحته شبكة من حرمس الوالدين وبقظتهما .

وإذا كنا نزعج لمراى طفل صغير يجلس فوق حافة القارب بمفرده ولا شيء يحميه من الانكفاء في الماء ، فإن نفس الشعور لابد وأن ينتاب أحد أهل مانوس لدى رؤية الأم الأمريكية وهي تحذر ابنها البالغ العاشرة من عمره من أن يدس يده تحت الكرسي المتأرجح أو من أن يطل برأسه من نافذة العربة .

ومن الأشياء غير المقبولة الممقوتة أيضاً هناك ، محاولتنا أن نعوّد الأطفال على النزول في البحر عن طريق غمر رأسهم فيه فإن صورة الشخص البالغ وهو يدفع بالصغير إلى الماء رغماً عنه ، مستغلاً في ذلك تفوقه الجسدي عليه تماؤم بالامتناع ، وهم محقين في شعورهم هذا . وقد نظن أن تعلم الطفل للسباحة وهو لم يزل في الثالثة من عمره ، أو القفز من شجرة إلى أخرى بحفاة القروود قبل تلك السن ، إنما هي أعمال أرغم الطفل على أدائها ولا دخل لإرادته فيها . والواقع غير ذلك تماماً . وما هو إلا مجرد مثابة هادئة من الأبوين على أن يستغل طفلهما كل طاقات جسمه الكامنة .

كما أن الطفل لا يتعلم السباحة دفعة واحدة وإنما يبدأ الصغير فيخوض الماء مقلداً إخوته الأكبر منه سناً ، وبعد أن يغمره الماء حتى وسطه ، يبدأ في ضرب الماء بيديه . ويلاحظ أن قدرة الطفل على المشي وقدرته على تعلم السباحة تسيران جنباً إلى جنب حتى أن هناك تعويذة تقرأ حول المرأة عندما تضع مولوداً جديداً تقول « عسى ألا تلدى طفلاً آخر حتى يستطيع هذا الوليد أن يمشى ويعوم »

وحالما يستطيع الطفل السباحة بسرعة ولو بضربات عشوائية غير منتظمة ، فإنه يتعلم زورقاً صغيراً خاصاً به ويبلغ طول هذه الزوارق الصغيرة خمسة أقدام أو ستة والزورق أشبه بأية مجوفة من الصمب تحريكها ومن السهل انقلابها في الماء .

ويبدأ الطفل في اللعب بزورقه طول النهار ، ويكون عادة في صحبة أطفال أكبر سنًا بعام أو أكثر . فهو يجذف أو يتسابق ، أو يصنع من زورقه وزوارق أصحابه قافلة ، وأحيانًا تنقلب بهم الزوارق فيعيدون وضعها ثانية بين صيحات المرح والسرور . وهم لا يأبهون لحرارة الشمس ولا يحاولون أن يتقوها بدخول البيوت . كما أن المطر مهما كان قويا لا يؤثر فيهم وإن كان يغير من طابع ألعابهم إلى نوع جديد غريب .

وهكذا نجد أكثر من نصف وقت بقطة الأطفال يقضونه في الماء فهذه هي دنياهم ، التي يلقونها ويأمنون إليها .

وبعد أن يتعلم الأطفال السباحة ، يصبح في مقدورهم أن ينسلقوا حوائط القوارب الكبيرة فيقفون على مقدمتها ويثبون منها إلى الماء يفتبون فيه ثم يظهرون مرة أخرى من الجهة الأخرى للقارب أو يسبحون وهم ممسكين بحافة القارب بإحدى اليدين . ولا يرى الآباء أى داع للاسراع بقواربهم وحرمان الأطفال من هذا اللعب المفيد .

والخطوة التالية في إتقان المهارات البحرية ، تأتي حين يحاول الصغير تعويم القارب الكبير . ففي الصباح الباكر نجد عمرات القرية وقد غصت بالقوارب يجلس فيها الكبار صامتين ، بينما يحاول ثلاثة من الأطفال مثلا أن يحرکوا القارب الذى يبلغ طوله ثلاثة أو أربعة أضعاف طول كل منهم . ويبدو هذا المنظر لأول وهلة وكأن الراكب الكبير يستعرض نفوذه على هؤلاء الصغار بطريقة سخيفة ، ويستغل مجهودهم بطريقة مبالغ فيها . فإن الأب يجلس في وسط القارب غير مهتم بما يجري حوله ، وهو عادة رجل قد يبلغ طوله خمسة أو ستة أقدام ويزن حوالى مائة وخمسون رطلا . أما القارب فتطويل ثقيل ، وقد نحت من الخشب الغليظ ، ويزيد من صعوبة تحريكه عدم تناسب هيكله . وفي طرفه نجد طفلا صغيرا قد وقف على حافته وقد تقوست قدماه انقبضا على الخشب حذقا لتوازنيه ، وقبض في رجولة على مجداف القارب الذى يبلغ طوله ستة أقدام .

ويبدو الطفل اضالة حجمه بالنسبة إلى حجم القارب وكأنه تمثال صغير أقيم على الدفة لتزيينها ، لا ليكون الملاح الذى يوجه القارب ويحركه . ويتحرك القارب في ببطء شديد ، رغم المجهود الكبير الذى يبذله الغلام ، ويجول في أنحاء القرية مع غيره من القوارب ، وكلها قامت على مجهودات الصغار الذين لا يزالون يتعثرون في خطاهم الأولى .

والعملية ليست عملية استعراض لنفوذ الكبار على الصغار ، كما لا يقصد بها إرهاب الأطفال وإنما هي جزء من برنامج تدريبي كبير لتشجيع الأطفال على أن يبذلوا كل ما في طاقاتهم من إمكانيات عضائية .

والأب يكون عادة في عجلة من أمره فلديه الكثير من الأعمال التي لا بد من إنجازها أثناء النهار ، وقد يكون على أهبة السفر إلى ما وراء البحر ، أو قد يكون مشغولا بإعداد احتفال كبير ؛ وتسير القارب في الأمر المائى جزء من طبيعته وهي عملية أسهل عنده من السير على قدميه . ومع كل هذه الاعتبارات فإنه يترك هذه المهمة لطفله الصغير لأنه يريد أن يشعر بأهميته وبقدرته على القيام بهذا العمل . ومن أجل هذا السبب يتقدم الأب إلى وسط القارب فيجلس فيه تاركا مهمة تحريك القارب لطفله الصغير ، ويجب أن نشير هنا إلى أن الطفل لا يعاقب أو يؤنب إذا أخطأ في توجيه دفة القارب ، بل إن الأب يبدو وكأن ما يجري حوله لا يعنيه في قليل أو كثير . أما أول ضربة صائبة تقود القارب إلى الاتجاه الصحيح فإنها تقابل بالإعجاب والثناء .

والعبرة في تدريب الطفل بالنتيجة ، فالأطفال في مانوس معتادين على الماء فهم لا يرهبون ولا يخشون خطرة وقد تعلموا حسن التقدير ، وسرعة التصرف والقدرة البدنية مما واجهوه من صعوبات . وليس هناك طفل أتم الخامسة من عمره ولم يتعلم السباحة بعد ، وإذا وجد مثل هذا الطفل عده الناس متخلفا ، بالضبط كما يعتبر الطفل تحت المستوى الطبيعي إذا بلغ الخامسة ولم يتقن المشى بعد .

وقبل ذهاني إلى مانوس كانت تاورني مشكلة كيف أستطيع أن أجمع الأطفال في مكان واحد ؟ وقدرت أن لا بد من استخدام قارب يحجمهم كل صباح ويحضرم إلى . ولكن لم يكن هناك موجداً لهذا القلق فالطفل يعرف طريقه إلى أي مكان سواء بالانتقال من بيت إلى بيت أو في قارب كبير أو في زورق أو عن طريق السباحة وهو قابض على سكة بين أسنانه .

ويتبع الكبار نفس الأسلوب التشجيعي في تدريب الأطفال على التكيف لنواحي الحياة الأخرى ، فهم يهللون لكل تقدم يحرزه الطفل ، ويصفقون لكل محاولة جديدة ينجح فيها . أما المحاولات التي يبالي فيها الطفل فإنهم يصرفون نظره عنها في رفق ، كما أنهم يغفرون أخطائه الصغيرة أما الأخطاء الجسيمة فيعاقبونه عليها . فمثلاً إذا تعلم الطفل المشي ثم حدث أن انزلت قدمه واصطدمت رأسه بالأرض ، فإن أمه لا تسرع إليه لتحمله في لفه وتحفف عبراته بقبلايتها ، فإن هذا السلوك سوف يربط في ذهنه ربطاً أدياً بين الفشل الجسماني وحنان الكبار وحدهم عليه ، وإنما يحدث العكس فهي تلومه على تمثره وإن دل سلوكه على عناد أضافت إلى تأنيبها له صقعة على وجهه . وإذا كان وقوعه أثناء مشيه في القارب أو فوق حاجز الشرفة ، فإنها تعبر عن تفرزها من غبائه بأن تقذف به إلى الماء لكي يتعظ من سوء تقديره .

ولهذا السبب فإن الطفل إذا زلت قدمه مرة أخرى ، لا ينتظر ممن حوله أن يسرعوا إليه كما يفعل أطفالنا بل إنه يسرع بالنهوض وهو يرجو ألا يكون أحد من الكبار قد لاحظ ما حدث له .

وسلوك الكبار إزاء تعثر الطفل على ما يبدو في ظاهره من قسوة وخلوه من الشفقة ، إنما يساعده على سرعة التحكم في حركاته ، وتنظيمها . والطفل الذي لم يبلغ المستوى العادي في الكفاية لا يظهر مستواه هذا إلا في بعض المهارات التي يقوم بها العبيبة المماثلين له في العمر كرمي الرمح مثلاً حيث لا يتقنه إلا الأقلية .

أما النشاط اليومي العادي كالسباحة والتجديف وتسلق الأعمدة وما شاكلها ، فيبلغ جميع الأطفال مستوى عالياً من المهارة فيها . ولا يوجد بالغ تنقصه المهارة الحركية أو اللياقة البدنية . ويميز أهل مانوس بسرعة هذه الفروق الفردية من المهارة أو المعرفة ، وهم لا يترددون عن تحقير الشخص الغبي أو البعطي . الفهم أو ضعف الذاكرة . أما النقل في الحركة والرعونة فيها clumsiness فليس لديهم وصف يصفونها به لأنها ليست معروفة أصلاً بينهم ، فهم يعبرون عن قلة دراية الطفل بأنه لم يفهم بعد ، أما كونه لا يستطيع التحكم في جسمه أو زورقه فهذا ما لا وجود له .

نحن نلاحظ أن تعلم المشي يسبب جملة متاعب في مجتمعات كثيرة . فنجد اللحظة التي يقف الطفل فيها على قدميه ، لا يكف عن العبث بكل ما يصادفه فهو يكسر الأطباق ، ويسكب الحساء ، ويمزق الكتب ويعقد الخيوط ، ويتلف كل ما تقع عليه عيناه . أما في مانوس حيث يقدسون الممتلكات الشخصية ، فالشخص يندب ممتلكاته إذا فقدتها كما يندب ميتاً عزيزاً ، فإن الطفل يتعلم احترام ممتلكات الآخرين من السنة الأولى من عمره . وقبل أن يتمكن من الوقوف على قدميه ، يعنف بشدة إذا لمس أي شيء لا يخصه . وكثيراً ما ملأت الإنصات إلى إحدى الأمهات وهي تؤنب طفلها الصغير لأنه عبث في حاجياتنا .

« ليس هذا ملكك — ضع هذا الشيء من يدك — إنه لا يخصك — هذا ملكا لبياب Piyap ، وهذا ملك لبياب ، وهذا أيضاً ملك لبياب . صقه على الأرض الخ » .

ولكننا جنينا ثمار هذا التحذير المتواصل فقد بقيت حاجياتنا سليمة لم تمس وكان من بينها عاب الطعام الملونة باللونين الأحمر والأصفر الجذاب . كذلك ظلت أدوات التصوير ، والكتب بئامن من عبث الأيدي الصغيرة بين سن

الثانية والثالثة . ولو كنا في مجتمع آخر لوجد صفاره في أدواتنا صيداً ثميناً ولكانت كتبنا ميداناً لعبهم .

واهتمامهم بالتفوق الجسمي لا يدانيه إلا اهتمامهم بتدريب الأطفال على احترام ممتلكات الغير ، فهم لا يتهاونون في هذين الأمرين بل يصرون على أن يتصرف الطفل بما يتوقعونه منه . ولذلك لا يحاولون مطلقاً أن يضعوا أشياءهم بعيدة عن متناول يديه ، فالأم مثلاً تنثر حبات الخرز الملونة على حصيرة أو وعاء على مقربة من طفلها الذي بدأ يحب والذي حذر من أن يمسسها . حتى الكلاب في مانوس تتدرب على ألا تقترب من الأسماك الملقاة على الأرض لمدة تزيد على الساعة ، فإذا كان هذا هو سلوك الكلاب فلا داعي إطلاقاً لاستثناء الأطفال من القاعدة .

والطفل المذهب هو ذلك الذي لا تمتد يده إلى ما لا يخصه . هذه هي القواعد الأساسية للسلوك النوي ، وكما أن المهارة البدنية التي تتوفر للأطفال تسمح للكبار بأن يتركهم بدون رقيب ، كذلك التربية الحازمة بالنسبة لاجترام ممتلكات الآخرين تجعلهم يأمنون الأطفال مهما كان عددهم على أن يلعبوا في أى بيت غاصاً بالأشياء الثمينة بدون أن تمتد يد أحدهم إلى الأواني أو الأسماك المقددة ، للمعلقة فوق الرفوف ، ولن يفكر أحدهم في أن يحطف عقداً من قروش الحار ويقذف به إلى البحر في حى معركة بينه وبين أقرانه . وأقل تلف يحدثه الطفل ، يقال عليه أشد أنواع العقاب . وقد حدث ذات يوم أن رسا قارب قادم من قرية أخرى بالقرب من إحدى الجزر الصغرى ، فما كان من ثلاث بنات في الثامنة إلا أن تسلقن ظهره ونزلا إلى قاعه فعبثن بما فيه وألقين بوعاء كان بالقارب إلى الماء فاصطدم بحجر وانكسر ، فما كان من القرية إلا أن باتت ساهرة طول الليل يحاجل فيها قرع الطبول ويتناوب الرجال إلقاء الخطب الملتهبة يلغنون فيها الجناء الصغيرات ، وينعتوهن بأقسى النعوت . ويعلمون تبرؤهم منهن . كما تحدث آباء البنات المذنبات فأعربوا عن عارهم مما حدث ووصفوا عقابهم لبناتهم . أما أصدقاء الجناة الثلاث فبدلاً من إبداء إعجابهم بما قن به من مغامرة ،

فإنهم تحاشوا أن يخالطوهن في أنفة وازدراء ، وصاروا يسخرون منهن ويرددون سخريتهم في أناشيد جماعية .

فكل إهمال يعاقب من تسبب فيه ، ولا يفرق الوالدان إذا كسر الطفل إناء قديماً ما يملكه بالكسور والشروخ وبين كسره لإناء ثمين ، فالعقاب واحد في كل من الحالين وهو عقاب صارم شديد . أما عندنا فنحن نتقاضى عن عبث الطفل إذا مزق دليل التليفون أو نتيجة الحائط ، ونصفه إذا مزق الكتاب المقدس ، مما يجعل الطفل في حيرة من أمره إزاء هذا السلوك المتناقض من جانبنا . أما في مانوس فإن إنلافه لذيل سمكة أو لقطة من نبات التارو أو لبندقة نصف فاسدة ، يستوجب عليه نفس العقاب الذي ينزل به إذا كسر وعاء الطعام الذي يستخدم في الولاثم الرسمية .

ويوجد نفس الحزم والشدة بالنسبة إلى السرقة فقد كانت هناك بنت تبلغ الثانية عشرة من عمرها تدعى منتون Mentun ، وقد قيل إنها لصة ، وكان الأطفال الآخرون يهرونها بهذه الوصمة . ولماذا ؟ لأنها شوهدت تلتقط بعض أشياء كانت طافية فوق سطح الماء كفضلات الطعام ، أو ثمرة من ثمار الموز تكون قد سقطت من أحد البيوت القريبة . فخرمتمها أنها أخذت هذه الأشياء بدون أن تمر على البيوت القريبة لئلا يسأل أصحابها إن كانت تخصهم ، فكونها أخذت هذه الأشياء يعنى في عرفهم أنها سرقها ، وعلى الفتاة أن تكون في غاية الحذر طيلة الشهور القادمة كي لا تتمهم بسرقة كل شيء يفتقده أصحابه في السنوات المقبلة . وقد كان يثير دهشتي سلوك الأطفال حين يلتقطون بعض ما أرميه من أوراق في الشرفة أو الجزيرة الصغيرة فيجمعونها رغم شدة رغبتهم فيها ويعودون بها إلى متسائلين .

— بيا ب هل تريد هذه الأوراق أم لا ؟ . قبل أن يحملوها ويلعبوا بها .

إن أبواب المعرفة التي يجب على الأطفال أن يتقنوها هي « فهم البيت » ، « فهم النار » ، « فهم القارب » ، « فهم البحر » .

أما « فهم البيت » فهو يشمل الحذر عند المشي فوق أرض الغرفة ، فقد تكون ألواحها غير سليمة ، والقدرة على تسلق السلم أو العمود المدرج من الشرفة إلى أرض البيت ، وإزاحة لوح من ألواح أرض الغرفة إذا أراد الطفل البصق أو التبول أو القاء بعض المهملات في البحر ، كذلك يتضمن « فهم البيت » احترام أى شيء يحده الطفل ملقى على الأرض ، وعدم العبث بما فوق الرفوف ، أو في أى مكان بالبيت لئلا تسقط فوقه تحت نعله ، والحذر من تلويث البيت بالطين والأقذار .

وتوضع النار في مدفأة أو أربعة مدافئ صفت كل اثنتان منهما على امتداد الحائط الجانبي على مقربة من وسط البيت وتبطن المدفأة بطبقة سميكة من رماد الخشب فرشت على قاعدة من الحصى الثقيل وأحيطت بكتل من الخشب الجامد . وتبلغ مساحتها ثلاثة أقدام مربعة ومن وسط المدفأة رصت أحجار من الحجم الكبير لكي توضع فوقها قدور الطعام . ويطهى الطعام فوق قطع صغيرة من الخشب ، ولكن يضاف إلى النار بعد ذلك كتلا أكبر لتبقى مشتعلة للتدفئة . وقد رصت أخشاب الحريق في عناية فوق رفوف واطئة تحيط بالمدفأة . أما على النار فإن ثمة بعض الأسماك تتأرجح ليجرى تجفيفها .

ويشمل « فهم النار » إدراك أن النار تحرق الجلد والبوص والأخشاب الرقيقة ، والقش ، وأن الرماد يزداد اشتعالا كلما نفخ فيه . كما يشمل إدراك أن ذرات الرماد إذا أريد نقلها من مكان إلى مكان فيجب أن يتم ذلك بعناية حرصاً على عدم سقوطها منا أو لمسها لأى شيء . وكذلك يتضمن « فهم النار » أن الماء يطفئها . ولا يشمل « فهم النار » إيقادها بواسطة المنفاخ فهذه من المهارات التي تأتى متأخرة في حياة الأطفال حين يبلغون الثانية عشر أو الثالثة عشر .

ومهمة إشعال النار ليست من واجبات النساء فالرجال يقومون بإشعالها ، أما النساء فقد يساعدن بأن يحمين الشرار من أن يتطاير بأن يظللنه بأكفهن

ويأتى « فهم القارب » و « فهم البحر » متأخراً بعض الشيء بعد فهم البيت والنار ، اللذان يشكلان جزءاً من بيئة الطفل منذ ساعة مولده . ويقدر نجاح الطفل في فهم القارب إذا أمكنه أن يحفظ توازنه ، ويثبت قدميه على حافتي القارب الدقيقتين وسار بالقارب وأحسن التجديف وسط عاصفة متوسطة العنف أو إذا مرق بقاربه أسفل جدار أحد البيوت بدون أن يصطدم به . أو إذا أمكنه أن يلتقط القارب من وسط قافلة من القوارب تقف محتشدة حول رصيف أحد البيوت أو شاطئ إحدى الجزر كذلك لابد وأن يستطيع أن يؤرجح القارب بحركات متتابعة إلى الأمام والخلف بحيث تميل كل من المقدمة والدفة على التوالي .

ولا يستلزم فهم القارب أية معلومات عن الملاحة . أما « فهم البحر » فهو يشمل السباحة والغطس ، والسباحة تحت الماء ، ومعرفة طريقة إفراغ الماء من الأنف والغم وذلك بإمالة الرأس إلى الأمام والضرب على مؤخرة العنق . ويتقن الأطفال بين سن الخامسة والسادسة هذه المهارات الأربع .

أما النطق فإن الأطفال يتعلمونه عن طريق لعبهم مع الكبار ، وهم لا يؤمنون بفكرة تلقين الأطفال دروساً شكلية ، وإنما هم يتبعون وسائل اللعب الذي يأتى عفواً ويساعد في ذلك ولع البالغين بترديد نفس الكلمة على مسمع من الصغار . فمن الملاحظ أن لغات هذه المناطق تلجأ إلى تكرار نفس اللفظ لئلا كيد بعد المساحة أو العمق أو أية صفة من الصفات . ومثال لذلك إذا كان المتحدث يريد أن يقول أن شخصاً ما ذهب إلى مكان بعيد ، فإنه يعبر عن البعد بتكرار كلمة ذهب فيقول « ذهب ! ذهب ! ذهب ! » أو يعبر عن الضخامة بقوله « كبير ! كبير ! كبير ! » ففي إحدى القصص العادية نسمع هذه العبارة من راوية القصة — « ... وهكذا ذهب الرجل . ذهب . ذهب . وبعد مضي فترة من الوقت صارت الدنيا مظلمة . مظلمة . مظلمة . فوقف الرجل . وقف . وقف . وقف . وعند ما انبجج الصباح وصحا الرجل من نومه أحس في حلقه بجفاف . بجفاف . بجفاف ، فذهب

يبحث عن الماء . يبحث . يبحث ، ولكنه لم يجد شيئاً يشربه . وأحس بالغضب
الغضب . الغضب ... !!

وبالرغم من أن هذا التكرار مقصود به تأكيد صفة الشخص أو الشيء . إلا
أنه كثيراً ما يخرج عن وظيفته الحقيقية ويصبح عادة في كلام الراوى ، ولذلك
فكثيراً ما نسمعه يقول « ... ثم قابل أمراً كانت تدعى سين Sain . سين .
سين » . وأحياناً يكرر حرفاً أو مقطعاً معيناً وأحياناً تحشد جماعة وتلتقط إحدى
العبارات وتكررها أو ترددها في صورة أغنية يعيدونها المرة بعد المرة . ويظهر
هذا بوضوح إذا حدث ونطق شخص إحدى العبارات بطريقة غنائية أو بصورة
تختلف عن باقي عبارات الحديث . وحتى العبارات العادية مثل « لم أفهم » .
أو « أين قاربي » قد تتحول بهذه الطريقة إلى أنشودة يرددها الجميع عدة
دقائق .

وحب التكرار هذا يهيء جواً نادراً يتعلم فيه الطفل الكلام بسهولة .
ولا يبدى الكبار مثلاً من سماع بقعة كلمات ينطقها الطفل خطأ وإنما هم
يمجدون في هذه الأخطاء قرصاً لإشباع ولهمم بالتكرار . فإذا قال الطفل « أنا »
رددوا البالغ بعده مرات ومرات بنفس النغمة .

ولقد أحصيت ذات يوم عدد مرات تكرار نفس الكلمة فأريت على
الستين ، لا فرق في ذلك بين الكلمات ذات المعنى والكلمات التي لا معنى لها .
وبعد ليرة الستين لم يظهر على الطفل ولا على البالغ أى أثر للضجر أو المضايقة .
وعن طريق تكرار ما يقرب من عشرة كلمات ، يربط الطفل واحدة منها
ككلمة « أنا » مثلاً أو « بيت » بالشخص الذي اشترك معه في اللعبة ،
عنه مثلاً أو عنه . وكما لمع هذا الم أو اللعبة ماراً بقاربه صاح فيه قائلاً « أنا »
أو « بيت » راجعاً في نفسه أن يأتي الم ويستأنف لعبة التكرار مرة ثانية . ولا
يحبب الم ظنه بل إنه يشعر بنفس السرور الذي يشعر به الطفل ويظل يردد
كلمة « أنا » أو « بيت » وهو ماض بقاربه حتى يغيب عن أنظار الطفل .

وتنادى البنات الصغيرات بكلمة « إينا » Ina ويطلق على الأولاد الصغار
إحدى الكلمتين « إينا » أو « بابو » "Papa" ويحبب الطفل نداء الكبار
بكلمة « إينا » أو « بابو » . [وبهذا استعمال مترادفان لا يوجدان في نظام
القربى الرسمي] .

وما يقال عن تعلم الكلام ينطبق أيضاً على التعبير . قال كبار يلعبون مع
الأطفال ألعاباً تعتمد على تقليد الحركات حتى تكون لدى الطفل عادة التقليد
التي تبدو لأول وهلة وكأنها مفروضة عليه . ويصدق هذا القول على تقليد تعبيرات
الوجه ، كالشعوب ، وإغماض العينين ، وتقطيب الحاجبين ، وزم الشفتين . وقد
قام بعض الأطفال بهذه الحركات التقليدية عندما شاهدوا أحد أفلامى ، وقد
انتهى طرفه بما يشبه رأس آدمى قد دفع صدره إلى الأمام وزم شفتيه . فما كان
من كل طفل رآه إلا أن وقف متنفخ الصدر مزموماً الشفتين .

كذلك حينما عرضت على الأطفال إحدى العرائس المتحركة المصنوعة من
الورق والتي تتذبذب في خفة عجيبة عند تحريكها بواسطة خيط تدلت منه . وقبل
أن يبدى الأطفال عجبهم لهذه اللعبة ، رأيت سيقانهم وأذرعهم تتحرك في الهواء
وهم يقلدونها ..

إذاً فعادة التقليد ليست إجبارية ، ولعلك فإن الطفل يكف عنها إذا نبهه
إنسان إليها ، فإذا قال شخص مثلاً لطفل كان مستغرقاً في تقليده « افعل هذه
الحركة كما أقوم بها أنا » كف الطفل عن عملية التقليد ، وفكر قليلاً ،
ورفض في الغالب أن يستأنفها . ويبدو أن عادة التقليد هذه إنما هي صفة إنسانية
طبيعية تبدأ في صورة اللعب في الطفولة المبكرة ، ويحتفظ بها الكبار في الكلام
والأنشيد بعد ذلك . وتبدو ظاهرة التقليد بوضوح فيما بين الستين الأولى والرابعة
من عمر الطفل إلا أنها تفقد بعد ذلك ، ولعل سبب فقدتها يرجع إلى عدم الفسوج
في جوانب أخرى .

ويبدأ الأطفال والبالغين على السواء اهتماماً عظيماً بتعلم الطفل للكلام .
وهم يملكون على درجاته المختلفة كما يتناولون في أحاديثهم مدى حب بعض الأطفال
للثروة . « فهذا الطفل يتكلم طول الوقت » أو « إن هذا الغلام لا ينطق أبداً
حتى ولو حدثناه ، ولو أن عينيه تراقبان كل ما يدور حوله » . ورغماً عن تشجيع
الكبار للأطفال على النطق إلا أن هناك أطفالاً كثيرين يلزمون الصمت ولكن
يبدو أنها حالة ترجع إلى المزاج ولا تدخل للقدرة العقلية فيها . فإن الأطفال
المحدثين عند ما يتحدثون يظهرون قدرة لغوية لا تقل عن الأطفال الثرثارين
بل كثيراً ما يظهرون دراية أوسع مما يجري من حولهم .

والأطفال الذين يشجعون على الثروة كثيراً ما تستمر هذه الصفة لديهم
عند ما يصبحوا كباراً . ومن الأشياء المثيرة للانتباه أن نقارن بين الطفل الذي
يولع باستعراض قدرته اللغوية الجديدة وبين البالغ الذي جمع محصولاً من اللغة
الإنجليزية الركيزة . فإن الطفل يعلق بلا انقطاع :

— « هذا هو قاري . تعالى . لنذهب إلى مركبي . إن مركبي في الماء .
في الماء . الآن . احضر الجداف . نعم سأحضر الجداف . سأحضره كلا . لن
أجدف . سأدفع القارب . هذا هو مجدافى . . وهكذا » .

فبنفس الطريقة يتكلم البالغ اللغة الإنجليزية الركيزة فيقول .

— « هات مطرقة . حسنًا . اضربه مسمار . اضربه اضربه مسمار .
اضربه . رجل طيب مسمار . أنا حسنًا . هو بشدة الآن . هو مسمار جامد . هو
ينتهى بسرعة . أنا أمسك مسمار . أين شاكوش هو . هو موجود . هنا أرض .
حسنًا . امسك هو مسمار . امسك هو شاكوش . . » .

والتكرار من أهم وسائل تعلم اللغة الإنجليزية المحلية لدى صغار
الأطفال . والذي يحدث أن بعض الشبان يفودون إلى القرية من عملهم
لدى أصحاب الإقطاعيات من البيض ، فيعلمون الصبية بعض الجمل الإنجليزية ،

ويتولى هؤلاء الصبية بدورهم تعليم الأطفال الصغار . وهناك شعور طبعي بالنسبة
لهذه اللغة وهو يمنع النسوة اللاتي لا يعملن خارج القرية من التخاطب بها .
ولكن من المناظر المألوفة أن يجتمع غلامان أو ثلاث في الثانية عشرة من أعمارهم
حول طفل في الثالثة أو الرابعة يلقنونه هذه اللغة . فيفتتح أحدهم الدرس قائلاً :
« أظنه يستطيع . أظنه يستطيع لا . أنا فتى طيب ، طعام . طعام . أنا أحب سمك ،
طعام . طعام . . . » . ويكرر الطفل هذه الجمل الركيزة بصوته الرفيع بدون أن
يفهم معناها . ولكن اندماجه في تلك اللعبة لجرد حب التكرار لا يجعل التعلم
يصيبه أو يصيب معلميها ، ويترب على ذلك أن يستطيع غلمان الثالثة عشر والرابعة
عشر أن يتكلموا الإنجليزية الركيزة بطلاقة رغماً عن أنهم لم يفارقوا قريتهم
المنعزلة . وتعلم هذا النوع من اللغة الإنجليزية يتطلب نفس المهارة التي يتطلبها تعلم
أطفالنا للغة الفرنسية مثلاً ، فكلاً من اللغتين يتطلب تعلم عدد كبير من الكلمات
والمصطلحات ونطق بعض الكلمات الجديدة الغريبة . وإنما يتم تعلم أطفال أهل
مانوس للإنجليزية الركيزة في جو كله سرور ولذة بالتكرار والتقيد والحاكاة .
ويتم هذا التعلم للأطفال بعضهم من بعض بمحض اختيارهم ورغبتهم . ويتضح
هذا في إقبال كبار الصبية على تعليم صغارهم ، وفي مثابة الصغار على التمرين على
الحديث باللغة الجديدة .

وكما يحدث عند ما يبدأ الطفل الصغير في النطق بكلماته الأولى في لغته
الأصلية ، بسرور عظيم ، فيردد المقطع الواحد مائة مرة أو يزيد ، كذلك لا ينقطع
طفل السادسة عن ترديد فقرات من الإنجليزية الخليط بنطق سليم وترنيم صحيح
وإن كان لا يفهم أكثر من عشر ما ينطقه .

وكثيراً ما تحضر البنات هذه الدروس أو يسمعن الرجال يخاطبون الأولاد
بهذه اللغة الإنجليزية الركيزة ، وأيضاً حين يفضب الرجال لأمر ما فإنهم قد
يخاطبون البنات والنساء بها . أما النساء فلا يستخدمن تلك اللغة إلا في حالتين اثنتين
فقط : أما الحالة الأولى فهي حالة الجنون ففيها تنطق المرأة اللغة الإنجليزية

الركبة ، ويفسر الأهالي هذه الظاهرة بأن روح أحد الشبان من العمال قد تسلطت على فم المرأة . والحالة الثانية — وهي ذات مغزى واضح — حين يحاول صغار الفتيات أن يقلدن إخوتهن فيقمن بتعليم الأطفال مع أنهن في العادة يرفضن التغاطب بها أو استخدامها . فإن رغبتهم في التقليد تكون هنا أقوى من مجرد التعلق بأهداب التقاليد التي تعارض تفوه النساء بكلمات تلك اللغة الغريبة . هذان المثالان لما أهمية كبيرة من حيث أنهما يمثلان حالات تم فيها التعلم بدون وجود تدريب أو تمرين شفوي سابق . وهي حالات تشبه حالات الأطفال الذين كان يظن أن مهارات الكلام متخلقة لديهم ثم بدأوا فجأة ينطقون جملاً بأكملها .

ومن أوجه النشاط الأخرى التي يتعلمها الأطفال عن طريق المحاكاة ؛ الرقص ودق الطبول . وتعلم البنات الصغيرات الرقص بأن تقف البنت إلى جوار أمها أو أختها الكبرى في رقصة اليمامة التي تقوم بها النساء إعلانياً بانتهاء فترة الحداد في بيت من البيوت . ويصادف أن تحت الأم طفلتها على الرقص ، فتتقر بأصابعها على الأرض الخشبية أو فوق الجدار . وبذلك يتقن الأطفال في سن السادسة الخطوات البسيطة الأولى فيضمون أقدامهم ويقفزون قفزات سريعة جانبية ثم يعودون إلى وضعهم الأول على قرع الطبول . ورقص الرجال أكثر تعقيداً فهم يلحون بعبادتهم جانباً ويثبتون محارة بيضاء فوق عورتهم ويبدأون الرقص فيقف الرجل على قدم واحدة ويحرك جسمه وساقه الأخرى حركات دائرية سريعة تنتهي بحركات رياضية مجعدة ، وهذا الرقص يمثل نوعاً من التحدي الشعائري ويصاحبه تفاخر الراقص وزهوه وهو يقام غالباً في المناسبات التي يرغب الرجال في استعراض ثرائهم حين تعقد أسرة بين جماعتين عن طريق زواج بينهما .

أما من يدفع كثيراً ، وهذا عادة ما يكون من نبات أسنان الكلاب وقروش الحمار فإنهم يرقصون ويتحدون الجماعة الأخرى بأن تجمع من الزيت والخنازير

ما يكفي لتغطية الدين . وأما من يتسلم الصفقة فإنهم أيضاً يرقصون معبرين عن قبولهم للتحدي وأنهم أهل لتحمل المسئولية التي أقيمت عليهم .

وبحضر الأطفال هذا الاستعراض ويشاهدون الحركات الرياضية البارعة التي يؤديها الرجال وسرعان ما يبدأ الأطفال من سن الرابعة والخامسة في تقليد تلك الحركات وحين ينجح أحدهم في إتقان حركة القبض على عضوه الجنسي بين نخذه ودفعه بقوة إلى الأمام والخلف ثم يميناً ويساراً يكون يوماً مشهوداً بالنسبة له ويظل يكرر هذه الحركة لمدة أسابيع مقبلة مما يبعث سرور الكبار وتندرهم .

أما الأولاد الأكبر سنّاً أي أولئك الذين بلغوا العاشرة أو الثانية عشرة فإنهم يصنعون محارة صناعية من ورق اليندق تقوم مقام المحارة الطبيعية التي يضعها الرجال ويتمنون على رقص الرجال في جماعات .

ويؤدي الرقص على نفثات طبول وأبواق طويلة من كل الأحجام ، ويضرب عليها أمهر العازفين في القرية . ويحيا كيهم صغار الأطفال فيصنعون مزامير من البوص وينفخون فيها بدون كلل . وهذه الفترة من المحاكاة المقصودة والتي لا يبدو على الأطفال فيها أي شعور بالخجل تعقبها فترة يشعر الطفل فيها بالخرج ويصعب إقناعه حين يبلغ الثانية عشرة على أن يلمس طبله في حضور جمع من الغرباء . ولكن إذا كان الصبي في داره وبصحبة غلمان من سنه فإنه لا يتوانى عن دق الطبول مستغلاً في ذلك مرونة رصغيه وحاجة الإيقاع التي تعلمها من قبل . ودرجة تمرين الفتيات على دق الطبول أقل من البنين وهن يتمررن على دق نوع واحد من الطبول التي تفرع إيداناً بموت أحد أفراد القرية ، وهي مهمة يتولاها النساء دائماً .

ويفهم الأطفال لغة الطبول ولكنهم لا يهتمون بتنفيذ تعليماتها . وتتألف هذه اللغة من سلسلة من الضربات المتتابعة تترجم إلى بعض العبارات المألوفة فتتلا بعض الضربات تقول « عد إلى البيت » أو « سأعلن الآن عن ميعاد قيامي

بعمل كذا أو كذا . . . أما العبارة الأولى فتنبهها عدة ضربات فردية سريعة تهيب بالشخص المقصود أن يعود سريعاً إلى بيته ، والعبارة الثانية ينبهها دقات بطيئة تتخللها دقة معينة تفصل بين كل مجموعة من الضربات . وعندما يسمع أهل القرية صوت الطبول ، يترك كل فرد فيها عمله ويسرع في عد الدقات وإن كانت شخصية ضارب الطبول وما ينتويه في المستقبل القريب هو الذي يساعد الناس على تفسير ما تعنيه دقاته على الطبل وعندما يسمع الأطفال دقات الطبل ، يقطعون ألعابهم ويصيخوا السمع ليخمنوا اسم قارع الطبل ، ولا يتعمد اهتمامهم هذه الناحية فكل المناسبات متشابهة .

إلا أن هناك ثلاثة أنواع من دقات الطبول تسترعى اهتمام الأطفال . الأولى وهي التي تعلن عن قرب موت أحد أفراد القرية ، والثانية أن شخصاً ما قدم بال فعل ، والثالثة أن شيئاً خطيراً قد حدث كحادث مرققة مثلاً أو تلبس شخصاً بجريمة الزنا .

هذه الدقات الثلاث تحمل الأطفال يقطعون ألعابهم وقد يبعثون بأحدهم لاستطلاع الخبر .

ودقة الموت سهلة بسيطة ويستطيع الأطفال تأديتها وهم أحياناً يقومون بذلك وخاصة إذا مات أحد البارزين من أهل القرية .

ويتعلم صغار الأطفال الغناء عن طريق تقليد الأطفال الأكبر سناً . والغناء هناك عبارة عن لحن واحد تردد على نغمة جمل بسيطة مترابطة في المعنى . وكثيراً ما نجد جمعاً من الصبية وقد تكوروا فوق الأرض ورددوا سويًا لحنًا واحدًا ساعة بعد ساعة بدون أن يعترفهم أي ملل أو إرهاق . كما قد يغنى الأطفال إذا شعروا بالبرد أو الحزن أو الخوف من ظلام الليل الدامس .

ويتعلم الأطفال الفنون الحربية عن طريق المحاكاة في اللعب . فالرجال يستخدمون حرايا ذات أسنة من الخيزران ويقدم الأطفال فيصنعون حرايا صغيرة ثم يقف كل ولدين فوق إحدى الجزر الصغيرة وفي يد كل منهما حقنة من أسنة

الحراب ويصوب كل منهما في اتجاه الآخر . وتدريب الأطفال على الكر والفر له نفس أهمية رمي الرمح . وذلك لأن قبيلة مانوس لا تستخدم الدروع ولا يمكن تفادي قذائف الحراب إلا بالمحاربة . ولذلك يتدرب عليها الأطفال منذ الصغر فما يبلغوا سن العاشرة أو الثانية عشرة إلا ويكونوا قد برعوا بأسلحتهم الخفيفة وسرعتهم في المحاربة .

وكثيراً ما يحدث أن يتوقف الرجال والشبان عن عملهم في بناء القوارب أو التجديف بالقرب من أولئك الصبية ليهلوا الرمية رمح صائبة رماها واحد منهم الصبية . وهنا أيضاً يقابل السكبار محاولات الصغار بالتشجيع ولا يسخرون منهم أبداً .

كذلك يتعلم الأولاد فنون الصيد في فترة مبكرة فيصنع الرجال لأطفالهم أقواساً وسهاماً ورماحاً لصيد الأسماك الصغيرة . وبهذه الأسلحة ينطلق الأطفال في جماعات يجوبون ما حول البحيرة حين يكون الماء منخفضاً ، فيقطعون صخور الجزر جيئة وذهاباً ويشقون طريقهم وسط الأعشاب البحرية ويرمون الأسماك الصغيرة بأسلحتهم . وهم يقومون بهذه الأعمال لجرد اللهو أو التسلية وإن كان ما يصيدونه من أسماك لا يصلح للأكل لصغر حجمه . ويستمر هذا اللعب من سن الثالثة إلى الخامسة عشر وعندئذ يقوم الأولاد برحلات للصيد بمفردهم وأحياناً ينضمون إلى جماعة من الشبان في رحلاتهم إلى الشواطئ الشمالية حيث يقومون بصيد الترسه ، وبعض الأسماك الأخرى التي تعيش هناك .

وقد يصحب الآباء أبناءهم في رحلات الصيد وهناك يراقب الأطفال ما يقوم به آباءهم ، وما ينتظر أن يقوموا هم أنفسهم به عندما يشتد عودهم . وكثيراً ما تردد صرخة غاضبة في أرجاء القرية ، أطلقها أحد الأطفال لأنه صحا من نومه ليجد آباءه قد ذهب إلى الصيد ولم يأخذوه معه . ويحدث هذا عادة حين يكون الطفل صغيراً في سن السادسة أو السابعة .

أما الصبية والأكبر سنًا فهم يهتمون بمصاحبة الكبار ويفضلون عليها صحبة أقرانهم . ولا يصحب الصبي البالغ الرابعة عشر أو الخامسة عشر أباه إلا إذا نشأ مع أمهاته . فيبتدئ يظل بضعة أيام ملتصقًا بأبيه ، يساعده في أعماله . ولكن سرعان ما يتركه مرة ثانية بمجرد أن تعود المياه إلى مجاريها بينه وبين أقرانه .

أما صغار البنات فلا يحاولن الصيد إلا فيما ندر وقد يذهبن في رحلات الصيد مع آبائهن ولكنه نوع من الصيد لن يقمن به عندما يكبرن . فصيد النساء يكون بالقوارب أو بالشباك اليدوية أو بالسلال ذات المصفاة أو بالسلال الشبيهة بالأجراس وهي ذات فتحة من أعلى للدخول اليد فيها ولا تقوم البنات بهذه النوع قبل بلوغهن .

ولا يقوم الأولاد بالأعمال اليدوية إلا فيما ندر ويقتصر ما يعرفونه منها على دهان جوانب قواربهم بطلاء أبيض يستخرجونه من عصارات الأعشاب البحرية ، أو جدل شريط متين من خوص النخيل . كما يلون بمعلومات بسيطة عن تقطيع الأخشاب ولكنهم لا يعرفون أساليب نحتها وخرائطها . ويمكنهم تركيب أحد ألواح المركب إذا انكسر وأن يحرقوا جوانبه بالمصابيح المصنوعة من البوص . ويمكن الأطفال أن يصنعوا مصابيح بدائية من الخيزران تضاء في الليالي المظلمة ولكنهم يجهلون حرفة التجارة إلا ما يتذكروه مما كان يقوم به أبائهم وهم بعد أطفال صغار .

أما عن المهارات الجسمية فإن الأطفال يتقنون كافة فنونها لأنها الأساس الأول لتكيفهم للبيئة . ففي إمكانهم تحديد المسافات ورمي الأشياء والتقاط ما يرمى لهم . كما يمكنهم تقدير الأبعاد قبل القفز أو الغطس في الماء . وهم يجيدون تساق أي شيء مع موازنة أجسامهم فوق أضيق وأخطر المواضع .

ويتقن الأطفال هذا التوازن في البحر والبر ، كما تدربت أقدامهم على

رقصات الكبار ، وتدربت أيديهم على التصويب والإصابة ، وتدربت أصواتهم على إنشاد الأناشيد وأخيرًا تدربت معاصمهم على تحريك عصي الطبول والتجديف في سرعة خارقة .

فقد وضع الأولاد نظام تدريبي دقيق لا يشوبه التردد بل يتصف بالحزم والإصرار ، يكفل للطفل الأساس الجسمي اللازم لنموه خلال سنوات عمره القادمة ، وذلك عن طريق محاكاته للكبار والبالغين ، وأشق مرحلة في التربية الجسمية تنتهي عند بلوغ الطفل الثالثة من عمره ، أما بعد ذلك فكل شيء بالنسبة له لعب ولهو . وقد أعيد كل شيء لتيسير استمتاع الطفل بألعابه ، فقد هيء له ملعب جميل مأمون ، وصحية مرحة من الجنسين من كافة الأعمار . وحين يكبر ويمدور جلا يكون مثار الإعجاب من ناحية اللياقة البدنية ، فهو دائمًا حاذق متيقظ ، غير هيب ، ويمكن الاعتماد عليه عند الضرورة .

أما عن مفهوم التدريب الاجتماعي عند أهل مانوس فهو مفهوم فضفاض إذا ما قورن بصرامة أساليبهم ومبادئهم في التربية الجسمية . فكل ما يهمهم هو تحقيق اللياقة البدنية واحترام الملكية وتجنب أي عمل يمس الشرف . وهم يعلمون الطفل أن عملية التبول والتبرز يجب أن تتم بعيداً عن الأنظار متى استطاع أن يمشي . كما يجب عليه أن يتحاشى أي سلوك يثير الحرج أو الخجل ، وهو يدرك هذا السلوك عن طريق تعبيرات الاستنكار التي تصدر عن الوالدين ، وليس عن طريق اللوم والتفريع فإن ما يبدو على تقاطيع الأبوين من استنكار وتقرز ينتقل أثره إلى الطفل المذنب . وهذا السلوك من جانب الكبار في غاية الأهمية حيث يسهل تطعيم الطفل به بنفس السهولة التي يمكن أن تنقل الرعب إليه . فحين يتحقق الطفل بنفسه أن الرجال يحرصون على ألا يكشفوا عن أجسامهم في حضرة بعضهم بعضاً ، وأن الفتاة الكبيرة لا تخلع إزارها على مرأى من امرأة أخرى وإلا عاقبتها الأرواح ، فإن الطفل يتكون لديه شعور عميق بالنسبة لهذه المحظورات .

وفي هذا الجو الرزين ينشأ الأطفال منذ ميلادهم ، فيندثرون في لفائف خشنة حتى يرى الكبار أنهم قد صاروا في مأمن من الأذى .

وفيما عدا هذه المنوعات السابقة لا يوجد أى تدريب إجتماعى آخر . فلا يتعلم الأطفال مثلا الطاعة أو الانصياع لرغبات الوالدين . ولذلك رأينا طفلة في الثالثة من عمرها تسخر من توسلات أمها ، ورجاءها لها بأن تعود معها إلى البيت ، والفروض أن يرجع الأطفال إلى بيوتهم قبيل الظلام ومع ذلك فإنهم قلما يفعلون ذلك رغما عن صيحات آبائهم حين يدعونهم للعودة ، ولولا شعورهم بالجوع لا عادوا إلى بيوتهم مما يضطر الآباء إلى الخروج والبحث عنهم وجههم بالقوة .

وإذا حدث وحذر أحد الآباء أحد أبنائه ومنعه من الذهاب إلى أطراف القرية لأب هناك ، فإن هذا الأمر لا ينفذ إلا ريثما يدير الأب ظهره ، وهنا نجد الطفل يسبح إلى عين المكان المنوع حتى يفيب عن البصر .

والطعام في مانوس حريف المذاق ، ويتألف غالباً من نشاء الساجو ويطهى في وعاء مجوف عن طريق التحريك المستمر فوق النار ، وهذا النوع من الطعام يفسد سريعاً إذا ترك بدون أن يؤكل بعد حوالى عشرين دقيقة من طهيهِ ، ومع ذلك فإن الكبار لا ينتظرون قط عودة أطفالهم وقت الغذاء ، فهم يخرجون صباحاً قبل الإفطار ثم يعودون بعد حوالى ساعة من الزمن فيصرخون في أمهاتهم طلباً للطعام . ومن المناظر المأفة منظر العصبى في العاشرة وقد وقف في وسط الدار يصرخ ويصرخ حتى تسرع أمه في طهي طعامه ، وقد يحدث أن تذهب إحدى النساء إلى جارة لها لتساعد لها في بعض الشؤون كأن ترتب لإحدى الولائم مثلاً ، ثم يحضر ابنها فلا يجدها فيذهب إلى بيت الجارة ويقابل أمه بالسباب ، ويصرخ في وجهها ويشدها من ذراعها وينشب أظفاره في لحمها ، ويظل يركل بقدميه ، وينشب بأظفاره في ذراعها حتى تقوم معه وتعد إفطاره

والآباء الذين كانوا غاية في الحزم والشدة حين كانوا يملكون أطفالهم خطوتهم

الأولى ، نخدمهم قد تحولوا إلى عجائن ليننة في أيدي الثائرين الصغار في كل ما يتعلق بالتربية الاجتماعية .

فليس هناك تحديد لمواعيد الطعام ، ولهم أن يأكلوا متى شاءوا ، ويلعبوا متى شاءوا ، ويناموا حين يروق لهم أن يناموا ، ولا يستخدم الأطفال أية عبارات مهذبة في أحاديثهم مع والديهم بل هم في الحقيقة يتفوهون بالألفاظ البذيئة الفابية أكثر من آبائهم ، وأقل منتشر صغير يمكن أن يتحدى بل ويصيح في وجهه ، أكبر أهل القرية سناً ومقاماً .

ولا ينتظر من الأطفال أن يتنازلوا عن بعض امتيازاتهم لآبائهم ، فأشبهى أنواع الطعام تعتبر حقاً مقدساً لهم ويمكنهم أن يتلاعبوا بعواطف الوالدين بدموعهم وليس عنك عملاً يؤديه الطفل ، وقد تقوم البنات فيما بين الحادية عشرة والثانية عشرة بمساعدة أمهاتهن في بعض الأعمال المنزلية أما الأولاد فلا يؤدون أى عمل قبل أن يتزوجوا ، ولا يطلب منهم أى تعاون فيما عدا احترام الممتلكات الخاصة وتجنب كل ما يخل بالشرف .

ولا شك أن الحرية الاجتماعية الكبيرة التي يتمتع بها الأطفال تدعم لياقتهم البدنية وتقوى ثقتهم بأنفسهم فالطفل في مانوس هو سيد بيته ، لا يؤذّب ولا يوقف عند حده ، ولا يفرض عليه احترام من يكبرونه سناً ، فهو حر فيما عدا ذلك الخيط الرفيع الذي يربط بينه وبين كل ما يسبب الخزي والعار مما يمر به في حياته اليومية ، فلم يتلق الطفل أى تدريب لضبط النفس أو التضحية بل هو مثال سيكولوجى للطفل المدلل الذي يأخذ ولا يعطى ، والطفلة الوحيدة في القرية التي كان يطلب منها القيام ببعض الخدمات كانت طفلة عطوفاً كريمة تخدم أباهما الأعمى . أما سائر الأطفال الآخرين فهم لا يعملون شيئاً من تلقاء أنفسهم ولا يطلب منهم أحد القيام بأى خدمات . بل إن الأطفال يشعرون بإحساس التملك لآبائهم الذين هم بمثابة خدام مطيعين لأوامرهم ورغباتهم ، ولا شك أن أنانية الأطفال هناك إنما هي تطور طبيعى ونتيجة حتمية للحب المدمر المدمر الذي تسمح به الثقافة المحدودة لهذا المجتمع .

وشعور القرابة للأب في مانوس شعور قوى جداً ، والابن يرث أمه أو أخاه كما أن الزوجة تعيش بعد الزواج في بيت أهل زوجها دائماً .

ورغماً عن صغر دائرة الأسرة ، ورغماً عن قوة العلاقة بين الأطفال وآبائهم إلا أن العلاقة بين الزوج وزوجته تكون في الغالب باردة متوترة . ولذلك نجد الأطفال يرون في الوالدين شخصين متباعدين يتصارعان من أجلهم ، كما نجد أن صلة القرى بين كل من الزوجين وأهله أقوى وأمتن من صلة الزوجين ببعضهما . ولا شك أن العوامل التي تساعد على تباعد الزوجين تفوق في عددها العوامل التي تقرب بينهما . ونظرة واحدة إلى بعض العائلات في پیری Peri تدلنا على نوع العلاقات الكائنة بين الأزواج وزوجاتهم .

لنأخذ مثلاً عائلة ندروسال Ndrosal . إن ندروسال رجل وسيم مدلل سريع التفاخر والتجدي وقليل ما ينفذ ما يقول . وكانت له زوجة ولدت له غلامين ثم ماتت ، فتبنى زوج أخته أحد الطفلين وبقى الآخر مع أبيه في رعاية زوجته الجديدة — وهى فتاة طويلة القامة جاء بها من قرية بعيدة — وسريعاً ما أنجبت له هذه الزوجة طفلة كانت بطيئة النمو . ومرت الشهور والطفلة مريضة تصرخ وتتلوى في فراشها الذى صنعه أبوها . وقد جرى العرف هناك على أنه ما دامت الطفلة مريضة ، فليس لها أن تغادر البيت لأى عذر كان . وليس لأبها أن تسارق فراش الطفلة إلا لبضع دقائق فقط . وهكذا ظلت الأم إلى جوار فراش طفلتها الشهر بعد الآخر حتى اصفر لونها ونحل عودها ولا سيما أنها لم تكن تجد الغذاء الكافى .

وكان لندروسال أخت كبرى وكان شديد التعلق بها . وهى امرأة ذات شخصية قوية وفى منتصف العمر وكان لها من الأعمال والمصالح الخاصة ما يدعوها للاستعانة بأخيها دائماً . فلما اشتد المرض على الطفلة أخذت هذه

الفصل الرابع

حياة الأسرة

(الحياة العائلية)

يختلف مفهوم العائلة أو الأسرة في مانوس عن مفهوم الأسرة الأمريكية كل الاختلاف . فهى حقيقة تتألف من نفس الأشخاص أى من الأب والأم وأخ أو أخوين أو أختين وأحياناً من الجدة وفى حالات نادرة من الجد . وعندما يأتى المساء يحكم باغلاق الأبواب جيداً ويصر الوالدان على عودة جميع أولادهم عند غروب الشمس فيما هذا الليالى القمرية . وبعد تناول وجبة العشاء ، يستلقى الأطفال على حصير للنوم أو ينامون بين ذراعى أحد الوالدين وبعد أن يستغرق الطفل فى النوم ، يحمل بلطف إلى فراشه . وتضاء أركان البيت المظلمة بإيقاد حزم من أوراق جوز الهند . ويذكرنا جو الانسجام السائد هنا بصورة الأسرة السعيدة المترابطة التى لا مجال فيها لتدخل الغرباء ، والتى يجتمع أفرادها متحابين متآلفين حول مدفأة البيت كل مساء .

ولكن إذا نظرنا نظرة أكثر عمقا إلى البيوت فى مانوس فإننا نكتشف عدة اختلافات جوهرية عن هذه الصورة الجميلة . فالشبان حين يتزوجون لا يعيشون فى بيوت مستقلة خاصة بهم ، بل يسكنون فى الجزء الخلفى من بيوت إخوانهم الأكبر سناً أو أعمامهم . وحين تجتمع هاتان العائلتان ، وجب أن تتجنب زوجة الرجل الأصغر سناً طريق قريبه الكبير . فمحظور عليها دخول الجزء المخصص لسكناء — الذى يفصل عن مسكن زوجها بستائر من الحصر — مادام الرجل موجوداً بالبيت . أما الأطفال فلم يحرى الذهاب إلى أى جزء فى البيت . ويؤدى تحاضى الزوجة الصغيرة لقريب زوجها ، وشعورها بأنها وزوجها يعتمدان عليه فى معيشتها إلى توتر العلاقات بين الأسرتين .

الأخت الابن الثاني لأخيها وبذلك أصبح الولدان في رعايتها ، وكان من عادة الأب أن يذهب يومياً إلى بيت أخته فيلاعب طفليه ويحماهما فوق ظهره أو يستلقي على الأرض ويتركهما يلعبان فوق جسده أو يأخذهما معه في رحلات الصيد ، وهكذا أصبح ندروسال بعد ذهاب الابن الثاني إلى بيت أخته يقضى معظم وقته هناك ، وإذا أصاب صيداً طليماً ذهب بمعظمه إلى بيت أخته .

وفي أحد الأيام جاءت أخت صغرى لندروسال بهدية من سمك السكاوريا وسلمتها إلى زوجة أخيها ، ولما كان صيد هذا النوع الحيوانات البحرية من أعمال النساء فإن هذا السمك لم يدخل بيت ندروسال منذ أن مرضت طفلته ، لأن زوجته لم تكن تستطيع مغادرة الدار ، وعلى ذلك فقد رحبت الزوجة بالهدية وسارعت إلى طهوها غير متنبهة إلى أن بعض أنواع السكاوريا محرم أكله على زوجها وأهله .

وعاد الزوج إلى بيته بأيدي خاوية وطلب عشاءه ، فقدمت زوجته السكاوريا ولما سألها عن نوعها أكدت له أنها ليست من الأنواع المحرمة عليه وعلى أسرته (وهي مطمئنة إلى أنه لا يمكن التفريق بين مختلف أنواعها إذا ماتم طهوها) .

وبدأ الزوج يأكل طعامه وهو يتأفف من زوجته لأنها تجيب عن أسئلته باقتضاب واتهمها بأنها لا تحترم محرمات أسرته . وفي تلك اللحظة بدأت الطفلة في البكاء وجاءت أخت الصغرى المقيمة في نفس البيت على صراخ الطفلة وسارعت إلى فرائدها . وظلت الطفلة مسترسلة في البكاء فالتفت ندروسال إلى زوجته وأمرها بخشونة أن تقوم وترضع الطفلة . وأجابته الزوجة بأن الطفلة قد رضعت ما فيه الكفاية وهي إنما تصرخ من المرض لا من الجوع ، وصرخ الزوج في زوجته بغضب :

— قلت لك أرضعيها ألا تسمعين ، أيتها المرأة الكسول ، يا من لا تستأهل قلامة ظفر ، أيتها المرأة الكذوب ، يا من لا عقل لها . يا من لا تهتم بما حرم على زوجها ولا بطفلته .

وهب الزوج واقفاً وهو يلقى في وجه زوجته بسيل من السباب ، ورغمًا عن ذلك ، بقيت الزوجة في مكانها تتلصكاً وهي تتناول عشاءها وقد امتلأت عينها بالدموع وهي لا زالت تؤكد أن الطفلة ليست جوعى ولكنها مريضة . مما زاد ثورة الزوج اشتعالاً فتناول وعاء الليمون وقذف بحفنة منه في وجهها . وقد أذابت الدموع المنهمرة المسحوق فدخل في عيني الزوجة مما أدى إلى التهابهما . فقامت تتخبط في طريقها وهي تصرخ من الألم . وتجمعت بعض النسوة أمام البيت على ضجيج الزوجين وأخذت إحداهن الزوجة والطفلة إلى بيتها .

وبات ندروسال ليالته في بيت أخته ولما نام الطفل الأصغر في أحضان أبيه وسأله عن بكاء زوجة أبيه ، أجاب الأب في خشونة بأنها امرأة سيئة الخلق وأنها تأتي إرضاع أخته الصغيرة .

ولنذهب إلى بيت آخر هو بيت نجامل Ngamel وكان هذا الرجل يعيش مع زوجته نجاشومو Ngatchumu في ونام ، ثم حدث أن عاد الزوج ذات يوم وفي صحبته زوجة جديدة . وثارت نائرة الزوجة الأولى واستمر غضبها إلى درجة اضطر معها الزوج أن يعيد العروس إلى أهلها التماساً لراحة البال . ومنذ سنوات كان الزوج يحتفظ بكر باج من أغصان شجرة العنب لتأديب زوجته وكان ذلك في الوقت الذي فقد فيه خمسة من أبنائه ، بفعل سحر شرير كان قابلاً في قاع آنية طعام قديمة استعارها ذات يوم ثم نسي أن يردها إلى أصحابها ، فظلت ملاقة بين المهملات أما الآن فقد أنجبت له زوجته أربعة أطفال ، أعار واحداً منهم لأخيه وبقى الثلاثة الآخرون معه . وقد بدأت الشيخوخة تدب في أوصاله وتحول إلى رجل هادىء يأوى إلى بيته عند الغروب فيجلس في الشرفة ويلعب مع أطفاله .

وحدث في عصر أحد الأيام أن ذهبت الزوجة إلى ماتم أختها وصحبت معها أصغر أبنائها بونكوب Ponkob وهو غلام في الثالثة من عمره . وقد ماتت

أخت الزوجة على أثر لعنة نزلت عليها من أرواح أجداد نجاميل لأنها كانت السبب في الزواج الثاني لأرملة أحد أخوانه .

وكان بيت المرأة المتوفاة قريباً من بيت نجاميل وتنبعث رائحة الموت من كافة أرجائه ، ونواح النساء وعويلهن يملأ المكان . وفي زحمة الموجودين انحسر الطفل الصغير بين أمه وإحدى الحاضرات فسقط على الأرض ثم أغشى عليه . وحملت الأم المذعورة طفلها المريض وعادت به إلى البيت وهي تتوجس شراً من غضب زوجها ، فقد سخرت من نقمة أجداده وحضرت جنازة المرأة المتوفاة بل وأخذت معها أحد أبنائها ، وعقاباً للزوجة ظل الزوج وابنه الأكبر البالغ الثامنة من عمره لا يخاطبان الزوجة لمدة يومين كاملين نتيجة لاستهانتها بأرواح أهل زوجها وعدم احترامها للنقمة هذه الأرواح في سبيل حبها لأختها الميتة .

ثم لنذهب إلى بيت ثالث يقام فيه حفل نقب الآذان وهو بيت بويسيو Pwisio . لقد غص البيت بالمدعوين وجلبهم من أقارب الزوجة الأم وقد جاءوا بقواربهم مملئة بالهدايا يهتفون بنقب آذان ابن بويسيو وهو شاب في السادسة عشرة من عمره ويدعى مانواي Manwai . وقد أقيم الحفل الرسمي في الجزء الأمامي من البيت حيث جلس مانواي وقد حلى عنقه بياقة من أسنان الكلاب وصبغ جسمه ودهنه بالزيت وجلس منتصباً في مكانه لا يطفرف وإلى جواره وقفت عمته تنظر انه لتعوداته إلى أسفل السلم أما أمه فلا ترى لها أثراً .

ومن خلال الستائر التي تغطي القسم الآخر من البيت يسمع صوت نشيج وبعض النسوة يبدن اعتراضات بأصوات خافتة ، أما في المقدمة فنجد الأب بويسيو وقد جلس بين ضيوفه ، ومن آن لآخر يطلق اللعنة إثر اللعنة على زوجته فقد وجدها تنام عارية (وكان بالبيت بعض الغرباء ، ومن بينهم شاب أعزب من أصدقاء الإبن صحا بالليل وحرك نار المدفأة فأضاءت المسكان وكشفت عن الزوجة وهي تنام بهذه الصورة) . ولذلك فإن بويسيو يتهم زوجته في شرفها ولكن يخشى أن يضربها وسط هذا الجمع الحاشد من أقاربها . وتجمع الزوجة حاجياتها

وهي تدافع عن براءتها وسط العبرات ، وتعدد في غضبها الأشياء الثمينة التي تصمم على أخذها معها فتقول « هذا الشيء ملكي وقد صنعته بيدي . كما أن هذا الخرز الصدفى هدية من أختي وقد اشتريت خاماته بنفسى . وهذا حزامي وقد اشتريته في مقابل كمية من الساجو في عيد الميلاد في الأسبوع الماضي » .

وتقف طفلتها المتبناة نجالوين Ngalowen وهي طفلة في الرابعة من عمرها وقد ظهر الاشتزاز على وجهها من أمها التي يدمعها الوالد علانية بارتكاب هذه الجريمة ، وحين تنتهي الأم من جمع صناديقها وتوجه ناحية الباب لا يظهر على الإبنة ما يشير إلى أنها تريد أن تذهب معها . بل على العكس تراها تنسلل إلى الغرفة الأمامية وتنكش إلى جوار أبيها الشريف الذي كان لا يزال يزجر غضباً .

وبعد انقضاء فترة الاضطراب هذه ، يستأنف الحفل ، ولم يعد أحد يهتم بالتعليق على غياب الأم التي لم يكن لها أي دور في الاحتفال .

ولكن ندرك المغزى الحقيقي لهذه الاختلافات من الضروري أن نراجع فترة الخطوبة فننتبع فتاة من فتيات مانوس منذ إتمام خطوبتها حتى تصبح أمّاً .

فتلا نجالين Ngalen وهي فتاة في الثامنة عشرة تمت خطوبتها منذ سبع سنوات إلى فتى يدعى مونوى Monoi من أقارب أمها ، ومنذ قرر أهله أن يزوجه له أصبح نطق اسمه محرماً عليها ، لقد رآته مرة واحدة وهي بعد طفلة صغيرة حين أخذتها أمها وباقي أخواتها في زيارة إلى قريبتها في بيري ولا تذكر الفتاة شيئاً عن شكل خطيبها إلا أن أنفه عجيب وأن إحدى عينيه حولاء ، وأنه كان يرتدى إزاراً مبطلاً باليا ، ولكنها كانت تحاول أن تنسى تلك الأشياء كلها لأن أمها قد أفهمتها أنه من العار أن تفكر الفتاة في شخص خطيبها ، وعليها بدلاً من ذلك أن تجمع الأصداف وتصنع منها زينة لظهرها أو تقضي النهار مكبة على صنع عقود الخرز لأخوات زوجها ، أو أن تفكر في الآلاف من أسنان الكلاب وقروش الحمار التي دفعت مهرأ لها عند خطبتها ،

أو تطعم الخنازير التي ستقدم إلى أهل زوجها في مقابل ما دفعوه لأهلها ، أما عن زوجها نفسه فعليها ألا تفكر فيه مطلقاً ، ومنذ أن تمت خطبتها حرم عليها الذهاب إلى بئر إلا في المناسبات الهامة جداً كوت أحد أقاربها ، وفي هذه الحالة يجب أن تكون شديدة الحذر فتشع بثوب من القماش يغطيها حتى لا يراها أشقاء زوجها ، أو حماها . وإذا حدث ومر قارب قادم من قرية زوجها فإن عليها أن تختبئ في قاع القارب . وعند ما كانت طفلة صغيرة كانت أحياناً تنسى فتتطرق ببعض الكلمات التي تحتوى مقاطع من اسم زوجها أو أسماء أقاربه وإذا كان ذلك كانت تتوارى من العار أمام تقريع أقاربها وزجرهم لها .

وقد ذكرت الأرواح في يوم من الأيام في إحدى الجلسات أن نجالين لم تهتم بالإختباء من أحد أقارب خطبتها وكان هذا القريب صديقاً لها من زمن الطفولة ، ولكن هذا كان منذ سنوات خلت ، أما الآن فهي في غاية الاحتراس وخاصة في السنوات الثلاث الأخيرة ، لاسيما وأن قرينها تضم عدداً كبيراً من الشباب الذين يعملون في أرض الرجال البيض وقد يحملون معهم عند عودتهم إلى القرية أنواعاً من السحر الضار مما لا تدركه هي . وقد حدث بالفعل أن عاد أحدهم يحمل في كبس البندق زجاجة غريبة الشكل وكان يقول إنها لا تحوى سوى دواء للديدان ولكن من يدري ؟ إن الجميع يقولون إنه سحر للحب . إن أقاربها لا يصنعون تلك الرُق التي تجعل الفتاة تهجر خطبتها وتنفوس في الإنم ، أما سكان وسط الجزيرة الكبرى ففي مقدورهم عمل الرُق التي يمكن دسها خفية في ورق التبغ ، أو اللحمس بها على ثمار البندق ، أو الدمدة بها في غليون مسروق . ويشترى بعض أهل قرينها تلك الرُق والتعاويد وخاصة أولئك الشبان الذين يمضون الليل كله بنساذى القرية يمرحون ويدقون الطبول ويتآمرون على الشر .

وفي الماضي البعيد كان أمثال هؤلاء الشبان يذهبون إلى الحرب ويأسرون إحدى الفتيات البيض ويعودون بها ويسخرونها لنزواتهم ، ولكن

لم يعد أمثال هذه النساء يطأن أرض القرية منذ كانت نجالين طفلة صغيرة .

وحين كانت تسافر خارج قرينها ، كانت تتحرى عدم الجلوس في مهب الريح من ناحية هؤلاء الشبان خشية أن تكون محملة بنوع من السحر يحمل على ذرات الرياح .

وكان بالقرية بعض الفتيان يبادلونها علاقات الود ومنهم إخوتها وأبناء عمومتها ، والصغار من أبناء عمومة زوجها ، هؤلاء كانت لهم بمثابة الأم ويحرم عليها أن تأكل في حضورهم .

وهي تقضى يومها في صنع أدوات من الخرز لحمتها وأخوات زوجها ، وعند ما يتم زواجها فإنهم يعطونها بدورهم هدايا من الخرز لتهدئها لاختوتها ، وعليها أن تعمل بحد ونشاط في بيت زوجها وأن تشعر بالأمن والطمأنينة ، كما أن عليها أن تتعلم وتفهم أساليب المفاوضات والمبادلات المادية ، كذلك يجب أن تجيد صنع الكعكة الكبيرة التي تقدم في الولائم وقطع لب جوز الهند على هيئة ورود صغيرة تزين بها أطباق الطعام في الولائم ، وعليها أيضاً أن تكون زوجاً ولوداً ، ومنذ اللحظة التي تصبح فيها أمّاً فإنها تفقد جمالها ورونقها كامرأة إذ أن أهل ماثوس يعتبرون مرحلة الحمل لا العذرية هي الحد الفاصل بين الشباب والخبرة . وبعد مرور النجم القطبي عشر مرات بالسما تصبح المرأة عجوزاً .

إنها تعلم مقدماً شكل ثوب الزفاف لأنها ابست في مناسبتين تلك المراحل المثقلة بقروش الحار ، المفطاة أطرافها بأسنان الكلاب ، وفي الغد ستزف فعلاً إلى الرجل الذي حرم عليها أن تنطق اسمه أو أن تفكر في الحول الذي بعينه وستذهب إلى قرية من الغرباء ، إنها قرية أقارب أمها ، ولكن بعض هؤلاء الأقارب محرمون عليها لصلتهم بزوجها ومحظور عليها أن تجرى أسماؤهم على لسانها مدى الحياة ، وستعيش في بيت عم زوجها ، وعليها أن تتجنب لقاءه دائماً وإذا

حدث ما يستوجب ذكره في أحد أحاديثها فعليها أن تشير إليه بكلمة «م» لا «هو»، وأثناء وجوده بالبيت عليها أن تختفي وراء الستائر ولا ترفع صوتها مطلقاً لئلا يسميها وهي تتكلم، وممنوع عليها أن تنظر إلى وجهه إلا بعد أن يشيخ ويصبح عجوزاً أصلع الرأس مرتشئ الأطراف فعندئذ يقرر هو أن يرفع الحظر عنها ويقيم وليمة احتفالاً بذلك.

وهي تعلم أن جميع رجال القرية سيملقون عليها، وأن ندييها المتهدلين سيسببان لها حرجاً وقد تدليا فوق صدرها مما جملة أشبه بصدر عجوز شمطاء. ومن حسن الحظ أن المشد المصنوع من أسنان الكلاب قد أحكم وضعه فوق ندييها مما يساعد على إظهارها في نفس وضع نديي الفتاة الشابة، هل يأتري يكرهها زوجها من أجل ندييها المتهدلين؟ لقد سمعت شباب قريتها وهم يتحدثون، وهي تعرف تماماً أن قيمة المرأة في شبابها، وهل ستنجح بسرعة في التجاوب مع أخوات زوجها فتفسج الخوص بأيد واثقة، وتصنع من الخرز أشكالاً جميلة وتكون ماهرة في طهي الطعام؟ أو أن أخوات زوجها سوف يكرهنها كما تكره هي زوجة أخيها، إنها لا تتوقع مطلقاً أن يحبينها وكل ما ترجوه أن يتحملن وجودها ولا يتغالين في إمارتها.

إنها تفكر في هذا كله وهي جالسة وقد تكورت على نفسها في وشاح التحريم في قاع القارب. إن أقاربها يحملونها اليوم إلى يري - وكل ما تسمعه الآن عبارة عن نثره حول أسنان الكلاب وقروش الحمار والخنازير والزيت والديون الواجب دفعها ونحمين أسماء من يتوقعون مساهمتهم في ردها وعن الفرص التي سوف تتاح للتجارة والتبادل.

إن أباهما سعيد ولا شك بهذه الزيجة فسيدفع له أهل الزوج عشرة آلاف من أسنان الكلاب. عشرة آلاف كاملة سيتاح له استثمارها في دفع مهر ابن أخيه الذي بلغ الخامسة عشرة ولم يخطف عروساً بعد. وينتقل الحديث إلى المركز المالي لعروس ابن أخيه المنتظرة.

وتنظر العروس إلى ناجية أمها فتراها جالسة تحمل طفلتها الصغيرة على حجرها. تم إلى أختها الكبرى التي كانت سارحة ببصرها إلى البحر في وجوم. لقد مضى شهر منذ أن غادرت بيت زوجها ومع ذلك فإنه لم يكلف خاطره مشقة السؤال عنها أو إرسال رسول يعود بها إلى بيتها. إن أختها لم تفصح أبداً عن حقيقة ما حدث بينها وبين زوجها وكل ما ذكرته هو أن زوجها ضربها - وتنطلق صيحة تأمر العروس بأن تزحف بسرعة إلى الداخل وتلقف بثوبها إذ أن أحد القوارب على وشك المرور بهم.

وأخيراً وصل القارب إلى القرية نفسها، وتتساق العروس السلم إلى بيت جدتها لأمها وقد تدهرت من قمة رأسها إلى أخمص قدميها. ونرى الجدة وقد اشتد بها الكبر فبرزت عظام عنقها وتقلصت عضلاته كاللحم المقدد. لقد وارت ثلاثة أزواج التراب، وقد أثرت الشيخوخة على أوتار صوتها فكانت تتكلم في نبرات متكسرة متهالكة وهي تأمر الموجودات بأن يسرعن في الباس حفيدتها لاستقبال الحاشية التي سترافقها في «رحلة الثدى». ويتم حمل صناديق الخشب المعطر من القارب وتنتشر أدوات الزينة على الأرض. ويفادر أبو العروس وأخوتها المكان وتترك وحيدة وسط نساء من قريبات العريس اللاتي يصبغن شعرها باللون الأحمر ويخضبن وجهها وذراعيها وظهرها بخضاب يرتقي اللون ثم يحطن ذراعيها وساقها بحبال طويلة من الأصداق. ثم تثبت عليهما ريلتان ثقيلتان تحت حزام موشى بأسنان الكلاب كما تلصق أهلة من الصدف في مشدات الصدر. وتخبأ غلايين، وسكاكين وشوك وملاعق وأمشاط ومرايا صغيرة في أطواق ذراعيها وكل هذه الأشياء أجنبية جى. بها من خارج القرية ولا تستعمل إلا لتزيين العرائس. ثم يوضع فوق جبينها تاج براق من أسنان الكلاب وقد رصت بداخله أمشاط صغيرة من الريش.

وبعد ذلك تلصق بأحزمة الذراعين أمتار من شرائط القماش وريش

عصفور الجنة . وأما حملات أذنيها المنفخة فقد أنقلنا بأكداس إضافية من أسنان الكلاب ، وكانت اللبسة الأخيرة في حماية تزيين العروس ، أن أدخلت عظمة طويلة دقيقة من خلال ثقب في حاجز أنفها كما تدلى قرط يبلغ طوله ثمانية عشر بوصة من أنفها صنع من الصدف والعظم وأسنان الكلاب .

وتستلم العروس لعملية التجميل هذه كما لو كانت عروساً من القطن ، فهي تستدير أو تنثنى إذعاناً لتعليمات النسوة ، وفي تلك الأثناء يصل إلى سمعها عدة أصوات من الخارج فقد حضرت قريبات زوجها لأخذها ، وتحنى العروس رأسها المنقل بما يحمله ، ولكن لا يدخل مباشرة بل تنشب معركة عنيفة تدور حول حجم القارب وهل هو مناسب أم لا . ويتتابع توافد نساء أخريات في زوارقهن الصغيرة ولكن يبدو أنهن جميعاً سوف يعدن في قارب العروس وبعد مناقشة حامية تنطلق امرأتان لإحضار قارب أكبر بينما تنتظر الأخريات رجوعهما في الشرفة ، وتنصت العروس فتستطيع أن تميز من بين الأصوات صوت عمه زوجها وهي وسيطة أرواح مشهورة ، وهي تسخر روح أحد الكلاب في تنفيذ ما تريده . أما باقي الأصوات فكلمها غريبة عليها . ولم يكن بالبيت أية بنات صغيرات بل كل الحاضرات نساء متزوجات ، وهي تعلم ذلك مما شاهدته من قبل في القوارب التي كانت تسير بالمراس إلى « رحلة الثدي » .

وأخيراً تصل المرأتان بالقارب الكبير ويقف إلى باب البيت وتساعدانها . وأما وحالتها على الوقوف وتسير منحنية بعض الشيء تحت ثقل الثروة التي تغطي جسمها ، وتسرع بها النساء نحو القارب فيدفعنها إلى السلم ومنه إلى الرصيف وهي في كل هذه الأثناء لا تنظر إلى أي شخص وحتى إذا همست فلن يجيبها أحد .

وينذر البحر بهبوب عاصفة وينطلق القارب متمايلاً في مياه غير عميقة . وتنظر العروس إلى المجاديف التي تثير بسرعة تحركها أيد قوية كما تلاحظ إحدى هذه الأيدي وقد حلى معصمها بسوار جديد من الخرز ولكنها لا تنظر إلى وجه صاحبه المعصم ولا إلى وجوه الآخرين .

والمسافة من البحيرة إلى بيت الزوجية قصيرة ، وهو البيت الذي لا يسمح للزوج بالإقتراب منه في تلك الليلة .

ثم يصدر الأمر عن أم الزوج ، فتصعد العروس درجات السلم وتجلس منفردة كنيبة في أحد أركان القاعة وفي الحال تهجم عليها كل خالات وعمات زوجها ، فينتزعن أمشاط الريش من شعرها ، ويمزقن الأطواق من حول ذراعيها يفتشن فيها عن الأمشاط والمرايا وغيرها وقد تسبب عن تكاليفهن ولهفتن في البحث أن كسر غليوناً خزرراً فجرح ذراع الفتاة . ولكن أحداً من النساء لايهتم بالأمر بل يعلقن على عدم صلاحية الغليون المكسور وقلة ذوق أهل العروس الذين بعثوا ضمن هداياهم غليوناً مكسوراً . وتعقب إحدى المعجائز بطريقة لاذعة عن عائلة العروس وأنه لا ينتظر منها الكثير في اليوم التالي يسلم أهلها ما حملوه معهم من جهاز العروس . وتضيف إلى أن معظم القدور التي جاءت معها صغيرة وبعضها به شروخ وأنها لم تحضر معها إلا عشر قطع من الثياب . وتتم شمطاء أخرى ، ساخرة من أقارب العروس من الرجال ، وأن أخاها الأكبر لم يبدأ بعد في دفع مهر عروسه أما أخاها الأصغر فإنه لم يقرر حتى الآن قراراً بشأن زواجه .

وتجلس العروس في ركن الحجرة وقد ملأها الخزي والغضب لما تسمع ، وقد مال التاج البراق من أسنان الكلب فحجب إحدى عينيها . وأخيراً تخلى النساء سبيلها كما تخلى الطيور الجارحة سبيل الفريسة بعد أن تحولها إلى عظام نخرتها بمناقيرها ويلتفتن إلى الجزء الثاني من عمل ذلك اليوم وهو تقسيم حزم الساجو الأخضر التي جاءت مع العروس هدية من أقاربها ، وهنا تنشب معركة كلامية جديدة عن تقوم بعملية التوزيع لأن من تقوم بهذه العملية لا بد وأن تراعى أن يكون نصيب كل من الحاضرات لائقاً بمكانتها حتى ولو كان هذا على حساب نصيبها الخاص . وتجتمع النسوة حول حزم الساجو وينسبن العروس

التي تجلس في مكانها وقد تجردت من زيتها وانفردت بنفسها في هذا الحشد من النساء الغريبات المتوحشات الجشعات .

وفيا بعد يذهب بعض النسوة إلى بيوتهن بينما يبقى البعض الآخر لقضاء الليل مع العروس . ويعرض النسوة الطعام على العروس ولكنها ترفض ، وتهدأ النار في المدفأة ويستعد الجميع للنوم . وإلى تلك الساعة لم يتحدث إليها أحد ولم تتحدث هي إلى أي شخص . وإذا حدث وصحا شخص أثناء الليل وحرك النار لحظة فلا بد أن يلاحظ أن العروس لا زالت مستيقظة وأنها لم تنم بعد لأنها بطبيعة الحال تشعر بالخزي والحياء .

وفي الصباح الباكر يقبل أقاربها سراً لاصطحابها إلى بيتها . وتزين العروس مرة أخرى وتطلى بالدهون ثم تتلو إحدى قريباتها رقية (تعويذة) حول العروس لتكون قوية ثرية ذات نشاط في استثمار الثروة وتبادلها ، وفي هذه المرة نجد في القارب الذي تركبه العروس سريراً مرتفعاً ، مالت إحدى أرجله وتدلّت إلى جانبه . ويشير أقارب الزوج إلى هذا العيب في السرير فيما بعد . ويسير القارب متمهلاً عبر ممرات القرية وقد ازدحمت الشرفات بالمتفرجين حتى تصل العروس إلى بيت زوجها . وتنزل إحدى عمات العريس لاستقبال العروس فتجرها جرأً وهي تصعد بها درجات السلم . وعلى رأس السلم تنكش العروس وقد أدارت ظهرها إلى أصحاب البيت فقد رمقت بطرف عينها شاباً يرتدى ثياباً موشاة ، يجلس خلفها وقد مد ساقيه أمامه في توتر . وتمضي لحظة سكون ثم تلاحق أصوات وقع أقدام فوق السلم ، فلقد بارح العريس البيت وإن تقع عليه عين قبل هبوط الظلام ، وهنا ينفس الجميع الصعداء ، ويسمح للأطفال بالجرى هنا وهناك ويعود قارب والدي العروس إلى الرصيف وتساق العروس بسرعة إلى الرصيف وتستأنف الجماعة رحلتها إلى إحدى الجزر الصغيرة حيث يقضون النهار بين إلقاء الخطب وتوزيع الهدايا . وتذق الطبول ويرقص الرجال . كل هذا والعروس قابعة في قاربها وقد أخفت وجهها بخمارها .

ويقفل الزوج راجعاً إلى القرية في وقت متأخر من الليل ليأخذ عروسه ، ولا يحس في قرارة نفسه بأي عاطفة يشوبها الرقة أو الحب نحو الفتاة التي لم يسبق له أن رآها من قبل . أما العروس فإنها تتوجس خيفة من أول تجربة جنسية ستقوم بها ، شأنها في ذلك شأن سائر بنات قريتها فكلهن يكرهن تلك التجربة الأولى وبخشينها . ولهذا لا تبدأ الحياة الزوجية على أي أساس يمت بصلة إلى السعادة بل أساسها الأول هو الشعور بالخزي من جانب الزوجة والخشونة من جانب الزوج . وفي اليوم التالي تتجول العروس في صحبة أم زوجها لتجمع الأحطاب والماء وإلى هذه اللحظة لم توجه العروس كلمة واحدة إلى زوجها . وعند ظهورها في القرية تتجه إليها الأنظار وتسمع هذه العبارة تتردد في كل مكان تذهب إليه « صدرها نديها .. » . إنهما كئدي عجز شطاء ، لقد كان مشد الصدر هو الذي يثبتهما بالأمس . وينفذ صبر العروس فتنفجر في عصر ذلك اليوم وتصرخ في وجه غلام ظل يمشي وراءها حتى دخلت إلى البيت . وعرفت القرية هذه القصة أيضاً ورددتها ، وهي القرية التي سوف تعيش فيها والتي لا تمت إليها بأية صلة .

ويستمر شعور كل من الزوج والزوجة بأنهما ينتميان إلى جماعتين مختلفتين طيلة عهد الزواج ، وهو وإن كان يفتر نوعاً ما بعد انقضاء عدة سنوات على الزواج إلا أنه لا يموت تماماً . فلا يكون الأب والأم والأولاد وحدة مترابطة متعاطفة تواجه الحياة . ففي معظم الحالات يعيش الرجل في قرية بين عماته وأخواته ، يسكن معهم أو بجوارهم ويرتبط بهم بأوثق الصلات . لقد تلقى على أيديهم كل مكافآته منذ الطفولة وهم الذين أطعموه وهو جائع ، ومرّضوه وهو عليل ، ودفعوا عنه غراماته وهو مذنّب ، وتحملوا ديونه حين استدان . إن أرواحهم من أرواحه ، ومحرماتهم هي نفس محرماته ، والرباط بينه وبينهم وثيق متين . أما زوجته فشخص غريب عنه ، فهو لم يخترها ولم يفكر فيها مرة واحدة بدون أن يشعر بالخزي والعار . وبسببها كان يضطر إلى الاختباء في قاع قاربه

أن يضبط على أمه وإخالاته لمساعدته ، وبذلك تضطره ظروفه الجديدة وهو الأمر القاهر دائماً إلى أن يتودد ويرجو ويتوسل ، ويشد به القاني لئلا يستطيع أن يرد ديونه أو أن يردّها بما لا يليق بمركزه ، وخلال هذا كله تنهك الزوجة في صنع أشغال الخرز لإخوتها ، يحدث هذا في الوقت الذي يدور الزوج على بيوت أخواته يرجو ويتوسل ، ويزيد هذا في اتساع الهوة بين الزوجين .

وقبيل مولد الطفل بأيام قلائل يستاهم أخو الزوجة أو عمها أو ابن عمها المكان المختار للولادة ، فإذا لم تكن لديه القدرة على أخذ عظام الاستخارة بنفسه قام بذلك أحد الأقارب . وتذكر تلك الاستخارة ما إذا كان الطفل يولد في بيت أبيه أو في بيت خاله . فإذا قالت الاستخارة بأن يجب أن يولد في منزل أبيه كان على الأب أن يخلى البيت ويذهب إلى بيت أخته ، ويحدث هذا إذا كان الزوجان يسكنان في بيت مستقل وهي حالة نادرة عند ولادة الطفل الأول . وينتقل معمره وزوجته وأولاده إلى بيته . أما إذا أشارت الاستخارة بولادة الطفل في بيت شقيق الزوجة مثلاً ، فإن الزوجة في هذه الحالة تنتقل من بيتها إلى بيت أخيها الذي قد يكون في قرية أخرى . ومنذ اللحظة التي تشعر فيها الزوجة بالآلام الوضع يجب على الزوج ألا يرى زوجته وأقصى ما يسمح له به أن يحضر سمكا يضعه على رصيف البيت وينطلق إلى سبيله . ويظل الزوج هائماً على وجهه ما يزيد عن الشهر يبيت في مختلف بيوت أخواته ولا يمكن بحال من الأحوال أن يحضر لرؤية طفله والعودة بزوجته إلا بعد أن ينتهي أخو الزوجة من جمع كمية من الساجو قد تبلغ طناً أو طنين لإقامة حفل رجوع الزوجة إلى زوجها .

وتكون الزوجة خلال تلك الفترة مشغولة بطفلها الجديد ، ولا بد لها أن تظل محتبسة مشراً بأكله تخفيها عن الأنظار ستائر من الحصر ، ويجب أن يطهى طعامها على نار خاصة في أطباق خاصة ، ولا يمكنها الخروج من البيت إلا تحت جنح الظلام فتسلك خفية لتستحم بسرعة في البحر ورغماً عن هذا كله فإن الحياة تبدو لها أكثر بهجة مما كانت عليه منذ زواجها . ولا يمر يوم بدون زيارة تقوم

بها إحدى قريباتها لما فتجلس وتتحدث معها فترة من الوقت وإذا كانت هذه القرية مُرضعاً فإنها ترضع الطفل الجديد من ثديها خلال الزيارة . وتطبخ زوجات أخواتها لها ، ويحضرن لها البندق وأوراق الفلفل ويعاملنها كما لو كانت في دور النقاة . أما زوجها الذي لم تتعلم كيف تحبه فإنها لا تفتقده ، وهي سعيدة بطفلها ترضعه إلى صدرها ، وتمرر شفيتها المزمومتين على ذراعيه الصغيرتين .

في اليوم السابق للوليمة الكبرى للساجو وما يقدم فيه من قدور يقام حفل صغير لأهل البيت فيجتمع إخوتها وزوجاتهم وأخواتها ويجهزون أطعمة خاصة تضم أصناف سمك الحار ونبات التارو ، والساجو ، وفاكهة بيضاء تسمى أونج ung ونوعين من المهلبية . ومن بين هذه الأنواع نوع يسمى techutchu تشوتشو ويبلغ عرضه تسعة أو عشرة بوصات وسمكه بوصة واحدة . وبعد أن يطهى الطعام يغرف في صحون من الخشب المزركش ويوضع فوق الأرفف إلى ما بعد الانتهاء من تجميل الأم وتزيينها . وتبدأ عملية التزيين بأن يصبغ شعرها الذي يكون قد نما خلال فترة الحمل باللون الأحمر ، وتطوق ساقا بخلاخيل من الخرز وعقود من أسنان الكلاب ، وكل هذا من قبيل التفاخر ولا يعتبر ديناً على أهل الزوجة . وترص صحون الطعام على رصيف القوارب وتنطلق جماعة من نسوة الأسرة والفتيات الصغيرات إلى إحدى الجزر الصغيرة ، وهي عادة جزيرة يملكها أحد أجداد الأم ، وهنا تتقدم عمتها أو جدتها لأبيها وتصفها على ظهرها بإحدى فطائر التشوتشو وتهيب بأرواح العائلة أن يهبوها الصحة والعافية ، وألا تنجب أطفالاً آخرين حتى يستطيع هذا المولود أن يمشى وأن يعم . ثم يشترك جميع الحاضرين في الوليمة وتعود الأم إلى طفلها بينما ينطلق الآخرون يوزعون صحون الطعام على بيوت المعارف والأقارب من أهل القرية . وتنام الأم لآخر مرة بمفردها مع وليدها .

وفي اليوم التالي — وهو يوم مرهق لما يتخلله من طقوس واحتفالات — يبدأ الصباح بطهو الطعام وإعداده للحفل الكبير . وترى حزم الساجو محملة في

القوارب في كل مكان والخنازير مجهزة للنقل وللبأالة ويمسك ترتيب الأم مرة ثانية ، وهي ترتدي في هذه المرة ثوباً موشى بالحلى أشبه بالثوب الذي كانت ترتديه في حفل عرسها . ويصنع شعرها لآخر مرة إذ أن عليها أن تحلقه في اليوم التالي كما يتناسب ومركزها كزوجة فاضلة .

ويصطف موكب القوارب التي يبلغ عددها خمسة عشر أو عشرون قارباً أمام رصيف البيت ، وفي أنقل القوارب بحولة توضع أجراس يضرب عليها ركاب القارب بقوة ، وتخطو أم الطفل وقد ناء جسمها بما يجعله من أبواب ثقيلة فتتركب القارب الأخير ثم تتحرك القوارب في ببطء وتدور حول القرية بينما تنتقل الأم من قارب إلى آخر إذ يجب أن تخطو على كل حزم الساجو من أولها إلى آخرها ، إذ أن هذه الحولة قد جمعت تكريماً لها . وتمشي الأم وقد بدا عليها الإعياء والتعب وخلا وجهها من أي تعبير بالسرور لعودتها إلى زوجها . بل كثيراً ما تدعى الزوجة المرض أو أن طفلها يبكي من أجلها فتترك الاحتفال وتقف عائداً إلى البيت . ويمضي المحتفلون في مرحهم ولموم ولا يفقدون المحتفل بها ، ولا يؤثر فيهم غيابها . ولا عجب فهي مجرد رهينة تهيء لهم فرص المبادلات التجارية واستثمار المال .

وأخيراً وبعد هبوط الظلام يأتي موعد القيام « برحلة الندى » والعودة إلى بيت الزوج . وهي رحلة مريحة بالنسبة لمن يصاحب الأم من النساء ولذلك تحدث مشادات عنيفة بين النسوة الحاضرات عن تقوم منهن بتسيير القارب . وقد تستمر المشادة أكثر من ساعة تجلس الأم الصغيرة خلالها وقد بدت عليها الكآبة والضجر . ونرى البيت الذي أقيم فيه الحفل وقد أظلم إلا من بعض السنة الالهة المتراقص ، وامتلات الأرض بصحاف الطعام وجموع الأطفال . وتعالى أصوات النسوة الجشعات في جو البيت المشحون بالدخان ويصلن في النهاية إلى حل وسط فيفقد جمع من النسوة الأم الصغيرة إلى أسفل السلم ثم يدفعن بها دفعاً إلى القارب . وتهب عاصفة وتمايل القوارب وتتصادم بالقرب من

الرصيف ، ويجذب هبوبها مرآى البيوت عن الأنظار . وتبدأ النساء المدرجات في تسيير القارب إلى بيت أخت الزوج حيث يعيش الزوج منذ افترق عن زوجته . وتصعد الزوجة الرصيف وتدخل البيت وتجلس في مكانها لا تتحرك ، وقد يكون الزوج موجوداً بالبيت في تلك الساعة ولكنه لا يشعر أحداً بوجوده وبعد فترة قليلة تترك الزوجة البيت مرة ثانية إلى القارب وتعود إلى طفلها ، إلى البيت المزدهم والمعارك الناشئة حول مشكلة توزيع الساجو ورد تعويضاتها المتعلقة بالرحلة . ولا ينصرف الضيوف قبل تصفية الحساب وتكون زوجة أخيها هي آخر من يغادر المكان فتجمع حاجياتها تدمدم متذمرة لأن أطفالها أصيبوا بالمرض من تأثير أرواح الغريباء . وفي النهاية تذهب الزوجة الصغيرة لتنام وقد أضناها التعب وفي وقت متأخر من الليل يقفل الزوج عائداً إلى بيته .

وتبدأ حياة من نوع جديد فالأب يهتم اهتماماً شديداً بالطفل الجديد فهو طفله وتربطه بأقاربه صلة الدم وهو تحت حماية أرواح أجداده . ولذلك فهو يراقب زوجته بغيرة واهتمام ، ويلومها إذا غادرت البيت ويعنفها إذا سمع الطفل يبكي ، ويشعر الزوج أن في استطاعته من الآن أن يكون أكثر خشونة مع زوجته فإن المولود الجديد يربطها ببيتها ويجعل هربها أقل احتمالاً . ويظل الطفل وأمه محبوبين في البيت ما يقرب من العام الكامل ، وخلال هذه المدة يكون الطفل ملكاً لأمه ، ولا يحمل الأب إلا لماماً كما أنه يخشى أن يأخذه معه إلى الخارج .

ولكن حالما تقوى ساقا الطفل على حمله ، وتصبح ذراعاها الصغيرتان قادرتين على التثبيت والقبض ، يبدأ الأب في انتزاع الطفل من أمه وإبعاده عنها . فقد أصبح الطفل في غير حاجة إلى الرضاعة المستمرة ، كما أن الزوج يتوقع خروج زوجته إلى العمل حيث تعمل في الأحرش وفي جمع الساجو ، وفي صيد سمك الحمار الذي يخرج النساء من أجله في رحلات بعيدة . لقد ظلت الزوجة في نظر زوجها عاطلاً كسولاً مدة طويلة ، وكما يقول الناس هناك « لا نفع للزوجة متى وضعت طفلاً جديداً »

ولن يجدى تعلمها بأن الطفل لا يزال محتاجاً إليها ، ويسر الزوج باللعب مع طفله فيقذف به إلى الهواء ويدغدغ له تحت إبطيه ، وينفخ بلطف في جلد الناعم العارى . لقد قام الزوج في الثالثة صباحاً فذهب للصيد وظل منهمكاً فيه طيلة ساعات الفجر الباردة ثم جذف إلى السوق وباع بعض صيده بربح طيب من التارو والبندق وأوراق التارو . والآن وقد عاد إلى بيته فهو حر في وقته خلال معظم ساعات اليوم وهو يشعر بالرغبة في النعاس ولكن له ميل إلى ملاعبة طفله .

إن على كل امرأة واجبات نحو أخيها فقد كد في سبيلها خلال فترة حملها ، والآن يجب أن توفي بدينها عن طريق مساعدته في واجباته نحو أهل زوجته وبهذه الطريقة نرى أن كل الظروف تفرض على الزوجة أن تكل أمر طفلها إلى أبيه وتنطلق إلى حال سبيلها فيدرك الطفل وهو بعد في سن مبكرة هذا الموقف ويحسن استغلاله ، فهو يرى بوضوح أن الأب هو أم شخصيات البيت على الإطلاق ، فهو الذى يلقى بالأوامر إلى زوجته ، ويضربها إذا لم تسمع كلامه . والأب أكثر تقديراً للطفل وحذبا عليه ، ومن المألوف أن نرى طفلة صغيرة في الثالثة من عمرها تترك أحضان أبيها وتسرع إلى أمها فتروى ظمأها من ندى الأم ثم تنثنى راجعة مرة أخرى إلى أبيها تنكش في أحضانه وهي تنظر وتبتسم إلى أمها في استعلاء . وتشعر الأم بطفلها تتباعد عنها شيئاً فشيئاً فهي تنام ليلاً مع أبيها وهي تمتلئ ظهره أثناء النهار ، وهو يأخذها معه إلى الجزيرة الظليلة التي يتخذها الرجال منتدًى لهم ، وحيث يقوم الرجال ببناء القوارب وصناعة فخاخ الصيد . وترى الطفلة أن أمها لا تستطيع الحضور إلى تلك الجزيرة إلا خلسة حين تأتى لإطعام الخنازير حين لا يكون بها أحد من الرجال . فبينما نخجل الأم من الذهاب إلى هناك ترى الطفلة أن بإمكانها أن تذهب مع أبيها متى شاءت حيث تنتقل بحرية من مكان إلى آخر أو تثب بين القوارب التي لم يتم صنعها بعد .

وإذا أقامت الأسرة وليمة ، كان على الأم أن تختبئ في مؤخرة البيت وراء حصر يفصل بينها وبين ما يجري في الاجتغال . أما هي — الطفلة — فتستطيع

أن تجرى في كل أنحاء البيت ، وإلى أيها حيث يجلس ويشرب الحساء ويقدم ثمار البندق . فالطفلة تدرك إدراكاً تاماً أن أباه هو محور الاهتمام وأنه لا يقف حائل دون مشاركتة طفلته في هواها .

أما أمها فهي دائماً مشغولة ، ومكانها دائماً داخل البيت حيث يتصاعد الدخان ، وليس لها أن تذهب إلى جزيرة القوارب ، ولذلك فلا غرابة إذا كان الأب هو الراجح دائماً حين توازن الطفلة بينه وبين أمها فكفته ترجح كفتها منذ البداية .

ويحدث أن تحمل الأم للمرة الثانية ، ويكون معنى هذا أن طفلاً جديداً سيصبح ملكاً لها قرابة عام أو أكثر ، ويعجل هذا بانسحاب الأم من المعركة وتبدأ في فطام الطفل الأول . ولكن عملية الفطام تتم ببطء ، ويتغالى الطفل في تدلله لا سيما وقد اعتاد أن يأكل أنواعاً أخرى من الطعام رغماً عن إعطاء الأم تديها له كلما طلبه . وتبدأ الأم فطام ابنها بأن تربط الأم خصلة من الشعر حول حلة الثدي كي تصده عنها . ويستمر الفطام خلال فترة كبيرة من الحمل ويتأثر الطفل بإعراض أمه عنه مما يزيد تعلقاً بأبيه .

وفي ليلة ميلاد الطفل الجديد يتم انتقال الطفل الأول نهائياً إلى أبيه ، ويدعم مركز الأب ، واعتماد الطفل عليه ، الإطار الاجتماعى الذى يحدث فيه مولد الطفل الجديد ، فإن الأم تكون منشغلة بالطفل الجديد ولذلك يبقى الطفل الأول طول الوقت مع الأب ، فهو الذى يغذيه ، ويواليه بالرعاية ويلاعبه طول النهار ، وليس عليه من الواجبات أو المسئوليات في تلك الفترة إلا القليل ، ولذلك يتيسر له الوقت الكافى لتدعيم أهميته في حياة الطفل ، ويعيد هذا الحال نفسه كلما ولد للأسرة طفل جديد وترحب الأم دائماً بالقادم الجديد لأنه يعطيها حق الاحتفاظ به عاماً بأكله ، ولو أن الأب كماهى العادة يأخذه في تمام هذه المدة . ويحدث في بعض الأحيان أن يبدى الأب اهتماماً خاصاً بأكبر أولاده ولا سيما إذا كان هذا الطفل ولداً وكان أصغرهم بنتاً ولكنه عادة يخصص مكاناً في قاربه لكل فرد من أبنائه .

وهو لا يطرد أولاده الكبار من قاربه ولكنه يصنع لكل واحد منهم زورقاً صغيراً خاصاً به . ويأبى الأطفال في زوارقهم هذه ولكن عند أول صدمة أو انقلاب للزورق ، يمكنهم أن يعودوا سباحة إلى دائرة حنان أبيهم وعطفه .

ولما كان هناك من الدوامل ما يساعد باستمرار على تقوية العلاقة بين الأب وطفله ، فإن الأم تتذكر دائماً واجباتها الأقل أهمية ، فإذا مرض أبوها في قرية أخرى وأبدت رغبة في الذهاب لزيارته فليس لزوجها أن يمنعها ، ولكن له أن يمنع طفله البالغ الثانية من عمره من مصاحبته ، وفي غياب الزوجة تتولى إحدى النسوة من قريبات الزوج مهمة إرضاع الطفل ، ويتولى الأب العناية به ورعايته ، وتذهب الأم في رحلتها وهي مشقة بين عاطفتها نحو أبيها وبين أمومتها ، وهذا مثال لما يحدث في حالة وجود علاقات طبيعية بين الزوجين ، أما إذا نشب خلاف بينهما فإن الزوجة تأخذ أطفالها معها إذا فرت من بيت زوجها ، ولكن للأطفال حتى الذين لم يتجاوزوا الخامسة أو السادسة أن يختاروا بين الأب والأم وهم في الغالب يفضلون البقاء مع أبيهم .

وقد تذهب الزوجة بصحبة زوجها وأطفالها لزيارة بلدتها في أحد الأعياد ونرى الزوج يحرم عليها أن تزور بيت أبيها لأن أحد أطفاله مرض هناك في إحدى الزيارات ، ويعتقد الزوج أن الأرواح تعادى أطفاله ولذلك فهو يصصر على ألا يدخل طفل من أطفاله ذلك البيت مرة أخرى ، وعلى ذلك تبقى الأسرة في ضيافة بعض أقارب الزوج في الطرف الآخر من القرية ، ويمكن لوالدى الزوجة أن يزورها هناك كلما شاء ، كما تستطيع الزوجة أن تذهب إلى بيت أبيها ، أما الأطفال فلا يذهبون ويسرى هذا التصرف من الأب . على الابن بالتبني ، والابن الأصيل . والملاحظ أن حوالي ربع أطفال يرى أطفال بالتبني ، وفي نصف هذه الحالات يكون والدا الطفل الحقيقيين قد توفيا ، وعلى أية حال فإن والدى الطفل الحقيقيين يتنازلان عن حقوقهما في الطفل إذا حدث التبني والطفل لا يزال رضيعاً ، وقد يتبنى أخ أصغر طفلاً أخيه الأكبر وينادى الطفل عمه

بقوله « أبى » كما ينادى أباه الحقيقي بقوله « جدى » وإذا تبنت أخت أختاً صغيراً ، فإن الأخت الصغرى تنادى أختها الكبرى بقولها « أمى » وتنادى أمها الحقيقية بقولها « جدتى » وهناك حالة جديدة بالذكر مات فيها الأب بالتبني ، واستعاد الأبوان الحقيقيان إبنهما فصارا يخاطبانه باسم « الطفل اليتيم » أما الأطفال الذين يتبنون فرد من كبار العائلة فإنهم ينادون أبويهم الحقيقيين بأسمائهم العادية . وينتمى الطفل المتبنى إلى عشيرة أبيه بالتبني فتصبح أرواحهم أرواحه ومحرماتهم محرماته . أما أمه بالتبني فلا يرتبط معها بأى رباط قوى فيما عدا أنها المسئولة عن إطعامه . ويرتبط بإهمال نصيب الأم في طفلها المتبنى اتجاه آخر ملفت للنظر .

وقد وردت كتابات كثيرة تثبت أن حق الأم في طفلها طبيعى لأنه لا مجال لإنكار أمومتها له . أما الأب فكثيراً ما يثار الشك حول أبوته لطفل من أطفاله وعلى هذا فإن الأبوة أقل أهمية في إثبات نسب الطفل . وهناك الكثير مما يستشهد به تأييداً لهذا الرأي .

أما قبيلة مانوس فهي تمثل نظرية أخرى تعارض هذا الرأي كل المعارضة على الرغم من وجاهته في نظر كثير من الكتاب المعاصرين . فالأبوة الجسمية معزوف أمرها . ويعتقد الأهالي هناك أن الطفل هو اختلاط السائل المنوى بمجائن من دم العادة الشهرية ولكن هذه الأبوة لا تهمهم بتاتاً فإن الطفل المتبنى تكون رابطة أبيه بالتبني أقوى من رابطة أبيه الحقيقي ، كما أنه ملك لأرواح الأب الذى تبناه ، ولذلك كثيراً ما يتزوج الرجال بنساء في أشهر الحمل ممن فقدن أزواجهن أو طلقن ، وحين تلد المرأة فإن زوجها يرحب بالطفل كما لو كان طفله الخاص ومن صلبه هو . وإذا كان الأب الحقيقي لا يزال على قيد الحياة ، فإنه لا يطالب زوجته التى هجرته بطفله منها . وقد تعلم القرية بأسرها من هو الأب الحقيقي لطفل من الأطفال ومع ذلك لا يذكرون ذلك إلا إذا أُلح السائل في سؤاله . ولا يذكرون الحقيقة للطفل ما لم يتذكر بنفسه أنه بالتبني .

أما الأمومة فمسألة أخرى تختلف تمام الاختلاف ، فالطفل سواء كان حقيقياً أو بالتبني فإن ذلك لا يؤثر في علاقة أبيه به أو في حقوقه عليه . أما الأم فلا ير بطلها بطفلها إلا صلة الدم ولذلك لا يثار الجدل حول أحقية الأب بابه أما الأم فيثار دائماً النزاع حول أحقيتها في أمومتها للطفل ، ونجد إحدى النساء تقول وهي تضم طفلها إلى صدرها بقوة - « هذا طفلي أنا . لقد حملته ونمما جسمه بداخل جسمي . ورضع من ثديي هذين . إنه ملكي أنا . أنا . ملكي أنا » ومع ذلك يقول عنها الجميع أنها تكذب ويشيرون إلى أمه الأصلية قبل أن تتبناه هذه المدعاة في طفولته الأولى .

إن الاعتداء على أمومة إحدى النساء ليثير نفس الغضب والاستنكار الذي يثيره عندنا الشك من نسبة أحد الأطفال إلى أبيه .

ويعود هذا الاتجاه العنيف إلى الصلة بين الأمومة والوساطة الزوجية . فإن المرأة التي تقوم بدور الوسيط لا بد وأن تكون أما فقدت ابناً من أبنائها الذكور ، والقيام بهذا العمل هو الوسيلة الوحيدة التي تمكن المرأة من السيطرة على أهل بيت زوجها . فإن عليها يتوقف ما تقرره الأرواح ، هذا بالإضافة إلى أنها هي التي تترجم إرادة الأرواح ، عن طريق الصغير الذي يخرج إلى فمها ، من نصائح ، ودوافع تناسب دائماً أغراضها الخاصة . ولا يمكن لروح الطفل أن تنقمص أمه بالتبني .

ولذلك من المحتمل جداً أن الإصرار على أن تكون الوسيطة أما حقيقية يكون نابعاً من الاتجاه السائد بالنسبة للأمومة بالدم . وحتى هذا الرباط بين الأم وطفلها من الممكن جداً قصمه ، وخير مثال لذلك فتاتان هما ساليكون Salikon ، نجاسو Nogasu . لقد كانت هاتان الفتاتان من ألمع ختيات القرية وأبهجهن منظرأ ، وكان عمر ساليكون يقترب من الرابعة عشرة

أى من مرحلة البلوغ ولذلك كان يجهز أبوها بالتبني ثمار جوز الهند للاحتفال بهذه المناسبة . أما نجاسو فكانت في الثانية عشرة ذات شعر مجعد وعينين براتين ، وخطوات سريعة . وكانت نجاسو تجيد السباحة كالفتيان تماماً كما كانت تشترك في معاركهم وكانت أم الفتاتين أرملة سميكة ربعة القوام ولا يزال بها مسحة من الوسامة كما كانت ماهرة في مختلف الصناعات المحلية . وكان زوجها بانو Panau رجلاً موسراً ذا مركز وأهمية كبيرة في المنطقة ، وقد كان على وشك دفع مال العيد القضي لزوجاه عند ما مات فجأة . ولما كان موته هكذا في شرح الشباب ، وبصورة مفاجئة ، فقد توقع الجميع أن تشعر روحه بالغضب وساد القرية فزع عظيم من مغبة غضبه هذا . وانتقل البيت الذي كان يقيم فيه إلى أخيه الأصغر Paleao الذي ناب عن المتوفى في العناية بأرملة أخيه وبنتها . وصار يدعو الأرملة « أمي » كما أصبحت البنات في وصايته .

وقد تمت خطوبة الابنة الكبرى ولذلك كان عمها باليو يجمع الخنازير والزيت ليوفى بنفقات الخطوبة والزواج . أما الأم وهي محل احترام أهل القرية فقد كانت شديدة التعاطف بالبنات ولذلك عنيت بتربيتهما أكثر من أى أم أخرى بالقرية كما كانت تعنى بمنظرهما وثيابهما حتى تبدوان في أجمل هيئة . ولذلك كنا نرى الفتاتين دائماً في جونا من القش دقيقة الصنع وتحليان أيديهما بأساور من الخرز من صنع أمهما .

ولمهارة الأم ونشاطها ، كانت مرغوبة حينما حلت ، ولذلك كانت تحل بكل مكان في القرية فأحياناً تعيش في بيت باليو وأحياناً في بيت أحد أخواتها ، وحينما تذهب كانت تصطحب ابنتيهما معها اللتان تكونان هما وأمهما أروع صور التألف بين الأم وأطفالها .

ثم جاء اليوم الذى طلعت فيه معالم هذه الصورة الساحرة فإن الأم كانت لا تزال شابة يسعى الكثيرون فى طلب يدها سرّاً لأن أقاربها لم يجرأوا على المواقفة على زواجها مرة ثانية خوفاً من انتقام شبح زوجها الأول . كما أنهم فى نفس الوقت لم يكونوا يريدون إغضبائها فيفقدوا ما تقوم بصنعه من روائع للمصنوعات .

وأخيراً اختارت الأم زوجها بنفسها ، وفرت معه خفية إلى إحدى القرى البعيدة . وفى الحال تلاشت كل المشاعر الطيبة التى كان يحملها أقاربها وأقارب زوجها لها .

وهاج الجميع لفرارها وملاهم الرعب من روح زوجها المتوفى ، وانطلقت لعنائهم تلاحقها وكان أشدّهم غضباً وأقوام نورة عليها بنتاها اللتان رفضتا أن تقابلاها ، وظلتا دائماً تذكرانها باشمئزاز واحتقار .

وقد حدث قبل فرار الأم أن مرضت نجاسو ، وشارفت على الموت من أثر الحمى ، وقد ترجم الجميع مرضها بأنه انتقام من أمها وأن البنت لا بد سوف تموت نتيجة لجريمة أمها الشريرة التى قدمت سعادتها الخاصة على سعادة بنتيها . وعاشت الفتاتان بعد ذلك مع عمهما وقد بحيث صورة الأم تماماً من قلوبهما .

الفصل الخامس

الطفل وعالم الكبار

يعيش الأطفال فى مانوس فى دنيا صنعوها بأنفسهم ولا دخل للكبار فيها . ويقوم عالم الصغار هذا على أسس تختلف كل الاختلاف عما نجده فى دنيا البالغين .

فأهم ما يشغل بال الفرد البالغ فى مانوس هو تجارته سواء كانت مع الجزر البعيدة ، أو مع أهل القرى ، والمناطق المجاورة . وهو يتاجر مع أصهاره أو مع أقاربه ، ولذلك تجدد سطح البيت وقد رصت فوقه القدور ، كما غصت الأرفف بمختلف منسوجات القش وامتلأت الصناديق بنبات أسنان الكلاب المجففة وتقوم أرواح الأجداد بالإشراف على أموال أحفادهم وتعاقبهم إذا تهاونوا فى استغلالها أو أساءوا التصرف فيها . وإذا تحدث الرجل منهم عن زوجته فلا بد أن يشير إلى ما دفعه من صداق ، وإذا كان طرفاً فى مشادة تشدق متفاخراً بعدد ما عقده من صفقات مالية بمناسبة زواجه . وإذا كان الحديث عن إحدى أخواته ردد قائلاً — إننى أهديها الساجو وهى تهدينى مصنوعات الخرز — وإذا جاء ذكر أبيه المتوفى ، فلن يفوته أن يعدد النفقات الباهظة التى دفعها فى جنازته . وإذا أغضب إحدى أرواح جيرانه ، فإنه يكفر عن عمله بتقديم القرابين من الخنازير والزيت والصناديق والفئوس . فكل نشاطه يدور حول المقايضات والصفقات المالية ، وأوثق علاقاته ما كان متعلقاً بتلك المعاملات . كما أن معرفته بالبلاد الأخرى وتقديره للأرواح الحافظة له ، يتركز كله حول ما يعقده من الصفقات Kawos . ونفس هذه الكلمة تستعمل للتعبير عن الصداقة . وبهذه المناسبة نذكر أن الصداقة هى الأخرى تقع تحت سيطرة المادة فأصدقاء الشخص

هم من يتاجرون معه ، أو يساعدونه في عقد الصفقات التجارية . فإذا شوهدت قدر جميلة من الخزف أو جولة أبداع في نسجها ، فإن ماتناله من الإعجاب والتعظيم يكون على حسب قيمتها النقدية . كذلك بالنسبة لميلاد أحد الأطفال ، أو بلوغ ولد أو بنت أو عقد خطوبة أو زواج أو موت أحد أفراد القرية كل هذا يدخل في حسابه وتقديره ما سوف يتكلفه من نفقات من نبات أسنان الكلاب أو قروش الحمار أو الخنازير أو الزيت . وتشكل هذه الصفقات وما يصاحبها من تفاخر ومباهاة ومن أحاديث ونوادير أهم الأحداث في حياة القرية .

وتتسع دائرة التجارة أو تضيق بتتابع الأجيال فالرجل وأخته يساعدان بعضهما بالتبادل ولكن هذا النوع من التعاون لا يعنى تقاسم الثروة . فإن أبناء الأخ وأبناء الأخت قد يكونون بعد ذلك ما هو أقرب إلى الشركات التجارية التي تتولى تمويل الزيجات التي تعقد بين أبنائهم وبناتهم . فأبناء العمومة يتجرون مع بعضهم ولا بأس عليهم إذا تمازحوا ، فأشاروا إلى الحياة الخاصة لبعضهم . أو إذا رفعوا التكليف في الحديث ، ورفعوا كل الحواجز . وبذلك يخف بعض التوتر الناشئ عن التنافس الاقتصادي . وعند ما يكون أحد الأشخاص على وشك أن يدفع مقدماً مبلغاً من المال إلى أحد أبناء عمومته قد تبلغ قيمة عشرة آلاف من أسنان الكلاب مثلاً وعليه أن يستردها في خلال عشر سنوات ، فإنه يرقص متحدياً مدينه بطريقة بذية . وعند ما يتم زواج أبناء هذين الرجلين فإن الهوة بينهما تصبح كاملة . فالزوجة تقف في ناحية والزوج في الناحية الأخرى ويحرص كل من الزوجين باعتبارهما غريمان في العمل على ألا يفصح عن نواياه إلى الآخر .

فاهتمام الكبار إذن مركز على تجارتهم : على موعد وصول القارب المشحون بثمار جوز الهند من قرية موك Mok أو على موعد وصول شحنة الساجو التي تسلم التاجر ثمنها مقدماً : أو عما إذا كان الاستعداد قد تم للاحتفال « بسبوع أحد الأطفال » . ويظل من يعنيه الأمر يهرولون طول اليوم في أنحاء القرية ،

يستشيرون الأقارب ، ويأخون على المديتين في دفع جزء مما عليهم ، أو يصدرون بعض الأوامر ، أو يمسكون بعض القروض لقاء رهن بعض ما يملكون . وفي كل من هذه الصفقات قد يشترك ما يزيد على خمسة عشر أو العشرين شخصاً وهم دائماً أقارب يمثلون الطرفين . وقد تكون الصفقة صغيرة لا تتعدى مبادلة ثلثمائة رطل من الساجو ولكنها تعتبر مغامرة من جانب فرد واحد وليست لصالح الجميع وذلك فإن أهميتها تقتصر على من يعنيه الأمر ^(١) .

وفي الأيام السابقة امقد إحدى الصفقات الكبرى يكون جميع من في القرية في حالة توتر وتوقع شديدتين فمثلاً كان بوماسا Pomasa على وشك دفع المقشا Metcha وهو مال يدفعه الرجل الثرى الناجح لزوجته بعد مرور خمسة عشر أو عشرين سنة على زواجه بها ، وقد بدأ الزوج استعداداً للاحتفال بهذه المناسبة منذ ثلاث سنوات وهو من مهرة صيادي الترسه ، وكان يبيع كل ما يصيبه إلى سكان الأراضي البعيدة عن البحر ويقبض ثمنها من أسنان كلاب وقروش الحمار . ولهذا الرجل أصدقاء من التجار في الشاطئ الشمالي فكان يذهب إليهم ويشترك في رحلات اصيد سمك الأطوم ^(٢) dugong . وكان أخواته وعماته وإخوته

(١) وكما نشترى نحن الأسهم في الشركات والمؤسسات التجارية أو شركات التصدير فكذلك يستثمر أهل مانوس أموالهم في الزواج أو بمعنى أدق في المبادلات الاقتصادية التي تدور حول الزواج . فعند دفع المهر لأحد الشبان ، يسام عدد كبير من أهل العريس في دفع قيمة المهر بكميات من أسنان الكلاب وقروش الحمار على أن يرد أهل العروس هذه المبالغ فيما بعد في صورة كميات من الزيت وعدد من الخنازير وفي كل صفقة جديدة تنشأ عن زواج أو خطوبة يمكن لأي عدد من الناس استثمار أموالهم فيها طالما أن في استطاعتهم الاتفاق مع عدد مماثل من أفراد الطرف الآخر — ناحية العروس مثلاً وفي بعض الأحيان يشاهد بعض سفار المولدين وهم يحومون حول مكان الاحتفال باحثين عن شركاء . وكما يحدث عندما حين يتردد المولود في تمويل شخص أعلن إفلاسه أو مؤسسة تجارية تزعزع مركزها المالي . كذلك يحرص أهل مانوس على ألا يساموا في مهر رجل مزواج . بل هم يركزون استثمارهم لأموالهم حول الزيجات الطويلة الأمد والزيجات التي من هذا النوع لها قيمة كبيرة وتعلو أسهمها المالية دائماً .

(٢) نوع من الثدييات البحرية .

يساهمون جميعاً في جمع المال اللازم ولكي يتمكنوا من ذلك كان عليهم أن يراجعوا ما لهم من ديون ، ويستحثون المدينين على أن يدفعوا ما عليهم . والآن لم يبق إلا شهر واحد على اليوم المشهود . وفي ذلك اليوم يقوم بوماسا بقتل إحدى حيوانات الترسه ويجوب بها أنحاء القرية في قاربه وهو يضرب الطبول إعلانياً عن نصره . وبعد أن يتم طهي الترسه يبعث بها إلى كل أقاربه ممن يساهمون معه في إتمام الصفقات ، وفي المساء يجتمع أولئك الأقارب ويحصى بوماسا ما جمع من أسنان الكلاب ويعاير مكابيل قروش الحار .

ويظل إلى نهاية ذلك الشهر لا يؤدي أى عمل وكذلك أهل منزله بل هم يقضون سحابة يومهم يمشون بمياه القرية وهم في أبهى زينتهم باحثين عن مساهمين آخرين للانضمام إليهم . وتوضع في مقدمة القارب صفحة طعام خشبية كبيرة ويقف القارب إلى جوار رصيف أحد البيوت فتخرج قريبة لبوتاسا تسكن في ذلك البيت فتلقى بنصيبها من الصفقة داخل ذلك الوعاء الخشبي . ويقدر ما يضعه كل شخص بقدر ما يكون نصيبه فيما بعد من الزيت والخنزير والساجو . وفي يوم آخر يخرج بوماسا من داره وقد علق فوق ظهره عظام فك أبيه وحمل على كتفه كيساً كبيراً مزركشاً ، ويتوغل في الأراضي المجاورة حيث يعيش بعض أقاربه بعيداً عن القرية أو قد يخرج جميع أهل بيته في قارب ويذهبون به إلى قرية أخرى ويعودون معهم قاربان جديان هدية من أبناء عمومتهم .

وفي خلال هذه الإجراءات يكون أهل الزوجة الذين سيقبضون المال منشغلين في طهو الطعام فيبعثون إلى بيت بوماسا يومياً بصحاف الطعام حتى لا يشغله وزوجته أى شاغل عن مهمتهما الكبرى ، ولا يرى بوماسا إلا مرتدياً أنخر ثيابه ، وفي أحسن حالاته ، ويكون دائماً محور اهتمام الجميع . وعندما يقترب موعد المنشا ، يقوم الزوج بدعوة أهل زوجته ليعاينوا الهدايا التي سيتسلمونها فيما بعد . فتجد النساء والرجال متجمعين في بيت بوماسا الذي أضى بالمصاييح الوهاجة والنيران المتراقصة وقد بان تشوقهم إلى رؤية الهدايا «نم سنهدى نالى Nali ،

وهي زوجة أخ زوجة بوماسا ، هذا العقد من أسنان الكلاب » . وتفحصه نالى بدقة وجشع فتلاحظ كل أوصافه فهناك خمسة أسنان ثم سن مكسوة ثم خرز أزرق يفصل بين الأسنان إلى منتصف العقد حيث توجد خمسة حبات من الخرز الأحمر ثم تتلاحق في الترتيب حبات من الخرز الأحمر والأزرق على التوالي إلى نهاية العقد . فإذا حدث خطأ ولم تتاق نالى خلال الأسبوعين التاليين هذا العقد ، أقامت الدنيا وأقعدتها وملأت الحلى صياحاً وضجيجاً وهي تطالب بحقها فيه . وبعد عملية عرض الهدايا هذه يعود أهل الزوجة إلى بيوتهم ليستأنفوا طهور ولائم أكبر وأنخم لأهل بيت بوماسا .

وفي اليوم المشهود يرتدى بوماسا كداساً مكدسة من الحلى ، وتلبس زوجته البائسة زينة عرسها . وهي حزينة لأن طفلها العاشر على وشك أن يولد بعد أن مات لها خمسة أطفال قبل ذلك كان آخرهم بوبيتش Popitch الذي مات منذ ستة أسابيع فقط . وترى الزوجة واقفة وقد تدلى ثدياها بالرغم من الحلى التي تشدها إلى أعلى . وقد ظهر الإرهاق على وجهها وملأته التجاعيد وهي تمنعنى تحت ثقل ثوب الزفاف . إنه يوم عظيم بالنسبة لبوماسا ، وبالنسبة لشقيق الزوجة الذي سيقبض المبلغ الكبير الذي يقدمه الزوج في العيد القضى لزواج أخته .

وتشاهد القرية وقد غصت بالجموع الحاشدة ، الوافدة من كل مكان . وتمتلئ البيوت بالضيوف ، وتحشد القوارب بجوار الجزر الصغيرة ، وتعلق آلاف أسنان الكلاب في حبال طويلة ويرقص الجميع . ويلقون الخطب فإن حادثاً له شأنه ومفرزاً موضع الاحتفال . وسوف يتردد ذكر هذا الحفل لمدة سنوات قادمة ممن أسهم فيه ومن لم يسهم ، وكيف رفض بوماسا بدون اكتراث أن يدفع للمصاريف الإضافية التي تدفع عادة في الهزيع الأخير من الليل . وكلما تشاجر بوماسا مع جيرانه ممن لم يحتفلوا بعد بالمنشا فإنه يعايرهم بذلك ويزهو بما صنعه هو .

ويبدأ بومبسا في دفع ديونه عن طريق الزيت والخنازير التي يتسلمها سداداً لدينه على أصهاره .

وفي هذا الإطار الاقتصادي المعقد ، المبني على الحصول على نبات أسنان الكلاب ، يصبح كل فرد على قنطما من الثروة مشغولاً بعمليات التبادل التجاري في كل أسبوع وأحياناً كل يوم ، وخير مثال لذلك ، أنه كي تتم عملية مبادلة خنزير واحد ، فقد يقتضى ذلك اشتراك عدة أشخاص في عمليات المبادلة قد يتجاوز عددها ست مرات في الصباح الواحد .

وكل عيد قضى (منشا) ، وكل خطوبة أو زواج تحدث هزات في القرية . بل في معظم القرى المجاورة وتؤثر في مشروعات عشرات البيوت فيها .

في مثل هذا العالم نجد الأطفال في عزلة تامة لسبب واضح وهو أنهم لا يملكون أية ثروة . فليس لهم ديون ولا عليهم ديون ، وهم لا يملكون الخنازير ولا أسنان الكلاب . ولن تؤثر تلك الصفقات في لفاقة تبغ يتبادلونها فيما بينهم . صحيح أنه قد تتم إحدى الصفقات باسم واحد منهم فقد يدفع أبو الصبي كيليباك Kilipack اثنا عشر ألفاً من أسنان الكلاب لابن عمه لأنه أبوزوجة كيليباك المستقبل مما يشير مسألة زواج كيليباك في أذهان أصدقائه من الأطفال . وقد يفيظونه به أحياناً أو يكفون عن مناداته باسمه الأصلي وينادونه « حفيد نيت Nate » وهو اسم جد العروس . وقد يشتمل الغلام غضباً لهذه التسمية ، ولتلك المداعبات . ولكن المسألة تقف عند هذا الحد . ولا يبدى الصبي أى اهتمام بعد ذلك بكل ما يتعلق بزواجه رغماً عن أنه سيكون في يوم من الأيام موضع اعتبار الكبار لأنه السبب في إتمام صفقة الزواج . أما الآن فكل ما يعنيه أن يخرج للصيد مع الصبية الآخرين .

وبعد ذلك يبدأ كيليباك في إدراك العملية التي لم يكن له يد فيها من قبل ، غير أن عليه من اليوم أن يتجنب ذكر اسم العروس أو أسماء أقاربها ، وعليه

أن يستلقي على الأرض ووجهه إلى أسفل كلما مر زورقه بقريتها . وينظر الأطفال إلى أعمال الكبار على أنها تتعلق بأمور اقتصادية لا يعلمون عنها إلا أنها تستغرق وقت الكبار ، وتثير غضب الأم وشروء الأب . كما أنها تقلل من احترام رغبات الطفل بالنسبة لكميات وأنواع الطعام التي تقدم في العادة وتضطرب العائلة بأكملها إلى مغادرة البيت والتفريق بين الطفل وبين الخنزير الكبير الذي كان مشغولاً بركوبه في الماء . ويعقب ذلك سماع الأطفال لدق طبول كثيرة وإلقاء الخطب وتأدية الرقصات . والاحتفالات كلها متشابهة في نظر الطفل . قد يهتم الكبار اهتماماً بالغاً بأن يعقدوا حزم الساجو في حزم ثلاثية أفقية إذا كان الحفل خاصاً بإعلان حمل امرأة kinekin ، أما إذا كان الحفل خاصاً بميلاد الطفل pinpuaro فإن الحزم تعقد وتوضع مستقيمة ، وهكذا تعتبر طريقة تنظيم الساجو أمراً هاماً في نظر الكبار لأنها تدل على المناسبة المحتفل بها ، أما بالنسبة للأطفال فكل هذه أحاجي لا معنى لها عنده .

فكرة الطفل عن المشهد كله موجزة مقتضبة فهناك نوعان من الصفقات : صفقة تعقد بصورة واسعة وصفقات صغيرة يدفعها الفرد تدريجياً . أما الصفقات الكبيرة فقد تتكون من قوارب حملت بالساجو والخنازير والزيت أو تتكون من مشات من أسنان الكلاب علقت في الجزيرة وانطلق من ينحصر الأمر في تأدية الرقصتان احتفالاً بها . وأحياناً لا يكون هناك رقص لسبب لا يعلمه الأطفال وفي بعض الأحيان ينقل الخنزير من يدالي أخرى وتقرع الطبول بصورة مثيرة ؛ مما قد يحمل الطفل على أن يقطع لهوه متوقفاً وقوع حادث مثير . ثم لا يتعدى الأمر مجرد قيام شخص بدفع ما عليه من دين ويعقب ذلك دائماً شجار وسبب وشتائم . وإذا كانت الزوجة أحد أطراف الصفقة ، وكانت مصالحها فيها من الأهمية بحيث يتعذر عليها أن تتركها وتقف عائداً إلى البيت — أو في لغة الأطفال إذا كانت الأم « صاحبة عمل » — فإن الزوج يبالغ في الإساءة إليها وهو مؤمن من أنها لن تجرؤ على هجرة من أجل أطفالها ، أما إذا كانت الصفقة

من شئون الزوج وحده فمن المحتمل أن تبدي الزوجة تذمرها وسخطها ، ثم تضيق بها في النهاية ، وتعود إلى أقرابها . وإدعاء الكبار بأن غالبية هذه الأعمال إنما تجرى لصالح الطفل إنما يزيد من بغضه لها ، فهي بالنسبة إليه مضايقات لا يفهمها ولا يهتم بها . وإذا ما سئل أى طفل سؤالاً خاصاً بالتجارة أجاب بحشونة « كيف لي أن أعلم - من هو الكبير فينا ؟ أنا أو أنت ؟ وما هو غرضك من إلحاحنا بهذه الأشياء ؟ إنها تهك أنت ولكها ليست مما يهتما معرفته » .

وهكذا يترك الآباء أولادهم في هذا الجو السعيد بعيدين عن تحمل أى مسؤولية . فلا يحاولون أن يعودوا على امتلاك شيء أو يشركوهم معهم في هذه العمليات الاقتصادية . ولا ينتظرون من الأطفال إلا مجرد احترام محرمات آبائهم ، وتجنب كل شيء يتصل بهذه الترتيبات الاقتصادية إلا أن التهاون في هذين الأمرين يثير غضب الأرواح ، ويؤدي إلى نتائج غير محمودة .

ونظرة الأطفال إلى الملكية نظرة فريدة ، فهم لا ينظرون إلى ممتلكات الفرد منهم على أنها أشياء للحفظ والتخزين ، بل هي أشياء يشترك الجميع في امتلاكها واستعمالها . وتختلف ممتلكات الأطفال من الزوارق الصغيرة والمجاديف ، والأسهم والأقواس ، والخراب ، وشباك الصيد ، وعقود الخرز وأحياناً من قطع من الخشب أو من ثمار البندق . وهذه الأخيرة يتقاسمها الأطفال دائماً . فنجد السبجارة الصغيرة المثقوبة في ورق الجرائد المصنوعة من تبغ لوزيانا تتبادلها خمس عشرة أيد قبل أن تعود مرة أخرى إلى صاحبها الحقيقي الذي يودعها بشفعة أخيرة .

وإذا كان هناك جمع من الأطفال يرددون اسم طفل منهم بالذات ، فلا شك في أن لدى هذا الصبي سبجارة وأن الآخرين يتوسلون لكي يقرضها لهم . وبمثل قد يدور عقد من الخرز من طفل إلى طفل ولا يتوقع صاحبه عودة العقد إليه . وبينما نجد الممارك تنشب بين الكبار فيما يتعلق بالممتلكات الخاصة

إلا أنها نادراً ما تنشب بين الأطفال لهذا السبب وقد يقلد كبار الأطفال آباءهم فيعنفون الأطفال الأصغر سناً إذا عبثوا بأشياء تخص الكبار ، ولكن سلوكهم هذا ناشئ عن رغبتهم في إثارة الشغب ويمكن المعادة ، لا عن اهتمام جدى بالمحافظة على تلك الأشياء .

وقد تنشب الممارك لأسباب غير ما تقدم ولكن يلاحظ أن الأطفال يبررون أسبابها بوسائل تجذب انتباه الكبار إذا عن لأحدهم أن يتفحص أمرها . فالطفل يعلم جيداً إذا قال لأبيه « لقد أخذ هذا الولد زورقي » فيكسب الأب إلى صفه . أكثر مما لو أنه قال له « أردت أن ألعب معه لعبة مهد القط ولكن يرفض » فالطفل ذو قدرة على أن يترجم ما يجري في عالمة بأساليب يتقبلها الكبار ويرضون عنها .

إن معاملات التبادل المستمر من بيع وشراء ودفع مقدم ، وتقسيم للدين تؤدي كلها إلى إعاقة أية محاولات للتعاون بين الكبار . فكون الشخص ينفرد بامتلاك ثروته ، إنما يدفعه دائماً إلى أن يوجه نشاطه توجيهاً فردياً لمصلحة الشخصية ، أما بين الأطفال حيث لا نجد هذه المصالح الفردية فإن التعاون موجود بصورة ملحوظة . ولذلك نجد الصبي الذين بلغوا الرابعة عشرة أو الخامسة عشرة يفتقون في مقدمة الفريق بوجهون الأصغر منهم سناً ، وينظمون المباريات سواء على الأقدام أو في الزوارق ، كما يكونون فرقاً من لاعبي كرة القدم - الكرة ، هنا عبارة عن ليمونة كبيرة - أو برأسون رحلات إلى النهر للسباحة فيه . والممارك وتبادل الكلمات من الأشياء المألوفة بينهم ، ولكن قلما تترك هذه المشاحنات أية آثار عدوانية في سلوكهم .

وقيادة الجماعة حرة ؛ وليس لها قواعد تسيير عليها كما أنها لا تطبق أى أساليب يكون من شأنها ترويض الثائرين ، وقد تنتهى المشاجرة بين طفلين ، بأن يعود أحدهما ، وهو المسالم إلى بيته ، دون أى تردد ودون أن يوجه إليه اللوم على سلوكه ، ويبقى الطفل المشاكس إذا شاء . وقد يصفه كبار الأولاد

أو يشتمونه ، ولكنهم لا يحجرون على استعمال الشدة لنهره على نفسه ، فإن أى معركة حقيقية تنشب بين الأطفال مهما كانوا صغاراً قد تعنى معركة كبيرة بين الكبار ، فالطفل يجد دائماً عطفاً من أبيه وتشجيعاً له على سلوكه . والمشاحنات التى تثار حول فشل خطوة أو حول لعبة أسمى تنظيمها تخرج من حدود الصغار إلى دائرة الآباء . فقد حدث أن ييسا طلبى من بوباو Bopau أن يعطيه زورقه فرفض بوباو فما كان من ييسا إلا أن صرعه . فبادر غلام ثالث هو تشوكال فضرب ييسا لأنه ضرب بوباو ثم ضرب كيلياك تشوكال لأنه ضرب ييسا . ولما كان كيلياك أكبر غلام فى الجماعة فقد انتهت الصفعات عنده وارتفع عويل الصغار وبكائهم ، وبعد خمس دقائق ، وقد لا يطول هذا الصراع أكثر من ذلك ، يعود بعدها الهدوء مرة ثانية ، اللهم إلا إذا شعر غلام منهم أنه أهين إهانة بالغة فيسرع إلى بيته ويشكو إلى والده . ومثل هذه العواصف كثيرة الحدوث ولا أهمية لها بالمرّة فهى مجرد معارك بين جمع من الصبية يلعبون بلا أى تنظيم أو توجيه وهم فى هذا أقل شغفاً من الكبار ، وأكثر سلاسة فى القيادة ، وأقرب تفاههاً ، وأقل حقدًا وأسرع إلى العفو .

فلا توجد بينهم منازعات خطيرة مثل ما يحدث بين الكبار حيث يوجد لكل فرد تقريباً خصم له دائم التحرش به ويتحين الفرص للدخول معه فى معركة سافرة . أما عند الأطفال فإن عدد الجماعة واختلاف أعمارهم فى الجماعة الواحدة يجعل تجمعاتهم بلا إطار منظم يحددها فلا تقوى فيها العلاقات الوثيقة كما لا تتطور فيها الخصومات .

وبالرغم من تحمس الآباء لأطفالهم فإن الأطفال لا يبادلونهم نفس الشهور . ولذلك نجد الأطفال الذين تسببوا فى إثارة الآباء ، يتابعون ألعابهم فى ضوء القمر . بينما يعلو سباب الآباء وتجلجل صيحاتهم فى أنحاء القرية وإذا تطورت المعارك بين الآباء فإنها تنذر بنتائج وخيمة . ويتوقع الناس أن تتدخل الأرواح ؛ ومن ثم فإن الآباء يحذرون أطفالهم من الذهاب إلى بيت أعدائهم ، وهو تحذير قد ينفذه الأطفال وقد يعصونه .

فاجتماعات الأطفال كلها اجتماعات هدفها اللعب . والمساهمة فيها إرادية وبدون تفكير سابق . أما بين الكبار فإن الصداقات العابرة أو التزاور بين الجيران لا يعتبران من الأمور المستحبة . والشبان الفقراء قد يذهبون إلى بعض أقاربهم الأغنياء للاقيام ببعض الخدمات أو طلباً للمساعدة . وقد يذهب الرجال إلى بيوت أخواتهم . أما التزاور بين الرجال من نفس المركز الاجتماعى أو بين النساء المتزوجات اللاتى لا تربطهن صلة قرابة أو نسب ، فهو عمل يعتبر مضىة للوقت وسلوك لا يليق بصاحبه . ويجب أن يكون للرجل منزلة عالية بين أهل قرية يخول له أن ينتقل من بيت إلى بيت بدون أن يخشى تعليقات الناس على سلوكه هذا . وقد أطلق على الرجل الوحيد الذى كان دائم التردد على البيوت لقب « Pwisio » بويسيو وتعنى هذه الكلمة فى لغة أهل مانوس قطعة الرجل الأبيض التى لا تنفأ تتجول من مكان إلى آخر . ولا تقام الاجتماعات إلا لغرض خاص كالمبادلات الاقتصادية أو للاتفاق على خطط هذه المبادلات أو لتنفيذها . وقد يجتمع الناس عند غرق أحد القوارب أو مرض أحد الأفراد . أو احتضار شخص أو موته . وإذا ترك الشخص بيته وذهب للنوم فى البيت المنكوب عد عمله هذا أكبر تعبير عن المشاركة فى المصائب . ولذلك ترى الرجال والنساء والأطفال وقد تراصوا فوق أرض البيت . وينام الرجال عادة فى الجزء الأمامى من البيت بينما ينام النسوة فى الجزء الخلفى منه ، وفى هذه الحالة ينام الزوج بعيداً عن زوجته ، وقد يطول افتراقهما شهراً بأكمله . فالمبيت فى بيت آخر مسألة خطيرة ولا يمكن أخذها ببساطة .

ولما كان رجال مانوس لا يهتمون بصلات الصداقة فانهم لا يسمعون كذلك لزوجاتهم بها . وكما عبرت عن ذلك إحدى النساء فقالت « إذا رأى الرجل زوجته تحدث امرأة أخرى وتطيل الحديث أو تدخل معها بيتها ، نظر إلى المرأة الثانية

فإذا كانت أخته أو نسبته فلا بأس على زوجته . أما إذا كانت امرأة غريبة
لا تمت إلى الزوجين بصلة فإنه يؤنب زوجته وقد يضربها .

وإذا تكلمت المرأة مع قريباتها فيجب أن تكون حريصة فيما تقوله . فزوجها
محرم عليهن وأزواجهن محرمون عليهن ، ولا يمكنها أن تشير إلى أى مسألة شخصية
خاصة بأحد الأفراد المحرمين عليها ، فابنة المرأة مثلاً لا يسمح لها بذكر دخائل
حياتها الزوجية لأنها التي لا يسمح لها برؤية زوج ابنتها ولو مرة واحدة ، وتحريم
الأصهار على بعضهم لا يشمل فقط الاجتماع بهم ولكن يشمل الحديث
عنهم كذلك .

وتكون المرأة أشد حيلة وحرصاً في حديثها مع أخت زوجها فمن البديهي
أن أخت الزوج تكون شديدة التعلق بأخيها ، فهي لا تحتمل أن تسمع أى نقد
لسلوكة أو شكوى منه . كما أن الزوجة وأخت الزوج لا تناديان بعضهما بأسمائهما
الحقيقية بل إذا نادت الزوجة أخت زوجها قالت « يا أخت زوجي » وإذا نادت
أخت الزوج امرأة أخيها قالت « يا امرأة أخى » والعلاقة بين الزوجة وأخيها
بنفس قوة العلاقة بين الزوج وأخته ، وبنفس الخطورة إلى درجة قد تهدد كيان
الحياة الزوجية . وتقضى التقاليد هناك بأن تظهر الزوجة وأخت الزوج المودة
لبعضهما ، كذلك لا بد وأن يتبادل الزوج علاقات الود مع شقيق زوجته وعلاقات
هؤلاء ببعضهم لما أهميتها وخطورتها .

وتتميز حياة الكبار في مانوس بالصراع الدائم بين زوجة الرجل وبين أخته
وخاصة فيما يتعلق بولائه لكل منهما ، وما يقدمه من هدايا لكل منهما ، ويفوق
هذا الصراع في حدته ما قد يقوم بين الزوج وصهره (أخ الزوجة) . فليس ثمة
مثيلاً بين الرجال الأصهار ، لما يحدث بين النساء ، كأن تنهم الزوجة الغيور ،
ببشاعة ، زوجها من أنه يتخذ من أخته زوجة ثانية له ، بيد أن موقف الزوجة
عادة ما يكون ضعيفاً لأنها تعتبر الشخص الأجنبي ، الذي يحول بين الأخت

وتتمتعها بحقوقها الشرعية من أخيها ، ولذلك يفرض المجتمع في مانوس نوعاً من
الهدنة الدائمة بين هاتين العريمتين لصالح الجميع .

ورغم أن أنه في حالة الزيجات الطويلة المستقرة يتعود الأصهار من الرجال
أن يكونوا شركاء متعاونين ، وتتعلم الزوجات وأخوات الزوج أن يعملن معاً في
سلام ، إلا أن إصرار المجتمع على قيام مثل هذه الصداقات العسيرة التحقق يمثل
نوعاً من التدخل في حرية الاختيار لأفراده ، ولكنه يمثل في نفس الوقت نوعاً
من السيطرة على العلاقات الإنسانية فيه .

وعلى قدر ما يشوب علاقات الرجل بأصهاره من مظاهر رسمية ، على قدر
ما تخلو علاقاته بأبناء خنولته وأبناء عماته من هذه المظاهر . وحيث ذهب الرجل
فانه سوف يقابل حتماً أحد أبناء عمومته ، وما يكاد يقرنه السلام حتى يتبادلان
النواذر والدعابات . وقد تكون هذه النواذر مبالغاً فيها وقد تنير أحدهما ولكنها
بمثابة صمام أمن يخفف بعض الشيء من التوتر الناتج عن الانهماك التام في
المشاغل والأعمال التجارية ولا تجيز هذه المداعبات أية صلات أخرى .

ويستطيع الرجل أن يسر بأسراره ومشروعاته أو عزمه على الزواج إلى
إحدى بنات عماته أو بنات خاله ، ولكن غير مسموح للرجل أن يتندر مع إحداهن
كما أنها لا تبادل أسرارها الخاصة بل يجب أن تكون أكثر حذراً وحرصاً ولذلك
فهي تكثف بالإصغاء إليه في صمت .

وموقف الأطفال من علاقات البالغين يشبه إلى حد كبير موقفهم من الأمور
المالية . فهم يقسمون أقاربهم الكبار إلى : الآباء والأمهات والأجداد . وألقاب
الخال والعم والعمة لا تعنى شيئاً في نظرهم ، وقد يجهل صبي في الخامسة عشرة الأقب
الحقيقي لعمة أبيه ، رغم أن أنها هي وقريباتها من النساء هن اللاتي سوف يندبهن
عند موته حين يموت . وينقسم عالم الكبار بالنسبة إلى الطفل إلى قسمين ،
أقارب الأب وأقارب الأم أو الناس الذين ينتمون إلى الأب والناس الذين ينتمون

إلى الأم بطريقة ما تجعلهم محور اهتمام الأب والأم ويلاحظ الطفل أن أمه تتحاشى بعض أقارب أبيه كما أن الأب يتحاشى بعض أقارب زوجته وأن هناك بعض الأقارب ممن يوصى الطفل بتجنبهم . وقد يكون أم ما يميز جدة الطفل لأمه ، الطريقة التي تجري بها وتختفى عند قدوم زوج ابنتها وكيف يشتمل غضب الأب إذا ورد ذكر حاته أمامه . وليس هناك لفظ شائع يعبر عن مفهوم القرابة ، وإنما يقول الشخص « إني من كالات » أو « هو من كالات » أو « نحن من كالات » كما نقول نحن من عائلة فلان ، وكالات هذه اسم عشيرة أبوية ، يسكن أفرادها في مساكن متجاورة في القرية ، أما الأطفال دون السابعة أو الثامنة فيعتبرون بيوت أهل الأم أنها مجرد بيوت أسر صديقة ، ولكن كبار الفلمان يدركون علاقة أمهاتهم بتلك البيوت والصلة التي تربطهم بها . ويميز الأطفال تمييزاً واضحاً بين سائر الأقارب وبين والديهم الحقيقيين والآباء المستريبيين وهم أولئك الذين قاموا بتبني أحد الأطفال أو شرعوا في تبنيه .

فهؤلاء الكبار هم أكثر الناس انصياعاً لرغبات الطفل . ولذلك نجد الطفل لانجيسن Langison الذي تبناه زوج خالة أبيه بصورة غير رسمية ، كما تبناه عمه يقال إن له ثلاثة آباء أو كما يقول الفلمان عنه « إن له ثلاثة بيوت يستطيع أن يذهب إلى كل منها ويصبح طالباً طعامه » .

ويستطيع الطفل أن يذهب أيضاً إلى بيوت أجداده ويصبح من أجل طعامه بدون أن يكون في ذلك أى حرج له أو لأبويه . وذلك لأن تدريب الأبوين لأطفالهم بعدم طلب الطعام من الغرباء إنما هو جزء من التدريب الخاص باحترام الملكية .

وإن تهاون الكبار فيما يتعلق بتربية أطفالهم يكفل للأطفال أن يجنوا ثمار مجهودات آبائهم بدون أن تكون عليهم أية مسؤوليات . فإذا كانت عائلة ماشوبال Matchupal منهمكة في إقامة حفل فإن أطفالها يستطيعون أن يركبوا القوارب ويتزينوا بأسنان الكلاب ، ويأكلوا بنهم من كل ما يقدم من أنواع

الطعام ، ولكن حضورهم للحفل نفسه ليس شيئاً واجباً أو محتماً . وحتى في حالة المآتم نجد الأطفال تحت سن الخامسة عشرة ليسوا مكلفين بأية واجبات . والإطار العام لسلوك الكبار إزاء أطفالهم يبنى على حقوق الأطفال لا على واجباتهم . وواجب الطفل الوحيد هو تجنب العبث بممتلكات الآخرين .

وحتى الصداقات المحدودة التي يمارسها الكبار لا نجد لها في عالم الأطفال ، فراق اللهو يأتون من كافة أحياء القرية ، أما إذا كانت إحدى العائلات منعزلة بعض الشيء عن العشائر الأخرى كما هو الحال في عائلة كالات Kalat مثلاً فإننا نجد أطفال هذه العائلة يلعبون مع بعضهم أكثر مما يلعبون مع أطفال الطرف الآخر من القرية . ولا يستخدم الأطفال ألقاب القرابة في مناداتهم لبعضهم البعض كما أنهم لا يدركون نوع قرابتهم لبعضهم إدراكاً دقيقاً . وكثيراً ما يضحك الكبار وهم يتحدثون عن عم أحد الأطفال لا يتجاوز العاشرة أو يعاقون على أن تبني طفلة صغيرة يجعلها ابنة عم أختها . أما الأطفال فهم لا يفكرون مطلقاً في هذه الأشياء . أما إدراكهم للعلاقات الموجودة بين الأفراد خارج دائرة العائلة فيأتي عندما ينبه عليهم بتجنب أفراد معينين . ولقد رأيت حادثة من هذا النوع في صلة القرابة بين أربعة من الأطفال هم بومات Pomat كيليباك Kilipak وكوتان Kutان ويسا Yesa . لقد كان هؤلاء الفلمان الأربعة يلعبون سوياً منذ طفولتهم . وكان بومات Pomat يعلم أن أمه تنادى أم كيليباك فتقول لها « أختي » ومع ذلك لم يحدث أن نادى هو كيليباك بلفظ « ابن خالتي » . كذلك كان يعلم أن والد كوتان واسمه بوماسا كان ينادى أبا بومات بكلمة « جدى » ومع ذلك لم يفكر بومات مرة من المرات في أن ينادى كوتان بكلمة « ابني » كذلك كان بومات يعلم أن يسا إنما هو ابن بالتبني لخاله ومع ذلك لم يكن يناديه « يابن خالى » .

فكل من الفتيان الأربعة كان يفكر في الثلاثة الآخرين على أنهم مجرد

أفراد ، فهم لم يتهودوا بعد على عادات الكبار من حيث التفكير في غيرهم بالنسبة لنوع القرابة أو الصلات . وقد حدث أن زوج أخت بومات واسمها بوندريت Powndret جاء للإقامة في القرية . وكان هذا الشاب واسمه سيسي Sisi من الرجال المحرمين على الأولاد الأربعة ، لأنه تزوج من بوندريت أخت بومات وهي في الوقت ذاته ابنة عم وخالة كليبيك ويدسا ، وأخت كوتان وكان زواج سيسي لبوندريت فجائياً وبلا مقدمات ، ولذلك فقد ظل الأولاد الأربعة لعدة سنوات بعد ذلك يعتبرون سيسي مجرد زائر عابر للقرية وكانوا ينادونه باسمه وأصبحوا يطلقون عليه « زوج بوندريت » وقد أدى هذا إلى إدراك الأطفال الأربعة لصلة القرى بينهم ، وبعد جهد استطاعوا أن يتنبهوا تلك الصلة وما يستتبعها من ألقاب ينادى بها بعضهم بعضاً .

وهكذا فإن القوانين البسيطة التي تحكم عالم الأطفال تصبح أكثر تعقيداً حين يتدخل فيها البالغون ولكن لا يعني هذا أن الهوة بين العالمين تضيق ، بل على العكس فإن الشعور بفروق السن قد زاد ، بعد إدراك الأولاد الأربعة لهذه التعقيدات التي تثيرها تقاليد الكبار ، وليست هناك أية محاولات جدية لاطلاع الأطفال على العالم الغريب الذي يعيش فيه الكبار ، وليس لهم مكان فيه وليست عليهم أية واجبات حياله . ولا يحاول الأطفال جدياً أن يستغلوا هذا العالم لأغراضهم الشخصية ، كما أنهم لا يفهمون قيود هذا المجتمع إلا فيما يتعلق بمراعاة المحرمات التي ينظرون إليها على أنها أمور واجبة لسلامة المجتمع .

الفصل السادس

الطفل وعالم الأرواح

تجمع ديانة أهل مانوس بين الإيمان بالأرواح وتقديس الأجداد . فأرواح الذكور من العائلة يصبحون بعد موتهم حراساً ، وحماة ، ورقباء مستبدين وتندلى جماجمهم وعظام أصابعهم من أسقف الحجرات في قدور منقوشة ، ويؤخذ رأى الروح وتستطلع رغباتها في كل المناسبات الهامة . وإذا حل بالبيت خطب جسيم فإن هذا الخطب يدين الروح الكبرى (الرئيسية) وهي إذ ذاك تعاقب إما بإنزالها . درجتها إلى درجة روح حارسة لشاب أو لطفل وإما أن تطرد من البيت نهائياً . وإذا طردت إحدى الأرواح من بيتها كان حالها هو حال الإنسان الشريد تماماً ، وتظل الروح هائمة على وجهها بلا هدف معين فتجوب خلال الثغرات المفتوحة بين البيوت ، وأخيراً تنحدر إلى نوع من الكائنات البحرية غير الراقية وفي تلك الأثناء تحتل البيت روح جديدة . وتكون الروح الحاكمة في البيت هي الحارس الخاص لرب العائلة . وهي تصاحبه في رحلاته إلى البحار البعيدة وفي جولاته في الأراضي النائية ، ما لم يرجوها ويلح في رجائه أن تبقى في البيت حتى يعود . أما روح الزوجة أو أرواح الزوجات وهي أرواح ليست بذات أهمية كبرى فلا تعلق بجماجمها في الأسقف وهي تبقى في البيت ولا تغادره ، وليس للنساء ولا للفتيات أرواح حارسة ، وعلى ذلك فليس هناك ما يحميهن روحياً من أخطار المناطق الموحشة . أما صفار الأولاد فيعين لكل واحد منهم روحاً تحرسه وتصحبه في روحاته وغدواته متى بلغ الرابعة أو الخامسة من عمره . وقد تكون هذه الأرواح الحارسة أرواح أفراد توفوا وهم أطفال أو أطفال ولدتهم الأرواح في عالمها الخاص ، وأحياناً ما يخصص لحراسة الغلمان أرواح الكبار الذين عوقبوا على إهمال واجبهم بالنسبة لرب الأسرة فأنزلوا إلى درجة حراس للأطفال .

وليس في مانوس جنة أو نار بل هناك مجرد مستويين من الوجود : المستوى الأول وهو مستوى حياة البشر ، وتطلع الأرواح على كل خفاياه إذا كانت موجودة ومنبهة إلى ما يجري هناك ولا تعتبر الأرواح عليمة بكل شيء ، بل مثل الإنسان الحي ، يمكنها أن ترى وتسمع في حدود دائرة حواسها وقد تنفي إحدى الأرواح عليها بما كان يجري داخل أحد البيوت في غيابها عنه . والأرواح هناك غير مرئية ، ولا ترى الأرواح إلا نادراً ولكنها أحياناً تنذر الناس بوجودها عن طريق الصغير أثناء الليل . وهي أقوى من الإنسان لأنها لا تعتمد على الوقت ولا على المكان ، كما أن لها القدرة على تحويل الأشياء المحسوسة إلى أشياء غير مرئية . وتؤثر الروح على الإنسان عن طريق انتزاع بعضاً من نسيج روح هذا الإنسان ، وإذا استهلكت إحدى الأرواح هذا النسيج لشخص ما فلا بد من أن يموت ، وقد تحق الأرواح بعض الأشياء ، أو تسرقها وقد تقذف الناس بالحجارة أو تتصرف في الأشياء المادية بطرق عجيبة لا حصر لها ولكن هذا السلوك لا يصدر عنها إلا فيما ندر .

ورغمًا عن نفوذها الكبير إلا أن الأرواح مشهورة بإنسانيتها ، وكمن رجل توصل إلى روحه لكي تغري فصيلة معينة من السمك على الانطلاق إلى إحدى البحيرات وهو لا يسألها أن تسكر عدد السمك إنما يطلب منها فقط أن تقودها إلى البحيرة .

وأم واجبات الروح أن تبارك في صيد من تقوم بالوصاية عليه ، وتحفظه وتقيه شر الأرواح الشريرة . ومن حق الروح أن تطالب في مقابل ذلك أن يتحلى الرجل ببعض الفضائل ، وأن يربأ بنفسه عن بعض المحرمات . وأول ما تنهى الروح عن عمله هو ارتكاب أية جريمة جنسية تعارض مع النظام الاجتماعي المصطلح عليه في مانوس (الروح لا ترى مانعاً في أن تتم الجريمة الجنسية مع امرأة من قبيلة أخرى) . وهو تحريم حاسم لا مفر منه . ومن المحرمات الأخرى التي قد تستوجب غضب الروح فتزل عقابها على المذنب أو على بعض أقربائه

الاستخفاف بالكلام ، والاتصال البدني العابر ، وتدمير المؤامرات ، والفكاهات البذيئة ، والاستهانة بالمحرمات ، والسلوك سلوكاً معيناً نحو الأصهار . ومن بين أنواع العقاب التي تنزل بمرتكب كل هذه الحماقات أو إحداها أن تلقى الروح بشيخ يحضر إلى الموت ، أو أن تبلى طفلاً حديث الميلاد بمرض في بطنه . وبالإضافة إلى هذا فإن الأرواح تمت أي تهاون أو استهتار بالمسال مهما كان نوعه ، كالنقاعس عن رد الدين ، أو الإهمال في إدارة ثروة العائلة ، أو الماطلة فيما يتعلق بالمال ، أو عدم تحري العدالة في توزيع الإعانات على أفراد العائلة تبعاً لحاجات مختلف الأقارب : كما في حالة الرجل إذا أنفق كل ما تمتلكه العائلة في سبيل التفاخر بما يدفعه لأهل زوجته ، ولم يدخر جزءاً منه لزواج أخوته الصغار . وما يشير غضب الأرواح أيضاً إنقسام العائلة وعدم الإذعان لكبيرها ، وما يقوم من مشاحنات بين الأصهار ، كذلك تتضايق الأرواح إذا كانت إدارة البيت سيئة فهي تكره الاشراف على بيت تكسرت ألواح أرضه وتداعت ركانزه ونزّ الماء من خلال القش الذي يكسو سقفه .

وإلى جانب مسئولية الأرواح نحو من تتولى الوصاية عليهم ودورها الصارم في صيانة القوانين الخلقية السائدة هناك فإنها تشترك أيضاً في عدة أنواع من النشاط يقال إنها من آثار طبيعتها الانسانية والتي حملتها معها إلى مستوى العالم الروحي : فالأرواح تتزوج أو تحاول أن تتزوج ، والأرواح تتوالد ، وتنشجر فيما بينها ، وقد تنفخ عن واجباتها أو تصب ما تحمله في صدرها من ضغائن قديمة على الأحياء في قسوة شريرة . وقد تنتقل العدواة التي تنشأ في عالم الروح إلى الأحياء الذين لهم صلة قربي بالروح المعادية لها . وهكذا قد تنتقم إحدى الأرواح ممن تقوم بحراستهم من الأحياء إذا أساءوا معاملتها أصهارهم ممن يمتنون بصلة القربي لزوجة الروح في العالم الآخر . أو قد تبلى الروح بالمرض واحداً من إخوة روح أخرى لأن تلك الروح قد خانت زوجها الروحية . كذلك قد تقوم إحدى الأرواح التي انتقلت إلى العالم الثاني حديثاً بأعمال التخريب والتدمير إنتقاماً من موتها . فإذا كانت الروح لأحد الشبان فإنها

قد تحاول أن تقتل الشبان الذين لا زالوا على قيد الحياة بعد وفاته . وإذا مات الشاب نتيجة لارتكابه جريمة الزنا نصب نفسه منفذاً رسمياً لجميع أحكام الزنا في عالم الأرواح . وإذا مات شخص قبل أن يقيم احتفالاً معيناً كان بسبيل إعادته ، فإنه يتلى بالمصائب كل من تحدته نفسه بإقامة احتفال مماثل ، أو يمارس بعض أنواع الأذى تجاه كل من يحاول أن يساعد أرملة في الزواج مرة أخرى . ويتلقى الأحياء تعليمات الأرواح عن طريق الجلسات الروحية ، وتقوم النساء اللاتي فقدن أبناء من الذكور بدور الوسيطة في تلك الجلسات . فيقوم ابن الوسيطة المتوفى بدور الرسول في عالم الأرواح فهو يتكلم على لسان أمه فتطلق الأم صغيراً تترجى إلى كل من يحضر الجلسة من النساء اللاتي . وبناء على رغبة الأم الوسيطة تقوم روح الابن باستجواب سائر الأرواح التي يخصها الأمر والتي قد تكون مسئولة عن المرض أو سوء الحظ أو الموت . كما قد تقوم روح الابن بتجميع ثبات نسيج روح شخص مريض وإعادتها له ليبراً وبشقى .

وأحياناً يقوم الرجال بالاتصال بالأرواح التي تحرسهم عن طريق الاستشارة ولكن هذا النوع من الاتصال لا يرقى إلى مستوى الجلسات الروحية . وفي هذا الاتصال يلقي الشخص بسؤال ما وتعلق قطعة من العظام فوق كتف الوسيط . فإذا أحس الرجل بوخز في جانب من جسمه كان الجواب « بنعم » وإذا كان الوخز في الجانب الآخر كان الجواب « لا » . وهكذا فإن الرجل هو الذي يقرر أى ناحية فيها الإجابة وهو في هذا يحل محل الوسيطة في جلسات استحضار الأرواح .

ولذلك فإن أى قرية من قرى جزيرة مانوس تأوى الأحياء وأرواح الموتى على السواء . ففي بيت باليو Paleao نجد أن روح أخيه بانو Panau الذي انتقل من مدة قريبة إلى عالم الموتى ، لا تزال تئن من حادث موت صاحبها المفاجئ . وهو في أوج انشغاله بالاستعداد لحفل معين ولهذا الروح عادة سيئة وهي ضرب الناس بالناس ، وفي الحال ينبثق الدم من فم الشخص المصاب ولا يشقى من ضربات هذه الروح إلا القليل النادر . وتسكن حماة باليو في دار

مجاورة لبيته ، ويقوم بحماية هذا البيت روح ابن باليو الصغير واسمه Popoli يوبولى ، فبعد أن مات بانو ، طردت روحه روح هذا الطفل الصغير وحلت محلها . ولكن روح الغلام الميت لم تنزعج عن مكانها بل تشبثت به في عناد ، وصارت تهاجم من في البيت بصورة منظمة فمرض خنزير باليو ، ومرضت زوجته ومرض باليو نفسه ولم تستقر الروح إلا بعد أن شيد باليو بيتاً منفصلاً لحماته لكي تستقر روح ابنه فيه وتكون هي المالك الوحيد للسكان الجديد . وعلى بعد خطوات من هذا البيت يوجد بيت آخر يملكه رجل تقوم بحراسته إحدى الأرواح التي تزوجت بزوجتين من عالم الأرواح . ولا ينقطع شجار هاتين الزوجتين اللتين تحولان عدائهما ، إلى رقعة تصبانها على ابن صاحب البيت .

وهكذا يعلم الناس عن شخصيات الأرواح ، وما يتعصبون لأجله ، وعن مشروعات زواجهم كما تعلم الأرواح عن أحوال الأحياء ومشروعاتهم ، ولكن العالم الروحي ، عالم لا يعترف إلا بقيمة الكبار وخدمهم ، فأمم ما يشغل البال هناك هو العمل والمال والجنس — وهي أشياء لا تهم الأطفال في قليل أو كثير . وبالإضافة إلى ذلك فإن الأطفال لا يدركون أن أرواح أقاربهم لا زالت تمارس وهي في عالم الأرواح نفس المشاعر الإنسانية التي تعودها الأطفال من آبائهم وأعمامهم لما كانوا على قيد الحياة .

إن الأطفال ليسوا في حاجة إلى حماية الأرواح ، إذ من غير المسموح لهم أن يتجولوا خارج القرية ، وهم لا يخرجون للصيد مما يستدعى حراسة الأرواح ، كما أنهم لا يملكون موارد اقتصادية يريدون لها الإلتعاش . ولذلك تعتبر الأرواح في نظر الأطفال مصدراً للتعب ، قاسية عديمة الرحمة فقد كان بانو مثلاً أباً عطوفاً ، ولكنه ما أن توفي حتى ابتليت طفلة بالمرض لأن أمها عازمت على الزواج مرة أخرى . كما كان يوبيتش Popitch في حياته صبيّاً مرحاً محبوباً كثير التجول ، مشتت الذهن ، لانهم أية سلطة ولا يعباً بسلطان ، ولا يتردد عن عمل أى فعل طائش ، فلما مات إرتقى في عالم الأرواح حتى أصبحت روحه هي الروح الأمرة في بيت أبيه ، ونسبت في مرض أخيه كوتان Kutan

البالغ الرابعة عشرة من العمر نتيجة لمركبة دارت في عالم الأرواح حول انتخاب الروح التي تحرس كوتان هذا ، إذ حاملات بوبيتش نسي أصحابه حزنهم لفراقه ، ولم يذكروا إلا روحه المحبة للعنف والمشاكلة .

ف وفاة الشخص سواء أ كان والد الطفل أو رفيقه في لهوه يجعله يفقد صفاته الآدمية الأولى ومن ثم يفقد صداقة الأطفال وحبهم له .

وعلاوة على ذلك فعلى الرغم من استعداد الكبار لتلبية رغبات الأطفال إستجلاً بل رضام إلا أنهم لا يجرون على إغضب الأرواح ، أو يعرضون أطفالهم لتقمتها . فقد يصحب الأب طفله معه عند خروجه للصيد رغمًا عما يتحملة من مشقة وتأخير قد يفوت عليه صيداً طيباً ، ولكنه لا يجرؤ بتاتاً على أن يذهب بطفله خارج حدود حماية القرية إذا كان المرض أو الموت قد اجتاح المكان ولوث هواءه . ففي مثل هذه الحالات لا تنفع ضراعات الأطفال ولا توسلاتهم . ولا يجدى صراخهم وغضبهم في تحويل الأب عن رأيه . فبالسم الفزع من سطوة الأرواح يجبر الأب طفله على الإذعان لأوامره . إن البالغ يشعر بسرور عظيم كلما استطاع تحقيق رغبات أطفاله ، ولكن يتصادف أحياناً أن يكون الأب غير راغب في اصطحاب طفله ولكنه لا يجرؤ على مصارحته بشعوره هذا فيحتسئ وراء الأرواح مدعياً أنها السبب في عدم اصطحابه إياه .

ولما كان الأبناء لا يؤمنون بالأرواح فإنهم ، يتخذون من أعذار آبائهم حججاً ينتحلونها هم أنفسهم ، لا عن إيمان بها ولكن لأنها وسيلة للخداع .

وهكذا نرى الأولاد ينصحون أختهم الصغيرة بوجوب البقاء في البيت لأنه الأرواح تملأ المكان في الخارج . ويلعب الأولاد الذين في سن العاشرة نفس اللعبة على إخوتهم الصغار ممن هم في سن الخامسة مثلاً ، وبذلك يسود الجو شعور من هدم الثقة والرياء بدلاً من الشعور الصادق بالقلق ، والخوف من غضب الأرواح الذي يشعر به الكبار فالأرواح في نظر الصغار تعتبر مصدراً لتعاب الكبار كما أنها في نظرهم قاسية لا تعرف الشفقة .

ويؤمن الصغار بوجود الأرواح إيمان الكبار بها . ولكن معلوماتهم عنها مقتصرة مبتورة ومعظم الأسماء التي تذكر الكبار بشخصيات الأرواح في الحياة لا تعنى بالنسبة للصغار إلا مجرد كلمات جوفاء . وأرواح أولئك الأشخاص الذين لا يزال الأطفال يتذكرون أشكالهم تبدو وكأن طبيعتها قد تغيرت كلية بعد الموت . ورواية واقعة زنا حين تقصها الأرواح في إحدى الجلسات لمن الأمور المملة التي لا تنتهى ، وينام الأطفال خلال القصة ولا يترقبون نهايتها ، ولا تكتمل هذه القصص التي تروى على المستوى الروحي عناصر الإثارة والنشويق ، ولذلك فهي لا تستحوذ على انتباه الأطفال واهتمامهم ، فضلاً عن أن الجلسات تتحول بعد ذلك إلى مشاورات خاصة بالمشروعات الاقتصادية التي تشغل بال الكبار ، وهذه أيضاً مما لا يفهمه الأطفال ومما لا يهتمون بتتبعه . وإذا حدث في إحدى الجلسات أن جاء ذكر جريمة من جرائم الزنا ، أو أن روحاً من الأرواح هاجمت أحد الأشخاص من الأحياء وضربته ببلمة ، فإن الأطفال يشيرون بمجرد إشارة عابرة فيما بينهم إلى هذه الأحداث . فهم يعرفون مثلاً أن كوتان مريض على أثر معركة قامت بين روح أخيه بوبيتش وبين روح أخ آخر لها ، كذلك يعلمون أن الفتاة بيكاواس Pikawas لم تعد تلبس رداء الخطوبة لأن روح عمته تعارض في إتمام الزواج . وتعلم فتاة الرابعة عشر كيساوي Kisapwi أن أباها الميت ابتلى عمها بمرض عضال لأنه يريد من ابنته أن تذهب وتعيش مع عمها بدلاً من أمها وهي تعلم أيضاً أن أمها رفضت الامتثال لأوامر الروح وتمسكت ببقاء ابنتها معها خوفاً على شعور ابنتها . هذا بعض ما يعلمه الأطفال ولكنهم لا يعلمون في أغلب الأحيان ما تتضمنه الجلسات التي تفسر أسباب ما يصيبهم من أمراض .

ولما كان لا بد من إقامة روح لحراسة كل طفل ذكر فيما بين الخامسة والرابعة عشر من العمر ، فلا بد لنا أن نتوقع أن يلجأ الأطفال إلى هذا الرفيق الخيالي السلطان فيجدون لديه العزاء . ولكن الواقع أن الأطفال لا يحاولون

الاستفادة من هذه الأرواح الحارسة . فهم لا يرونها ولا يحدثونها رغماً عن أنهم كثيراً ما يشاهدون آباءهم منهمكين في أحاديث طويلة مع هذه الأرواح كما لا يلجأ الأطفال إلى هذه الأرواح الحارسة طلباً لأي نوع من المساعدة أو العون وكما فسر هذا السلوك أحد العلماء إذ قال — إن الروح لا تسمع إلا إذا كانت موجودة بجوارك ، وهي غالباً لا تكون حاضرة ساعة مخاطبتى لها فالداعي إذن لإضاعة الوقت في محادثتها ؟

ويحدث في بعض الأحيان ألا يعي الأطفال حتى مجرد أسماء الأرواح التي تحرسهم .. ولا يحاول الأولاد التدليل على امتيازهم الاجتماعي على البنات بوجود أرواح حارسة لهم وحرمان البنات من هذا الامتياز ، بينما يؤكد الرجال هذا الامتياز مراراً وتكراراً . بل إننا نجد الأولاد على عكس الكبار يهربون من الأرواح ، ويهملون أمرها ، وهم بذلك يتجاهلون ويحطون من شأن أهم عامل يسيطر على عالم الكبار .

وإلى جانب النظام الديني الرسمي القائم ، يؤمن الناس ببعض أعمال السحر ويتناقلون الأساطير عن الشياطين الأرضية والشياطين المائية . أما الأطفال فهم لا يعلمون عن ذلك إلا القليل . وأعمال السحر هذه توجه في العادة نحو الاستزادة من الثروة والنجاح في الحب وتحطيم منافس اقتصادي ، أو مواصلة معركة بين أبناء العم . وتأثير اللعنات أو الدعوات التي ترسلها أخوات الأب أو نساكن من الإناث غير معروف للأطفال دون الخامسة عشرة .

ولا يحفظ الأطفال أية تعاويذ أو رقى من أي نوع وإذا تليت رقية حول فراش طفل مريض ، أو وليد جديد أو عروس يوم عرسها قام الكبار بطرد الأطفال من المكان أو حذروا عليهم أقل حركة تحقيقاً لاسكون الشامل ساعة تلاوة الرقية ، ويراقب الأطفال هذه المشاهد من ممارسة السحر ، مبدئين ضجرهم وعدم اكرانهم بها .

وتلعب الأساطير عن شياطين الأرض وجنيات البحر دوراً فيه شيء من الاختلاف .

فالأساطير التي يرددها أهل مانوس بسيطة ، مبتورة وهي خلو من عوامل الإنارة . ولا تخرج عن رواية أخبار بعض المارك بين الآدميين وبين التشيناله Tchinals أي عفاريت الأرض الذين يوصفون في مانوس بأنهم شياطين تنزع إلى الشر والأذى . وهناك أيضاً بعض الروايات عن كنه الظواهر الطبيعية ، ولكن ليس في هذه الروايات ما يجعلها مرتبطة بحياة الناس كما أنها لا تفسر أيًا من الطقوس الدينية ، ولا تدلل على أهمية المركز الاجتماعي لشخص ما وهي ليست وسائل لشغل أوقات الفراغ ، ولذلك لا يهتم الكبار بها ، ولا يقيمون لها وزناً . ولا يدور بخلد أي شخص منهم إن يعيد روايتها على أطفاله . ومهما كان الأمر فإن الكبار حين يصورون الشياطين إنما يقصدون إرهاب الأطفال حتى لا يذهبوا إلى البراري المتطرفة . وهم يقولون عنها أن لها مخالب في طول الأصابع وأن شعرها كثيف مسترسل يغطي عينيها . وهذا أيضاً نجد الأطفال لا يصدقون هذه الخرافات كل التصديق ، وخصوصاً أن الكبار يخرجون ، ويذهبون بعيداً بدون أي خوف من هذه العفاريت ، ولذلك فهم يستغلون الشياطين والعفاريت كما تستغل مربيات الأطفال عندنا (أبو رجل مسلوخة مثلاً) ليحمان الأطفال المعاندين على أن يذهبوا للنوم . ولذلك نلاحظ أن الأطفال حين يسمعون هذه هذه الخرافات ، يبدو عليهم الاستخفاف وعدم المبالاة . وقد يلعب بعض الأطفال ألعاباً تدور حول الشياطين فينادون صبيًا يرتدى زيًا غريبًا أو يأتي بحركات غريبة «يا شيطان» ، أو يعلقون على محاولة أحدهم أن يرسم شخصاً ثم يأتي الرسم رديئاً فيقولون أنه رسم «عفريتاً» ، وفي تصويرهم للشيطان لا يحاولون أن يعقدوا من صورته أو أن يخلعوا عليه صفات معينة أو يطلقوا عليه تشبيهات خاصة . ولا يردد الأطفال أية أقاصيص عن أعمال العفاريت . كما أنهم لا يدعون أن أحد الأماكن مسكون بالأشباح أو أن بعض المناطق المائية خطيرة . ولا يستغل

الأهل في هذه الحالة مودة كمثل التي يملك فيها أمتلاكها، وسبب ذلك في
الجميع ملك بعد أمته، وأم في حابة إليه من أرواح وأشباح وشياطين وعظاير
ثم يستعمل هذه القوى الخفية كوسائل ليعمل على الأعمال، والإحتفال بها
عن سؤك برة لأهل في حابة لأجلهم. وحيث يجد أمتلاكاً يعيشون في عالم مل.
بالقوة ومع ذلك يشعرون كل التفت بقصص البقي، والقيان، التي يشعرون
التي هي من سماع القصص الخرافية، نجد أمتلاك جزيرة مانوس يعيشون في عالم
من الخيال ثم يفتنون هذا الخيال في القصص ويغضون عليه عالم الحقيقة والواقع
فقد القائلين ذلك الخيال القوية لا تناسب وعظمة العقل هناك. فمن من
معتزلي السكندر والأمتلاك عنه لا يهتم ما يدور في عالم السكندر ولكن
على الأسرار لا نجد ما مكاناً في حياة العقل، ويعنى العقل إلى من يقص
هذه الخرافات يستحق وعدم العلم.

وعنا هو جدير بالإشارة أيضاً أن نلاحظ العلاقة بين تكيف سلوك الأمتلاك
في باكورة حياتهم، وسوء الأسرة، والنظام الذي، فإن سلوك أهل مانوس
بالنسبة للأرواح إنما هو مزيج من شعور العقل نحو آية وشعور الأب نحو أمتلاكه.
والعقل الصغير يرى في آية تلك الخرافات التي وجد أولاً وقيل كل شيء ليحقق
له رغبته. وكما كبر صفت حدة هذا الشعور حتى يحل رفق العقل مكانة
الأب، فيستعين العقل بأخيه لإشباع بعض حاجاته الإجتماعية. ولكن الأب
يظل، مع ذلك، وراء عقله يحبه، يلجأ إليه الابن حين يتخلى أو يتنازع مع
أحد، فهو دائماً على استعداد لاستقبال دوره الأول فيصنع لطفه اللب،
ويضعه رقيقاً وصديقاً، ويتنازع مع أمه من أجله. والأب هو الذي يدفع مهر
إبنته حين يتزوج، وهو الذي يفكر بفتح مستقبل الابن في وقت لا يكون
هذا المستقبل موضع خطورة أو مسئولية بالنسبة لابن. ومن الخلل أن يعيش
الأب ليحقق ما يريه لإبنته، أو ليعيد كلمة فترات زواج الابن، أو ليرى زوجه
إبنته وقد استقرت في مسكن زوجها في الجزء الخلفي من دلو الأب. ولا شك أن
الشرف الذي يحرم على الأب رؤية زوجه إبنته في الأمور القوية بالنسبة للأب.

وموقف الأب هنا من الموقف الصخرة التي تجعل فيها عظمة أهل مانوس.
والأب يهتم على رؤية وجه زوجه إبنته المحبوب. ولما نجد الشيخ المعجوز يقول:
« هل أموت قبل أن أرى الزوجة التي كنت أريد لابني ؟ ». وهكذا فإن الأب
المعجوز حين يخطو حياً نحو القبر، وحين يبلغ من العمر ما لا يدع مجالاً لشك
في مقاصده ونواياه يسمح له بإقامة احتفال زوجه إبنته. فبعد أن يعلن ما رتباً
عن تقديره واحترامه، يرفع التحريم عنه نهائياً ويعيش الأب وإبنته وزوجه الابن
في مسكن واحد.

ولكن هذا الموقف يكثر الحدوث، ولم يكن في يدي كلها سوى
رجلين اثنين عاشا يرى زوجتي ولديهما، بعد أن رفضا التحريم، فاشي. فانوف
هناك أن يموت الأب والابن ما يزال في العقد الثاني من عمره، وغالباً ما يموت الأب
والابن غالب عن البيت في أحد الأعمال. وأسلوب الحياة في مانوس شاق مرهق
ولذلك يموت الرجال دائماً، وهم في ريعان الشباب.

ويموت الأب ينتقل واجب دفع مهر زوجه الابن إلى الأخ الأصغر أو ابن
الأم أو أي شخص يكون الأب الشوق قد تكفل بدفع مهره عند زواجه. وعلى
ذلك فإن عبه المهر ينتقل إلى رجل يكبر العريس عادة بعشر سنين أو خمس عشرة
سنة، أي أنه رجل لم يتحرر بعد من عبه ودينه الخاص.

وهذا السكندر الجديد كان يعمل أجوراً عند والده الشاب منذاً لمدينة عليه.
والآن عليه أن يتكفل بتقفل زواج الشاب الابن رداً لجيل آية عليه، وعلى الابن
أن يعمل بدوره لدى هذا السكندر لقاء ما سوف يدفعه لزوجه من مال ويتضح
ما في هذا الصلح من تعقيد إذا عرضنا لمادة بوتيك Potik.

هذه تبني بوتيك Potik الذي أصبح بمثابة إبنته، وبعد ذلك
بفترة تزوج بوتيك من كوماتال Komatal التي تبنت هي الأخرى ابن
ابن عنها باليو Potik: ونشأ باليو وهو ينادى بوتيك « يا أبي ». وبعد فترة

وكان سوري هذا رجلاً لطيفاً للمشرع على خلق كريم فهو يحط احترام الجميع لطيبته الحسنة ولين حاشيته . وكان يقال عنه إنه لا يطلب أمراً إلا بعد إلحاح شديد وأنه كان دائماً صبوراً حياً مع الرجال حتى الذين دونه سنّاً ومالاً .

وقد ماتت أم بوباو عند ولادته ، وتولى أبوه رعايته بلا كلل أو ملل . وقد نشأ الولد على شاكّة أبيه من حيث هلونه ، ورزاقته وحسن طباعه وقد تزوج سوري للمرة الثانية ، ولكن الطفل لم يستطع أن يتجاوب مع زوجة أبيه التي أحضرت معها طفلاً شاذاً مصاباً بالصمم كرهه بوباو . ثم مات سوري في ريعان شبابه ولما يتخط بعد الخامسة والثلاثين من عمره . وقد حدث أن تشاجرت معه زوجته الجديدة قبل وفاته وتركته وأقامت في بيت أهلها ، وبعد وفاته لم تهتم أدنى اهتمام بابن زوجها .

وعلى ذلك فقد قدر على بوكيناو Pokenau وهو الأخ الأصغر لسوري أن يقوم بتربية الصبي اليتيم . وقد اتخذ بوكيناو من روح سوري روحاً حارسة له وأصبح يفخر بتعجراته . فكان يعزو فضل ما أصابته القرية من صيد طيب خلال ذلك الشهر إلى روح سوري . ولكن هذا لم يكن سبباً كافياً لكي يحب ابن سوري ، أما الصبي القريب إلى قلبه فهو ابنه ماتاوا Matawai وهو صبي يصغر بوباو بثلاث سنوات . كذلك لم يكن لدى الزوجة الوقت الكافي للعناية ببوباو نظراً لانشغالها بطفليها الصغيرين وهكذا عاش الطفل اليتيم في البيت منعزلاً ، لا يشكو ولا يطلب أمراً . أما أبوه البديل فقد كان رجلاً حاد الخلق شرس الطباع حتى أطلق عليه رجال الحكومة لقب « القم الكبير » ، وكان ولده ماتاوا يقلد أباه في كل حركة من حركاته أما بوباو فقد ظل أميناً لشخصية أبيه . فلم يحدث قط أن نسب في ثوب معركة أو اشتبك في واحدة . فإذا لاحظت أمامه بعض المتاعب فإنه يؤثّر دائماً أن ينسحب ويجلس وحيداً بمفرده وإذا جاء للنساء تكور على نفسه فوق الأرض فلم يكن هناك من يعنى بأمره أو من يقلق عليه .

ولقد ذاق هذا الغلام خلال شهر قصير حلاوة العطف وهو صغير أي قبل أن يموت أبوه . فقد تبناه باتاليان Pataliyan ، وكان هو نفسه غريباً وحيداً جاء من قرية أخرى وقد أسره في الحرب — وهو بعد طفل صغير — جد بوباو لأبيه . وكان هذا الرجل أرملًا ليس له أقارب . ورغم ما كان يحس به من وحدة إلا أنه لم يشأ العودة إلى أهله في جزيرة ناونا Nauna لاسيما وقد نسي لغته الأصلية تماماً . وقد نشأت صداقة قوية بينه وبين الغلام اليتيم وأخيراً ذهب إليه بوباو وعاش معه في بيته . وأصبح بوباو أكثر شعوراً بكرامته وأكثر ثقة في نفسه ، وأصبح مرفوع الرأس . ولكن سعادته كانت قصيرة الأمد فقد فر باتاليان مع إحدى الأرامل ، وأحدث هذا العمل هزة في القرية بأكملها فقد كانت تلك الأرملة زوجة لأحد أقارب سوري . وفي إحدى جلسات استحضار الأرواح ، والأحلام التي أعقبتها ، كانت روح سوري تدافع بشدة عن قريبها الميت . وقد فر باتاليان تصحبه عروسه إلى قرية أخرى ، ولم يأتهم بوباو على سره . وصار بوكيناو وسائر أقاربه يشيرون إلى بوباو ويعيرونه بغضب أبيه من تصرف باتاليان ، وأن سوري هددهم جميعاً بالهلاك إذا تكلموا مع باتاليان ونظراً لما لحق بوباو من إهانة بسبب هجر باتاليان له ، وولائه لإرادة والده فإنه أعلن تبرئه من باتاليان بنفس الطريقة التي عامله بها الآخرون . وكلما صادف قارب باتاليان أثناء مروره في القرية ، أدار رأسه إلى الناحية الأخرى .

وكان كاييلي Kapeli هو الغلام الثالث الذي توفي أبوه ، ولم يحل أب بديل محل الأب المتوفى . وكان غلاماً في الخامسة عشرة ممثلياً الجسم ، قوى العضلات ولا شيء يمتنع من الشجار أو المخاطرة وكان الصبي يعيش مع أمه ندرانتش Ndrantche وهي عجوز مسترجلة وقد تشاحن رب أسرته توأين Tuain — وهو أخ ليس شقيق له — مع أم الغلام ومع باقي إخوته بسبب مشروع زواج . فإن رجلاً كان على علاقة غير شريفة مع ندرانتش منذ خمسة عشر عاماً وفر من القرية تفادياً للزواج بها ، جاء يريد الزواج بإحدى بناتها ، وقد حاربت الأم تلك الفكرة بحنون ووقف صفار أفراد الأسرة إلى جانبها ، كما

أخذ كايلى جانب أمه كما هي عادته ، فهو لم يكن يشعر بأى تجاوب مع رب الأسرة ولا مع أخيه الثانى نجاماسو Ngamasue وقد تبين فى سلاطة لسان أمه بعضاً من روح أبيه العنيدة ، فقد كان أبوه ناجحاً فى التوفيق بين زوجتين فى بيت واحد .

ولم يكن كايلى صغير السن بحيث يستطيع توجيه مشاعره إلى أحد إخوته ، كذلك كان إخوته يبادلونه نفس الشعور بعدم التجاوب وعدم المسئولية تجاهه ، ولذلك لم يتقدم واحد من إخوته لدفع نفقات زوجة لكايلى بل تولى توين ، ونجاماسو دفع ديونهما الخاصة ولم يفكرا فى مستقبل أخيهما الأصغر وكان كايلى هو الشاب الوحيد من بين الكثيرين ممن كانوا يعملون عندنا الذى لم يهرب مطلقاً من العمل ، إذا كان الملاحظ أنه كلما تضايق أحدهم من العمل بمؤسستنا ، فرحاً بمرور أيام ، أما كايلى فلم يهرب مطلقاً ، وكان يفسر سلوكه هذا بقوله « ما دام لا يوجد لى أب أجدى من المهرب » .

كان هؤلاء الثلاثة هم أشد الأولاد وحدة ، وقد جاءت وفاة آبائهم فى مرحلة متأخرة من أعمارهم بحيث تعذر اندماجهم فى عائلات جديدة ، وفى هذا دليل هام على الدرجة التى يتقرر بها إتمام تكوين شخصية الطفل بين سن الخامسة أو السادسة .

ولم يتعلم أحد هؤلاء الثلاثة بعد أن يعتمد على الأرواح ولو أن بوباو يصير على القول إزاء احتقار بوكيناو له ، أن سورى كان يجب أن يحرسه هو ، ولا تقوم الأرواح بدور فى حياة هؤلاء الشبان إلا بعد الزواج حين تصبح عليهم مسئوليات اقتصادية عليهم أن يوفوا بها ، وحين يصبح للصيد أهمية عندهم . ولا يشعر الشاب بفداحة مصابه فى أبيه إلا بعد الزواج ، فالأب يموت عادة والإبن لا يزال منغمساً فى لهو الشباب أو وهو مشغول بعمله بعيداً عن أبيه . وأقصى حقيقة تواجهه ، إنما تأتية عند الزواج حين يفتقد رعاية الأب ، وهنا يتجه الشاب إلى الأرواح ، فهو تارة يلجأ إلى روح أبيه ، وأحياناً أخرى يتجه إلى أرواح أفراد

آخرين من العائلة ممن يستطيعون أن يهيئوا له نفس رعاية أبيه له فى طفولته ، ويعيش الشاب فى حماية هذه الأرواح الموجودة دائماً والتي تهتم بأمره ما أمكنها والتي تغضب منه إذ تهاون فى واجباته الخلقية وتغفر له إذا كفر عن أخطائه ، ويظل الشاب يمثل مع الأرواح نفس الدور الذى كان يمثل مع أبيه ، فهو أحياناً يهددها بالاستغناء عنها وتعيين روح حارسة جديدة عليه ويعايرها بما سوف تقاسيه من شعور بالوحدة نتيجة لتخليه عنها .

وكما يحدث بين الأطفال حين يتماق الواحد منهم بأبيه ويستغل حبه له وحده عليه فى علاقة من طرف واحد تؤكد دائماً حق الطفل فى أن يتلقى حب أبيه وتغفل حق الأب فى ولاء ابنه له ، كذلك الحال مع الأرواح فإن سكان جزيرة مانوس لا يحبون الأرواح الحارسة التى تقوم بواجبها الروحى من ناحية العناية بهم وحمايتهم . أما الأفراد الأكثر استنارة والذين يفكرون فى اعتناق المسيحية مستقبلاً فإنهم يعلمون أن ذلك معناه إلقاء جسام الأجداد فى البحر وطرده الأرواح نهائياً . وهم ينظرون إلى هذا العمل بنفس السرور الذى يشعر به الأطفال المشاكسين الذين يفكرون فى هجر آبائهم بدون أن يساورهم أى ندم بل على العكس فإنهم يشعرون بالارتياح .

وكما كان أهل مانوس أطفالاً مدللين فى طفولتهم فإنهم عند ما يكبرون يصبحون أطفالاً مدللين بالنسبة للأرواح فهم يقبلون ما تقوم به الأرواح الحارسة من خدمات كما لو كانت حقاً مشروعاً لهم . وهم لا يذعنون لأى نظام ، ولا يترددون عن هجر إحدى الأرواح إذا حدث وعجزت عن حمايتهم .

وأخيراً لم يمكنهم العثور إلا على بكرة واحدة فقط وجدها صبي في الرابعة عشر ملقاة في صندوق أشغال أمه ، أما سائر البكرات فلم يعثر لها الأطفال على أمر .

غير أن إهمال الطفل في الاحتفاظ بلعبه التي يلتقطها في لهفة ويهملها بسرعة ليس مرجعه إلى نزعة في الأطفال للتدمير . فإن أكثر الأشياء تضيع من الطفل قبل أن تتلف ، بل إن الأطفال يظهرون اهتماماً ملحوظاً بلعبهم طالما كانت تستحوذ على انتباههم . وهو اهتمام بمقتنيات الطفل يفوق ما نلصقه من أطفالنا . ولن أنسى مطلقاً منظر طفل في الثامنة من عمره يدعى ناونا Nauna وهو يحاول إصلاح بالون أهديته أياه ، وكان ثمنه قرشاً واحداً . ففي صبر وأناة كان الغلام يحاول سد ثقب في البالون بتجميع أطرافه مع بعضها وربطها بقطعة من الخوص . وكان ينجح مؤقتاً في إصلاح الثقب ولذلك كان البالون ينتفخ لحظة ولكن سرعان ما ينفكش ثانية . ويميد الغلام الكرة محاولاً إصلاحه مرة أخرى ، وكان أن أمضى الغلام زهاء ثلاث ساعات في محاولات متواصلة بدون أن ينفذ صبره بل كان يحاول في هدوء وصبر أن يلم أطراف الثقب بدوارة القش . فلهذه المتابعة دلالة واضحة على مدى عناية الأطفال بالأشياء المادية وهو اتجاه غرس فيهم منذ الصغر . غير أن الكبار لم يكلفوا أنفسهم أية مشقة في سبيل تدريبهم على طريقة معينة لجمع الأشياء أو للاحتفاظ بمقتنياتهم الصغيرة .

وتلاحظ الظاهرة نفسها في المنظمات الاجتماعية فإن الأطفال لا يجدون نمطاً معيناً لنشاط الكبار يغريهم على اقتفاء أثره . فهم مثلاً لم يتلقوا من الكبار أية معلومات عن صلات القرى وما يكتنفها من وظائف متشابكة ومسئوليات وواجبات على أفراد العائلة ، والنظام نفسه ليس من السهولة أو البساطة بحيث يستطيع الأطفال إدراك علاقاته بأنفسهم . كما أن استهتارهم الطبيعي بنشاط الكبار منعهم من تقليد في بعض ألعابهم ، ومن آن لآخر كل شهر تقريباً نجد جماعة من الأطفال تقوم بتمثيل مشهد مما يجري في إحدى حفلات الزواج حين يقوم أهل العريس بتقديم المهر . وقد يمثلون جنازة واحد منهم ويوزعون

الفصل السابع

عالم الطفـل

رأينا فيما سبق أن أم ما يشغل بال الكبار في مانوس ليس له اعتبار في نظر أطفالهم الذين لا يمتلكون شيئاً يحرصون عليه ، ولا يكتسبون مالا . ولا يوجد عندهم تلك المجموعات من الصدف والأحجار المتعددة الأشكال أو سلاسل الأسمك أو البذور . . . الخ . وغير ذلك مما يحرص الطفل الأمريكي على جمعه وإخفائه مما أدى بنا إلى وضع نظريات عن « مرحلة الاقتناء » في الطفولة . ولم أر طفلاً تحت سن الثالثة عشرة يملك شيئاً فيما عدا زورقه أو قوسه وسهمه مما يصنعه له الكبار ، أو لعب النحل المصنوعة من الفخار الفجة لبعض الفواكه . وهذه يرميها الطفل بعد أن يلعب بها ساعة أو ما يقرب من هذا الوقت . كذلك لا يهتم الطفل بالاحتفاظ بمجازيقه أو العصي مما يستخدمه في تسيير زورقه أو الحراب الخشبية ، أو السهام إلا لساعات قليلة ثم يلقى بها بعد ذلك .

أما أطواق الخرز التي تلحق معاصم الأطفال وسيقاتهم فهي من صنع الوالدين يابسونها للطفل أو ينتزعوها عنه كما يحلو لهم ، بدون أن يضيق الطفل بذلك أو يتبرم . وحتى الأشياء الغريبة الجديدة التي أحضرناها معنا إلى القرية لم يحتفظوا بها . بل كان الأطفال ينبشون ، وكاهم تشوق وحب استطلاع ، في قصاصات الشرائط الملونة أو المفضضة وفي أغلفة الأفلام الصفيح أو في لفائف الأفلام المستعملة . ولكنهم لم يحاولوا أبداً أن يقتنوها . وخير مثال على عدم ميل الأطفال للاقتناء ، أنه قد حدث أن رميت ما يقرب من مائة بكرة خشبية مما تلف حولها الأفلام ، ثم لاحظت أن إحدى آلات التصوير تنقصها بكرة خشبية فطلبت من الأطفال إحضار واحدة من تلك البكرات التي رميها والتقطوها خلال الأسابيع الماضية . وقد ظل الأطفال يبحثون زهاء ساعة كاملة

التبغ على المعزين . ولقد رأيت في إحدى المرات بعض الفتيات الصغيرات يتظاهرن بتأدية أعمال المنزل .

ورأيت في مناسبتين أخريين غلماناً في الرابعة عشر من أعمارهم يرتدون ثياب البنات وعليها عباءة الخطوبة . ثم يقدون الفتيات حين يتخفين في العبادة تجنباً لرؤية أقارب العريس ممن حرم عليهم لقاءهم . وأحصيت أربع مرات قام فيها أطفال في السادسة من العمر ببناء بيوت صغيرة مصنوعة من العصي الرفيعة . وإذا حاول المرء أن يمدد مقارنة بين هذا اللعب الواقعي وبين ما يقوم به أطفالنا من ألعاب إيهامية متعددة الأنواع مثل الألعاب التي تدور حول القرصنة ، والهنود الحمر ، ومهرجى الخور ، والألعاب التي تدور حول الجمعيات السرية ، وكلمات السر والألغاز وغيرها فإننا نجد اختلافات بينة .

نحن نجد في مانوس جماعة من الأطفال قد يبلغ مجموع أفرادها أربعين طفلاً وليس لهم ما يشغلهم إلا أن يلعبوا ويمرحوا طول النهار . والبيئة المحيطة مكان مثالي لذلك ، فالبحيرة ليست عميقة ولا خطرة ، ومن آن لآخر يقطع صمتها الطويل تغير المد أو هطول الأمطار أو هبوب بعض الأعاصير . وفيما خلا تلك الأحداث فإن الأطفال أحرار في أن يلعبوا في أي بيت من بيوت القرية ، ولا بد من وجود أرجوحة للأطفال في غرفة الضيافة في كل بيت . وهناك الكثير من الخانات التي يستطيع الأطفال استغلالها في تقليد أي نشاط يقوم به الكبار ، فلهيهم خوص النخيل ، وأليافها ، ولحاء الأشجار ، ومختلف البذور (ويصنع الكبار منها أحجية صغيرة) والزهور الحمراء ، وأغلفة جوز الهند وأوراق الباندا ناس ، والأعشاب العطرية والبوص ونباتات الماء المختلفة ، ومن هذه المواد يستطيع الصغار إذا شاءوا أن يقدوا الكبار فيتجاروا أو يقايضوا ، أو يمثلوا مخازن الرجل الأبيض وقد رأوا بعضاً منها وسمعوا الكثير عن البعض الآخر ، وإلى جانب زوارقهم الخاصة بهم والتي لا يركبها سواهم ، فإن لهم الحرية المطلقة في أن يلعبوا في قوارب آبائهم ، ولكن هل حاول الأطفال مرة أن ينظموا من أنفسهم بحارة سفينة مثلاً ، فيختارون

ربان السفينة ، وملاحها ومهندسها ؟ أو هل حاولوا تقليد البحارة البيض وقد سمعوا أخبارهم وأخبار البواخر التي يركبونها من الشبان العائدين من العمل في مزارع البيض ؟ لم يحدث أي شيء من هذا خلال الأشهر الستة التي قضيتها هناك والتي كنت أراقب فيها عن كثب كل نشاط يقومون به . وهل حاولوا ذات مرة أن يقطعوا إحدى الشجيرات الصغيرة فيصنعون منها الحراب ويدهنون أجسامهم بالليمون ثم يتقدمون فيما يشبه أسطول حربي نحو القرية كما يفعل الكبار في الاحتفالات الهامة ؟ أو هل حاولوا أيضاً أن يقوموا ببناء منصة للرقص كما يفعل الكبار ؟ وهل حاولوا صيد الترسه وضرب الطبول الصغيرة مباينين . بصيدهم هذا ؟ لم يحدث أي شيء من هذا كله أثناء إقامتي هناك ، بل إن نشاطهم لم يكن يتعد وضع البذور مكان الحمار والتدريب بالحراب التي صنعها لهم الكبار أو علومهم طريقة صنعها . وهم يدقون طبولا صغيرة حين يدق الشبان الطبول لتأدية إحدى الرقصات ولكنهم لا يحاولون إقامة حلقات رقص خاصة بهم .

فليس لدى الأطفال إذن أي نوع من المؤسسات الاجتماعية فلا توجد لهم أندية ، أو حفلات ، أو اصطلاحات خاصة أو جمعيات سرية وإذا شرع الصغار في إقامة مباراة ، فإن الصبية الكبار يقسمون الجماعة إلى فريقين متماثلين في المهارة البدنية . ولكن هذه الفرق لا تدوم ، ولا تطول المنافسة بينهما بل سرعان ما ينفرط الفريقان ، ورغماً عن وجود نوع من القيادة بين الأطفال إلا أنها قيادة من نوع منطلق حر يعود إلى الذكاء والسرعة في الأداء ، وقد تشرع جماعات ، من أعمار مختلفة ، مرة في تنظيمها وإيست دائمة أو ثابتة ، في القيام ببعض أنواع النشاط كالقيام برحلة صيد خارج حدود القرية . لفترة من ساعات المعمر : كذلك يحدث أن تشكل جماعات للوثب فوق الأحجار ويستمر نشاطها دقائق معدودة وقد تتألف من أحد الصبية المراهقين ، وصبي آخر في الثانية عشرة وثالث في السابعة وقد يرافقهم أيضاً أخ صغير . ويتوقف تكوين هذه الجماعات المسلسلة

على الجيرة أو القرابة ، ولكن حتى هذه الجماعات ليست متماسكة ، كما أن صغار الأطفال لا يبقون على ولائهم لمن هم أكبر منهم سناً .

والعاب الأطفال غاية في الواقعية فهي خشنة ، وخالية من الخيال أو اللعب الإيهامي ولا تخرج عن كرة القدم ، والمصارعة ، وبعض الألعاب البسيطة كالسباق ومنها سباق القوارب ، وأشباح الماء حيث يقفون وظلالهم تبدو على صفحة الماء في ضوء القمر ، بينما يحاول صبي آخر أن يتعرف على شخصياتهم ، وحين يتمب الأطفال من هذه الألعاب فإنهم يتجمعون في مجموعات ويغنون أغاني بدائية رتيبة يرددونها مرات ومرات .

أنا رجل ..

وليس لي زوجة ..

أنا رجل ، وليس لي زوجة ..

سأحضر زوجة من بوني « Bunie » .

من عند أبناء عم أبي .

من عند أبناء عم أبي .

أنا رجل .

أنا رجل .

وليس لي زوجة .

وقد يصنعون أشكالاً من الدوائر أو يرسمون وشماً على أذرع بعضهم بعضاً بواسطة غصن شجرة ملتهب .

وقد يدور الحديث عن من هو أكبرهم سناً ، أو من هو الأطول قامه

أو من عنده أكبر عدد من الوشم ، وعما إذا كان الصبي نين Nane قد استطاع أن يصيد الترسه أمس أو اليوم ، وعن موعد عودة القارب من مولك Mok ، وعن المعركة الحامية التي دارت بين ساناو Sanau وكيماي Kemai بسبب ذلك الخنزير ، والساعات الرهيبة التي مرت ببوماسا Pomassa وهو يكافح في قاربه الموشك على الفرق . وحين يبدأ الصغار في مناقشة شئون الكبار فإنهم يستخدمون مصطلحات عملية واقعية . فمثلاً يقول كاواي Kawi البالغ من العمر أربعة أعوام لكيماياك :

— أريد ورقاً .

— لماذا ؟

— لأصنع سيجارة .

— ولكن من أين لك بالتبع ؟

— من المأتم .

— مأتم من ؟

— مأتم آلوبو .

— ولكنها لم تمت بعد .

— نعم ولكنها سوف تموت قريباً .

والمناقشات التي تنتهي بتناول الاسكات كثيرة الحدوث وهم يتوخون الدقة فيما يقومون بعمله ويتحمسون له حماساً أخذوه عن الكبار ، الذين يوقظون القرية ليلة بأكملها وهم يناقشون حول عمر طفل مات منذ عشر سنوات وهل هو أصغر أم أكبر من شخص آخر لا يزال على قيد الحياة .

وفي حالة مناقشة المسائل المتعلقة بالحجم أو العدد فإنهم لا يهدأون حتى

يثبتوا صحة آرائهم، وقد رأيت بعيني ما يشبه تجربة من هذا النوع، ففي الأيام التي تجري فيها أحداث هامة في القرية، كان وقتي يضيق عن الانتظام في تناول وجباتي المألوفة من الطعام، لذلك كنت أكتفي في الوجبتين بتناول كمية من الفاكهة المحفوظة كانت تكني عادة لوجبة واحدة فقط، وقد لاحظت خادم المائدة واسمه بومات ذلك وعلق عليه، ولكن الطاهي كيليباك، وهو صبي في الرابعة عشرة من عمره، عارضه. فلم يحدث قبل ذلك أن قسمت علبه من الخوخ المحفوظ على وجبتين. وقد اشترك في المناقشة كل الأطفال الذين كانوا يترددون على البيت، كما اشترك فيها زوج وزوجته كانا يقيمان في البيت، وفتاتان مرافقتان، وقد ظلت المناقشة دائرة لمدة خمس وأربعين دقيقة وأخيراً أحسم كيليباك الموقف وقال متصراً «سأقترح عليكم أمراً. ماذا لو أعطيناها علبه من نفس النوع غداً فإذا أكلتها كلها فأنا على حق، أما إذا اقتسمتها فأنتم على صواب وأنا المخطيء».

ويتجلى اهتمام هؤلاء الناس بالصدق في عدة مظاهر من حياة الكبار. فقد حدث أن سقطت من كيس البندق الخاص بيوكيفاد عظام فك نوع خاص من الأسماك، ولما سئل عن سبب احتفاظه بها أجاب بأنه كان يحتفظ بها ليربها لرجل في بوني Bunie كان يقول إن هذا النوع من الأسماك ليس له أسنان. كذلك حدث مرة أن وفد على القرية أحد الأفراد الذين يعملون لدى أحد العلماء الألمان، وذكر لرفاقه المشدوهين إن هذا الألماني يقول إن غينيا الجديدة كانت جزءاً من استراليا في وقت الأوقات، ونتيجة لهذا الخبر انقسمت القرية إلى حزبين، حزب يؤيد هذا الرأي وحزب يمارضه، وأدى الجدل إلى أن يتقاتل رجلان حول مدى صدق هذا القول. ويبلغ هذا القلق الزائد للوصول إلى الحقيقة أقصى مداه حين يتعرض أهل مانوس لمناقشة مسائل ما بعد الطبيعة. فإنهم إذا شكوا في نتيجة جلسة من جلسات الأرواح عمدوا إلى امتحانها معرضين أنفسهم، في حالة ثبوت خطئهم، إلى أخطار مميتة.

وقد ذكرنا أن أحاديث الأطفال شبيهة في أساليبها، لا في موضوعها،

إلى حد كبير بأحاديث الكبار، فهم يأخذون عن الكبار هواية التافين والألعاب التي تعتمد على التكرار، والميل إلى التفاخر والمباهاة وتبادل الاتهامات والمناقشات العنيفة حول بعض الحقائق. ولكن بينما تدور أحاديث الكبار حول الأعياد والاحتفالات والشئون الاقتصادية، والأرواح وأعمال السحر والجريمة والاعترافات نجد أن أحاديث الأطفال لا تطرق هذه الموضوعات فكلها أحاديث جوفاء تافهة، لا تحتفظ إلا بالشكل فقط ولا تعالج أية موضوعات مفيدة.

ويتميز أهل مانوس بطريقة مفككة غير مترابطة في الحديث أشبه ما تكون بأحاديثنا عن الطقوس. وليس هناك آداب خاصة بالحديث أو أساليب للمجاملات الشكلية التي يقصد بها معالجة المواقف المحرجة. ويستمعون عن ذلك بنوع من الثرثرة المتكلفة التي لا معنى لها، وقد اشتركت في حديث من هذا النوع في بيت تشانان Tchanan حيث لجأت زوجة كانت هاربة من بيت زوجها، وكان يدعى ماتشين. فقد كسر الزوج ذراع زوجته فتركته الزوجة وذهبت إلى بيت خالتها. وقد بعث الزوج مرتين ببعض قريباته إلى الزوجة لتعود إلى بيتها ولكنها رفضت. ففي هذه المناسبة ذهبت إليها في صحبة أخت زوجها، وقابلنا أفراد عائلة خالتها. أما الزوجة الغاضبة فقد بقيت مختبئة في الجزء الخلفي من الدار تقوم بطهي الطعام. أما أقارب الزوج وأقارب الزوجة، فقد ظلوا يتحدثون ما يقرب من الساعة عن أحوال السوق والصيد، ومواعيد بعض الأعياد القادمة وعن اقتراب موعد زيارة بعض الأقارب القادمين من موك، وخلال كل هذه الأحاديث لم يرد ذكر السبب الأصلي للزيارة مرة واحدة، وأخيراً حول أحد الرجال الحديث ببراعة إلى القوة الجثمانية. فذكر أحد الحاضرين كيف يتفوق الرجال في القوة العضلية على النساء، ومن هذه المقارنة تشعب الحديث إلى عظام الرجل وعظام المرأة وكيف أن عظام المرأة هشّة ومن السهل أن تنكسر أثر ضربة قد تكون غير مقصودة من رجل لا يبغى بها شراً، ثم نهضت أخت الزوج واقفة كدليل على انتهاء الزيارة ولم تكن الزوجة حتى تلك اللحظة قد نطقت بكلمة واحدة،

وبعد أن نزلنا إلى القارب وأخذنا أماناً كفتنا فيه إذا بالزوجة تنساق السلم
بيطه وتجلس في مؤخرة القارب .

ويتبع بعض الأطفال هذا الأسلوب الملتوى في حديثهم مع الكبار . فهم
ينطقون عبارات قصيرة جادة يمكن أن تنطبق على أى موضوع يكون محور
المناقشة .

فمثلاً نجد الطفلة ماما Massa تقول وقد سمعت أمها تتحدث عن امرأة
حامل في باتوسى Patusi - « لقد عادت المرأة الحامل التي كانت في دارنا
إلى بيتها » ثم تسكت حتى يتاح لها أن تعلق على موضوع آخر . ولا يحاول
الكبار تعليم أطفالهم أى أسلوب خاص لرواية القصة أو طرق الاشتراك في
الأنشطة الجماعية ، أو طرق حل الألفاظ والفواير ، والإدعاء بأن الأطفال مشغولون
بسماع الأساطير والقصص الخرافية يبدو أمراً سخيفاً في نظر أهل مانوس
- الأساطير ؟ كلا - إنها للكبار فقط . أما الأطفال فلا يعرفون تلك
الخرافات ولا يصفون اليها - بل هم يكرهونها . ولسهولة اقتناع الأطفال فإنهم
يتقبلون هذه النظرية التي تناقض واحداً من أقوى مسلماتنا في تربية الأطفال
وهو شغف الأطفال بالقصص .

وهم قد يقصون حادثاً شاهده أو تجربة مروا بها ولكنهم يروون القصة
في أسلوب واقعى ، لا يسمحون فيه بأى شطحات للخيال وإليكم هذا المثال .

- ثم هبت ريح عاتية ، كادت أن تفرق القارب .

- ولكن هل غرق القارب بالفعل ؟ (هكذا يسأل الطفل) .

- حسناً إنها كانت عاصفة قوية .

- ولكنك لم تفرق . أليس كذلك ؟

- كلا ... لا ...

فاصرارهم على ذكر الحقائق ، وعلى تحديد الظروف وما حدث فيها بالفعل
كل ذلك يخدم نشاط الخيال .

من هذا ندرك أن عادة رواية القصص والاستمتاع بسماعها ليست موجودة
هناك . كما أن الاستفسار التخيلي عما يجرى في الجهة الأخرى من الجبل ،
أو ما تسري به الأسماك لبعضها معدوم تماماً . فكلمة « لماذا » في أحاديث الأطفال
مع الكبار تستبدل دائماً بكلمتي « ماذا » ، « أين » ؟

ولا يعنى هذا قصوراً في ذكاء الأطفال فإنهم يظهرون اهتماماً وسروراً
لدى رؤية المصورات ، والإعلانات وصور الكتب . وقد أكب بعض الأطفال
ساعات طويلة على نسخة قديمة من كتاب في التاريخ الطبيعي يستفسرون عما
يشاهدونه ، ويتمتعون به ويمججون به . وكنت كلما كنت بشرح أو تعليق على
بعض ما يصادفهم في ذلك الكتاب تذكروه في تشوق وأضافوه إلى التفسيرات ،
الأخرى فمقوله المتباعدة لم يعترضها أى تراخ أو كسل . كما أنهم كانوا يتلهفون
على ممارسة أية لعبة غريبة ومشاهدة الصور الجديدة ، والإسهام في الأعمال المختلفة
بشوق واهتمام يفوقان ما لاحظته على أطفال ساموا Samoa الذين قيدوا
وحوصروا بثقافتهم الخاصة .

فبعد أن علمتهم الرسم أصبح هذا الفن هواية محببة لديهم ، فكانوا يملأون
صفحات كاملة من الورق برسوم تمثل أشخاصاً من الرجال والنساء والتماسيح
والقوارب . ولكن موضوعات هذه الرسوم الواقعية كانت غاية في البساطة
ومرجع هذا ولا شك إلى عدم تعودهم على سماع القصص والحكايات وعدم
تشجيعهم على تربية مواهبهم الخيالية . فمثلاً لا تخرج رسومهم عن ولدين
يتلآن ، أو وادين يلعبان بالكرة ، أو رجل وزوجة ، أو بعض البحارة
يقذفون الترس بالحراب ، أو مركب صيد والملاح الذى يدير محركه . فهم لم
يرسموا أى شئ له فكرة أو قصة . كذلك حين عرضت عليهم بعض نماذج
من اختبار يقع الخبر وطلبت منهم أن يوضحوا معناها لم ألتق إلا عبارات صريحة

« أنها سحابة » - أو « هذا طائر » ولم يشذ عن هذه القاعدة سوى صبيان اثنان فقط بلغا طور المراهقة وتشبعا بفكرة ماسوف يريانه في البلاد الأخرى ، حين يخرجان من قريتهما للعمل ، فقد فسرا يقع الخبر على أنها إحدى أنواع النعام (رغماً عن عدم رؤيتهم لنعام حقيقية من قبل ، ولكن رأوا صورتها) أو سيارة أو تليفون . أما فيما عدا هذين المراهقين فقد عجز سائر الأطفال عجزاً تاماً عن تكوين فكرة شاملة عن كنه الشيء الذي قدمته لهم وهو يقع الخبر .

والقدرة على التذكر عجيبة لدى أولئك الأطفال فبعد أن تم تدريسهم على تذكر النقط والحروف الصغيرة ، والتمييز الدقيق ، تعلموا كيف يميزون بين مختلف الدوا عن طريق ما بينها من اختلافات طفيفة في حجم البطاقة أو عدد الكلمات للكتابة عليها ، كما استطاعوا أن يتعرفوا على رسوم بعضهم البعض بعد انقضاء أربعة شهور على الانتهاء منها .

وقصارى القول إن الأطفال لا يمكن أن يوصفوا بالغباء ، فهم متيقظون ، لا يكفون عن الاستفسارات ولهم قدرة ممتازة على التذكر ، كما أن لهم عقولا تستقبل للمعلومات بسهولة . فليهم البسيط الخالي من عناصر التخيل والإيهام لم يؤثر بتاتا على قدراتهم العقلية ولكنه جاء نتيجة لأسلوب التربية الذي نشأوا عليه . فمزنتهم عن عالم الكبار ، حالت دون الأطفال والاشتراك في نشاط الكبار ، فليس لهم أى دور في الأعياد والاحتفالات ، ولم يعمودوا على أى نوع من الولاء للمجموعة أو للزعامة مما يمكن أن يفيدهم في تنظيم جماعات اللهو واللعب . والعلاقات بين أولاد العم وما يتخللها من مداعبات ، وشتائم ، ودعوات ثم طقوس الحرب ، وتكتيك جلسات الأرواح . كل واحد من هذه التقاليد كان يستطيع أن يهيئ للأطفال فرصاً عديدة للتقليد ، إذا كلف الكبار أنفسهم مشقة إعطائهم بعض الإرشادات التي تنشط ميولهم وتثير حماستهم . وإذا قورن أسلوب حياة أهل مانوس ، بأسلوب حياة سكان أمريكا الأصليين وهم الهنود الحمر الذين كانوا يعيشون في السهول الفسيحة ، ويعملون في صيد البقر والجاموس البرى ،

ويهتمون بإقامة المعسكرات وفصها ، ويتدربون على فنون القتال ، لوجدنا أن حياة الهنود الحمر لا تنهى لأطفالهم وسائل اللعب الإيهامى أكثر مما تنهى حياة أهل مانوس ، بيد أن الأم في قبائل تشاين Cheyenne تصنع لطفلها ركناً يقلد فيه أعمال المنزل ويشجع أعضاء الأسرة النشائية الصغير على هذه الممارسات ، فيمتدحون ما يذبحه الصياد الصغير من طير ويتظاهرون بأن ما صاده له أهمية كبرى في طعام اليوم ، ونشأ عن هذا الاتجاه أن أصبحت خيام الأطفال في السهول ، حيث يمثلون نشاط الكبار في لعب إيهامى ، مراكز هامة لنشاطهم الترويحى .

ومن ناحية أخرى فإنه لو اتبع أهل مانوس أسلوباً آخر مع أطفالهم فأغاقوا الأبواب دونهم ، ودأبوا على أن يصرخوا فيهم لابعادهم عن مكان احتفالهم ، فمن المحتمل أن يلجأ الأطفال في تلك الأحوال إلى اتخاذ إجراءات دفاعية مضادة كما حدث من أطفال قبائل الكافير Kaffir في أفريقيا الجنوبية حيث ينظر الكبار إلى الأطفال على أنهم مبعث ضيق وشغب . ولذلك فهم يكذبون عليهم ويحرمونهم ويسوقونهم إلى الحقول لمشاهدة المزارع ويحرمونهم من أن يأكلوا حتى الطيور الصغيرة التي صادوها بأنفسهم . وقد أدت هذه القيود التي يفرضها الكبار ، إلى أن ينطلق الأطفال على سبيلهم ، وهم بعيدون عن الكبار ، الأمر الذى أتاح للأطفال قبائل الكافير في جنوب أفريقيا ، بتشكيل ما يشبه دويلة خاصة بهم ، لها جواسيسها ، وحراسها ، ولقتها السرية وقوانينها التي لا تخضع لمعايير الكبار وتقاليدهم مما يذكروننا بمصاصات الأطفال في المدن في بلادنا . فسواء اشترك الأطفال اشتراكاً فعلياً مع الكبار كما يحدث في بيئة الهنود الحمر الفسيحة ، أو كبت نشاطهم كبتاً تاماً كما هو الحال في أسلوب حياة قبائل الكافير في أفريقيا ، فإن الطفل يكتسب في الحالتين خبرات أكثر ويعيش حياة أخصب من طفل مانوس . وحتى في ساموا التي لا يتبع مجتمعها واحداً من الطريقتين

السابقين ولكنه يبسر لكل طفل أن يمارس من الأعمال ما يناسب مع مهارته ، فإن حياة الأطفال هناك تنقسم بالأهمية والإشباع نتيجة لما يوكل إليهم من مسئوليات لأنهم يشكلون جزءاً من إطار له قيمته في الحياة العامة هناك .

ولكن أطفال مانوس لا يقومون بأي نشاط يشابه هذه الأمثلة المختلفة فهم مدربون تدريباً تاماً على المحافظة على سلامتهم ويتحاشون أى شعور بعدم الكفاية العضلية . ولكل طفل زورقه ومجدافه ، وأرجوحته وقوسه وسهمه . وهم لا ينتظمون في جماعات يدعم من تماسكها تقارب العمر الزمني بينها ، كما أنهم لا يخضعون لأى قواعد أو مقاييس للسلوك تناسب السن أو الجنس . والبيوت جميعها مفتوحة لهم ، ولهم مطلق الحرية في أن يمرحوا حول أقدام الكبار وسط أى احتفال مهما كانت أهمية وهم يعاملون كما كانوا سادة العالم ، ويبدو آباؤهم أمامهم كالو كانوا لهم عبيداً مطيعين مخلصين ولا يفكر واحد من هؤلاء السادة الصغار قط أو يهتم بما يقوم به عبيده من أعمال مرهقة .

وأسلوب نظام الحياة الدينية للأطفال ، يخضع للقاعدة العامة التي تسود نظرة المجتمع لأطفال مانوس ، أى ليس للأطفال أى دور في هذه الأمور الدينية ، فلكل طفل رفيق غير منظور معروف النسب ولا دخل لتصور الطفل في صفاته ، ولا يلجأ الكبار إلى استغلال هذا التصور ، عند الأطفال .

وهكذا يلحق الطفل النظم الدينية ، ويحفظها عن ظهر قلب حفظاً أصحاً دون مناقشة أو فهم ، أما لعب الأطفال في مانوس فإنه يتميز بالتلقائية الشديدة التي تجعل من العسير وضع تنظيم له ، ونحن نستطيع أن ندرك أوجه التباين الشديدة بين تفكير أطفالنا ولعبهم من ناحية ، وبين تفكير أطفال مانوس ولعبهم من ناحية أخرى ، مما يقوم به أطفالنا من معاملة الجساد على أنه يشعر ويحس ، فيركلون الباب ويؤنّبون السكين ، ويصيحون في الكرسي ، وينهمون القمر بأنه يسترق السمع ، وكل هذا غير معروف في مانوس وفي حين أننا نملأ عقول أطفالنا بالأغاني الشعبية الجميلة التي تخاطب الشمس والقمر والنجوم ، وبالألغاز ،

والأساطير الخرافية فإننا لا نجد لدى أهل مانوس شيئاً من هذا . فلا يسمع الطفل هناك شيئاً عن « ساكن القمر » أو أنشودة كأنشودة جين انجلوز والتي تقول :

« أيها القمر ماذا دهاك ؟ هل أخطأت في حق السماء فأخفى الله وجهك عقاباً لك ؟ أرجو إن كان الأمر كذلك أن يعود فيسأحك حتى تشرق مرة أخرى من مكانك » .

كما لم يسمع الطفل هناك أخته ترقص وتقول :

— أيها الرجل القمر أطفئ أنوارك ، واذهب نجفي . وجهك وراء السحاب . ألا ترى أن كل زوجين يتناجيان . وأن الاثنين صحبة جميلة ، ولكن الثلاثة جلبة وضوضاء . وإذا صادفت صديقاً وصيبة يجلسان في بقعة ظليلة فعليك أن تحييهما تحية المساء ، وتغادر المسكن ، إذا أردت أن تناجي حبيبك قفل للقمر « أرجوك أيها السيد القمر كن شهماً رقيقاً وأطفئ أنوارك » .

فالطفل في مانوس لم يتلق من أبويه أو أجداده أى أعداد يهيبه للتفكير في القمر ونسج القصص عنه . فهو يرى أن القمر ما هو إلا ضوء في السماء يظهر ويختفي بلا سبب معروف . وهو لا يتصور القمر رجلاً أو أنه يستطيع الرؤية فليس له عينان . ففكرته عن القمر فكرة واقعية ، طبيعية ، لم يصححها العلم ، فهو مثل أبيه الأعمى يعتقد أن الشمس والقمر متاثلان حيث أنهما يجوبان معاً أمحاء السماء . وليس في أغانيه الشعبية أى ذكر لها . ولقته هي الأخرى باردة قاحلة خالية من الاستعارات أو التشبيهات الفنية . فهي لا تشير خيال الأطفال ولا تمد الكبار بمادة لقرض الشعر . وإنما تتميز بواقعيتهما بينما نجد أن لغتنا حافلة بالتشبيهات والاستعارات .

ولذلك فإننا نخلع على القمر جنساً وتحدث عنه كأنه رجل^(١) أما أهل مانوس فهم لا يفرقون في اللغة بين المرأة والرجل ، أو بين العاقل وغير العاقل ، وضمير الغائب يعبر عنها جميعاً ولا يقتصر على العاقل . . كذلك لا تستعمل التعبيرات التي تستخدم في الحديث عن الأشخاص عند الحديث عن القمر ، فالقمر « يضيء » ولكنه لا ينقسم ، ولا يحن ، ولا يمشي ، ولا يغازل ، ولا يتلصص ، ولا يستحسن ، ولا يمكن أن يبدو حزينا أو يدير وجهه غضبا ، فكل المؤثرات التي نعملها نتحدث عنه في صيغة العاقل والتي تشجعها لغتنا غير معروفة هناك .

ولم أنجح في حمل الأطفال على إلقاء اللوم على الأشياء غير العاقلة فقد أجابوا على تعليقاتي وأنا أقول « هذا زورق شقي لأنه ذهب بعيداً » بقولهم « لقد نسي بوبوي أن يربطه » أو « إن بوبوا لم يربطه بأحكام » مما يدل على أن ما نسميه نزعة طبيعية أو ميول فطرية عند الأطفال ، إنما هي أمور نعلمها لأبنائنا ، وليست موجودة بالوراثه .

وخير مثال يوضح اتجاهات الأطفال إزاء أى نشاط إيهامي أو ادعائي يقومون به ، ما أجابت به فتاة صغيرة ، حين سألت الجماعة الوحيدة من الأطفال التي رأيتهما تقلد أعمال المنزل في لعبها ، فقد كانت تلك الجماعة تدعى أنها تقوم بصحن جورر الهند ، فقد عاقت الفتاة الصغيرة على ما يقمن به بقولها « هذه هي كذبتنا » وتعني بذلك أن ما يفعلوه إنما هو مجرد تمثيل وليس حقيقة . ولذلك فإن إجابة الطفلة تعني أنها لا تقر هذا اللعب الإيهامي ولا تصدقه .

ومن اليسير أن نستخلص مما تقدم أن اتجاه الأطفال إزاء معاملة موضوعات العالم الجامدة على أنها إنسان عاقل ، لا توجد في أذهان الطفل بالفطرة ،

(١) القمر في العربية والانجليزية اسم مذكر ، ولكن يكتفى به في العربية عن الجنس الجليل .

وإنما يكتسبها من المجتمع الذي يعيش فيه . كذلك نلاحظ أن عجز الطفل الصغير عن التمييز أو على الأقل مجزئه عن أن يستجيب استجابة مختلفة عند ما يتعامل مع الأشخاص والجماد ليست في حد ذاتها نزعة خلاقة تجعل كبار الأطفال يعتقدون أن القمر ، أو الشمس ، أو القوارب وغيرها من الكائنات ذات إرادة ولها القدرة على الانفعال . فهذه الاتجاهات الأكثر تعقيداً ليست اتجاهات تلقائية ولكنها نشأت عن طريق اللغة ، والأغاني الشعبية ، وموقف الكبار من الصغار . وكل هذا من إنتاج عقول الشراء وليس من تفكير الأطفال الصغار .

إن مدى قابلية الطفل لممارسة أسلوب تفكير ديني أو علمي ، ليس وظيفة لعقل الطفل الخاص ، إنما هو نتيجة لنوع التربية التي نشأ عليها ، فإذا اتبع الوالدان أسلوباً يعتمد على القهر والضغط والإلزام ، وطواب الطفل بما لا يتحملة جسمه وسنه وإمكاناته المختلفة ، فإن استجابات الطفل تكون ناشئة عادة في هذه الحالات ، عن مجموعة من المخاوف مثل صاحب الأقدام السبع ، أو الجن المصور في صور مختلفة ، وهذه أفكار وصور لم يكونها الطفل شخصياً ، ولكنه استقاها من الأساطير الشعبية التي تعلمها . أما إذا اتبع في تربية الطفل طريقة غير علمية غير أنها تلوح للآباء أنها غير ذلك ، كما في حالة الطفل الذي يمزق كتابه فيعلق الوالد على ذلك قائلاً لا تمزق الكتاب هكذا . مسكين أنت أيها الكتاب . كيف يكون حالك أنت إذا مزق شخص جلدك كما مزقت الكتاب ؟ فإن نفس الطفل قد يجيب في لهجة متمالية . . . « لا يا شيخ ؟ ألا تعلم أن الكتاب لا يشعر ؟ وتستطيع أن تمزق فيه وتمزق وهو لا يشعر بما تفعله » .

ومن ثم نحن لا نستطيع أن نتلم بوجود اتجاه عقلي فطري أو أولادي عند الطفل ، لا الاتجاه نحو تفسير الظواهر تفسيراً طبيعياً ، ولا الاتجاه نحو تفسير الظواهر

تفسيراً غيبياً عن طريق القوى الغيبية فوق الطبيعية ، وتقبل الطفل لاتجاه أو لآخر يتوقف على الطريقة التي يقدم فيها هذا الأسلوب أو ذاك ، والمواقف التي يستعمل فيها كل منهما .

إن الأطفال ليسوا أتياءاً بالفطرة . وإنما يفرض عليهم الإيمان بالتعاون والأوثان وأعمال السحر وما يتعلق بهامن طقوس ، كما أنهم ليسوا قصاصين للقصص بطبيعتهم ، ولا يبنون قصوراً خيالية من تلقاء أنفسهم ولا يعتبرون الشمس رجل ولا يرسمون لها وجهاً . فمفهوم العقل في هذه النواحي يتقرر على أساس نوع الثقافة التي نشأوا فيها وليس نتيجة تكوين داخلي ضروري .

إن حياة اللهو واللعب التي يستمتع أطفالها مانوس تمنعهم الحرية ، والفرص النادرة لتدريب أجسامهم ، وسرعة تصرفهم بها . ولكنها لا تهى لهم أية مجالات للتفكير ، ولا تقدم لهم أى نمط من تفكير الكبار يكون محبباً إلى نفوسهم فينسجون على منواله ، أو أى نمط يبدو بفيضاً إلى قلوبهم فيقاومونه بعنف . واللغة التي يتفاهمون بها فقيرة في تشبيهاتها ، فهم خلوا من أية أساطير أو قصص شعبية ، أو أشعار .

فالأطفال عندما يخلون إلى أنفسهم يتصارعون ، ويتدحرجون - وحتى هذه الألعاب لا يثيرها إلا مرور شخص من البالغين يبدى اهتمامه بما يفعلون . فهم يقيمون ويتلاكون ، بدون أن ينمى ذلك أى ميل فيهم فيما عدا الشعور الودى العام ، وسرعة الخاطر .

ولما لم يكن لديهم ما يمدى عقولهم ، أو ما يدفع بهم إلى اعتزال الناس ، أو الشعور بالنقص الجسمى ومحاولة التعويض عنه ؛ فإنهم يستهلكون طاقتهم الجسمية الهائلة ، وبعد ذلك ترام ، وقد أدركهم التعب ، جالسين في الظل ، يحاولون صنع أشخاص من الخيوط وقد ظهر عليهم الملل .

الفصل الثامن

نمو الشخصية

رغمًا عما يتبعه مجتمع مانوس لأطفاله من تمتع بحرية طبيعية وانطلاق غير موجه ، إلا أن معاملته للأطفال الصغار تسهم في تنمية شخصيات متميزة .

ومن ثم ، فيمكن ملاحظة الفروق بين الشخصيات في سن مبكرة . ولا ينطبق ذلك على المظاهر الحركية في السلوك فحسب مثل طريقة الحديث أو الحركات الجسمية الأخرى مما يلعب دوراً هاماً في تمييز فردية الطفل ، ولكنه ينطبق كذلك على السمات الأساسية في الشخصية مثل الميل إلى المشاغبة ، أو الميل للانطواء... الخ.

ورغمًا عن أن جماعة اللعب تعتبر من العوامل الهامة في حياة الأطفال في الفترة من الرابعة إلى الرابعة عشرة بالنسبة للبنات ، ومن الخامسة إلى العشرين أو ما يقرب من ذلك بالنسبة إلى البنين إلا أنها لا تقرب بين شخصيات أفرادها بعكس ما لاحظناه في ساموا . فهناك كان الأطفال أقرب شبيهاً إلى رفاقهم منهم إلى أفراد عائلاتهم ، أما في مانوس فقد لوحظ العكس تماماً . فقد وجدنا ارتباطاً ملحوظاً بين شخصية الأطفال وشخصية آبائهم الحقيقيين أو آبائهم بالتبني . وإذا كان الأمر يقتصر على تشابه الأب وأولاده الحقيقيين فقط لقلنا إن هذا يرجع إلى الوراثة ، ولكن كثرة عدد الأطفال ممن تشابهت شخصياتهم وشخصيات آبائهم بالتبني يدفعنا إلى القول بأن الوراثة لا دخل لها في هذه الظاهرة .

فقد لوحظ أن الأبناء الحقيقيين أو بالتبني للرجال الأكابر ذوي الإرادة القوية والشخصية المسيطرة يكونوا على شاكلة آبائهم مشاكسين كثيرى الضجيج وكلهم ثقة في أنفسهم ، لا يسهل إرضائهم ، يتميزون بالجرأة وعلو الصوت . فهم في طفولتهم الأولى يدقون الأرض بأقدامهم ، ويصرخون بما يجول في خواطرهم ، ويصفعون أى شخص يبدى عدم اكتراثه بهم . وحين يبلغون السادسة أو السابعة

فإنهم يتعاركون ويتصارعون مع رفاقهم ، ويقطعون الحاء البحيرة جيئة وذهاباً تماماً كما فعل آباؤهم وهم ثائرين ، أما حين يبلغون الرابعة عشرة أو الخامسة عشرة ، فإنهم يتولون قيادة الجماعة ، أما الأطفال الذين يؤثرون الصمت وتنسم شخصياتهم بالإنطوائية فهم أبناء الرجال الأصغر ، المعروفين بوداعتهم لأنهم لا زانوا نكرات لا شأن لها في حياة القرية الاقتصادية ، ومن ثم يشعرون بالخرج والارتباك في حضرة الرجال الأكبر ، أو قد يكون هؤلاء الأطفال أبناء رجال متقدمين في السن ممن لم يحققوا نجاحاً في أعمالهم ، وبين هذين الطرفين يقع أطفال الرجال الذين ، رغمًا عن صغر سنهم ووقوعهم وقتياً في حالة كسوف اجتماعي ، كانوا هم أنفسهم مشاغبين في طفولتهم ، وسيمودون إلى طباعهم الأولى حالما يحققون نوعاً الاستقلال الاقتصادي .

وتبدو هذه الفروق من الواضح بحيث نستطيع إذا راقبنا جمعاً من الأطفال خلال نصف ساعة أن نستنتج الكثير من الأمور ، عن حالة الوالدين ، وخاصة الآباء ، كالعمر الزمني والمركز الاجتماعي والطباع العامة . أما في الحالات التي تكون فيها الأم هي الشخصية المسيطرة في الأسرة ، وهي حالات صادفنا منها الكثير ، فإن سلوك الأم ينعكس على سلوك أطفالها .

ومثال ذلك بواكاتون Pwakatou فقد كان رجلاً هادئاً ، مرحاً ليس على حظ من الذكاء . وكان من أحسن ضاربي الطبول في القرية ، ولا بأس به كصياد ولكن لم تكن لديه القدرة على وضع الخطط ، كما أنه أساء القيام بالتزاماته المالية بصورة جعلته نكرة بين قومه .

وكان لهذا الرجل بنتاً واحدة وهي طفلة هادئة قلدت أباه في طباعه المنحرفة وتضرفتاه الخاطئة ، أما ابنه الصغير فقد تبناه زعيم من كبار رجال القرية هو تاليكاي Talikai وكان رجلاً تعود أن يدق الأرض بقدميه ويصرخ بنواياه في صوت مرتفع . فكان ذلك الطفل المتبني وهو بعد في الثانية من عمره صورة مصغرة لأبيه بالتبني ، وكان تاليكاي قد تبني أيضاً غلاماً ثانياً لم يكن

أبوه الحقيقي من أعلام أهل القرية ولكن الإبن وهو كليباك Kilipak أصبح يتزعم جماعة الأطفال في سن الرابعة عشرة .

ولنتعرض مجموعة من الناشئة في الطفولة المتأخرة ، ممن تتراوح أعمارهم بين الثامنة والحادية عشرة ، نجد فريقاً من صفار الفلجان لم يكن لأبائهم مكانة مرموقة في القرية . فتشوكال Tchokai . يتيم صغير ماهر ، لا ينقصه الذكاء ولا مقوماته بيد أن أباه كان رجلاً مقلماً متلافياً بلا مكانة ولا احترام . أما بولم Polum فهو ابن رجل فشل في الدوائر المالية . وكانت أبو كابامالي Kopamalai رجلاً طيباً لين العريكة جباناً ضعيف الشخصية ، واقعاً تحت سيطرة أخيه الأصغر .

أما بوباو Bopau فقد توفي أبوه منذ فترة قصيرة ، وكان رجلاً هادئاً خفيض الصوت مات وهو غارق في ديونه ، وكانت هذه المجموعة قد سلمت قيادتها إلى ناونا Nauna ابن نجاميل Nagamel وهو من كبار رجال القرية ومن ذوي المكان فيها ، ولم يكن نجاميل مشاغباً أو سليط اللسان مثل تاليكاي ، ولكنه كان رجلاً حازماً ، واثقاً من نفسه غنياً ، قوياً ، ويمكن الاعتماد عليه . وقد حاكي ناونا أباه في فضائله وفي خصاله ، وكان يعتبر قائداً لجماعة من الصبيان يكبرونه سنّاً .

وفي بعض الأحيان كان في الإمكان ملاحظة ما يطرأ على شخصية الطفل من تغير بعد التبني . فقد كان بيسا وهو الأخ الأكبر لكابامالي حبيباً في الثانية عشرة هادئاً ، خجولاً في أول عهده بالقرية وقد ورث هذه الخصال عن أبيه مثله في ذلك مثل أخيه الأصغر . وبعد قليل تبناه عمه الأصغر باليو Paleao وهو من أكثر أهل القرية إقداماً . وكان لباليو ابناً آخر اسمه بوبولي تبناه منذ طفولته من قبيلة أخرى ، وكان هذا الغلام يشبه أباه بالتبني في كل بادرة ، وسرعان ما تحول الصبي الهادي ، وبدأ يحاكي أباه بالتبني في

صلابة الرأي ولكن الشبه لم يكن شديداً نظراً لأن التبنى لم يتم في عهد الطفولة المبكرة ، بل حدث في فترة متأخرة .

أما كيماي فقد كان أكبر الرجال مقاماً وقدرأ ، وكان عصبياً ، موثوقاً به ، بطيئاً في الحديث ، منطلياً في تفكيره . وقد تبني ابن أخت زوجته وكان يدعى بومات Pomat في طفولته ، وقد أخذ هذا الطفل عن أبيه بالتبني ، كل العلامات المميزة في أخلاقه كما أخذ أغلب صفاته وطباعه .

وكان هناك أيضاً أخوان هما نجاندليو ، سيلان Nagandliu & Selan أما الأول وهو الأخ الأكبر فكان يفتقر إلى القدرة على البت والثقة في النفس اللتان تكفلان النجاح ، ولما لم يرزق أولاداً فقد تبني ابناً لسيلان يدعى توبال Tapal بعد موت زوجة سيلان . وشب توبال وهو أشبه بأبيه بالتبني فهو هادئ ، منابر لا يتقدم الصفوف مطلقاً ولا يدلي بآرائه الخاصة .

أما سيلان فكان لا يزال شاباً صغيراً ، بل إنه كان صغيراً جداً بحيث لا يمكن السماح له بمركز هام في النظام الاجتماعي . وقد دفع له أخوه مهر عروسه ولم يكن سيلان قد وطد مركزه المالي بعد ، إلا أنه كان قلقاً طموحاً . وقد اشتغل سيلان كوسيط لاستحضار الأرواح ، وهو عمل ليس من اختصاص الرجال ، وكان عادة يدخل في مناقشات عنيفة مع كبار رجال القرية ، ورغم أن أنه كان يحتفظ عادة بمظهر هادئ يتناسب وصغر سنه إلا أنه كان يخفي وراءه نفساً ثائرة فهو يصبر على موقفه ، ويعتمد برأيه ، وبالمثل كانت طفلة كاوا Kawa التي كانت تباع الخامسة من عمرها والتي كانت لا تتكلم إلا حين تتقدم بمطالب عملت حسابها بدقة ، ورغم أن أنها كانت أصغر من توبال بثلاثة أعوام ، إلا أنها كانت أكثر منه حيوية واتزاناً .

ولا شك أن مجموع هذه الحالات له دلالة الكبيرة أكثر من أي حالة فردية فإن الاختلافات بين مجموعة من الإخوة نشأ كل منهم تحت ظروف

تختلف عن الآخرين ، يمكن تفسيرها على ضوء مجموعة أخرى من العوامل مثل الفروق الوراثية ، أو الصدفة وما إلى ذلك ، ولكن حيناً يمثل الأطفال من أبناء الشبان أو أبناء الرجال ممن فشلوا اقتصادياً ، نموذجاً واحداً من الشخصية ، وحين يمثل أطفال الأفراد الأكابر والذين حققوا حياة عملية ناجحة نوعاً آخر من الشخصية فإن الأمر يبدو غريباً وذا مغزى عميق .

وهناك الكثير من امتزاج الأنساب في مانوس سواء منه التوالد الناتج من زيجات متفق عليها بين أبناء العم ، أو التوالد المحتوم في المجتمعات الصغيرة حيث ينتسب الكثيرون إلى جد واحد . ولذلك فمن المحتمل أن يقال إن تشابه قدرات الأطفال مرجعه إلى هذا الانساق في الأصل وأن عمل البيئة قاصر على إبراز الاختلافات الكبيرة .

ومع ذلك فإن ما يجدر الإشارة إليه هو أن ، الخطوط الرئيسية للمجتمع لا تمثلها عوامل إرث ، كوراثة الدم أو وراثة المال ، التي تكاد تتلاشى عند وفاة الأصل المباشر ، إنما تمثل هذه الخطوط الأساسية فيما يكتسبه الأبناء ، في طفولتهم المبكرة من عادات السيطرة والزعامة ، وخير شاهد على ذلك ما نسوقه فيما يلي من تتبعنا لشجرة عائلة لمجموعة من القادة في تاريخ القرية .

لدينا أولاً مالبجان Malegan وهو رجل له مركزه الاجتماعي وقد تبني بوتيك Patik ابن أخيه . وعند ما توفي أصبح بوتيك هذا هو الزعيم الأول في القرية . ثم حدث أن قام بوتيك بتبني بانوا Panua ثم باليو Paleao . وقد مات بوتيك والأخير ما يزال صغيراً ، كما ترك أيضاً طفلان آخران من صلبه . وهما تانو Tanu ، لويل Luwil . وهكذا نجد أن بوتيك قام بتبني بانوا ، وباليو في فترة كان فيها قوياً ذا سطوة وجبروت ، فكبرا الغلامان تحت سيطرته ونفوذه . أما لويل فقد رباه خال له لم يكن له أي نفوذ في القرية ، وتولى بانوا تربية تانو وكان بانوا لا يزال صغير السن وليس له شأن يذكر . ثم اكتسب يانوا شهرة وأهمية في القرية ومات في أوج مجده . وورث باليو مركزه الحالي عنه

وكان بالبو أخاه بالتبني ، وقد تبناه بوتيك عن أخت زوجته الثانية . أما الشقيق فقد تبناه خال ذا شخصية ضعيفة ، ولذلك فقد ظل الصبي ضعيف الشخصية ولو أنه لم يكن غيباً ضعيفاً من قبل .

وقد يساء تفسير هذا المثال على أنه يقال من أهمية الذكاء ، ولكننا لا نقصد ذلك بتاتاً ، ولكن ما يعيننا هو أن الشخصية تعتبر قوة موجهة أهم من الذكاء عند أهل مانوس . فالرجل القوي صاحب الذكاء المتوسط يكون موضع التقدير أكثر من الرجل السالم من أصحاب الذكاء العالي . وقوة الشخصية أو الثقة بالنفس هي الصفات التي يقدمها للطفل البالغ الذي يقوم بتربيته وتربيته خلال السنوات السبع أو الثمانية الأولى من الحياة .

ومعنى هذا أن كفة الميزان الراجحة ليست في صف أطفال الرجل في شبابه ولا في صف أطفال الرجل الذي لم يحقق نجاحاً في عمله . ومعنى هذا أيضاً أن الرجل الذي يتصف بالسيطرة وقوة الشخصية يمكنه أن يطمئن إلى أن وريثه سيكون مثله ، أكثر مما لو اعتمد على المصادقة أو الموهبة الطبيعية التي يستمر أثرها حتى مع عملية التشابه التي يقوم بها نوع آخر من التربية .

والحالة الأخيرة تنطبق على أهل ساموا فإن تربية صغار الأطفال توكل عادة إلى الأطفال الأكبر منهم سناً ، ولا يكون هؤلاء قد شكلوا بعد شخصياتهم ، ولم يحققوا إلا مستوى ضئيلاً من نمو الفردية الاجتماعية . والرجل الموهوب في ساموا قد يرتفع إلى القمة ولكنه لا يحاول الاتصال أو التقرب إلى أطفاله . ولا تنهياً الفرصة لكي ينقل إليهم خلاصة تجاربه خلال سنوات تدريبه وتربيته .

ونفس النتيجة يمكن الحصول عليها عندما نهد بأطفالنا إلى المربيات ، أو الخدم أو القريبات المتقدمات في السن . فهذه الجماعات البديلة سواء كانت من الأطفال الكبار أو الخدم أو عجائز النساء ، قد تتحول إلى معوقات لها آثارها في صد وإعاقة

تأثير الأب أو الأم على الأبناء . ويمكن أن يرجع إلى هذه الحواجز مما نلاحظه من فروق واضحة بين الآباء والأبناء في مجتمعاتنا ، والتي نفسرها عادة على أنها مركبات نقص .

ومما يشجع الطفل على أن يتشبه بأبيه في مانوس ، تلك المعاملة العطوف التي يجدها الطفل من أبيه ، وعدم لجوء الأب إلى التسلط على إرادة ابنه والسيطرة عليه . وقد حدث أن رجلاً يدعى تاليكاي Talikai وهو رجل اشتهر بحدة طباعه وغنقه في معاملاته مع الرجال لم يتوان عن مغادرة أحد الاحتفالات الهامة وجاء يستجدي مني بالوناً لطفله الصغير البالغ الثانية من عمره . فصرخة طفل أحالت أكثر الرجال غطرسة في غرفة تغص بالناس إلى عبد يتلطف على إرضاء سيده . فليس بمستغرب أن نجد الأطفال هناك لا يعانون من مركبات النقص . غير أن ارتباط الطفل المستمر بأبيه تاليكاي جعله يحاكيه في طباعه ، فاقببها واكتسب لنفسه نفس اعتداد تاليكاي وثقته بنفسه . كذلك لا نجد أطفال شبان القرية المسالين الخجولين يعانون من أية مركبات نقص ، بل إن الأمر إنما هو مجرد اكتساب عادة ليست ذات بال ، واكتساب سلوك ليس له تأثير اجتماعي .

ولا يظهر تأثير الأب بنفس هذه القوة على بناته ، وتنعكس شخصية الأب على بناته حتى يبلغن الثامنة أو التاسعة من العمر بنفس القوة التي تنعكس بها على شخصيات أولاده من البنين . غير أن التشابه بين الأب وابنته ينقطع بعد ذلك وبزواله يحدث تشتت في نمو البنت ، وتكبت نفسية البنت بالحرمان المختلفة ، ولا تستطيع بعد ذلك أن تتشبه بأي امرأة أخرى بالكيفية التي كانت تتشبه بأبيها . ولا تنطلق فرديتها بكل حريتها إلا إلى سن الثالثة عشرة أو الرابعة عشرة ، وليس في سن العشرين أو الرابعة والعشرين كما هو الحال عند البنين ؛ وعلى ذلك فرغماً عن ارتباط إحدى البنات في طفولتها بأب قوي موهوب الجانب مما قد يؤدي إلى تحويل الفتاة الصغيرة إلى مخلوق ذي سطو

واعتماد النفس إلا أنه توجد عوامل أخرى في المجتمع تؤدي إلى قتل اعتدادها وعنفها وترويض فرديتها وتضعفها، ولذلك شوهد أن أكثر الفتيات عنفاً واستفزازاً للغير كن بنات لأرامل عرفن بقوة الشخصية، وتفسير ذلك أن أولئك الفتيات بدان أولاً ينشبن بأبائهن الأقوياء وبعد وفاة الأب كانت الفتاة تواصل تشبهها بشخص من نفس جنسها وهو أمها ذات الشخصية القوية المستقلة .

وتتأثر جماعات الأطفال التي تجتمع للعب بالنمو الفردي المبكر، وكانت كل مجموعة من الأطفال تنقسم داخلياً إلى مجموعتين : تضم إحداها الأطفال المسالمين للمسلمين من أبناء الشبان أو الرجال غير الناجحين، وتضم الثانية الأطفال المشاغبين المحبين للمشاكاة، وبين هاتين المجموعتين نجد الأطفال من أبناء الشبان ذوي الشخصيات القوية .

ويبدأ الطفل أمه مع اثنين أو ثلاثة فقط من الأطفال المائمين له في السن، ولكن بمجرد أن يتمكن الطفل من أن يخوض ماء البحيرة في سلام، فإن الحياة البحرية تجذبه إلى مجموعات أخرى من الأطفال؛ وقد يتردد أطفال الثلاثة أو يجدون صعوبة في تسلق الأعمدة المنزلة ليصلوا إلى رفاقهم في البيوت القريبة، ولكن من السهل على اثنين أو ثلاثة من الأطفال أن يتجمعوا سوياً أسفل أحد البيوت - حين يكون المد منخفضاً - ويلعب الأطفال في جماعات مكونة من فردين يكون أحدهما عنيفاً جريئاً والآخر وديعاً مسالماً، والاختلافات في الشخصية الاجتماعية تكون دائماً أكثر تمايزاً من الاختلافات الأخرى - مثل المهارة أو الذكاء - ومن الممكن أن يشبع الأطفال العدوانيون نزعتهم إلى الزعامة باختيار رفيق اللعب من الأطفال المسالمين . وحالات اجتماع طفلين من ذوي الشخصيات القوية في مجموعة زوجية واحدة أمر نادر الحدوث؛ وقد بولغ في تدليل الأطفال وإفسادهم بحيث أصبحوا لا يطيقون وجود شخص آخر يماثلهم في قوة الإرادة، وأحياناً يندمج طفلان ضعيفان في صداقة اللعب وهنا لا يوجد من يأمر ومن يطيع، ولكن مثل هذه العلاقات لا تستمر طويلاً فسرعان ما تنفصم روابطها بكلمة من أحدا الأطفال الأقوياء .

وخير مثال لذلك زميلاً اللعب بونكوب 'Ponkob' سونجاو 'Songau' . أما بونكوب، وهو الأخ الأصغر لناونا 'Nauna'، فكان طفلاً قوياً مرسماً تلحظ في حركاته النزعة إلى التحكم، يطيل في حديثه وفي تعليقاته فهو يعتبر نفسه سيد وعلى الخصوص سيد سونجاو الذي كان ابن الرجل فاشل ضعيف الشخصية قليل الثقة بنفسه هو بومات 'Pomat' . وينحدر بومات هذا من أسرة لعبت ذات يوم دوراً هاماً في حياة القرية . وكان سلوك بومات غير المتزن مثاراً لتعليقات أقرانه وتندرهم . أما هو نفسه فكان رجلاً خبيثاً، يخدع أحياناً بمسول الكلام وحين يحمّد في حديثه، يخطر ويتكلم بلا انقطاع عن التزاماته واعتزامه الوفاء بها كلها . وقد تزوج من امرأة سبق لها الزواج، وفقدت طفلها الأول لأنها زينت وجهها بالوشم، وبذلك أثارت غضب أرواح زوجها . وقد خطاها زواجها من بومات خطوة أسفل السلم الاجتماعي لذلك ضاقت ذرعاً بحياتها، وعجزت عن مسايرتها . أما سونجاو الصغير فكان طفلاً ذكياً وكثيراً ما فاقت معلوماته عن البيئة المحيطة به معلومات بونكوب الذي كان دائماً مشغولاً بصخبه وشغفه ومعاركة عن ملاحظة ما يدور حوله . وكان سونجاو يميل إلى الصمت وإلى أنواع من النشاط الهادئ، يفحص، ويتأمل ويعجب لما يشاهده في البحر، أو يراقب ما في السماء من ظواهر .

وكان بونكوب في حاجة إلى من يستمع إليه وعلى ذلك كان هذان الطفلان يقضيان ساعة بأكما في رفقة لا يمكن أن نسميها لعباً تعاونياً . فمثلاً كان بونكوب يصصر على أن يدفع بزورقه في الماء فينادي سونجاو ليعاونه فكان سونجاو يستجيب له ويذهب لمساعدته في رفع القارب ولكن لفترة قصيرة يتركه بعدها، ويلتقط عصي فيرمي بها إلى الماء ثم يسبح وراءها غير آبه لصيحات بونكوب المتوالية « تعال ساعدني ساعدني في رفع القارب . في رفع القارب إلى الماء . سونجاو . سونجاو . تعال هنا . ما هذا ؟ سأضمه وحدي هذا القارب . أنا وحدي أنا وحدي . إنه قاربي . سونجاو لقد انفرس الزوق ؟ » .

وبعد النداء العاشر ، يذهب إليه سونجاو فيساعده لحظة ثم يفقد الاهتمام مرة أخرى ويستأنف اللعب بمفرده . وقد يستمر هذا الحال ساعة بأكملها ، لا يكف فيها بونكوب عن الصياح وإصدار الأوامر ، وتعهد القيام بأشياء معينة

أما سونجاو فلا يتكلم إلا نادراً ، وفي معظم الأحيان يوجه الكلام إلى نفسه . ولا يعاون بونكوب معاونة كاملة فهو يضيق دائماً بما يعمله أثناء هذه المساعدة . وإلى جانب هذين الغلامين كانت هناك بنت صغيرة اسمها إلان Ilan وكانت هذه الطفلة تحضر أحياناً بعض ألعابهما فتجلس بالقرب منهما واضعة أصبعها في فمها ، ولا تكاد تتحرك في جلستها بل تقوم من وقت إلى آخر تلبية لأمر صارم يصدره بونكوب ولا تستمر في أى نشاط لمدة طويلة .

أما في غياب بونكوب فإنها كانت تلعب عادة مع سونجاو وتخرج قليلاً من جودها فيتوغل الإثنان في منحنيات المستنقع يجمعان الحشائش المائية . ومن حين لآخر يعلق سونجاو مخاطباً نفسه « حشائش ملكي . أنها ملكي » أما « إلان » فهي لا تقول شيئاً ، ولا تفعل إلا القليل .

ومثال لنوع آخر من العلاقات وإن كان نوعاً غريباً غير عادي ، وهو عن علاقة بونكوب مع نجالوين Ngalowen . فقد كانت نجالوين أختاً لبونكوب وهي أكبر منه بعام واحد وقد تبناها أحد أعمامها في طفولتها وأصبحت تناديه بأبي ، أما أبوها الحقيقي فكانت تناديه باسمه فقط ، كما كانت تنادى أمها الحقيقية « بالتي فقدت طفلها عند ميلاده » . أما أبوها البديل فهو رجل متقدم في السن ، معتد بنفسه ، متعلق بنجالوين . فقد كبر ابنه البكر ولذلك ركز كل عواطف شيخوخته نحو هذه التي تبناها ، والتي كانت عند بلوغها الرابعة من عمرها غانية محنكة ، فقد أصبحت مقربة إلى قلوب جميع رجال القرية . وكان أبوها البديل وهو Pwisio شديد الخلاء ، ولكنه كان صموتاً وكان يصبر على أن ينصت إليه الناس حين يتكلم .

وكان العالم بالنسبة إلى نجالوين طوع أمرها وكل من عصى أمرها ، وكل من ابتسم لأحد سواها حلت عليه لعنتها . وامتلات الطفلة غروراً بحيث لم تكن تستغف فكرة أن تصاحب جماعة من الأطفال المشاغبيين أقوياء الإرادة كما أنها تعودت على تملق المنافقين بحيث لم ترض أن تقود جماعة من الأطفال المسالمين .

وعلى ذلك فلم تكن تلعب مع غيرها من الأطفال إلا نادراً ، بل كانت تقضي معظم وقتها في صحبة أيتها ، أو في السباحة خلال طرقات القرية باحثة عن الكبار ممن يبدوون أعجابهم بها . وحين تسأم هذه الأعمال التي تقوم بها قبل الأوان ، وتريد أن تلعب في الماء فإنها تلجأ إلى بونكوب ليشاركها في ألعابها . وكان أصغر منها سنّاً وأقل مهارة وقد مكنته ثمرته المستمرة ، ونداءاته المتوالية من أن ينجح في استمالتها وحملها على الاستجابة له .

أما من ناحية بونكوب فقد كان راضياً غاية الرضى ، لوجود رفيق يسمح له بالكلام وإصدار الأوامر ، ولذلك فقد كان متعاوناً معها أكثر من صديقه الحميم سونجاو . وقد كانت نجالوين تبادى في جنونها بحب الشهرة أكثر من أى طفل آخر — وكانت هي الطفلة الوحيدة التي رفضت أن ترسم وحينما عرض عليها ذلك ، وحين قبلت الرسم كانت إذا ضربت بالفرشاة ضربة واحدة على الورق ، أتت معها بحملة حركات وتمايلات يجسمها لفتاً للأنظار ، ثم تفسد الورق وتجري هنا وهناك وأخيراً تجلس فوق ركبة أحد الحاضرين وهي تقلب شفتيها ، وتغازله محاولة جذب انتباهه إليها . وقد كان أخوها بالتبني غائباً عن البيت طيلة حياتها ولذلك فلم يكن ثمة من ينافسها من الأخوة أو الإخوات .

أما ماسا Masa فكانت من النوع الصموت المسالم ، وقد فقدت إحدى عينيها على أثر إصابتها بالرمد ، ولم يكن أبوها يهتم بها نصف اهتمامه بأخ غير شقيق لها يكبرها بثلاثة أعوام . وكانت ماسا تقيم مع أمها وهي سيدة هادئة ماهرة بدون إدعاء أو تظاهر بالأهمية . وكانت ماسا قايمة الكلام تقضى وقتها تلعب مع الأطفال الآخرين في زورق صغير ، وكانت تخوض الماء في

سرور حول أطراف الجزيرة الصغيرة ويعرف الجميع عنها أنها طفلة أنيسة مستديرة الوجه ذات عين ضاربة .

وكثيراً ما كانت تطرح سؤال على أحد الكبار ، ولكن لم يحدث أبداً أن سألت أحد الأطفال ، ويبدو أنها لم تكن تحاول مطلقاً جذب انتباه الأطفال الآخرين وكان أخلص أصدقائها يدعى بوسندروان Bosondruan وهو صبي صغير له رجل خشبية . وقد جعلته عاهته هذه ، والتي كان يتحملها في صبر يدعو للعجب ، إلى جانب تعلقه بأبيه الشاب الوديع ، هادئاً ومسالماً أكثر من اللازم ورغماً عن أنه كان أكبر من الطفلة ماسا إلا أنه كان عادة يقبضها إلى حيث تقوده بلا هدف أو غاية .

ولكن إذا حدثت ووجدت ماسا نفسها في جمع من الكبار فإنها تجاذبهم أطراف الحديث بطريقة ناضجة كل النضج . فإذا ما تحدثت إحدى النساء الغريبات مع أمها وسألته — « هل سبق أن حملت هذه المرأة التي مرت بقاربها الآن ؟ » . فإن ماسا كانت تضيف عادة بعد أن ترد أمها بالنفي ، فتقول ، في صوت هادئ ومتزن النبرات « إن المرأة الحامل التي كانت مقيمة معنا في بيتنا قد وضعت غلاماً ، وقد حمل أبي الساجو إلى زوجها » . ولم يحدث أن احتكرت الحديث لنفسها ، ولكنها كانت تساهم فيه فقط بإضافة تعليقات قصيرة في محلها حين تشعر بأنها لازمة . فسلوكها كان على النقيض تماماً من سلوك بونكوب وسونجاو ، وپوپاو ، وبيوين ، ونجالوين ، وساليار ، وكاوا . فقد كان هؤلاء جميعاً يعتبرون الكبار مجرد مستمعين لهم . فإذا حدث وحضر بعض الكبار أحد اجتماعاتهم فإن الأطفال سرعان

ما يتركون مشاغلهم جانباً ويلتفتون حول الكبار محاولين جذب انتباههم مستخدمين في ذلك شتى الأساليب ، أما بونكوب وپوكس ومانوى فيحاولون اجتذاب انتباه الكبار بأحاديث سريعة نارية ، وأما بيون Piwen فمن طريق الغناد ، وضغوبة المراس ، وساليو بنوبات من خسدة الطبع ، ونجالوين وسونجو بمغازلاتهما ، وأما كادا فبالإصرار على طلبات سخيفة .

وقد ثبتت هذه الأساليب السلوكية التي يلجأ إليها الأطفال في جذبهم لانتباه الكبار ، منذ طفولتهم الأولى فكل طفل بلغ الثالثة كون لنفسه خطة معينة يتعامل على أساسها مع الكبار ، وهكذا أصبح من التقاليد الثابتة عند أهل مانوس أن الطفل يجب أن يكون محور الاهتمام ، كما أدرك الأطفال أن تلك الأساليب على اختلاف أنواعها تنجح مع الكبار حتى حين يطبقونها مع النساء المنشغلات واللاتي هن أقل سلاسة في القياد من الرجال الطبيعيين .

وتحول الأطفال المستمر نحو الكبار يمنع إقامة علاقات تعاونية بين صغارهم ولكن في الوقت ذاته يجعلهم يتقبلون رعاية كبار الأطفال عليهم فحين توجد مجموعة من الأطفال من سن الخامسة تلهو وتمرح على شواطئ إحدى الجزر الصغيرة فمن السهل على صبي في التاسعة أو العاشرة أن ينظم مباراة أولمبية كرة ، ولا يستمر هذا التنظيم طويلاً بين الأطفال ممن هم دون السادسة أو السابعة ولكن الأطفال في سن العاشرة لا يكونون عن محاولة تطبيق أساليبهم في اللعب على الأصغر منهم سنًا .

وهذا أيضاً أسلوب يقتبسه الأطفال عن الكبار الذين يبدوون استعدادهم دائماً للقيام بدور الحكيم ، وقيادة حركة التصفيق والتهليل ، وتمثيل دواب الحمل في إحدى ألعاب الأطفال .

وتتألف الجماعة العادية التي تشترك في الألعاب كالمسابقات ، والجذب إلى الماء ... الخ من واحد أو اثنين من كبار الأطفال ومجموعة من صغارهم ، ولما

كان الصبيان الكبار تعوزهم خبرة البالغين بنفوس الأطفال فإنهم يقومون باستعباد الصغار ، فيختارون الفرقتين ، ويعينون زملاء ، ويقررون الفرقتين ، ويعينون الزملاء ، ويقررون من يلعب ومن يخرج من اللعب . ويوافق الباقون على قراراتهم عن طيب خاطر ، وعلى ذلك فإن عادة التعلم وتلقى الأوامر في اللعب من كبار الصبية تثبت عند صغار الأطفال منذ نشأتهم الأولى .

وحين يدرك الأطفال الكبار ما يكتشف العالم من شر فإنهم يرون في ذلك أول إنذار يضطرم إلى تعديل سلوكهم القديم ، والإقلاع عن التهاون والاستهتار وعدم الإكتراث . وهنا يبدأ الشعور الجمعي في التكوين . ولذلك نجد صبي العاشرة قائماً لا يعرف له هدفاً ، فهو تارة يقوم بتعليم أحد الأطفال طريقة العد ، وتارة أخرى يقوم بتنظيم إحدى ألعاب كرة القدم بين فريق من الأطفال الأصغر منه سناً ، ثم يترك هذا وذلك ويسرع إلى زورقه ليسابق به عدداً من أقرانه ، أو قد يشترك مع غلامين أكبر منه سناً في مطاردة بعض الفتيات الصغيرات ، وأخيراً يعود إلى بيته فيضرب الأرض ساخطاً وهو يطلب طعامه ، ولا ينقطع صراخه حتى يطهى الطعام خصيصاً من أجله ، وبعد أن ينتهى من وجبهته يعود مرة أخرى إلى البحيرة فيخوض فيها في صمت وهدوء وهو يعوم نموذجاً لمركب صغير .

فهذا الأسلوب البسيط من الأخذ والعطاء ، واللعب الجماعي ، والمشاركة والفردية ، وممارسة بعض أساليب النشاط أحياناً كدرس وأحياناً كزعيم ، وأحياناً كتابع ، كل هذا يعطى الطفل أقصى فرصة ممكنة لتأكيد معالم شخصيته التي شكلت وهو بعد طفل صغير ، أما إذا فضل أحد الأطفال أن يكون تابعاً على أن يكون قائداً ، أو اللعب مع طفل أصغر منه سناً ، أو الجرى وراء الصبيان الأكبر سناً فإن هذا لا يعوقه عن متابعة أقرانه أو يفرق بينه وبينهم إذ لا يوجد معايير للسلوك للأعمار ولا توجد جماعات متحدة في السن ، ولذلك فإن طاقات الأطفال تستغل إلى ذروتها .

وتلاحظ آثار هذا النوع من السلوك الاجتماعي بوضوح في سلوك الفلمان في سن الرابعة عشرة ، فهؤلاء الصبية لم تنقاهم الكآبة والخزي بعد ، ولم ترهقهم المسئوليات الاقتصادية ، ولم يبدأوا بعد في الكفاح من أجل حريتهم . ولذلك يجدون جذابين ، بشوشين لا يذهبهم أى شعور بالنقص ، لا يخشون شيئاً ولا يربكهم أى طارىء .

وقد ظهرت مهارة هذه الجماعة حين عهد إلى خمسة منهم بإدارة شئون المنزل الذى نسكنه وهم : كيلبيك ، يومات ، تومايو ، كاييللى ، ييسا . فقد قام كيلبيك بدور الطباخ ورئيس الخدم ، وقام يومات بمهمة السفرجى وتومايو بالإشراف على غرف النوم ، وكاييللى بتنظيف السمك ، وقطع الأخشاب وإحضار الماء . أما ييسا فقد وكل إليه غسيل الأطباق وتنظيف المطبخ ، ولم أشأ أن أصدر إليهم أية تعليمات أو إرشادات فقد أردت التعرف على طريقة تصرفهم في هذا الموقف الغريب ، ومع ذلك فقد نجحوا في إدارة المنزل وقسموا العمل فيما بينهم ، ووزعوا المهام والمنح ببراعة وبدون أى عراق أو شجار ، فهؤلاء الأطفال البدائيون لم يتمودوا على أى نمط من التنظيم ، ولم يتمرنوا على المحافظة على المواعيد والدقة فيها ، أو على العمل المستمر المتصل ومع ذلك كان هؤلاء الفلمان يحضرون يومياً في مواعيد مبكرة وتعلموا كيف يستعملون الساعة الواقعة « الكرونومتر » ، ويفسلون الأفلام السالبة ويعرضون الصور للشمس ، ويملاؤون المصابيح بالجاز ويضيئونها ، وبعد بضعة سنوات ستفادهم ثقافة مجتمعتهم وتحول تفكيرهم إلى التجارة ، وتعقد مشاعرهم في مزيج من الخجل والشراسة ، وقد بذرت البذور الأولى لهذه الحياة المستقبلية في عدم شعورهم بالعطف أو الحب تجاه أى شخص وفي حذرهم وتقديرهم لمقتنيات الغير واحترامهم لها ، وفي الحرمات القليلة التي يشتركون فيها ، فهم من الناحية الانفعالية قد تشكوا منذ طفولتهم المبكرة في قالب من الأنانية وقفت أمامه دنيا الطفل عاجزة عاطلة . أما من ناحية التكيف تكيفاً ذكياً للعالم المادى فقد تلقوا في سبيله تدريباً شاقاً ممتازاً دام عدة سنوات .

الفصل التاسع

الاتجاهات إزاء الجنس

لا تختلف معاملة الأب لابنته عن معاملته لإبنته إلا في النذر اليسير، فسواء كان الطفل ولداً أو بنتاً فإنه ينام في أحضان أبيه، ويركب فوق ظهره، ويرجوه أن يعطيه سيجارته، ويسرق البندق من الكيس المعلق فوق كتفه. وحين يكون للرجل ثلاثة أطفال أو أربعة فإنه يقوم بصنع زورق لكل واحد منهم بدون تمييز بين البنت والولد.

ولا يرتدى أى من الجنسين أية ملابس فيما عدا بعض الأساور الصغيرة والخلخيل والعقود المصنوعة من أسنان الكلاب أو الأحزمة المصنوعة من الخرز. وتلبس هذه الحلى في العادة في المناسبات الرسمية فقط لأن دوام استعمالها يخدش الجلد ويحدث فيه قروحاً قبيحة، ويؤكد الكبار الفروق الجنسية في أحاديثهم منذ ميلاد الطفل، فهم يتحدثون عن الولد بقولهم « Nat » نات ويصفون البنت بأنها « Ndrakein » ندراكين « بعد الميلاد بساعة واحدة. أما قبل الميلاد فيستعملون كلمة واحدة للجنسين هي « نات » ويقصدون بها الجنين.

وتستعمل هذه الاصطلاحات بكثرة من جانب النساء اللاتي قد يتشاحنن طويلاً عن « إبنى »، « بنتى » مما يدفع بطفل في الثالثة إلى تصحيح الاصطلاح الذي يطلق على الطفل المولود.

أما قبل سن الثالثة فليست هناك أية فروق أخرى بين الجنسين. وحوالي سن الثالثة يبدأ زهو الأم بطفلتها في الظهور فتصنع لها جونلة جميلة من القش تنسجها في لذة وشغف، وتكثر من التعليق عليها. وترتديها الابنة في وقار في

أحد الأعياد. ومدلول هذا الرداء أنه يربط بين الابنة وأمها بطريقة لم يسبق حدوثها من قبل. وتنادى الفتاة أمها بلفظ بن Pen أى « امرأة »، وتنادى أختها بلفظ ندراكين أى بنت، كذلك تنادى أباهما بلفظ كامال Kamal أى رجل وأخاهما بلفظ نات أى ولد. والفرق واضح بين تركيب جسمها وتركيب جسم أخيها وخصوصاً أنهما يسيران عاريين دائماً. ولكن لما كان الكبار يهتمون بتغطية أجسامهم دائماً، ولما كان صدرها لم يبرز بعد فإن الجزء العلوى من جسم البنت يكون أقرب إلى أبيها منه إلى أمها. وهذا التشابه لا يعطيها أى مفتاح لوجود فروق جسمية كما أن الملابس التي يرتديها كل من الجنسين لا تفسر هذه الفروق.

وحين طلبت من الأطفال أن يرسوا صوراً لبعض الرجال والنساء والبنات والأولاد، وجدت أن غالبية تلك الرسوم تتجاهل وجود أية فروق — وحين ظهرت فروق في بعض الرسوم لاحظت أن تركيب جسم الرجل قد رسم رسماً صحيحاً أما تركيب الأنثى فقد أشير إليه برسم جونلة من القش.

ومنذ اللحظة التي ترتدى فيها الطفلة الصغيرة وأخواتها الأكبر بقليل ثياباً شبيهة بثياب أمهن حتى ولولساعة واحدة فقط، فإن البنات يبدأن في التحول ناحية أمهاتهن والتعلق بأخواتهن البنات.

ولا يفرض على البنات الصغيرات لبس جونلات القش حتى يبلغن السابعة أو الثامنة من العمر. فعندئذ يرتدين الجونلات ويسبحن بها في الماء ويبللنها، ويخلعنها ويضعن بعض الأوراق الخضراء مكانها، ثم تضعن تلك الأوراق منهن فيجربن عاريات فترة من الوقت، وبعد ذلك يعدن إلى البيت ويرتدين جونلات أخرى جافة. أو قد يخلعن جونلات القش ويخضن الماء عند انخفاض المد وهن يخلعن جونلاتهن فوق رؤوسهن ذوات الشعور الجمدة لحايتها من البلل. ولا يعتري البنات أى شعور بالخجل من تجوالهن عاريات إلا بعد بلوغهن سن الثانية عشرة أو الثالثة عشرة.

وحوالى سن الثالثة يبدأ صغار البنين في توجية قوارب آبائهم إلى بقعة نائية من الجزيرة يستخدمها كافة رجال القرية كمكان للتبول . ولا تقرب النسوة أو البنات ذلك المكان وبذلك يدرك الولد في وقت مبكر ، أنه إذا أراد أن يتبول فعليه أن يتسلل من حضرة النساء ويقضى حاجته بعيداً عن الأنظار .

ويدرك الأولاد الصغار معنى الذكورة حين يتدرب الرجال على الحركات الرياضية بواسطة تحريك عضوم الجنسى أثناء الرقص . والطفل الذى يتقن فجأة هذه الحركات يظل يكررها عدة أيام بين تصفيق الكبار وتشجيعهم له ، ويتعلم الطفل هذه الحركات فيما بين الثالثة أو الرابعة . وبعد هذه السن بفترة قصيرة يتسلم الأولاد الأقواس والنبال والرماح الصغيرة لصيد الأسماك ، أما الأطفال الصغار من البنات والبنين فيتجولون حول البحيرة عند انخفاض المد يلعبون بالعصى والأحجار مقلدين اللعب المادف للأطفال الأكبر منهم سناً دون اعتبار للجنس .

ويلاحظ أن البنات الصغيرات لا يعطون مطلقاً أية أدوات للصيد ، وإنما تعطى الواحدة منهن زورقاً صغيراً وهن لسن أقل مهارة في التجديف من الأولاد المائلين لمن في العمر ، ولا تقوم البنات بتعويم نماذج مصغرة من القوارب كما يفعل الأولاد ، ومنذ الوقت الذى يبدأ فيه ظهور الفروق بين الجنسين في اللعب والثياب تبدأ الجماعات من أفراد الجنس الواحد في الانضمام إلى بعضها والابتعاد عن جماعات الجنس الآخر ، وليس هناك تحذير من الأبوين بمنع الأولاد والبنات من اللعب معاً ، ولا يوجد تنافس قوى بين الفريقين وإنما يحدث الانفصال نتيجة لأنواع النشاط . فأفراد الجنسين يفضلون الألعاب العامة كألعاب الماء ، كذلك يساهم كل من الفريقين في التلالم بالأيدى ، وفى الليالى القمرية نجسد البنات والأولاد على السواء يتسابقون وقد تعالت صيحاتهم فوق منبسط البحيرة الطيني الذى تعرى بفعل التيار .

بيد أن الفتيات المراهقات يشرعن فى الإندماج شيئاً فشيئاً فى النشاط

النسوى المنزلى ، ومن ثم يتبعهن البنات من سن الثانية عشرة والثامنة والخامسة بصورة غير منتظمة . فحين تصل البنت إلى طور البلوغ فإن كل البنات حتى سن الثامنة أو التاسعة يذهبن للمبيت معها فى نفس البيت مدة شهر بأ كمله مما يقرب بين البنات . وتوجد إحدى الجزر مخصصة للنساء ، إليها تتردد النساء لقيام مختلف المصنوعات ، وتجلس النسوة فيها على بقعة مغطاة بالحشائش على القمة المخروطية للجبل المنحدر . أما الفتيات الصغيرات فكن يقمن بالرقص عند الغروب وقد خلعن الجونلات القش ولوحن بها ، كما يلوح بمراوح الريش ، فوق رؤوسهن . ويصحب هذا الرقص فى العادة صرخات وحركات دائرية وصخب ، رج يصل صدها إلى أطراف القرية .

أما الصبيان فيكونون فى ذلك الوقت منهمكين فى مطاردة الأسماك بين الأعشاب النامية فى المستنقع ، وفى نفس الوقت يشرفون فى صرامة على طابور من الأطفال الأصغر سناً كان ماشياً وراءهم . ومن وقت لآخر كانت تنشب بعض المعارك بين جماعات الأولاد والبنات تتخللها مشادات حامية واشتباكات تستخدم فيها بنادق رشاشة من الحيوانات المائية ، وهروب سريع ومطارادات . وأحياناً يشترك الجنسان فى بعض الألعاب العاطفية فيختارون زملاءهم ويبنون البيوت ويتظاهرون بدفع مهور العرائس ، وقد ينامون متلاصقين كما يفعل آباؤهم ، وفى اعتقادى أن الخوف من غضب الأرواح هو الذى يمنع هؤلاء الصغار من أن يتبادوا فى تطوير هذا النوع من اللعب إلى اتصال جنس حقيقى . ويعتقد الأطفال من الجنسين أن الشبان حيماً كانوا أطفالاً كانوا يقومون بألعاب أكثر تسلية من هذه الأنواع التى يمارسونها ، ولكن حين تتبعنا هذا الخيط الذهبى فى الأجيال السابقة وجدنا أن كل جيل يعتقد أن الجيل السابق كان أسعد منه حظاً فى هذه الناحية ، وأن الأرواح فى تلك الأيام لم تكن سريعة الغضب كما هى اليوم . ولعب الأطفال يأخذ صورة جمعية دائماً وليست هناك فرصة لطفلين يتسللان فيها بعيداً عن باقى أفراد الجماعة . فإن كل أعضاء الجماعة يصيحون وراء البعض الآخر .

وكلما زاد شعور الطفل باتمائه إلى جنس معين وكلما استطاع أن يدرك ما بينه وبين الكبار من نفس الجنس من تشابه تيسرت له مراجعة تنظيم فكروته عن العائلة . وإلى أن تصل البنت إلى سن الخامسة أو السادسة فإنها تصاحب أخاها بنفس الحرية التي تصاحب بها أباه . وهي تنام مع أيها أحياناً إلى أن تصل إلى سن السابعة أو الثامنة . وتكون في ذلك الوقت قد بدأت تدخل في دائرة المحرمات .

فإذا لم تكن قد خطبت هي شخصياً فالأمر لا يخلو من وجود أخوات بنات أو قريبات مخطوبات ، وبذلك ستكون ضمن من يحظر عليهن الاتصال بخطاب أولئك القريبات . أما إذا كانت هي نفسها مخطوبة فمن المتوقع أن يكون هناك الكثيرون من رجال القرية ممن يجب أن تخفى وجهها عنهم عند مرورها بهم . فهي لم تعد إذن نفس الطفلة العابثة التي كانت تمتطي ظهر أبيها ، أو تصحبه إلى أقدس مكان للذكور في جزيرة المراكب . أما أبوها فقد أصبح يكتر من تركها بالمنزل مصطحباً إخوتها وأخواتها الأصغر سناً منها ، وتعود الذهاب بمفرده مراراً إلى عمله . ولما كانت البنت معتادة على اهتمام الكبار بها وتعتمد اعتماداً كبيراً على إحسانها بالقوة التي تملكها عليهم فإنها تبدأ تدريجياً ، وقد هجرها أبوها ، في التقرب من أمها أو من أي قريبة أخرى تكون أكبر منها سناً . ومما يبعث على الدهشة أن مثل هذا التكيف الأخير ، أي مع القريبات غير الأم ، كثير الحدوث إلا في حالة وجود أم أرملة . ولعل تفسير هذه الظاهرة أن البنت بعد أن تتخطى أمها وتفضل أباه عابثاً تجد من الصعب أن تعود إلى أمها مرة أخرى لتلتقط الخيط من حيث تركته .

وتعلق البنات بنساء أكبر منهن سناً ليس فيه خرق للعرف أو التقاليد بل هو من خصائص التركيب العائلي . وكثيراً ما تتجه البنت نحو جدتها . ويتوفر للنساء المعجزات من الوقت ما يسمح لهن بتعاليم الفتيات أشغال الخرز ، ومساعدتهن في إعداد جهاز عرسهن . أما النساء الشابات فلهيهن من المشاغل ما يعوقهن عن

تلك المساعدات كأن يكون للمرأة طفل رضيع يشغل وقتها . ولاتهتم الفتيات بالأطفال الرضع ولا تحاول مساعدة الأمهات في العناية بهم . كما أن الفتيات لا يحاولن أن يلعبن بالمرانس أو يداعبن الأطفال الصغار . ولقد قمنا بشراء بعض التماثيل الخشبية من قبيلة مجاورة ومن الغريب أن الأولاد فقط هم الذين أقبلوا على اللعب بها كانوا يهزونها ويغنون لها الأغنيات لتنام .

وتقابل الفتيات هذا التغير في حياتهن بالتذمر والاستياء والحزن . وهن يعبرن عن شعورهن هذا بأن يركان الجونلات القش بعيداً ويثرن ضد الأعمال المنزلية التي توكل إليهن بحكم الوقت الطويل اللاتي أصبحن يقضيهن في البيت . ظلمهم الجديدة كحمل الخشب لإشعال النار ، وجلب المياه إلى المنزل ونظم عقود من الخرز ، كل هذه الأعمال تبعث على الضجر والملل إذا قيست بما كانت تعمله البنت من قبل إذ كانت ترافق أباه أينما ذهب ، أو تلهو في مرح صاحب في البحيرة . وطالما كانت الفتاة تلهو مع صويحباتها فإنها تشعر بالسعادة أما بعد إتمام خطبتها فإن هذه السعادة تنقلب إلى شعور بالقلق وهي لا تطيق حمل خمارها القطني معها أو حصيرة الوقاية من المطر ، أينما ذهبت ، وليكن الفتاة التي تبلغ الرابعة عشرة وتنسى خمارها وراءها قد تجد نفسها في مأزق يلزمها بأن تتكور حول نفسها في قاع القارب مدة قد تزيد على ربع ساعة ، وقد دست رأسها بين ركبتيهما في حين وقف أبو خطيبها في مكان قريب يتحدث ويثرثر بدون اكتراث ، وليس هذا الموقف عجيباً فإن النساء وصغار الشبان هم الذين يجب أن يبادروا بالتخفي وتجنب مقابلة الرجال المحرمين عليهم ، أما كبار الرجال فليس عليهم حرج فهم يظلون واقفين في أماكنهم بينما تفر النساء من أمامهم كالطيور الواجفة . وإذا ذهبت إحدى الفتيات إلى بيت إحدى صديقاتها فإنها تتوقع أن يصيح بها أحد الأفراد فجأة « إن أحد الأقارب المحرمين عليك قادم إلى هنا » وفي الحال تفر الفتاة جافلة من بيت صديقتها وقد قطعت حديثها ، وتركت حبات الخرز ملقاة ولم تفكر

في جمعها . وهي لا تتلقى تحذيراً سابقاً حينما تكون في بيتها . وإذا تصادف وزهبت في رحلة من رحلات الصيد فقد يحدث الشيء نفسه .

وهكذا تنفصم الصداقات السعيدة التي تكونت بين الفتاة وصديقاتها حين كن في العاشرة أو الثانية عشرة أما الارتباط بالفتيات الأكبر سناً فهو بسبب الكثير من المتاعب ، كما أن أي غياب عن البيت أو عن صحبة الأقارب الموثوق فيهم ينظر إليه بعين الريبة والشك .

ويتعكس كل هذا على جماعة اللعب فقد تعقب بنات في الثامنة من عمرهن على استمثار بعض زميلاتهن فيفقدن لهجة النسوة المتزوجات ويقان « ولكننا نحن النساء المتزوجات يجب ألا نقادر بيوتنا بل نبقى فيها فنظم عقود الخرز لنهديها إلى أخوات أزواجنا » ولما كن يبقين مدة أطول الآن مع أمهاتهن فقد أصبحن على دراية أكبر بالأحاديث المحرمة ، ولذلك فهن يتعلمن ما يجب أن يتحاشينه من الألفاظ المحرمة على النساء الأكبر منهن سناً . ولذلك فإن أولئك البنات يحبن في كبرياء حين يتسائل سائل عن سبب ذلك بقولهن « كلا ليس هذا اللفظ من الألفاظ المحرمة على ولكنه محرم على جدتي . وأنا أساعدها في تجنب ما حرم عليها » . والبنات الصغيرات يبدأن في إدراك النظم الاجتماعية قبل البنين كما يعلمن كل شيء عن الزيجات المتفق عليها بالقرية .

— « إن كوتان سوف تتزوج شاباً من باتومي Patusi ... وبايكواس Pikewas كانت مخطوبة ، ولكن خطوبتها فسخت عقب إحدى جلسات استحضار الأرواح » . فهذا النوع من التعليقات عن الأخبار الاجتماعية المألوفة لا يقولها أحد من الأولاد وهم عادة تنقصهم المعلومات الضرورية لتقديم أبسط هذه التعليقات .

وحالما تبدأ دورة الحيض عند الفتاة يتم اندماجها في جنسها إلى الأبد ، فهي

تتعلم كيف تتحمل أول مرة يحدث لها هذا الأمر ، وكذلك تتعلم كيف تخفى عن أي رجل في مانوس أنها تحيض في أول كل شهر قمرى ، وعليها أن تخفى أية علامات أو معلومات خاصة بهذه العملية عن كافة الناس ، وهكذا يطرأ عائق جديد يكبح جماح حياة طليقة بلا قيود ، فالفتاة تظل ، قبل هذا الحدث ، جاهلة أن حيض البنات غير المتزوجات يجب أن يبقى سرّاً خافياً عن أي إنسان . وفي الواقع إن القليل من النساء في مانوس يدركن السبب في وجوب اعتباره سرّاً . ولكن ما يحول بين هذا السر وإذاعته ، هو الشعور بالخزي أو الخجل الذي يبلغ درجة من القوة تجعل الجميع يتجنب طرق هذا الموضوع ولا يحاول أي شخص أن يفسره تفسيراً منطقياً . وما على الأم إلا أن تنقل خجلها من هذا الموضوع إلى ابنتها ، وهكذا يظل السر في أمان في حوزة الجيل الجديد ، ومما لاشك فيه ، أنه لو حدث وأسر فرد للأطفال بهذا السر في يوم من الأيام ، لشاع خبره منذ وقت طويل ، ولكن السرية التي تكتنفه والمقرونة بالاحتياطات الشديدة تحقق بقاءه في طي السكتمان ، وإذا قيل لرجال قرية مانوس إن نساء الشعوب الأخرى تحيض مرة كل شهر ، وأن الفتاة غير المتزوجة والمرأة المتزوجة تتساويان في ذلك حتى تصلان إلى سن اليأس فتنتقطع هذه الظاهرة ، لأجابوا ساخرين « إن نساء مانوس تختلف عن سائر النساء » .

وتقرب البنت من إحدى النساء لا يتم بكامل رضاها أو تقابله بمحاس لأنها لا يمكن أن تشعر لنساء جماعتها بنفس الشعور الذي كانت تسكنه لأبيها ، الذي كان ولا يزال شديد التعلق بها وإن فرقت بينه وبينها عدة اعتبارات هامة . وإذا اجتمعت النساء في مكان ما فإن حالهن يشبه إلى حد كبير اجتماع السجناء حين يقضون فترة العقوبة . ولكن الصورة القديمة عن الرجال حين كانوا يقدمون لمن الهدايا ، ويظهرون لمن الحب والرعاية لا تزال تلتصق في عقول الفتيات . وعلى ذلك فهن يخاطبن كثيراً بين هذه الصورة القديمة المفقودة وبين

الصورة التي ترسمها الفتاة لزوجها . ويقترن الزواج بالحرمان والمحظورات وبالحياة الحاضرة التي تحياها الفتاة وليس بطفولتها السعيدة ، ومع ذلك فإن آراء الفتيات عن الزواج تبني على ضوء توقعاتهن للحياة لا بأس بها كما لو كان الزواج سعيداً إليها لونها من ألوان السلام التي عرفتها في عهد الطفولة . ولذلك فإن خيبة الأمل تكون أشد وقعاً حين يتم الزواج ، فالزوجة تجد أن قريبات زوجها ينصبها العداوة والكراهية ، وينظر إليها زوجها على أنها مجرد أداة تقوم مرغمة بإشباعه جنسياً ، وتعمل أطفاله وتدبر له شؤون منزله . ولا تستطيع الزوجة أن تسترجع علاقتها السابقة بأبيها في علاقاتها بأطفالها فهم ينتمون إلى أسرة غريبة ، وهم أقرب إلى زوجها منهم إليها ، وهي لم تتعلم من قبل أن توزع عواطفها على أكثر من شخص واحد ، منذ أن كان أبواها يقتتلان حول مهدها .

وحين يسأم الطفل الصغير من ركوب ظهر والده فإنه يتحول إلى اللعب مع أقرانه ، ولكنه لا ينفر مطلقاً من أبيه أو يبعد عنه بفعل التقاليد ، فالعلاقة بين الآباء وأولادهم الذين هم في سن السادسة أو السابعة علاقة وثيقة جميلة ، ففي تلك السن يكون الطفل قد تعلم الاتزان الحركي واحترام المقتنيات — وليس هناك دروساً أخرى يتعلمها — وكل هذه الدروس تعلمها أصلاً على يدي أمه خلال الشهور الأولى من عمره . أما الأب فإن الطفل يربط بينه وبين جميع خبراته السارة ، وهو يعامل ابنه البالغ ست سنوات معاملة لرفيق ديكثاتور يفضل على نفسه ، فهو يحقق له كل رغباته ويحدد في ذلك سروراً عظيماً .

وتتمثل العلاقة بين بوكينو Pokenau (الوالد) وابنه ماتاوي Matawei ، صورة مثيرة للعلاقة بين الأب والابن ، فقد كانت أم الغلام مشغولة عنه بطفل ولده حديثاً ولذلك كان ماتاوي لا يفارق أباه بتاتاً . وقد أعطاه أبوه روح جده جيزيكو Gizikau . لتكون له روحاً حارسة ، وكان ماتاوي يعلم أن جمجمة جده هذه معلقة في وعاء خشبي بالقرب من باب البيت . أما جمجمة سوري Sori وهي روح الأخ الأكبر لبوكينو وحارسة في الوقت نفسه فقد علفت في إماء

خشبي آخر ، وكان من عادة الأب والابن أن يتبادلا الدعابات فيما يتعلق بروحيهما الحارستين ويهددان بعضهما بغضب روحيهما ، فثلاً كان بوكينو يداعب ابنه ماتاوي بقوله إن جمجمة جيزيكو محبوز جداً حتى أنها توشك أن تنفث ، وكان ماتاوي يرد لأبيه الصاع صاعين .

وإذا حدث ومحا ماتاوي من نومه ووجد أن أباه قد خرج للصيد دون أن يوقظه ويصطحبه أخذ في الصباح حتى تصل صرخاته إلى أطراف القرية . وكان هذا الغلام لا يطيق أمه أما أبوه فكان يقبعه كظله أينما سار .

وإذا خرج أبوه في المساء ، فإنه يأخذ معه ماتاوي الذي قد يدركه النعاس فينام عند قدميه . فإذا ما انتهى الأب من الحديث ، حمل الغلام على كتفه وسار به إلى البيت ووضعه في الفراش ونام إلى جانبه حتى الفجر .

ولقد استطاع ماتاوي أن يتعلم مقاطعاً بكلمها من الإنجليزية الركيكة ، وكان يرددها مقلداً لهجة أبيه الخشنة . وحدث في أحد الأيام أن صفع بوكينو زوجته ، فغزت غضبي من البيت وأخذت معها طفليها الصغيرين . وقد ظل بوكينو طيلة ذلك اليوم وهو في حال يرثى لها من القلق خشية أن يلحق ماتاوي بأمه . وخصوصاً لأنها هي التي تقوم بطهي الطعام ، ولم يكن لبوكينو أية أخوات بنات فيما عدا أرملة عمه المعجوز التي ذهبت مع زوجته لأنه لا يليق بها أن تبقى معه بمفردها ، فلم يكن لديه من يقوم بطهي الطعام ولا شك أن ماتاوي سيشتعر بالجوع والبرد في البيت الخاوي السكيب . ولكن حدث في اليوم التالي أن أقبل بوكينو وقد طفح وجهه بالبشر فإن ماتاوي قد اختار البقاء معه . وكان الأب يقص هذه الأنباء السارة وكله خيلاً كما لو كان عاشقاً يحكي أنباء امتلاكه لقلب حبيبته .

ولكن الأطفال الأكبر سناً يمضون وقتاً أقل في صحبة آبائهم ، أما معظم وقتهم فيقضونه مع الصبية الآخرين . فالأولاد في هذه السن يضيقون بالقيام بدور المتفرجين الذين لا يكفون عن طلباتهم ، فهم يريدون أن يلحقوا بأنفسهم في غمار

النشاط ولكن إذا صادقتهم أية عقبات ، سارعوا إلى آباءهم ليكون طلباً في العطف والشفقة . وهكذا لا يشعر الأولاد مطاقاً بأنهم فقدوا أو أبعدها عن دائرة عطف الأب وحنانه . فأبائهم دائماً هناك وعلى أنهم استمداد لإعطائهم ما يريدون في خضوع واستسلام وهم لا يطلبون مقابلاً من أبنائهم ، لا من حيث العمل أو من حيث أداء أى طلب آخر .

ولا يقوم الأولاد بأى عمل فيما خلا ما قد يقومون به أثناء وجودهم بالبحر وهي أعمال تهدف إلى تدريبهم على أعمال البحر وليست لصالح الآباء . ولما كان الأولاد يقضون مع الكبار وقتاً أقل مما تقضيه البنات ، فإن درايتهم بتقاليد المجتمع أقل من البنات بكثير .

وكما كبر الأولاد والبنات كلما زادت العلاقات بين الجنسين تعقيداً . فالفتيات المخطوبات يتجنبن مقابلة بعض الشبان لأنهم يمتنون بصلة القرى للعرس ، كما يتجنبن البعض الآخر خشية إفسادهم لمن .

أما مع باقي الشبان من أقاربهم فهن يخرجن معهم يتجولون في أنحاء القرية وينبادلن معهم المداعبات والمدايا ، والأسرار التي لا تبعث الحرج . وهنا نجد الأساس الأول للعلاقة القوية بين الأخ وأخته والتي تدوم طيلة حياتهما ، فصحبته النساء الوحيدة المسموح بها للشبان هي صحبة الشاب لأخته ، وينظر إليها الناس بعطف وإكبار . كذلك صحبة الشاب لبنات عمومته وفيها يسمح لهم بممارسة بعض للداعبات شبه الجنسية . وفي هذه الفترة يتم تكوين اتجاهات ثلاثة نحو النساء تسيطر على تفكير الرجل طيلة حياته : فهو يشعر بالنسبة لأخواته البنات بالمودة والحنان والشعور المتبادل بوجوب التعاون ومساعدة كل منهما للآخر مالياً . « نحن أخ وأخته ، فهو يهديني الطعام وأنا أهديه مصنوعات الخرز ، فنحن نعمل لبعضنا . وحين يموت فأنديه بمرثية جميلة » . هكذا تصف إحدى النساء علاقتها بأخيها . أما الأخ فيقول « جميل إن يكون لنا أخوات بنات يصنعن لنا الخرز ويندين شبابنا حين نموت » « يا لبؤس الرجل الذي لم يرزق أختاً » وحين

اعتدى ابن تاليكاتين Talikatin على فتاة مخطوبة في تاوى Tauí ، كان أخوها هو الذي هاجمها بهراوة خشبية ، وأعلن أنه سوف يقتلها أولاً ثم يقتل نفسه بعد ذلك .

وهذه هي العلاقة العاطفية الوحيدة المتبادلة في مانوس إذ أن العلاقة بين الأب وابنه وإن كانت بنفس العنف والقوة إلا أنها علاقة من طرف واحد فقط .

وبالإضافة إلى هذا فإن هذه العلاقة الأخوية بين الأخ وأخته تهين الفرصة للتنفيس عن المشاعر المترتبة فالارتباط الجنسي فيها ممنوع ، والمجتمع يقرها ويشجعها كما يسمح بشيء من العواطف المتبادلة فيها . وإذا كانت العلاقة بين الأخ وأخته هناك تبدلنا وكان المصالح المادية تحكمها ، فهناك مصنوعات الخرز ونشاء الساجو مما يتبادل الأخ وأخته ، إلا أنه يجب ألا ننسى أنه حينما يكون المال هو الشغل الشاغل للمجتمع برمته ، فإن المساعدة المخلصة في المسائل المالية تكون من أقوى دعائمه . وهذا أشبه بشعور المواطن الأمريكي الذي سمعته ذات مرة يقول « إن الصديق هو الذي يقرضك أى مبلغ من المال بدون أى ضمان من جانبك » فالرجل من أهل مانوس يلجأ إلى بيت أخته حين يكون في حاجة إلى المونة المالية ، ولا يمكن أن يعود خائباً .

ولا تسمح العلاقة الأخوية هذه بأى ذكر لمساائل الجنس ، وكما يصف الموقف أحد الأفراد هناك « مسموح للأب أن ينتقد جولة ابنته وأنها لا تليق ولكن لا يسمح للأخ بهذا النقد » ولكن إذا كانت تباها غير لائقة فعلا فقد يعلق على ذلك تعليقاً مبهماً عاماً فيقول إنها مهلة ، وبالمثل يستطيع الأخ أن يتناقش مع أخته في التفاصيل المالية لمشروع زواجها ولكن إذا لجأت إليه تبغى حمايته عقب مشاجرة لها مع زوجها فليس له أن يسأل عن سبب الخلاف ، فالعلاقات النفسية البناءة بين الرجل والمرأة في مانوس ، تلك العلاقات التي يجد فيها الفرد ، الراحة والعطف والفهم والتقدير ، هي علاقات انتزعت منها العلاقات الجنسية . ونرجح أن هذه العلاقات هي إحدى الدعائم التي كان يجب أن تكون موجودة في

علاقة الرجل بزوجه ولكنها في ذلك المجتمع انتزعت من الزوجة وأصبحت ملكاً للأخت ولا علاقة لها بالتواحي الجنسية .

وأبناء عمومة الزوج من الإناث لمن أيضاً نصيب معين في حياته كان يمكن أن يكون هو الآخر من حقوق الزوجة . هذا النصيب يتلخص في مداعباته لمن ، ورفع الكلفة معهن . ويمكن للرجل أن يتم ابنة عمه بأنها تزوجت من شخص لا تطاق معاشرته ، كما يمكنه أن يشير إلى أنها حامل أو على وشك الولادة — وهي موضوعات محظورة عليه أن يذكرها لزوجه . ويستطيع الرجل أيضاً أن يداعب شمر ابنة عمه أو يحملها من تحت إبطها ويؤرجحها بشدة ، كما أنه يمكن أن يمسك تديها بيديه ، وكل هذا من قبيل المداعبات التي يجب ألا تتمدى حدودها ، وإلا أثار عليه غضب أرواح الأسرة ، ولكنها على أية حال مسموح له بها ، فمادامات اللعب الجنسي الخشنة كالتدحرج مع البنات وجدت في صباه واستمرت خلال سنوات نضوجه . ومن المشاهد الغريبة أن تلاحظ مواطن سمين تجاوز الأربعين يقرص أرملة كهلة أو يعيرها متفكها بسوء سيرتها . ومن بين الجرائم الجنسية القليلة التي تثير غضب الأرواح وتخيف الأحياء تلك الاتصالات العابرة بين أبناء وبنات العمومة ، ولكنها حوادث نادرة الوقوع مما يجعلها غير ذات قيمة أو مغزى هنا . ولم أجد من القرائن ما يشير إلى هذه المداعبات الجنسية تتجه اتجاهات معينة تنحويها أن تكون علاقات جنسية أكثر تعقيداً ، بل الأمر على العكس إذ نلاحظ وجود انفصال في هذه الناحية ، فإن المداعبات ورفع الكلفة من الأشياء التي لا تتناسب والعلاقات الجنسية ، طالما أنها تتم بين أبناء العمومة حيث يحظر عليهم الاتصال الجنسي .

ولاشك أن لتوزيع الاتجاهات الجنسية بهذه الطريقة على الأقارب أثرها في إضعاف العلاقات الزوجية ، فالرجل يهب حريته لأبيه أو للكفيل وأحياناً لأمه ، ويتجه بمواطنه المتبادلة وتعاونه إلى أخته ، ويخص بنات عمه بمداعباته ، أما أطفاله فهو يمنحهم رعايته وحده وحبه فماذا يتبقى بعد ذلك لزوجه ؟ — ليس هناك أية قصص غرامية تخفف من التوتر بين الزوج وزوجه ، وليس هناك أية مغاللات

ولا يشوب علاقتهما أي عطف أو مودة ولا يحميها أي تعاون أو حسن نية كما هو الحال عادة بين الشريكين . كذلك لا تتخلل الحياة الزوجية أية مداعبات أو ملاطفات ، أو تودد ولذلك فإن كلا منهما ينظر إلى العملية الجنسية ، على أنها عمل دنس ، يجلب العار ، ويجب أن يرتكب في ظلام الليل .

ويحرص الزوجان حرصاً شديداً على ألا يشهدا الأطفال خلال تلك العملية ، ولما كانت معظم البيوت تتألف من غرفة واحدة ، كان من المتعذر ضمان ذلك ، ولكن الأطفال سريعاً ما يدركون رغبة آبائهم في أن يتظاهر أطفالهم بأنهم لا يعلمون شيئاً . بيد أن معلومات الأطفال السرية ، يغمزها الخزي ويطمسها الشعور بالإثم مثلهم في ذلك مثل والديهم تماماً . ومن عادة الأطفال حين يبيتون في بيت أحد أقاربهم أن يقولوا لمضيفهم أو لزوجه وهم على وشك الرحيل « لقد نمنا نوماً عميقاً بالأمس فلم نر شيئاً ولم نسمع شيئاً » . أما الأطفال الذين بانوا السادسة فإنهم على درجة كبيرة من التصنع والتعقيد ، وقد علق أحد هؤلاء الصغار على نزاع قام بين زوج وزوجه فقال « لماذا لا ينام معها بدلاً من ضربها طيلة الوقت ؟ »

والشائع هناك أن العملية الجنسية تسبب للنساء ألماً شديداً حتى يضعن الطفل الأول ، ومعنى هذه العبارة واضح صريح ، فإن الزوج وزوجه لا يتفان في بعضهما ولا يتبادلان الأسرار . كما أن النساء تخفي مرارة تجربتها المشينة عن الأخريات ، كما كانت النساء المتزومات يفعلان في العصر الفيكتوري ، على أن جميع النساء ينجحن في نقل اشمزازهن وتقززهن من العملية البغيضة التي تسمى عمالية الاتصال الجنسي إلى بناتهن الشابات . ومعظم النساء ترحب بوجود الأطفال لأنهم يعطون الأزواج إشباعاً عاطفياً جديداً ، وينشغلون بهم عن الانتباه إلى نساءهم . ولذلك فإن الزوجة تسر بالتفات زوجها إلى طفلها كوسيلة لتلهيه وتشغله عنها ، خصوصاً وأن معنى اهتمامه بالطفل أنه سيأخذه بين ذراعيه طول الليل ، ويدعه ينام بين أحضانه ، وقد أوضحت إحدى النساء هذا الاتجاه العام فقالت

« إن البيت السعيد هو الذى يضم طفلين فينام أحدهما مع أبيه في ناحية وينام الآخر إلى جوار أمه في ناحية أخرى وبذلك لا ينام الزوجان معاً » .

والاختلافات في وسائل الاتصال الجنسي اختلافات ضئيلة ، والأرواح لا شأن لها بأى نوع من الجنس فيما عدا الاتصال غير المشروع « الزنا » الذى تقع عاقبته على النساء خاصة . وكل أنواع السلوك الجنسي يغلفها جو من العار ولكنها لا تعتبر إثماً ، فالاستمناء مثلاً يمارسه كثير من الأطفال ولكن خفية وبعبداً عن الأنظار ، وهذا أمر من الصعب توفره ، ولا يبدو أن لهذا أى أثر نفسى مصاحب ، طالما أنه لا يبعث أى شعور بالخزى والعار فيجتمع يحرص أشد الحرص على أن يذهب الفرد لإخراج فضلاته خفية وبعبداً عن الأنظار . واستمناء الفتيات السطحي لا يبدو أنه يقلل من برود عواطفهن عند الزواج . وحالات الجنسية المثلية « القواط أو المساحقة » معروفة ، ولكنها نادرة . والأهالى يعرفون أصحابها ، ولكنهم يضحكون منها ولا يعلقون أهمية عليها إذا كانت بين غلامين غير متزوجين وفي هذه الحالة قد تتم العملية أحياناً علناً في بيت الشباب ، والاتصال الجنسي بين الرجال هو النوع الوحيد الذى لاحظته هناك أما العلاقات الجنسية بين النساء فهى نادرة ولا يقررها المجتمع بل ينظر إليها على أنها سلوك لا يليق . ولم ينس لي أن أرى أو أسمع عن حالات مؤكدة لهذا النوع من الشذوذ ، ولكن في حالات كثيرة كانت الاضطرابات النفسية تأخذ طابع الشذوذ الجنسي مع مظاهر من الاستعراضية والبذاءة المبالغ فيها .

ويلاحظ أنه ليس من المألوف ظاهرة الإبدال الجنسي ، سواء إبدال المناطق الجنسية بأخرى ، أو تغيير عادات وطرق الجماع^(١) ، أما لمداعبات الجنسية فممنوعة بين الرجل وزوجته لأنها وقف على بنات العم ، وقد مثلت إحدى النساء عملاً إذا

(١) توخيت أن أقرر جميع تعليقاتي عن العلاقات الجنسية في عبارات غير يقبلية مثل « يلوح ويبدو وغير مألوف » ، لأنه في مثل هذه الجماعة المترتبة ، من الصعب على المرء أن يثق بقينا بمعلومات عن الجنس .

كانت تسمح لزوجها بأن يداعب نديها ، فأجابت في استنكار « كلا طبعاً » ، فإن هذا حق لابن عمى وحده ، فقاومة النساء ووحشية الرجال وخشونتهم لا تدع مجالاً لمحاولة هذه المداعبات .

والشبان غير المتزوجين الذين جاوزوا العشرين من العمر ، يشكون خطراً كبيراً على قانون العلاقات الجنسية الجامد . فالنتيجة الحتمية هي ارتكاب الفضائح مع الفتيات الصغيرات ومع النساء المتزوجات من هؤلاء الشبان العزاب .

ولقد كان في يبرى إثنان من هؤلاء الشبان وكان أحدهم صيباً ضعيف العقل ، وحشى السلوك لا يوثق فيه ، ولا يعتمد عليه ، وكان أبوه رجلاً متقلباً ينحدر من سلالة متلافة متقلبة . وقد تسببت علاقته بإبنة عمه في مرض بريتش الصغير ، وألحقت العار ، والخزى بإبنة عمه هذه . وكان هذا الشاب يتشدد بمغامرتين أخريين قام بهما مع فتاتين كانتا في زيارته . ولما لم يكن خاطباً ، نظراً لفقر أبيه وتبذيره ، فإنه كان مشكلة كبيرة لأهل قريته . أما الشاب الثانى فهو تشوكال ، وقد فر منذ عهد غير بعيد من من القرية لأنه كان متهماً في جريمة زنا ارتكبها مع زوجة رئيس القرية ، ولم يرض أحد من الأهالى أن يزوجه ابنته أو حتى مجرد أن يدخل معه في أية مفاوضات وذلك لأنه أبى أن يعترف بجريمته .

ومن الغريب أن أهل مانوس يحلون نظرية الاعتراف إلى نهايتها المطلقة المعقولة فالاعتراف بالذنب رجوع عنه . وليس هناك لفظ يطلق على العذرية ، والعار الذى يلاحق اعتراف المذنب عار وقتى يزول بسرعة . وإذا ارتكبت العروس خطيئة لم يؤثر ذلك في اتمام الزواج ما دامت اعترفت بذنبها ، بل على العكس يساعد هذا الاعتراف على سرعة عقد الزواج وإتمامه . والأرواح هى الأخرى لا تثور إلا إذا أخفى الجرم جريمته . فالمذنب إذا أقر بذنبه وكفر عنه يدفع غرامة إلى الأحياء ممن تحميمهم الأرواح صاحبة الحق ، فإن تحمل به نعتهم

التي تشمل في المرض أو الموت ومن الأمور العادية أن يقص أحد الأولاد في لحظة واحدة من حياة من لا يعبه الأمر قصة ارتكابه جرعة مع إحدى النساء مع ذكر اسم المرأة وناريخ الجريمة ومكايده وقد يصف شيئاً آخر كأن يقول مثلاً : « وبعد مرض أخى فاضرفت بلثتي وكلفت عني وسرعان ما شفى أخى من مرضه » .

لما اتهم الذي يصير على السكر ما فعله قبل الخسع بحقه ولا يثنى فيه . ويحذر فكرة التعامل مع مثل هذا الشخص تحمل الموت و طباتها . وعلى ذلك قد ظل تشو كال أعرب حول الزواج . ولكن الإهانة التي لحقت به كانت من الخطورة بحيث لا يمكن ثمة ما يخشى منه . ويقول الناس أنه قد يتزوج إحدى الأرامل في يوم من الأيام . أمثال يتزوج إحدى قبيات القرية فهذا ما لا يمكن حدوثه أبداً .

والى جانب كون التقاليد توجب على الراى أن يعترف بحريته ، فإنها أيضاً تقوم من ينهد الجريمة ولو بطريق الصدفة أن يعلن رؤيته لها . ولهذا فإن باليو حين كان غلاماً صغيراً ذهب ذات يوم إلى بيت أحد أقاربه ، بدون أن يسمه أحد ، فوجد ذلك القريب وهو رجل في الخامسة والثلاثين يرتكب تلك الجريمة مع امرأة عمه وهي سبعة في الخمسين . لما كان من باليو إلا أن نزل بسرعة ، وتسلل خراجاً وهو يرتعد من القدر والماء . وصار يسأل نفسه عن سيكون ضحية انتقام الأرواح ؟ ولم يطل انتظاره فقبل أن يتغنى أسبوع وقع قربه اللدب سريع ملارداً في الخ . وسامت حلة المريض حتى شارف الموت ، ولم يكن في حلة تسمح له بأن يعترف بذنبه . أما الزوجة المذبذبة فلم تكن هي الأخرى موجودة إذ قد ذهبت في زيارة إلى إحدى القرى . ولم يتردد النسي باليو في إعلان علة بما حدث وأنه شاهد الجرم ساعة وقوعه . وصار يردد متفخراً بأنه أفند قربه من الملاك ، ولم يلا مات ذلك القريب وحاولت روحه الانتقام منه أى من

باليو ، وقطع لأنه كان يعرف سر المرض وسببه ومع ذلك أخذه ولم يصرح به .

وأحياناً يترتب على ارتكاب الآثم نتائج وخيمة فقد مرلسم تزواج العلى وهكذا كان شأن لويل لاسما مولنج ~~بمستعلا~~ فقد كان هناك الإنسان يعيشان تحت سقف واحد في بيت خال لويل وعمه مولنج وكان الإنسان مخطوبين لشخصين آخرين . وفي أحد الأيام ذهب رب العائلة ويدعى ماتشن ~~بمستعلا~~ في سفر بعيد إلى موك وكان يركب قارباً محملاً بشاة الساجو . وخلال غيابه عن البيت كانت امرأة عجوز صماء تقوم بإدارة البيت والإشراف على شئونه . وهكذا هيأت الظروف للشب والقناة أن يتلما سوياً واستمر هذا الحال ثلاث ليل بدون أن يكشف أمرها إنسان ما ، وبقية دوت أصوات عويل ونواح رددتها أرجاء القرية فقد جاء قارب من موك وذكر أصحابه أن ماتشن لم يصل إلى تلك القرية بعد . وفي الحال دوى قرع الطبول يعلن موته ، وملأ القرية صراخ النسوة وعويلهن ، وخرجت ثلاث فرق للبحث عنه أو عن جثته وعم الحزن والتلق القرية خلال يومين كاملين ، ثم جاءت الأخبار بأنه بعد أن اقلب القارب بمن فيه بفعل العواصف الشديدة ، ظلوا يومين طافين على سطح الماء بدون طعام أو شراب ، وقد ملأ اليأس قلوبهم وأخيراً تمكنوا من الإفلاق بالركب والعودة سالمين . ولم يشك كل من مولنج ولويل في أن ما ارتكبه معاً كان هو السبب في كل ما حدث . وتقديراً لشورة ماتشن وغضبه حين يعلم بحقيقة الأمر فإنهما أقدما على عمل غاية في الغرابة فقد فراهاريين واحتميا بإحدى القرى البرية عند أحد أصدقاء لويل .

ورغم أن غضب كبار أقاربهما وعدم رضاهم عما فعلوا إلا أنهم أرغوا على إتمام الزواج عن طريق تبادل بعض المقتنيات ، فإن ترك الشاين يوماً آخر وهما غارقين في الإنم سيعرض الجميع لمصائب أخرى . وعن طريق تسوية سريعة لمديون الأمرتين أمكن عقد زواج خطيبة لويل بخطيب مولنج حتى يمكن إنقاذ

بعض الالتزامات المالية التي دفعت في مشروعى الزواج السابقين . ولكن مثل هذا الاستهتار الذي انتهى نهاية سعيدة من الأحداث النادرة الوقوع : فمن النادر أن يكون للانسان أصدقاء مخلصين من قبيلة أخرى ، وما من بيت في مانوس يجرؤ على أن يضم تحت سقفه مذنبين هاربين . وإلا فإن الروح التي تحرس البيت تشعر بأنها أهنت ، ولا تتوان عن عقاب ساكنيه . وحالة لويل ومولنج من الحالات النادرة التي عاش فيها الزوجان في مودة ووثام ولعل ذلك راجعاً إلى أن الزينة من بدايتها كانت بمحض اختيار الشابين .

ويلاحظ أن مراعاة التقاليد الجنسية لا يسانده أى احترام للعلاقات الشخصية ، ولا أى مستوى للحب أو الوفاء ولكنها تقوم كلها على حقوق الملكية ، والخوف من الأرواح . وكل رجل من رجال القرية يعتبر الجيل السابق لجيله هو العصر الذهبي للرجال حين كانت الأرواح تتساهل في مفاخرات الأحياء ، وحين كان الرجل إذا وجد نفسه وحيداً مع إحدى النساء لم يتردد عن جذبها من شعرها ، والاعتداء عليها . فالمثل الأعلى للرجال هناك هو أن ينقض على فريسة من النساء ويفتصبها عنوة . وترى الرجال يقصون في لذة وشغف كيف حصل بومالات Pomalat على زوجته الضخمة العنيدة ، وكان ماضيها متمزجاً بمسدة أحداث ، فقد اعتدى عليها ابن عم لها ثم حملها معه رجل من رامبوتشن Rambutchon . ثم عادت مرة ثانية إلى قريتها ، وهي تعلم عن الأمور الجنسية أكثر من أى امرأة أخرى بالقرية . وأراد عمها أن يزوجه من بومالات وكان رجلاً ضئيل الحجم ، ضعيف الإرادة ، ولكنها رفضته . ولما كانت الآن أرملة عنيدة فإن ثمنها في سوق الزواج أصبح أغلى من المرأة المسالمة ، وقد يكون سلوكها هذا محاولة منها لترضية أقاربها بعد ما سببته لهم من مشاكل . ولما أصرت نجالوين ، وهذا اسمها ، على رفض بومالات ، لم يشأ أن يعرض لها مهراً كبيراً . وأخيراً قام معه ثلاثة شبان آخرين فاخطفوها وحملوها وذهبوا بها إلى البرارى ثلاثة أيام . وبعد مضي اليوم الثالث قال الناس في حكمة « إنها لم تعد عنيدة » .

ولم يتكرر هذا الحادث على قدر ما تعيه الذاكرة ، ولكنه كان مثيراً إعجاب كافة الرجال كخير وسيلة لترويض النساء .

ولم يكن بالقرية كلها سوى اثنتين من النساء اشتهرتا بسوء السيرة — أما الأولى فهي نجابان Nagapan وهي إحدى زوجتي بويو Poiyo ، والأخرى هي الأرملة مين Main ، وقد كانت لنجابان مغامرة سرية مع سيلان وانتهت بأن حملت منه . وقد انتهت النسوة الأخريات بأنها حامل ، واسكنها كانت تكابر وتتكبر بشدة مدعية أن عملاً سحرياً هو الذى نفخ بطنها . وحدث بعد ذلك أن مرضت أخت سيلان الصغرى ، وفي غمار يأسره اضطراب إلى إعلان جريمته لأحد أقاربه على ألا يفشى سره للآخرين إلا بعد أن يغادر القرية نهائياً . وعند ما أصبح حمل نجابان ظاهراً لا شك فيه ، ألبتها عائلتها ثياب العرس ، وذهبوا بها إلى دار أخ سيلان الأكبر . ولكن الأخ رفض أن يقابلهم وأحكم رتاج الباب وفر هارباً إلى الأعراس . واضطر أهل العروس المهجورة إلى العودة بها إلى دارهم حيث ولدت طفلة صغيرة ماتت بعد قليل . ولا عجب في موت الطفلة فإن الأرواح لا يمكن أن تقبل حماية طفلة كانت نمره للخطيئة .

وهضى عامان قضتهما نجابان حزينه في بيتها وبعد ذلك تورطت في علاقة غير شرعية مع بويو الذى كان متزوجاً في ذلك الوقت من امرأة مجتهدة ولكنها حامل . وحملت نجابان مرة أخرى وهدد أقاربها بعرض القضية على محكمة البيض ، واضطر بويو أن يتزوجها وأصبح له زوجتان . واعترف بطفله منها على أنه ابنه الشرعى وبذلك حسم نزاعاً كبيراً شب في القرية . فقد اعتبر الطفل ابناً شرعياً بويو وعلى ذلك لم يعد هناك أى طفل غير شرعى في القرية .

أما المرأة الأخرى وهي مين فقد تزلت خمس مرات وولدت طفلاً واحداً مات عند مولده . وقد توفي زوجها الأول ، وهجرت زوجها الثانى ، وأخذها زوجها الثالث عنوة . وبعد ذلك عادت إلى زوجها الثانى الذى مات بعد عودتها بفترة قصيرة . وجاء بعد ذلك زوج رابع وخامس ، بدأت علاقتها

بهما على أثر مغامرة انتهت بأن أصبحت المسألة معروفة لدى الجميع . فكان طريقها منشوراً بالخيلانات الزوجية .

ومن عائلة بونتشال Pontchal لم يبق على قيد الحياة سوى رجلين اثنين ، أما الباقي فقد ماتوا جميعاً في وباء الأنفلونزا . وفي اعتقاد الأهالي أن الإثنين الذين عاشا لم يعيشا إلا لأنهما اعترفا بما أنكره الآخرون أى بمغامراتهم مع مين . فقد كانت امرأة مريحة ، وقحة ، معتدة بنفسها ، ذات نفس شهوانية ، واثقة من نفسها ، شديدة التعاق بعدد من أبناء إخوتها وأخواتها أولئك الذين بقوا بعد موت إخوتهم وأخواتهم تكفيراً عن آثامها . وقد كانت هذه المرأة على شيء من الثروة وكانت تخرج ليلاً ، وتظل هائمة على وجهها خوفاً من أرواح أزواجها الخمس .

وقد كان من المحتمل أن تصبح هذه المرأة ، امرأة شريفة ، سلسة القياد في أى مجتمع آخر . أما في هذا المجتمع فقد لاكت سيرتها الألسن في فجر شبابها مما جذب الشباب إليها ، وجعل الرجال يفخرون بأنهم قاوموا محاولاتها الشريرة . ألم تقتل كل عائلة بونتشال ؟ ولا تتردد عن قتلهم وقتل أقاربهم أيضاً ؟ وكانوا ينظرون إلى أخطائها على أنها ليست آثاماً منشؤها الجسم ولكنها حملة منظمة تقوم بها ضد الجنس البشرى . لقد كانت رمزاً للآثى الشريرة كما تصورها الآباء المسيحيون القدماء .

وفي ذلك المجتمع الذى تتميز العلاقات الجنسية فيه بالبرود والتقزز والإرهاق إلى ما بعد ميلاد الطفل الأول وحيث تنتهى ممارسة الاتصال الجنسي بالمرض أو الموت ، نجد الرجال يرون في تلك المرأة شراً يطاردهم ويلتمسون العزيمة لتعاشيها .

ولكن نظراً لديموقراطية المجتمع في قرية مانوس ونظراً لعدم تنظيمه فإنه لم يتخذ أية إجراءات جماعية ضد هذا الخطر الاجتماعى الدائم المتمثل في مين

والصورة كلها تشابه صورة المجتمع المتزمت البيوريقنى حيث تخضع الحياة الجنسية لمطالب مملأة من العالم الآخر ولا تمت إلى هذا العالم بصلة ، وهذه المطالب ترتبط ارتباطاً وثيقاً بفاهيم الملكية ومما يبرها . فمن الكفر والمروق أن يتدخل الفرد لإفساد أحد مشروعات الزواج الذى دفعت في سبيله آلاف من أسنان الكلاب ، وبجانب هذه الظاهرة الاجتماعية التى تتعلق باستبعاد الدوافع الجنسية من حياة الفرد ، نجد مظاهر اجتماعية أخرى تتعلق بالجنس من نواحى أخرى ، فمثلاً يعتبر من المحرمات الحديث عن الأمور الجنسية للموقى أو أجزاء منها ، ومع ذلك فإنه توجد بعض العبارات الجنسية الشائعة على كل لسان مثل « داخل رحم أمى » و « نامت مع أبى الميت » هذا يحدث في مجتمع يذكر فيه النشاط الجنسي للأحياء في مجال التندر والفكاهة بين الأقارب أو في ثورة كبار الرجال وهم يوقعون العقاب بإنسان ما .

وأدوات الزينة من ثياب وحلى لا تستخدم لغرض إرضاء الجنس الآخر بل هى من صميم الأمور الاقتصادية ، فالناس يرتدون أنثر ثيابهم في المناسبات الاقتصادية ، ولا تستعمل العطور إلا نادراً . وتصنع الوجوه بالأصباغ في حالات الحداد ، ودفعاً لشر الأرواح المعادية . والزينات المعقدة تفسر إما للحداد أو بسبب عقد صفقة مالية . ورغماً عن أن الناس يتسمون بالنظافة نظراً لأنهم يعيشون حياة بحرية إلا أنهم نادراً ما رأيتهم متأنقين في مظهرهم .

ومن وقت لآخر يتزين الشبان في بيت الشباب فيقصون شعورهم الطبيعية في تجميعات عالية فوق رؤوسهم ويطوقون أعناقهم وأذرعهم بأوراق الأشجار . وبهذا المنظر يجوبون أنحاء القرية وهم يقرعون طبولهم ، في دوى عال كما لو كانوا يريدون أن يطغى دوى الطبول على مواكبتهم التى لا هدف لها .

واللغة هناك ليس فيها مرادف لكلمة الحب وليس هناك أغاني عاطفية ، ولا أساطير عاطفية ، ولا توجد إلا رقصات اجتماعية إذ يتميز أهل مانوس بأنهم

لا يرقصون إلا حين يتنازلون عن قدر كبير من ممتلكاتهم ، أو بعد انقضاء فترة الحداد « لينفضوا التراب عن أرض البيت » ووجود زهرة بيضاء في الشعر دليل على القيام ببعض أعمال السحر وليست دليلاً على الوقوع في الحب .

ومنظر القرية جميل في ضوء القمر ، حيث تتراقص ظلال البيوت والأشجار فوق مياه البحيرة الساكنة ، ومع ذلك لا تسمع أية أغان ولا ترى أحداً يرقص . أما الشبان فهم في داخل البيوت بينما يتشاحن آباؤهم وأمهاتهم في الشرفات ، أو يعقدون جلسات لاستحضار الأرواح بحثاً عن الخطايا .

الفصل العاشر

الفتاة المراهقة

يعتبر بلوغ الفتاة في مانوس بداية حياتها كمرأة ذات مسئولية ، من ناحية ويعتبر ، من ناحية أخرى ، نهاية حياة اللهو والمرح والصحبة العابثة والساعات السعيدة التي كانت تقضيها في الإنطلاق بلا قيد في أنحاء القرية ، وعند البلوغ تشرع الفتاة في ممارسة المحارم التي بدأت منذ سنوات ، إذا كانت الفتاة قد تمت خطوبتها وهي بعد طفلة ، وهي محرمات تطبق على كل فتاة لأنه من النادر أن تبلغ إحدى الفتيات ، ولما تخطب بعد . ولكن البلوغ ليس معناه بداية حياة جديدة ، ولكنه استبعاد نهائي لعناصر اللهو واللعب من الحياة الحالية ، ولا يلقي على عبء الفتاة القيام بأعمال جديدة ، وإنما يجب أن يزيد إنتاجها من مصنوعات الخرز ، وتصنع مزيداً من نشا الساجو وتصيد مزيداً من الأسماك . ولا تكون الفتاة في تلك الفترة صداقات جديدة بل على العكس تقلل كثيراً من علاقاتها بصديقاتها السابقات . وتميز ساعة البلوغ نفسها باحتفال مشهود وعند ما تحيض الفتاة للمرة الأولى فإن أباه أو الوصي عليها (أى أكبر فرد ذكر في العائلة الذي يتكفل بمسئولية المبادلات الحالية التي تنشأ عند زواجها) يرمي بعدد كبير من ثمار جوز الهند في البحر . ويثب جميع أطفال الجيران وراءها وهم يتصايحون ويتدافعون من أجل تلك الثمار . وهكذا ينتشر النبا بسرعة بأن كيتيني Kiteni قد بلغت . ويعتبر الكبار هذا الحدث أمراً عظيماً الأهمية وليس فيه أى حرج ، وبمناسبة تقام عدة حفلات ، وهو حدث هام بالنسبة للأطفال أيضاً لأن ثمة حفلاً عائلياً تقام في بيت الفتاة التي بلغت .

وفي هذا الاحتفال الذي يقام بمناسبة بلوغ كيتيني ، تجلس الفتاة في كوة من الخيش بالقرب من وسط البيت ، وقد أحيط عنقها بأسنان الكلب ومشط

شعرها تمشيطة شديداً ، وتظل جالسة في تلك الغرفة الصغيرة طيلة أيام خمس بدون أن تخرج منها . ومنوع عليها أن تأكل أطعمة مصنوعة من أوراق التارو أو عجائن الثشوتشو أو الفاكهة التي تسمى هناك أونيخ أو الأسماك الصدفية . وكل ما تأكله يطهى على نار أشعلت خصيصاً لها ، كما يعد طعامها في أواني خاصة بها وتقوم أمها بطهى طعامها . وعليها أن تتكلم بصوت خفيض ، وكذلك من يحادثها يجب ألا يعلو صوته أو يتنطق بإسمها في عبارة مسموعة . وكل ليلة تأتي معظم بنات القرية وخاصة البنات الصغيرات ليبيتن معها .

وهن يحضرن بعد غروب الشمس ويستلقين على ألواح الأرض الخشبية ، فترى الأجسام الصغيرة وقد تكورت بجوار بعضها . وعند بزوغ الفجر ، تتسلل البنات قبل الإفطار لأن العائلة ليست ملزمة بإطعامهن . أما إذا جاءت شابات متزوجات للبيت فإن الطعام يقدم لهن قبل أن يغادرن المكان . وفي أثناء النهار تعود بعض البنات ويلعبن لعبة مهد القطة مع كيتيني ، وقد يستلقين راضيات فوق الأرض وهن يهمن بمقاطع أغنية من الأغنيات .

وفي تلك الأثناء يكون جميع أهل البيت منهمكين أشد الانهماك . فهم يبعثون يومياً بأوعية بها حساء جوز الهند إلى أهل خطيبها المنتظر ، وبمجرد وصول القارب إلى بيت الخطيب تضاف إلى النار بعض المواد الملهبة حتى تصل الهدية إلى المنزل وهو في حالة قيظ شديد [ويلاحظ تكرار مشاهد الحرارة والنار أثناء احتفالات البلوغ] أما عائلة الخطيب فتحضر لها كل يوم هدية من السمك ، فتأتي أم الخطيب في الصباح الباكر وتضع السمك على رصيف البيت ولكنها لا تدخل البيت كذلك تخرج إخوان كيتيني وأعمامها ليصيدوا من أجلها ، وعلى جدتها لأبيها وعمتها أن يأكلن رموس تلك الأسماك . وبعد أن تأكل هي أجسام السمك تعلق هياكله فوق رأسها لكي يعرف الزائرون مدى نجاح العائلة في صيد السمك ، ويشرع رجال الأسرة وكل من يسهم في مشروع زواج كيتيني ، في العمل المنتج ، فيكثر إنتاج الساجو ونشائه ، ويتاجرون فيه ، ويسافرون إلى

ما وراء البحار ليجمعوا ما لهم من ديون الساجو على الآخرين وقد كان لكيتيني أخ يقيم في جزيرة موك ، وكان على أقاربه أن يخبروه لكي يستمد بنصيبه من الساجو . وهو ليس بالقدر القليل إذا علمنا أن كيتيني سوف تزوج من كالوي Kaloi الأخ الأصغر لبانو Panau المتوفى . وكان باليو وهو رجل له مركز اقتصادي هام هو المتكفل بنفقات الزواج . ولذلك كانت أسرة الفتاة تستحث أفرادها وشركاءها من أجل الساجو . وكان الرجال يصنعون نشاء الساجو أثناء النهار ، أما في الليل فيخرجون للصيد ليجمعوا من الأسماك ما يدفعوه ثمناً لمزيد من الساجو .

وفي نهاية الأيام الخمس يقام أول عيد لتحرير الفتاة من محرماتها . وهو عيد تلتف عليه كل الفتيات ، وينظر إليه الرجال على أنه جراءة وسلوك للتهامى من جانب النساء وقد أقيم الحفل بعد هبوط الظلام . وقد أعدت من أجله أعداداً كبيرة من مصاييح الخيزران ومشاعل كبيرة من نبات الساجو غير الناضج . وقد أمتلأ البيت بالنساء والبنات وأضىء بالمصاييح التي وضعت في أكوام إلى جوار المدافئ الأربعة . وفي هذا المناسبة يكون آخر من وصل إلى الحفل هو جدة كيتيني لأبيها . وعند قدومها تأمر كيتيني بأن تكف عن الضحك وأن تقوم وتجرى في طول البيت في حين تطاردها جدتها وهي تلوح بأحد المشاعل المضيئة في يدها .

ولكن كيتيني تجرى بين عدم تصديقها لما تفعله وبين ضحك الحاضرات وهن يرون الجدة تتظاهر بمطاردة الفتاة . وتقف الجدة والشعلة بيدها فوق رأس الفتاة بينما تتمتع الجدة بهذه بتعويذتها حول الفتاة .

وفي نفس الوقت أمسكت الفتيات بأنيه بها نشاء الساجو غير ناضج وحملن حزم من المشاعل والمشتعلة ، وذهبن بها إلى القوارب فركبن خلال ممرات القرية . وكن وهن ماضيات يلوحن بالمشاعل ويلقبن برذاذ اللهب المشتعل إلى الماء . وحين مر القارب بثلاث فتيات كن بالبحر ، طابن منهن أن يركن الماء بشدة .

وكانت القوارب كلما مرت ببيت أحد الأخوة أو الأجداد ، أو الأعمام تركت في كل منها كمكة من الساجو وواحداً من المشاعل على مرصاة البيت .

وكانت طرقات القرية خالية من القوارب ولكن صيحات التهليل ، وأضواء المشاعل المنعكسة من بين ألواح أرضيات المنازل تجذب الناس فيخرجون إلى الأبواب وينظرون من خلالها وهم يردون بتحيات مرحية . وعندما تم توزيع آخر كمية من الساجو ، ووضع آخر مشعل موجود على مرصاة أحد المنازل عادت الجماعة أدراجها ، وقد هدأ ضجيجها بعض الشيء ، إلى حيث كانت الوليمة معدة في بيت كيتيني .

والآن أصبحت كيتيني حرة في أن تمشي في البيت وأن تخرج إلى المرساة أو إلى البحر المجاور ، في الظلام وتحت حبات المطر . ولكن لم يكن مسموحاً لها بعد أن تتجول في أنحاء القرية أو أن تترك البيت طالما كانت الشمس ساطعة :

وبعد مضي سبعة أيام أخرى أقيمت وليمة ثانية وتسمى « عيد نهاية حساء جوز الهند » . وفي هذا العيد يعد أهل الفتاة ثلاثة أنواع من الطعام . من التارو وعصيدة من زيت جوز الهند ، وفطائر من الساجو وجوز الهند . وتحمل نساء بيت كيتيني هذه المأكولات وتذهب بها إلى بيت حماة كيتيني المستقبلة التي تستقبلهم بتكاف وتوزيع الطعام على جميع أخوات زوجها اللاتي كن يساعدن في رد الهدية في صورة مصنوعات من الخرز . والمفروض أن لكل وعاء من الطعام يرد في مقابلة حزام من الخرز وبهذا تنتهي مبادلة الحساء والسملك .

وبعد مرور خمسة أيام أخرى أقيمت وليمة ثالثة ، وهذه الوليمة الثالثة من اللطف اللاتم النسوية التي أقيمت في بيري ، فلا تعقد فيها أية صفقات أو ديون ، ولا ترد فيها ديون قديمة فهي عبارة عن حفل نسائي لسلك القريبات وكل زوجات الأقارب . ففي صحن البيت وضعت مرتبة وأجلست فوقها كيتيني صاحبة الحفل وكانت امرأة عمها تقوم بالإشراف على توزيع الطعام وهي زوجة المم الذي تكفل بتمويل زواجها . والتفت باقي قريبات الفتاة حول

المدافئ الأربع وفي أحد أطراف المسكان جلست عماتها وفي الطرف الآخر جلست زوجات أخواتها . وفي جانب ثالث رصت أواني الطعام للفتيات اللاتي كن مخطوبات لشبان من نفس العائلة ؛ وكانت كل ضيفة تأتي ومعها وعاء من الطعام فتضعه أمام كيتيني ، وتتقدم عمتها فتزخرف الطعام ببندق بيرق وبأوراق الفلفل وهي تنطق بأسماء صاحبات الآنية فتقول « هذا من روجة ماليان » ، « وهذا من روجة بوكس » وبعد ذلك ينقل وعاء كل ضيفة ويمرر من جماعة إلى جماعة .

وأعقب ذلك مناقشة ودية بين عمة كيتيني وبين جدتها حول من يقوم بطقوس عملية أكل التارو ، وانتهت بفوز العمة ، وبذلك غسلت الجلدة يديها بعناية وأخذت في كفها حفنة من التارو وصارت تمجتها في آنية وهي تقول :

أى يومى

أى تشيلانتون

إنى آخذ التارو من باليو

إنى آخذ التارو من ساتان

فكل من الجدين قوى !

من أجل سليفة يومى .

من أجل سليفة تشيلانتون .

إنها تأكل التارو .

لتسكن النار في يديها .

فلتشعل نار أم زوجها !

في البيت النبيل الذي يتلقى هذه الهدايا فلتشعل نار البيت

ولتستطيع أن تسام مساهمة طيبة :

في نفقات الجنائز .

وفي نفقات الزواج .

وفي نفقات الميلاد .

سوف توقد النار بسرعة .
وسترى حينها بوضوح في ضوء النيران .
(وهنا تلتقي الجدة بحفنة من التارو في قم الفتاة) وتأخذ في يدها حفنة أخرى
وتستمر في تعويذتها فتقول :

إني أعطيك هذا في فيها لكي تضيء نيران الجنائز به .
ونيران الصفقات به وكل ما يتصل بها .
(وهنا تطعمها التارو مرة أخرى)
إني أعطيك التارو لابنة باليو .
إلى حفيدة سانان .
إلى حفيدة بوسانو .
(فهي تأكل التارو من عندنا) .

وحين تتركع يجب ألا تنادي فقط « أمي .. أمي » .
بل عليها أن تنادي أولا بأسماء هؤلاء وبذلك يفهم الجميع .
(ومرة ثالثة تطعم الجدة حفيدتها من التارو . ثم تستأنف الأرملة بوليون
وهي أخت والد كيتيني المتوفى التريل فتقول) :

إني أعطيك هذا الطعام .
إني أعطيك من طعام التارو .
سوف تأكل التارو من عندنا .
وسوف تغني أغاني حزننا .
وعندما تأكله سيصبح فيها أكثر ليونة .
وستندب من أجلنا .

أما عن أقارب كاماتاشو .
فنحن جميعاً من المالكين .
وسأبقى أنا وحدي .

إني أطعم التارو لقم هذه الفتاة .
إني أعطيكها من ناري .
وستقبض على نظري بين يديها .
وستكون هي نار مبادلة الهدايا .
وكل هذا من أجل مبادلة الهدايا .

وستعطى هدايا لأمها وأبيها ولأخواتها ولإخوتها .

ثم جاء دور نجاشومو Ngatchumu وهي عمة أخرى ولكنها لم تكن
متدربة على هذه الطقوس ولذلك فقد تعثرت وترددت ، واستحشها الجدة ،
ولكن في منتصف التعويذة سكنت ونظرت تقول « هل هذا يكفي ؟ » .

وجرت أغنيتهما كما يأتي :

بونكيانو ، بواسو ، نجاكو ، نجاشيلا .
هذه حفيدتك .

(وشرعت تطعمها من التارو) .

دعها تأخذ من نيراني فتشعل نارها بها .
ولتعطيها قريبات أبيها .
ولتعطيها قريبات أمها .
نقوداً من الحار بسرعة .
فهى لا تملك شيئاً مطلقاً .

ولكن الملاحظات المرححة التي سببها جهل نجاشومو استمرت . وبدأت
النسوة يطعمن بمضغن بالتارو ويطلقن تعاويذاً مضحكة . وساد جو الحفل شعور
غير طبيعي بالسرور . وقد حدث أن رفعت إحدى النساء صوتها تحاول إسكات
جمع من صغار الأطفال كانوا يلعبون أسفل البيت . وحين انتهى الاحتفال غادرت

النساء الدار ليجدن قافلة من القوارب في انتظارهن . وكان الأزواج يقودون تلك القوارب ، وقد اغترام شـ مور من الحجل والخرج الذي يشعر به الرجال وهم ينتظرون خارج إحدى الاجتماعات النسائية .

ثم تقيم أسرة الخطيب حفلاً تزين فيه أصناف الطعام بعناية زائدة ، فتقطع حاوى جوز الهند إلى قطع على شكل النجوم وتثبتها في أطراف عصي رفيعة حتى تبدو وكأنها زهور طويلة السيقان وبن الزهور تثبت بضمة من ثمار البندق في أعلام وكأنها براعم صغيرة . ثم تصفف الزهور والبراعم في أوعية القارو .

وهذا تنتهى الطقوس الصغيرة ، ولا يبقى بعد ذلك إلا المقايضة الكبرى مع أسرة عريس الفتاة وعلى كيتيني الا تغادر البيت حتى تتم هذه أيضاً وتتم الأيام متباطئة ، وتمل الفتيات الصغيرات المبيت في حى كالات ، ويقل عدد البنات المرافقات للفتاة ، وعليها أن تستأنف نشاطها بصنع مصنوعات الخرز اللازمة لجهازها وأخيراً بعد انقضاء حوالى شهرين يكون كل شيء قد تم الاستعداد له من الساجو والخازير والزيت وفي اليوم السابق للمقايضة الكبرى تتحلل الفتاة من كافة الحرمات ، وتفرغ نساء أهل البيت من أعداد عشرات السكرات من الساجو كل واحدة في حجم البرتقالة ، وتوضع هذه السكرات في أوعية كبيرة ذات زخارف تحملها القوارب ، أما كيتيني فإنها تزين ببعض الحلى البسيطة من أسنان الكلاب والخلاخيل الخرز ، وعند نزولها إلى القارب تحملها جدتها فوق ظهرها ويتجه القارب بمن فيه إلى بقعة قاحلة خالية من أى مخلوق ، وهناك تتجمع نسوة القرية ، وتمتد قافلة القوارب إلى ما يزيد على خمسمائة قدم — بينما تحتشد النساء والأطفال والعجائز والبنات الصغار في منبسط الجزيرة . وفي وسط هذا الجمع تقف كيتيني في البحيرة الضحلة بينما تأخذ جدتها في صب الزيت فوق رأسها وهي تنشد . وبعد ذلك تكسر الجدة إحدى ثمار جوز الهند من الحجم الصغير ، وتصب شرابها فوق الفتاة وهي تردد تعويذة أخرى .

وما أن تتم هذه العملية حتى تثب كافة الفتيات إلى الماء فيقذفن كيتيني

برشاشه وهن يضحكن ويصحن ، وقد علا زبد البحر من حركاتهن وقفزهن ، وبعد أن تسبح الفتيات بعض الوقت يخرجن من الماء . يأخذن في توزيع الحلوى والماء يقطر من أجسامهن وعيونهن ترمش بقطراته . وكانت هذه المرطبات عبارة عن كرات الساجو التي حملت بها القوارب المختلفة وأخيراً تعود الحملة إلى البيت ، وترتدى كيتيني ثياباً مزركشة ثقيلة تشابه ثياب العروس وتفتح كافة بيوت القرية صناديقها تنفش فيها لإلباس فتياتها وتزينهن بقود الحار ومرابيل الخرز وأخيراً تركب كيتيني قارباً طويلاً رفيعاً ، وقد توارى جمالها المنحيل خلف ما تحلت به من ثياب وحلى ثقيلة ، ويمضى القارب متمهلاً في طرقات القرية في موكب كبير وفي اليوم التالى تطوف القوارب بكل ما جمع من الساجو الذى يوضع في أكوام عالية في إحدى الجزر الصغيرة حيث يتسلمه الجانب الآخر وسط الخطب الرنانة .

وتظل ذكرى هذا الاحتفال ماثلة في مخيلة الفتيات بعد أن يكبرن ، وحين يأتى ذكر يوم بلوغهن يحرقن جميعاً على تأكيد نفس الأشياء : عدد البنات اللاتى كن يبتن معهن ، والرشاش الذى أصابهن في البحر ، وحجم الهدايا وطريقة عرضها وما قدم منها من أجلهن ، وكانت نجاليب المسكينة هى الفتاة الوحيدة التى بلغت قبل أن تعان خطوبتها ، وعلى ذلك فقد كان الاحتفال الذى أقيم من أجلها غاية في التواضع ، وتذكر الفتيات حفل البلوغ على أنه حادث اجتماعى سار ، ويعتبرنه مثاراً للفخر والمباهاة بدون أن يفتقرن به أية ذكريات ألحمة كالكذريات التى تصاحب الاحتفال بمناسبة لا تقل عن هذا أهمية . حتى الاحتفال بزواجهن . واقتران حفل البلوغ بواقعة حيض الفتاة لا يبدو أنه على جانب كبير من الأهمية . فليس هناك من يعلق على عملية الحيض نفسها ، ولا يعلم عنها صفار الغلمان قليلاً أو كثيراً فيما خلا الاحتفال الذى يقيم بمناسبةها ، أما لظهور حيض مفتاة فإن ذلك يصبح سرّاً تحتفظ به الفتاة في مفايق مسدورها . أنه في نظرها أمر مشين ، ولا صلة بينه وبين الحفلات العامة التى تقام لمسابقتها وتبعث في نفس الفتاة بالزهو والفخر . ويقام للفتيات حفل مشابه توزع فيه مشاعل ونشاء الساجو

غير الناضج ، وتلعب المياه فيه دوراً ويسمى مياندرام *Memandra* وهو حفل يقام قبيل عقد الزواج مباشرة .

وعند ما تنقب آذان إحدى الفتيات يتبادل أهل الأم وأهل الأب الهدايا ولكن هذا الحفل الذي سوف نقوم بوصفه وصفاً تفصيلياً عند معرض الحديث عن الأولاد ، يقل في أهميته عن حفل البلوغ الذي يقام للفتيات .

وبعد أن تصل الفتاة إلى سن البلوغ ويتم خطبتها ، تتحدد محرماتها ولذلك فإن المتوقع أن تستقر وتتأنف أعمالها ، وتذعن صاغرة لما يفرض عليها من رقابة صارمة فإن أية شائعات تعني فضيحة كبرى وتشتيعاً مبالغاً فيه . ومعظم الفتيات يؤثرن الاستسلام للأمر الواقع مثل نجالين *Ngalen* فيقعن بأعمالهن ويحملن باليوم الذي يصبحن فيه زوجات فاضلات طيمات . ولا تستطيع أية فتاة أن تواصل إعلان العصيان طويلاً . فطالما هي مذنبة فإن جميع أقاربها وأقارب خطيبها تواصل إعلان العصيان طويلاً . وهي نفسها يكونون جميعاً معرضين للهلاك بفعل وخطيئها ، وشريكها في الإنم ، ولكن إذا أغريت إحدى الفتيات فإنها سريعاً ما تجد الأرواح الرقيقة الدائبة . ولكن إذا أغريت إحدى الفتيات فإنها سريعاً ما تجد نفسها شريكة في جريمة جنسية ومن الأمثلة على ذلك حالة نجالين *Ngaleap* فقد كانت فتاة ممتلئة القوام ضاحكة الوجه على قدر وفير من حسن الطباع وسرعة البديهة ورغماً عن بلوغها الثامنة عشر إلا أنها لم تكن تأخذ الحياة مأخذاً جدياً وقد خطبت هذه الفتاة لشاب يفتنه شخص في قرية مجاورة ولم تكن قد رأت خطيبها أو سمعت عنه من قبل . وقد شنت إلى درجة الهلاك اضطرارها لاختطاف طرحتها وإخفاء وجهها بها كلما مر شخص من قرية باتوسي ، حيث يعيش الخطيب ، ولم تكن باتوسي هذه تبعد عن يري بأكثر من نصف ميل ، ولذلك لم يكن ينقطع وفود الرجال منها وبالتالي كانت تضطر إلى الاختباء كلما أقبل واحد منهم فإذا كانت مشغولة بالصيد قطعت صيدها وفرت هاربة ، وإذا كانت في زيارة لإحدى صديقاتها سارعت بمفاداة بيت الصديقة مما جعل حياتها لا تطاق ، ولما كان هؤلاء الرجال ممن تخالطهم طول حياتها فإنها لم تمتنع

بفكرة الاختباء منهم الآن وعدم مبادلتهم النكات كما كانت تفعل من قبل . ولذلك كانت القرية تنظر شذراً إلى سلوكها وتهتمها بالإهمال في مراعاة محرماتها . وحدث منذ سنتين أن قدم شاب يدعى كوندى *Kondai* في زيارة لقرية يري وكان كوندى هذا شاباً طويلاً القامة ، حاد الطباع بلغ الثالثة والعشرين من عمره ولم يتزوج بعد ، وقد تعود على حياة العيش فوق إحدى المراكب التجارية حيث قضى عدة شهور يعمل بها . وقد حدث أكثر من مرة أن اضطر صاحب المركب إلى الإقلاع بها مسرعاً هرباً من غضب الأهالي الوطنيين لأنه سمح لكوندى بالنزول إلى البر . وكانت نجالين *Ngaleap* تبثت في دار عمها وفي صباح مبكر رؤى كوندى وهو يخرج متلصصاً من الدار . ولم يستطع أحد أن يثبت حدوث شيء بينه وبين الفتاة . ولكنها عوقبت وضربت بالسياط ضرباً موجعاً . وحدثت حالتها مرض عزيلاً إلى خطيئتها وأمر كوندى بالعودة إلى قريته ، وبعد مضي سنتين على هذا الحادث رسا المركب الصغير إلى جوار المدخل البحري للجزيرة وتسللت نجالين ، نجاولي *Ngaoli* وإحدى الأرامل التي كانت تعمل لدى الرجال البيض وذهب الثلاثة خلصة إلى حيث يرسو المركب فصعدن إليه وقضين ساعة هناك ، بينما أخذ كوندى القارب الذي جئن فيه وذهب للصيد . ولما عرف صاحب المركب هذا الخبر من غلمانته ، نقله بدوره إلى عم نجالين . وقد أشيع أيضاً أن كوندى كان يعاني دائماً عزمه على الزواج من نجالين . وانطلق العم ينادي على الفتيات الثلاث في أنحاء القرية ، فجئن متمنرات يلتحفن بأوشحة التحريم ولم يعترفن بوقوع أية جريمة فيما عدا واقعة زيارتهن للمركب التجاري ، وأصررن على إنكار أي شيء خلاف ذلك . وثار العم ثورة عارمة وانطلق يصيح قائلاً : « هذا المدعو كوندى ، لقد نال من قبل . نعم إنني واثق أنه نال من قبل . ولا زلت تفكرين فيه . ألم أحذرك من قوة سحره ، وأن تمنعني مقابلته خلال وجوده بالقرية ؟ يا أيتها الفتاة الحكيمة لقد دفعت من أجل زواجك خمسة من الخنازير وأنتا من الساجو . من تظنين دفع لك كل هذا ؟ إنه أنا . أنا . أنا . أنا . أين أبوك ؟ وأين أمك ، لقد ماتتا .

فمن الذى يتكفل بنفقات زواجك إذا تخليت منك ؟ لماذا تطلخين هذا البيت بالعار ؟

أما أبو الفتاة الثانية نجاولى فقد سلك مسلكاً مختلفاً . فقد كان رجلاً ضئيل الجسم لا شأن له يذكر وليس على قدر كبير من الاتزان . ولقد تزوج خمس مرات ولم تحمل إحدى زوجاته أبداً ، أما إخوته فقد ماتوا جميعاً فتبني هذه الفتاة . فلما سمع بواقعة المركب أصابته نوبات هستيرية فصار يرقص في أنحاء الجزيرة ويعاير نجاولى بأنه آواها وأطعمها ورباها فجازته بأنم لا شك سيكون فيه هلاكه فستقتله الأرواح ، وسوف يموت ، وهو آخر رجل في أسرته ، مذبوحةً بخطيئتها .

وبعد أن فرغ هذان الرجلان من سبابهما ، انضم إليهما أقارب آخرون من الرجال وشاركوهما في السباب وزاد العدد وكبر الجع وأخيراً كان جميع أهل القرية تقريباً متجمعين ، وقد التفت النساء بأوشحتهن ثم ذهبن إلى الفتيات المتهمات وصرن يلقين اللوم عليهن في أصوات أكثر انخفاضاً من أصوات الرجال نظراً لعدد الكبير الذى كان محتشداً هناك . أما الفتيات الثلاث فقد وقفن صامتات وقد ظهر عليهن البؤس وليس لمن أى سلاح يدافعن به عن موقفهن . ومرت الأسابيع والفتيات يمحضن في طريقهن وقد نكسن رءوسهن وتحاشين ملاقات بعضهن بعضاً . وظلت القرية تنتظر وتترقب ، ولم يمرض أحد ، وضعف وقع الحادث شيئاً فشيئاً حتى تلاشى تماماً . ولا بد أن الفتيات أقررن بخطيئتهن وإلا لما فات الأرواح أن تنزل عقابها على القرية . ولكن هذا الامتحان العملى لا يشفى النفوس الجريحة . فالفتاة البريئة تقف عاجزة حائرة أمام الأدلة الدامغة حين يمرض أحد أقاربها أو يموت . وسواء اعترفت بذنب لم ترتكبه ، أو أصرت على موقفها وأنكرته فإن مرض القريب أو موته دليل على ما لحق بها من عار .

ومنذ تاريخ البلوغ إلى يوم الزفاف لا تسهم الفتاة مساهمة كبيرة في نشاط القرية : فهي تصبح أقل حرية ولكن أهميتها لا تزيد . وهي لا تعد طعام

الولائم ، ولا تقوم بأية صفقات ، وفي حفل تبادل الهدايا لا يزيد دورها عن التزيين والتحريك بحساب كما لو كانت إحدى الدمي ، وما لم يصادفها أحد الشبان المستهترين غيتسل خفية إلى بيتها ، أو يقتنعها بين أشجار الساجو والنهر ، فقد تمضى بها السنوات من لحظة بلوغها إلى يوم زواجها بلا حادث ذا بال . وكل ما تقتل به الوقت هو أن تزيد خبرتها عن نبات الساجو ، أو تتعلم حياكة القش أو تتم بعض مصنوعات الخرز ، أو تصيد السمك أو تخرج لجلب المياه والأخشاب .

وهي ترى وتسمع بمن حولها ، ومن وراء إطار الخرز الذى تضعه فوق رأسها وخلف أكتافها وهي مكبة على عملها ، كلا ما يدور حول تبادل الهدايا وعن تخطيط المشروعات ، وعن الاقتراحات القلقة وثرثرة عن السوق . وهي لا تسام في كل هذا ، كما أنها لا تتلق أى تدريب مباشر ولكنها تشرب يوماً بعد يوم أسرار حياة الكبار فتتلمع علاقاتهم ، وتاريخهم الاقتصادى القديم ، والمسؤوليات المفروضة على كل فرد في المجتمع . وحين يقام أحد الاحتفالات فإنها تشهد مرغمة لأنها تمل بالبيت ، وهي تراقب السجرة يخمرون الأوراق ويصقون عصير البندق ، وقد استحال إلى لون الحناء ، فوق المرضى . وهي ترى دهاناً أحمر يجلب الثروة يصب فوق رأس العروس أو العريس كما أنها تساعد في تزيين أخواتها المتزوجات أو زوجات إخوتها في حفلات الميلاد .

ونظراً لأن ساعات نومها تقل عما كانت عليه وهي طفلة خصوصاً وأنه لم يعد مسموحاً لها بالخروج في أية ليلة مظلمة ، فإنها تستلقى مستيقظة ، تستمع إلى مناجاة الأحياء للأرواح ساعات بأكملها .

وليس في استطاعتها أن تتعلم فن الوساطة بين الأرواح والأحياء كما أنها لا تستطيع أن تسام في المبادلات التجارية . لأن الزواج شرط أساسى في العمليتين ومع ذلك فهي مجبرة على أن تصفى وتستمع .

وهكذا تقضى الفتاة ثلاثة سنوات أو أربعة وهي مجرد متفرج مقيد غلب عليه الضجر . وخلال تلك السنوات تحفظ تقاليد مجتمعتها عن ظهر قلب ، ولذلك

نجد أن معلوماتها عن الزواج تفوق معلومات زوجها بكثير وخصوصاً لأن دور المرأة في الحياة الاقتصادية دور خاص . فعملها يقع عبء تخطيط المشروعات وحساب الديون حساباً ذهنياً . كما أنها تقوم بالمناقشات الشخصية الودية فيما يتعلق بالمتطلبات ، ويعتمد الشاب والرجل الذي يكون حفظه من الذكاء قليل على دهاء زوجته ، ومعلوماتها الخاصة وحصاتها في تدبير شئونه . ولذلك فإن العروس الشابة التي لم يسبق لها أن قامت بطهى الطعام في الولائم تأخذ مكانها بين أخوات زوجها بدون أى تباطؤ فقد رأت كل لون من ألوان الطعام يصنع أمامها مئات المرات . كذلك تشرف الزوجة على اختيار حبات الخرز وأصناف الطعام لولية المبادلة بثقة كبيرة . ولا عجب فقد قضت أربع سنوات أو خمس تتعلم عن طريق التأمل .

وهذه السنوات من حياة الفتاة هي في العادة سنوات هادئة خالية من أى توتر أو إثارة مادام لم يتدخل فيها عقاب بسبب مغامرة جنسية عابرة . كما أن تلك السنوات لا تعتبر سنوات سلام وتفتح لشخصية البنت ، وإنما هي سنوات ترقب وانتظار ، وهي سنوات خاملة لا يميزها إلا كونها . عبر بين مرح الطفولة السعيدة وبين مسؤوليات الزواج . وفي كثير من المجتمعات نلاحظ أن سنوات المراهقة المتأخرة تكون مجالا لنوع من التكيف الجنسي الإيجابي فمثلا قد يكون هذا التكيف على شكل علاقات غرامية متعددة كما هو الحال في ساموا ، أو صورة دراسة هادئة للحياة الاجتماعية كما هو الحال في مجتمعنا ، أو في صورة بعض أساليب سلوك جرىء فيه شئ من الخلاعة كما يحدث عند بعض الفتيات في المجتمعات الغربية ، ومهما يكن الأمر فإن وسائل اجتذاب الجنس الآخر تحتل لدى هؤلاء جميعاً مكاناً هاماً ، أما في مانوس فالفتاة ليست في حاجة للبحث عن زوج ، فهو موجود ، وهي لا تستطيع أن تبحث عن حبيب ، كما أنها محرومة من عقد أواصر صداقة وثيقة مع غيرها من الفتيات . وكل ما تستطيع أن تفعله هو أن تنتظر ، ونراها تكبر ويزيد طولها ، وتنضج أنوثتها ، وتصبح رغماً عنها أكثر دراية بما يدور في عالمها .

الفصل الحادي عشر

الشاب المراهق

لا تقام ثمة احتفالات خاصة ببلوغ الصبيان في مانوس ، ولكن فيما بين سن الثانية عشرة والسادسة عشرة يحتفل بثقب أذن الغلام ، متى سمحت ظروف أسرته المالية . وتقوم حفلات عيد ثقب الأذنين بسد نفقات العيد الفضي الذي أقامه الأب وقدم فيه المنح والعطايا . ولا يهم جسم الولد ولا سنه في تقرير تاريخ ثقب أذنيه فقد يعود الولد يوم من لهوه مع أصحابه فيخبره والداه أنهما اعتزما ثقب أذنيه في ذلك الشهر ، فإذا كان هو أول من يمر في هذه التجربة من أقرانه تار وأرعد . وقد يلين الأب ويستسلم لمعارضة ابنه ولكن العادة جرت أن يصير الأب على موقفه . وفي هذه الحالة يحضر إلى البيت وفد مؤلف من زوجات إخوة الأم ويقمن معها بالبيت أما عائلة الأب فتتبع في إعداد طعام الولائم ويرتدى الغلام أنحر ثيابه — فتبرق أسنان الكلاب حول عنقه الصغير ، ويلبس رداءً جديداً ضخماً يشير إلى أنه موضع اهتمام خاص ثم يجلس بجوار أبيه منتصب القامة ، مستقيماً وهو متردد بين ما يحس به من حرج واضطراب وبين زهوه بالناسبة . ولا يحضر أصحابه هذا الحفل فهو قاصر على الكبار وصغار الأطفال فقط . ثم تأخذه عماته من يديه وينزلن به السلم إلى المرساة . وهناك يقوم خاله بثقب أذنيه بقطعة مديبة من الخشب . وبعد ذلك توضع في الثقب شظية صغيرة من الخشب كما تحمى الإذن نفسها بقطع من لحاء خشب الساجو . ومنذ تلك اللحظة يوضع الصبي تحت نظام صارم من المحرمات . فمحظور عليه أن يستعمل السكين في قطع أى شئ ، ومحظور عليه أن يشعل النيران ، ومحظور عليه أن يستحم خمسة أيام كاملة . ومحظور عليه أن يأكل الطعام مالم تقم زوجات خاله بطهيه له ، وإذا غادر الدار فعليه أن يجلس منتصباً مزهواً فوق حافة القارب

في حين يحذف الصبية الآخرون له . وينبهر أصحابه بقرابة أحواله ولذلك فهم يرحبون بالتجديف له . وهم يحضرون له كل ما يمكنهم الحصول عليه من تبغ . وفي نهاية الأيام الخمس ، يستطيع أن يستحم وأن يتحرك في حرية في أنحاء القرية . أما سائر المنوعات فتستمر مطبقة عليه إلى أن يقيم أهل أمه حفلاً كبيراً يدعون إليه أقارب أبيه . وحتى يقام ذلك الحفل تظل أذناه في حذر مالم يحترم ما عليه من محرمات ويطيعها .

ويلاحظ أن الفتاة المراهقة تحتاط في مراعاة ما عليها من محظورات الجرد الخوف من أن يعصها شر إذا أهملت في أحدها . أما في حالة ثقب الأذن فهذه الإجراءات الوقائية ليست واجبة سواء من الصبي أو الفتاة . فهو إذا أهمل ما حرم عليه انقطعت أذناه وشوهتا إلى الأبد . ولن تكون حلماً أذنيه طويلتين مثقلتين بالزينات . وعلى ذلك يكون الغلام طبعاً ، يمشى في حذر كمن بدأ يستخدم قدماً مكسورة بعد أن ظلت موضوعة في الجبس شهراً بأكمله . وخلال هذه الفترة لا تلقى إليه أية تعليمات ، ولا يشعر إنسان بأنه كبير عما كان ولكنه يظل جامداً رغبة في الجمال لاغير .

وإذا تباطأ أقارب الغلام في إقامة الحفل أعلن تذمره وعند إقامة الحفل يحمل الغلام في قارب مليء بالنساء مثل جدته لأبيه وعماته وبنات عمومته ويذهبن به إلى جزيرة العائلة ، حيث تنادي جدته أرواح الأسرة لتباركه ، وتهبه القوة في الحرب والمهارة في المبادلات والنشاط في الاقتصاد وبعد ذلك يخلى سبيله ويترك ليذهب إلى أصحابه ، ولا يطالب الغلام بواجبات جديدة ، ولا يلحق أي معارفات جديدة بل يعود ليلعب قفزة الضفدع في الجزيرة الصغيرة ، أو ليتسابق مع رفاقه في ضوء القمر ، أو ليصيد السمك في مصفاة من نسيج دقيق الصنع . وحين تلتئم جراح أذنيه فإنه يلصق بهما لفافات من أوراق الشجر من قبيل التائق . وبعد ذلك يكون الغلام الذي عليه الدور في ثقب أذنيه أقل مقاومة للعملية .

ويظهر في حياة الصبي الذي بلغ الخامسة عشرة من عمره نوع واحد من التغير — فإن الجماعة التي يلعب معها والتي يسيطر عليها ويتزعمها هو وثلاثة أو أربعة من أقرانه تخلو من البنات المائلات له في السن . وبدلاً منهن يجب أن يتزعم فقط من بلغن الثانية عشرة ، وأن يطارد ويزعج أنه قبض على طفلة تترشح في العاشرة من عمرها . ومن السهل عليه أن يسوس جماعة في هذه السن عن الجماعات الأكبر من ذلك .

أما البنات من نفس سنهن واللاتي تضجن جسيماً واشتدت سواعدهن ، وأصبحن سليات اللسان ، ويعتبرن حجر عثرة في طريق سيادته وسيطرته فقد ذهبن جميعاً . وبقي صفار الأولاد وهم وإن يكونوا مستقلين إلا أنهم له عبيد مخلصون . وليس أمام الأولاد أي عمل يقومون به فيما عدا نفس الألعاب القديمة وتحول صداقاتهم إلى علاقات أكثر متانة . وهم يتجولون في أزواج ويمارسون ذلك النوع من الجنسية المثلية المألوف في الطفولة . وكثيراً ما يتخاضعون ، ويشامسون بالحديث ويتقاسمون الحجاب الخفية التي يخفون فيها التبغ .

وقد تنفصم هذه الصداقات إذا تصادف وغاب واحد من الولدين كأن يذهب في رحلة بعيدة مع والده أو يذهب لصيد الترسه مع جمع من الشبان ويكبر الصبية وتشدد أعوادهم ، وتزيد أوزانهم ويرعون في الملاحة وفي التسابق بزوارقهم حول البحيرة ، فقد تعلموا دقائق الملاحة وأصبحوا كفؤاً لحياة الكبار ولكنهم ليسوا مطالبين بالاندماج فيها .

وعندما يقترب سن الشاب من السادسة عشرة أو السابعة عشرة يبرز حد فاصل بين أسلوب الحياة القديم وبين حياة المراهق الجديد . فمنذ عشرون عاماً مضت أي قبل وجود حكومة جزر الأميرالية كان شباب تلك المنطقة على دراية وحذق بفنون الحرب . فهم مدربون على رمي قذائف من الحراب المدببة فتصيب مقتلاً في الحال ، كما أنهم مدربون على مراوغة الحراب التي تصوب نحوهم . كان

الشبان إذ ذاك جماعاً من المغامرين ، المتلئين حيوية المتعطشين للأخطار . وكان الدافع على الحرب موجوداً . ولم يكن للمعارك الاقتصادية التي يقوم بها الكبار أى اعتبار عند أولئك الشبان ، كما أنهم لم يكونوا يعبأون بتحرى الأسباب التي تفرض على الكبار قتل أحد الأشخاص أو على الأقل أن يأخذوه أسيراً طمعاً في القدية .

ومع ذلك كانوا يرحبون بقيادة كبار الرجال لهم في الحرب المجرد التسلية ، أو لمحاولة اختطاف إحدى النساء . ومع أن الأرواح تحرم عليهم مطاردة الغرام لنساء أهل القرية ، إلا أنها مثل معظم الآلهة هناك لا تهتم بنساء الأعداء . ولذلك كانت بنات قبائل اليوساي Usiai والبالوين Balowin ورامبوتشن Rambutchon فرائس طيبة . كذلك كانت بنات القرى الأخرى من جزيرة مانوس حرماً مباحاً لهم مادام هناك عداء بينهم وبين سكان تلك القرى ، وهكذا كان كبار الرجال يقودون شراذم من الشبان للقتال ، وكان الشبان يقومون بذبح الأعداء ، ثم يحتطفون امرأة من قرية العدو متزوجة كانت أو غير متزوجة ، ويذهبون بها إلى إحدى الجزر الصغيرة حيث تسير نساء القرية كل يوم في أمان واطمئنان وحيث الفتيات الصغيرات يرقصن ويلوحن بالجونلات القش كالأعلام المشرعة . أما تلك الأسيرة البائسة فإنها تغدو فريسة لكل رجل في القرية شاباً كان أم رجلاً . ويسكنها الرجال في بيت الشبان ، أما الشخص الذي تولى مهمة اختطافها فيقوم بجمع ثمن الاعتداء عليها من كل من يرغب فيها . وأحياناً يأخذها ويطوف بها أنحاء القرى الصديقة ويجمع من ورائها النقود . ويلبسها الرجال ثياباً مزركشة نكابة في نساءهم اللاتي يستنكرن العمل من أوله ويخالفن رأى الأرواح في أن المسألة لا غبار عليها .

وحينما ذهب الرجال ذهبت معهم تلك المرأة البائسة وهم لا يجراؤن على تركها في أى مكان وإلا تعرضت لأذى نساء القرية ونقمتهن . ولكن الرجال

لا يحاولون أن يرقوا لحالها فهم لا يظهرون لها أى عطف أو تقدير . ومن العسير أن أستطيع وصف السم الذي يقطر من أفواه النسوة المتزوجات اللاتي بلغن الخامسة والثلاثين أو الأربعين وهن يصفن ما يكتنف حياة المومس من بؤس وشقاء . فإن الرجال يصبون عليها حقد على النساء ، ذلك الحقد الذي أثاره برود زوجاتهن والارهاق المادى الذى يحمله الزواج . أما الشبان فهم ينفسون عن كل الطاقة المحتزنة التي حرمت عليها مباحج الحب والمغازلات . وتهرم المومس وتشيخ بعد عام أو عامين ، وقد تحمل معها مومس جديدة . وإذا ذلك يحل سبيلها ويسمح لها بالعودة إلى ديارها حيث تموت عادة بعد فترة قصيرة . وأحياناً تموت في الأسر قبل أن تعود إلى قريتها .

فكانت الحرب ورقصات الحرب ، والعبث القاسى مع عشيقة رغم أنفها ، يستنزف طاقة الشبان في الأزمان الماضية قبل أن يتزوجوا . ولم تكن السنوات التي تتخلل البلوغ ومن العشرين أو الثانية والعشرين تستغل في التدريب على أى عمل نافع ، أو في الإحاطة بتقاليد المجتمع وعاداته . ولم يكن للشبان عمل يقومون به إلا لماماً ، كأن يسهموا في خلع سقف من البوص ، أو في بناء بيت تشترك فيه كل القرية ، فكان الشبان إذن عبارة عن مجموعة من الأمصال القاطعة العابثة الصاخبة . فهم مصدر فزع لفتيات القرية وسياط لتأديب القرى الأخرى .

أما اليوم فقد تغيرت الحال تغيراً تاماً . فالحرب أصبحت ممنوعة ، واختطاف النساء ممنوع ولم يعد بيت الشبان إلا مجرد مكان ضيق يجتمع فيه شباب القرية فيركلون أرضه بأقدامهم في صمت أو يتندرون على نشاط الكبار ويقلدونه في سخرية مضحكة . أما الحراب فلم تعد لها فائدة إلا في الرقص وغدت المشاحنات مع سكان الأحراش من اختصاص الحماكم . غير أن المجتمع لم ينجح بعد في أن يحل مشكلة البطالة عند شبابه ، وقد قام الرجل الأبيض بهذه المهمة عنه ، فجميع

الشبان يسافرون بعيداً للعمل — أحياناً لمدة عامين وأحياناً لمدة خمسة أعوام وقد تمتد إلى سبع حيث يعملون عند الأوربيين .

وهذه هي المغامرة الكبرى التي يتطلع اليها كل شاب ، ويهيئ نفسه لها فيتكلم الانجليزية الركيفة ، ويعنى بشغف إلى أحاديث الشبان العائدين . ويحاول الصبية فيما بينهم أن يقلدوا عادات الشبان العمال ، كأن يؤسـسوا شركات فيما بينهم لاقتسام المكاسب ، فالجماعة التي كانت تشتغل عندنا وكلهم في الرابعة عشرة من عمرهم كانوا يتقاسمون نصيبهم الأسبوعي من التبغ كما يفعل العمال ، ونظراً لعدم وجود بنك أو أية وسيلة أخرى لادخار النقود ، فإنهم كانوا يقسمون رواتبهم كذلك . ولما كان راتبهم الشهري يتراوح بين خمسة قروش أو عشر للفرد وهو مبلغ تافه لا يستطيع الشاب أن يشتري به شيئاً ذا قيمة فإنهم كانوا يجتمعون ويتفقون على أن يقبض كل منهم جملة الرواتب الشهرية على التوالي والنتيجة أن الولد الواحد كان يقبض أربعين أو خمسين قرشاً يستطيع أن يشتري بها بطارية أو مطواة أو صندوق خشبي . وكان نفس النظام متبعاً فيما يحصلون عليه من تبغ .

ولا يكف الشبان في بيت الشباب عن التحدث عن أنواع الخدمات ومزايا العمل عند الانجليز والصينيين وأهل الملايو . وأقضى آمال الصبي الصغير واحد من ثلاث أن يعمل ضمن بحارة إحدى المراكب التجارية ، أو لدى واحد من البوليس أو يشتغل مربية أطفال . فمن طريق العمل الأول يستطيع أن يرى العالم وعن طريق الثاني يحصل على المركز والسلطان ، أما العمل الثالث فيجعله يجتمع بأحب الأشياء إليه وهي الأطفال ، كذلك يحتمل أن يذهب إلى سيدني . وحين يعود الواحد منهم إلى قريته محملاً بمشتريات دفع فيها أجر ثلاث سنوات تدق الطبول وتقام حلقات الرقص ويسود المرح من أجل كل هذه الهدايا . وعلى الشاب أن يكون كريماً في توزيع هداياه على الكبار من أقاربه ، فإن لم الحق الأول فيها لأنهم واروا موتاه التراب ، ودفعوا مهر عروسه .

وكان من العسير علينا أن نتتبع هؤلاء الغلمان خلال أعوام اشتغالهم . فبعضهم كان يعمل مع البوليس وحين عاد إلى القرية زاد تقديره واحترامه للسلطة وتعلم نظام الحكم الذي يسير عليه البيض ، كما تعلم احترام الوقت واحترام الجهد ومثل هؤلاء الشبان يعملون عند عودتهم ممثلين للحكومة ، ويظهرون نشاطاً مرموقاً في علاقاتهم المستقبلية مع مندوبي الحكومة ، وفي معالجتهم لأموال القرية أما البعض الآخر فكان يعمل في الإقطاعيات المنعزلة وكان ينام ويأكل كل مع جماعة من أهل قريته . وهؤلاء يعودون إلى القرية ولم يستفيدوا فائدة تذكر من غربتهم . أما أولئك الذين كانوا يعملون بالبواخر التجارية في جزر الأميرالية ، فيعودون وقد اكتسبوا قصاصات من اللغات الأخرى وبعض الأصدقاء من القرى المجاورة ممن يصبحون ذوي فائدة لهم في المعاملات التجارية . ويخشى أي شاب من هؤلاء أن يعود وحيداً إلى قريته قبل باقي رفاقه . ولذلك نسمع هذه الرسالة تتردد من جزيرة إلى أخرى « ما هي المدة التي تماقت عليها ؟ » فيجىء الرد « سنة واحدة » وعلى ذلك فإن الشاب الذي يتلقى الرد يتماقت على سنة واحدة فقط . وهكذا عن طريق إحكام خططهم تعود جماعة تتألف من ثلاثة أو أربعة إلى القرية في وقت واحد وتدق الطبول لأكثر من كومة من صناديق الهدايا ، وأقمشة التجارة .

وتختلف التجارب الجنسية التي يمارسها الشبان خلال غيبتهم عن القرية كما تختلف سائر تجاربهم الأخرى فبعضهم يذهب إلى رابول Raboul حيث توجد قلة من النساء يفتقنن بحكم الظروف إلى عاهرات . أما البعض الذي انعزل في الإقطاعيات فينتجه إلى ممارسة الجنسية المثلية ، وهؤلاء يتركون الإقطاعية بعد انتهاء عقودهم فيها آسفين محزونين . فإن ما يتبادلونه من تعاطف وحب وتسامح واقتسام للنقود وكل ما يخلو منه الزواج في قريته يتمثل في علاقات الشبان هناك بأجلى معانيه . ومثل هذه العلاقات لا يمكن تجديدها عندما يتزوج الشاب في مانوس حيث تحوطه القيود والمحظورات .

وكثير من الشبان يتعلمون بعض السحر ويدقون بعض ما يكسبون ثمناً
لصويذة تسبب المرض وتشفى منه ، أو للاحتواء على قلب امرأة أو لابتزاز
أموال الناس . وهكذا يعود الشباب إلى قريتهم وقد حملوا معهم قليلاً من الخبرة
الأجنبية وقبلاً من العلم ، وبعض الأشياء المادية ، وعدد من ريش عصفور الجنة
وعظام النعام وسلال من بوكا Boka ، وأكياس من فينجوز Nimigos ودراية
بخصائص كلورور الزئبق ، وحقد عميق على أهالي الملايو ، وسبعة ، وبعض
الصلوات والأدعية بالانجليزية الركيكة ، وعدد من الملاعق والشوك المسروقة
وصناديق قديمة من خشب أشجار الكافور ، وقد حفر على غطائها الحروف
الأولى من اسم أحد رجال الجنس الأبيض ، وصورة ممزقة لواحد كانوا يشتغلون
عنده . لقد عاشوا أعماراً ثلاثة في عالم كله رجال ، عالم له عاداته ونظمه الخاصة
والتصدياته وأعياده ومعاركه وأساطيره ، وكل هذا لا يمت إلى القرية بصلة وإنما
مرتبط بما تعلموه من خليط افوى ، ومن ثقافة عمالية يستخدمون فيها الانجليزية
الركيكة ، وقد اعتادوا تدخين التبغ ، والتعامل بالشانات وبدعم من قوة وحدتهم
في غربتهم شعورهم القوي الذي زكى في غربتهم بأنهم مختلفين عن الجنس
الأبيض ، أما التجربة العاطفية الأساسية في ذلك العالم فهي تجربة الحب بين
أفراد الجنس الواحد ، وتدور أفاميص ذلك العالم حول عالم البيض وما يقوم به
الناس الغريباء من أعمال السحر ، ككرة البلور التي يستخدمها أهل سالاموا
لتعيب بالمرض أو تشفى منه ، أو قد يحكون ما حدث لذلك الغلام القادم من
بوكا عند ما سرق زجاجة من الكونياك ، أو يذكرون تلك المرأة من
سانت مانياس التي ماتت بسبب سحر خفي وصفه لها شاب من ايتاب Aitape ،
كما يتحدثون من هادات أهالي فينيا المولندية الغربية والذين كانوا لا يستطيعون
زيارة زوجاتهم إلا خفية ، أو قد يقصون قصة شاب من كييتا Kieta يملك
صويذة تجعل النقود التي دفعها لصاحب الخناوة تنتقل من خزانة الحل المغلفة إلى

صاحبها الأول ، أو حادث ذلك الرجل الذي ضرب شاباً من مانوس ثم وجد في
اليوم التالي مذبحاً بسكين شبح والد الغلام المجنى عليه .

إنه عالم كثيراً ما يشعر الشاب فيه بالوحدة والاشتياق للوطن ، والإرهاق
والجوع والحزن والانكسار والفرع ، كما أنه كثيراً ما يشعر فيسه بطيب العيش
والمرح ، وتكوين صداقات جديدة والقيام بمغامرات مثيرة ، فهو عالم ليس بينه
وبين الحياة التي سيحيها بعد عودته إلى القرية أى تشابه . ولذلك فإن عمله
خارج القرية لم يهيء له إعداداً أصح مما كان يتهيأ لأجداده عن طريق الحرب
واقتصاب النساء في الأزمنة السابقة . وبالإضافة إلى ذلك فإن كبار أهل القرية
من يقبضون على زمام إقتصادها ولهم السلطة العليا فيها لم يذهبوا في شبابهم
للعمل خارج القرية ، ولذلك فقد كانت أحاديثهم تدور عن الحرب لا عن عالم
الرجل الأبيض ؛ وقد وجب على الشباب إرضاء لأوائك الزعماء أن يتخلوا عن كل
ما تعلموه من الانجليزية الركيكة فيما عدا بعض الاصطلاحات القليلة التي يفهمها
الجميع حتى النساء مثل « work » ، « Sunlay » ، « Christmas » ، « flash » ،
« grease » ، « rice » . وفي عالم الجنس الأبيض كثيراً ما مارس أعمال
السحر الشريرة التي قد تؤذى الناس ولكن مما يهون عليه الأمر أن الأرواح
لم تكن نحاسيه على آثامه ولا جرائمه الجنسية . وهكذا يجد الشاب نفسه بعد
عودته في عالم غريب عليه بسبب له ذعراً خفياً لا يدرك سببه ، ولكن لا يستطيع
أن يتجاهله فالأرواح التي تخلص منها ثلاث سنوات عاد فوجدها تهتم بالهدية
التي أهداها سراً لكومانال التي طال عودها وازدهر شبابها وهو غائب .

وتحتفل العائلة بعودته فتهتم حفلاً تجمع فيه بين بركات الأسرة وتعاويذها
مع عيد العودة وتسمى البركات تشاني tchani أما الحفل كما فيطلق عليه اسم غلط
من اللغتين وهو عيد الوقت الذي انتهى "Kan-he-finished-time" —
ويعد الطعام ويرسل إلى العائلات الأخرى التي سبق لها الاحتفال بنفس المناسبة
في الماضي . ويطعم الشاب حسب التقاليد بنشاء البارو ، ويقوم بإعطائه جده

لأبيه أو جدته أو عمته ، على حين تنشد هذه الرقية فوق رأسه :

كل هذا التارو

ودع فك يتجه إلى أسنان الكلاب

ودع فك يتجه إلى نقود الحار

إن نقود الحار قليلة

فاجعل التارو يدير فك ناحيتها

ناحية الثروة

ناحية الجاه

ليتجه الفم ناحية المعاملات الصغيرة

في اتجاه إهداء الطعام

دعه يكن صانع المعاملات الاقتصادية الكبيرة

دعه يفوز على الآخرين

من الأخوة الذين يوجدون معه

دعه يأكل من هذا التارو

دعه يصبح غنياً بأسنان الكلاب

فيجمع الكثير منها —

ويتهجه إلى جمع مال كثير من قروش الحار .

ويطعمه الشخص الآخر من التارو ، ويعطيه قطعة كبيرة يتعذر على الغلام

أن يحتفظ بهاني فيه . ثم يطوى قطعة أخرى في يده ويقول منادياً أجداده
وأسلافه : باواسو ، ساليار ، بوتيك ، تشولاي : هيا أقبلوا

فإن التارو ملكي وملككم

إني أهبه لابن بولو

وأهبه لابن نجامل

سوف يمتلك الثراء

بين كل أفراد عائلته

دع مانوي يصبح غنياً

ودعه يمشي داخل البيت بوقار

ويجب ألا يمشي فوق اللوح الأوسط

بل يجب أن يمشي فوق الثقوب وهي تفرقع

ويجب أن ينتظر تحت بجوار المرساة

ويجب أن ينادي ليسمح له بالدخول

ويجب أن ينادي معلناً حضوره للنساء

حتى يقفن ويستقبلنه

وبعد ذلك يمكنه الصعود إلى داخل البيت

دعه يأكل من التارو

دعه يترفع عن كل شر

أرجو أن يرتفع قدره مثلي

إني أعطيه التارو مع قوة الحرب
وأنا الآن لم أعد مقاتلاً
إني أعطى هذا التارو لحفيدي
فدعه يأكل هذا التارو
إني أنا الأكبر سناً وأبوك هو الأصغر
وإني أمررها لهذا الغلام
أعطيه التارو ليأكله
أعطيه القوة
فيذهب إلى الحرب
فليكن جريئاً لا يخشى شيئاً
فليكونوا عشرين رجلاً
أو يكونوا ثلاثين رجلاً
ولكنه سيخيفهم جميعاً
وسيبث في مكانه
وسوف يقف متحفظاً
وسوف يرويه
وسوف يسقطون حراهم

وسوف يسقطون قلوبهم الحجرية على الأرض
وسوف يفرون منه
دعه يأكل من التارو
إني أعطيه التارو وسوف يأكله
دعه يحيا . يحيا طويلاً
حتى تعجز عيناه عن الأبصار
كما عجزت عيناي
دعه يكبر إلى عمر طويل مديد .

فهذه الرقية تباركه كما تبارك الرقية المائلة الفتاة المراهقة . وهي تعطيه
القوة التي تمكنه من أن يحقق المثل العليا لكبار أسرته من كفاح يقوده إلى
الثراء ، وسلوك جنسي قويم وشجاعة وقت الحرب ، وصحة قوية .

وايس هناك أية محرمات مرتبطة بهذا العيد ، وليس هناك أية واجبات
مالية هامة فهو عيد عائلي للبركة . ويمضي الشاب في سبيله كما كان من قبل ،
وهو لا يزال أعزباً ، ولا يزال حراً من القيود السالية والاجتماعية ، ومع ذلك
فشبح الزواج المرتقب يطل عليه .

الأعضاء الجنسية . لقد أظهر الكبار استنكارهم وحرجهم وثورتهم ، فاستجاب الطفل لهم . ولما أصبح الأطفال شباناً ، استجابوا بنفس الطريقة للمحرمات المرتبطة بالخطوبة والزواج وما يتعلق بها من تقاليد مصطنعة .

ويتعلم الصبي الصغير ألا يأكل في وجود زوج أخته أو في حضور خطيبته أخيه . فالناظر إليه سواء كان زوج أخته أو زوجة أخيه يعبر عن نفس علامات الاستنكار ، وعدم الارتياح والشعور بالحرج مما سبق أن أبداه والداه من قبل حين أراد أن يتبول علانية . فعادة الأكل أمام أقارب معينين تدخل في نطاق الأشياء المعبية . كذلك يشتد ارتباك الصبي إذا جاء ذكر زواجه . فصبي الرابعة عشر ، يفر من البيت كما لو كان عذراء فوجئت بشخص غريب يدخل عليها وهي عارية في الحمام إذا حاول شخص ما أن يريه صورة أخت زوجته . وهو يهرول منصرفاً إذا وجد أن الحديث قد بدأ يتجه ناحية قرية عروسه .

وكل هذه الأشياء تنطبق على البنات أيضاً ويضاف إليها وشاح التحريم الذي يجب أن تلتف به دائماً وإخفاء عملية الحيض والتكتم عليها . ولا تمنح الفتاة هدنة بالنسبة لمراعاتها هذه المحرمات فهي دائماً مقيدة بها ، تشعر بالخزي والحرج أكثر من الشباب ؛ ويبدأ هذا السلوك منذ اليوم الأول الذي تضع فيه ذلك الوشاح فوق رأسها إلى يوم زواجها حين تجلس في قارب العرس ساكنة صامتة وقد أثقلت بالحلى ونكست رأسها إلى ركبتيها تقريباً .

أما في حالة الشبان فهناك فترة من الحرية فعند ما يبلغ الغلام سن الثالثة عشرة أو الرابعة عشرة فإنه يكون قد أتم جميع تدريباته السابقة ، ولا يضاف إليها محرمات جديدة يجب أن يحفظها عن ظهر قلب . وكما كان الحال في سالف الأيام في عهد الحب والحرب أو في مغامرات العمل لدى الجنس الأبيض نجد أن تقاليد الكبار لا تفرض عليه فرضاً أكثر من ذي قبل . غير أنه يستمر في الشعور بالخزي والحرج لنفس الأسباب ، وقد أصبح ذلك الشعور آلياً عنده بمضى الوقت .

الفصل الثاني عشر

انتصار الكبار

تعرضنا في الفصول السابقة لوصف الطريقة التي تطورت بها الطفلة الصغيرة من بنت مرحة أشبه بالأولاد إلى فتاة كاملة . فقد بدأت هذه العملية في وقت مبكر وتمت في منتصف العقد الثاني ولم تكن عملية صعبة . ولكن ترويض الشبان أكثر صعوبة فقد منحوا حرية أكبر من الفتيات . فالصبي الصغير الذي صفع أمه على وجهها وطلب أوراق الفلفل من أبيه ثم رماها إليه ثانية في غضب حين أعطاه الأب نصف واحدة ، والذي أتى إنقاذ أسنان الكلاب حين رجته أمه وأخرج لسانه حين أمر بالبقاء في البيت ، وسبح بعيداً تحت الماء . هذا الغلام كبر وأصبح رجلاً تلازمه صفات المصيان ، وعدم التعاون وعدم الشعور بالمسئولية . لقد قضى سنى عمره في عالم خيالي ، نظمته صناعات لم يتعلمها ، وربطته معاملات وعلاقات تجارية لا يدري عنها شيئاً ، وسيطرت عليه أرواح كان يتجاهلها . وإذا كان لهذا العالم أن يواصل وجوده فعلى ذلك الشاب أن يتعلم كيف يساهم فيه وأن يلعب الدور الذي قام به أجداده من قبل . إن عالم الكبار يواجه جماعة غير متجانسة ، جماعة تتكلم لفته ولكن في اصطلاحات تستعمل للهو واللعب ، وتعرف آلهته ولكنها لا توقرم ، وتحقر كل نشاط مبعثه جمع الثروة .

ولا يواجه مجتمع مانوس هذا الموقف مواجهة واعية أو عن طريق التصرف الجمعي . والأغرب من هذا تلك الإهانات غير المتعمدة التي ابتكرها ذلك المجتمع . فلنكن يخضع أحد الشبان فإنه يستغل شعوره بالخزي الذي تكون في سن الثالثة ، ولم يتطور كثيراً بعد ذلك . فقد تعلم صغار الأطفال أن يشعروا بالخجل من أجسامهم ومما يخرجونه من فضلات . كما تعلموا أيضاً الخجل من

وإذا كان حين زواج الشاب ، فإن أصحابه يستعدون ، كما يستعد أبوه أو أخوه أو عمه أو قريبه الذي سوف يتكفل بالمسئولية الاقتصادية الأساسية وهي تجهيز قيمة المهر . وهي عادة عشر آلاف من أسنان الكلاب وبضعة مئات من مكاييل قروش الحمار . أما العريس فلا يكون مستعداً بأى شيء . فهو لا يملك بيتاً ولا قارباً ولا أدوات للصيد . كما أنه لا يملك نقوداً ولا أثاثاً ولا يعرف سبيل الحصول على أى من هذه الأشياء .

ومع كل ذلك فلا بد من أن تكون له زوجة ، والزواج ليس ضد إرادته فإنه يدرك تماماً أن من يتزوج متأخراً يكون حظاً أسوأ ، وقد سمع كثيراً أنه محظوظ لأن زواجه أمر مفروغ منه ، وهو يعرف أن الزوجات شيء نادر وأنه حتى على مستوى حياة الأرواح توجد مشاحنات مخزية حول النساء حتى أن الأرواح تتقاتل على روح المرأة الميتة قبل أن تغادر جسدها ، وهو يعلم أيضاً أن الرجال ليس لهم قيمة بلا زواج فإن يكون هناك بيت خاص بهم ، وإن يكون لهم نصيب يذكر في تبادل الهدايا .

فالشاب لا يشور على فكرة الزواج كما أنه لا يستطيع أن يعترض مقدماً على خطيبته إذا لم يسبق له أن رآها من قبل ، وهو يعلم أن الزواج سوف يقيده حرية . فالزوجات يتطلبن أشياء كثيرة وعلى الأزواج أن يكدوا ويكدحوا مما لا يدع لهم وقتاً يمكنهم من الذهاب فيه إلى بيت الشبان ومع ذلك فلا بد من الزواج .

ولكنه يزدد توتراً وانزعاجاً ، كما تتابع ترتيبات الزواج . وهكذا كان مانوى Manoi زوج نجالين Ngalen يستمع إلى قرارات أعمامه وخاله وزوج خالته . وكان يفضل أن يعيش مع زوج خالته ، فقد كان يفضل دائماً أن يذهب إلى بيته لبيت هناك . إذا رغب عن الذهاب إلى بيت الشبان ، ومنذ كان طفلاً تعود أن يبيت حيث يشاء وكان يصرخ غضباً إذا لم تلب رغباته . ولكن الأمور

تطورت على غير ما يشتهي فإن عمه ندروسال الذى لم يكن مانوى يكن له كثيراً من الحب صاح به قائلاً : « سوف نسكن الجزء الخلفى من بيتى ، ونخرج لك صيداً من أجلى فأنا رجل كثير المشاغل ولدى عمك الآخر ابن أخ يصيده ، وعلى ذلك فسوف تحضر معك زوجتك حفيذة كيا Kea وتقيم في القسم الخلفى من الدار » . وظهر الارتباك على وجه مانوى فلم يسبق أن تعرض إنسان من قبل لعلاقاته بزوجته المستقبل . ولم يسمعه إلا الإذعان لهذا القرار صاغراً مهموماً . وبعد الزواج يشعر الشاب أن حياته قد تغيرت تغيراً تاماً . فليس الأمر مقتصر على زوجة يحب عليه أن يعولها بل عليه أن يكون رهن إشارة أعمامه الذين تكفلوا بنفقاتها . وهو لم يفعل شيئاً بعد للوفاء بكل هذه الالتزامات . فقد وجدوا له زوجة — وهو شيء مخزى — وعليه أن يخرج فيصيد لهم ، ويذهب في رحلات بعيدة في خدمتهم ، ويذهب إلى السوق من أجلهم ، وعليه أن يتكلم بصوت خفيض في حضرتهم . ومن ناحية أخرى فإن أعمامه لم يدفعوا بعد باقى نفقات زواجه وعليه إذن أن يمشى منكس الرأس كسيراً عند مروره بأقارب زوجته ، فهو لا يستطيع أن يواجه حتى أبو زوجته ، وكانت عائلة الزوجة تقوم بمبادلة تجارية هامة ومن المفروض أن يساعد فيها ولكنه لا يستطيع أن يقود قاربه مادام حياه موجوداً .

فالظروف كلها تحتم عليه أن يكون خاضعاً ذليلاً ، فهو فقير لا بيت له ، وهو جاهل ، وحتى زوجته الباردة التى تذعن مرغمة إلى عناقه الخشن تدرى من الأمور أكثر مما يعرف ولكنها كشيبة غير متعاونة . فالشاب يدخل بعد زواجه في منطقة كسوف اجتماعى . فليس له أن يرفع صوته في مشادة مع أنه وهو طفل صغير كان يسكت أكبر رجال القرية سنّاً . لقد كان في ذلك الوقت طفلاً مرحاً له امتيازاته ، أما اليوم فهو أكثر الأفراد السكبار حقارة وانكساراً . ويلتفت حواليه فلا يجد إلا نوعين من الرجال أولئك الذين يسيطرون على الجهاز الاقتصادى وقد استغلوا عن سبق أن كفولهم مالياً ودخلوا في عمليات مقايضات

الهدايا ، وأولئك الذين فشلوا وما يزالون عالة يتحكم فيهم إخوتهم الأصغر سناً ، ويضطرونهم إلى الخروج للصيد كل ليلة حتى لا تموت أسرم جوعاً . ولقد وصل أولئك الناجحون إلى نفوذهم الحالي بوسائل عنيفة ، وصراع مرير ، وبطرق دينية ، وبالاقتصاد وتغيير كل شيء تديراً دقيقاً فإذا أراد الشاب أن يصبح مثلام يجب عليه أن يترك وراء ظهره كل أنماط السلوك الطيب الذي اعتاد عليه وهو صغير ، فاقسام ما يمتلكه مع واحد من أصحابه لا يوصل إلى النجاح الاقتصادي فكما ضعف استقلاله القديم وانكش اعتداده بنفسه أمام عار الفقر ، زاد كبره للخصال الكريمة التي كان يتحلى بها في صغره حتى يستطيع أن يستعيد حرية في أحد الأيام .

ولا يفتش في تحقيق ذلك المهدف إلا النبي أو الكسول وهؤلاء ، لا يستطيعون أن يكونوا كرماء أو أن يعقدوا صداقات لأن فقرهم يجعلهم موضع احتقار الجميع ، وعليه فإن مجتمع القرية يتألف من طبقات غاية في غرابة التركيب فقيه جماعات غاتية صاحبة من الأطفال يملأون الجو ضجيجاً ، ولا تنصاع لرغبة إنسان . وفيه فتيات تساق كالنجاج . وفيه شباب منحط فوضوى يشق طريقه في حياة القرية بأساليب همجية ، وبعد هذه الجماعات تأتي جماعة الشبان المتزوجين وهؤلاء أصبحوا طبعين ، صاغرين يتسللون من الأبواب الخلفية لبيوت أقاربهم الأغنياء . ولا يملك أى واحد منهم بيتاً خاصاً به وبأسرته . وكل ما يملكه الفرد منهم هو قارب سعة راكب واحد ، وأصبح هؤلاء الشبان وقد ماتت وقاحتهم ، وتلاشت ألقاظهم البذيئة ، واستطاعت عبوديتهم لأقاربهم الأغنياء أن تروضهم وتخضعهم لمشيئتها .

وراء جماعة الخامسة والثلاثين تأتي جماعة ذات شقين . أما الشق الأول فهو يتألف من الفاشلين الذين لا يزالون ضعافاً يمتدون على غيرهم ، وأما الشق الثاني فيتألف من طبقة الناجحين الذين يجدون لديهم الشجاعة لاستئناف خشونة سلوك الطفولة فهم يدقون الأرض بأقدامهم ويصرخون في وجوه مدينيهم ،

ويسمحون لفضيهم أن يعبر عن انطلاقاته بحركات هستيرية كلما أثيروا .

وعندما يشتهر أحد هؤلاء ويخرج من زوايا النسيان ، فإن زوجته تخرج معه وتشاركه متعة تبادل الشتم والسباب الذي يعكس الحياة اليومية للقرية . إذن فالعزلة الإجبارية التي ضربت حولهم لم تعلمهم أى ضبط حقيقى للنفس ولا احترام الغير . ولم يتعلموا إلا أن الثراء هو طريق القوة وأن الجحيم لمن لا يجرؤ على أن يلعن الآخرين حين يروق له ذلك . وهم في هذا يشبهون أطفالهم الصغار شبهاً تاماً ، غير أن التآلف الودى والتعاون ، وإطاعة القائد بروح مرحة ، والترحيب بالاشتراك في الألعاب الجماعية ، والائتلاف الطبيعي بين الجنسين — وكل هذه الخصائص التي تتميز بها جماعة الأطفال عن الكبار — كل هذا لم يعد له وجود ولم يعيش الأطفال طفولتهم هذه ، ولو تمسك كل أب بأن يحمل من ابنه رجل أعمال ، رزين ، سخي . الخلق ، يزن الأمور بميزان دقيق ، لما وصل أبعد مما وصل إليه مجتمع مانوس ؛ لقد انتصر المجتمع ، وقد يكون هياً لأطفاله عالماً من الحرية والانطلاق ولكنه جرد شبابه حتى من احترام الذات . ولو كان بدأ بذلك بداية مبكرة لكانت وسائله أقل وقفاً . ولذلك نجد الفتيات اللاتي بدأن خضوعهن في وقت مبكر قبل الشبان أقل شعوراً بالألم ، فالفتاة تسيطر على تقاليد قومها قبل الفتى ، ولكن نظراً لكونهما شابين ، فيجب أن يعيشا كزوج وزوجة حياة مغمورة بطريقة تسمى إلى كبرياتهما . وحين يخرج الزوجان من هذا الظلام الاجتماعى الذى فرضه عليهما الزواج المبكر يكونان قد فقدوا كل خصائص الطفولة السعيدة فيما عدا نوعاً من الشك يجعلهما عمليين بطريقة سلبية بالنسبة لعقائدهما الدينية ؛ فهذه الصفة الطيبة هي وحدها الباقية ، أما باقى الصفات فقد تلاشت لأنها لا نفع فيها للمجتمع ، ولأنه ليس هناك وسائل يقرها المجتمع للتعبير عنها .

القسم الثاني

مناقشة لبعض المشكلات التربوية الحالية

على ضوء تجربة مانوس

الفصل الثالث عشر

لنوصي بتقاليدنا خيراً

نظراً للشبابه الكبير الذى لوحظ بين المجتمع فى مانوس والمجتمع الذى نعيش فيه سواء من حيث الأهداف أو القيم فقد رأينا أن نعقد مقارنة بين أساليب التربية فى كل من المجتمعين ، فنضع النظريات التربوية الحالية موضع الاختبار بالنسبة لخبرات أهل مانوس . فالقاعدة فى تربية الأطفال فى أمريكا أننا لا نضغط عليهم كثيراً ، ولا نصر مثلاً على أن نتمى فيهم احترام الكبار . وقد هلل بعض المتحمسين لهذا التهاون فى تربية الأطفال تربية خلقية واعتبروه نموذجاً لما يجب أن تكون عليه التربية فى كل مكان ، ومن بين هؤلاء أصحاب النظرية التى تستطرد فى اعتبار أن الطفل خير بطبيعته ، عطوف وغير محب لذاته ، له القدرة على التمييز وليس فى حاجة إلى أى تدريب أو توجيه من جانب الكبار . ومنهم أيضاً أولئك الذين يقفون فى سبيل أى تدريب للطفل على افتراض أن كل تدريب يعوق نمو الطفل ويشوّهه . وكل أولئك المربون يبنون نظرياتهم على القول بأن هناك شيئاً ما يدعى بالطبيعة الإنسانية ، وأنها لو أفسح لها المجال ولم تطمسها النظرة الضيقة التى ينظر إليها الكبار لتفتحت وظهر جمالها .

والرأى الأكثر انتشاراً هو ذلك الرأى الذى يعتبر الطبيعة الإنسانية مادة خام ، يجب أن نقوم بتشكيلها بواسطة المجتمع الذى نعيش فيه ، وأنها إن يكون لها أى شكل يستأهل الاعتراف به ما لم تقومها وتهذبها التقاليد الثقافية ، وأن الطفل حين يبلغ مرحلة النضوج تكون ثقافة مجتمعه منطبعة عليه مهما كان الأسلوب أو الوسيلة التى نقلت إليه هذه الثقافة . فسواء تلقاها من المجتمع اعتباراً أو تلقفها كما يتلقف الكلب قطعة من العظام ، أو درست له بدقة وعناية ، أو أنه انتقل إلى مرحلة النضوج ومصر بها مروراً عابراً كما لو كان فى رحلة سياحية ، أى أنه مهما كانت الطريقة التى يستخدمها المجتمع فإن لها نتائج عميقة فى اتجاهات

الأطفال ونوم والطريقة التي يواجهون بها عملية النمو، كما أنها تؤثر في تقبلهم أو مقاومتهم للضبط الاجتماعي الضروري في عالم الكبار .

ويعلم أهل مانوس أطفالهم وهم بعد في طور طفولتهم الأولى مهارات يعتبرونها غاية في الأهمية كالمهارات البدنية ، والحذر واحترام الملكية . إنهم يعلمونهم هذه الأشياء بإصرار وبدون أى تهاون ، وأحياناً بأساليب غاية في الصرامة ، ولكنهم لا يعلمونهم احترام السن ولا العلم ؛ ولا يبتشون فيهم آداب المعاملة ولا المطف على الكبار . كما أنهم لا يدربون أبناءهم على العمل ، ولا يرون في سلوك الطفل أى خروج على الناموس الطبيعي إذا رفض أن يتخذ عقداً من الخرز مثلاً بعد سقوطه في الماء أو أن يذهب لإحضار قارب جرفه التيار . وإذا كان هناك ترميم في أحد البيوت اختشد الأطفال فوق السقالات يتصايحون بلا أى نشاط مفيد . وإذا صادوا بعض الأسماك لم يحملوها إلى والديهم بل احتفظوا بها لأنفسهم . ورغم أن تعلقهم بصغار الأطفال ، ورغبتهم في تعليمهم إلا أنهم لا يتحملون أية مسئوليات تتعلق بهم . لقد تعلم أبناء مانوس السيطرة على أجسامهم ولكنهم تركوا لشهيتهم العنان . إن أيديهم قوية ثابتة ولكن ألسنتهم سليطة حادة . ولقد تعذر إعطاؤهم جرعات من أى دواء لأنهم قضوا طفلة حياتهم يصبغون أى شئ . لا يستسيغون مذاقه ، كذلك لم يتعلموا أن يذعنوا لأى سلطة أو أن يقعوا تحت تأثير أى شخص بالغ فيما عدا الأب الذى يحبونه ولا يحترمونه ، وحين يضطرون للعمل لدى إخوانهم أو أعمامهم ، فإن هذه العبودية المفروضة عليهم لا تعطيهـم أى إشباع أو رضى إذ تحولهم من أطفال منطلقين غير محتملين إلى رجال مشاكسين غير محتملين تجلجل نوبات غضبهم عبر البحيرة .

إنها ليست صورة جميلة . فكل ما يتعلمه الأطفال في صغرهم ، يتعلمون كيف يتقبلونه ، ويتقنونه . ولكنهم لا يتدربون أبداً على الإسهام في حياة الكبار أو على الشورى بأنهم جزء متمم لنشاطهم . وحين حان الوقت الذى يفرض عليهم الإسهام في نشاط المجتمع قاوموه مقاومة الحر للعبودية . كما لم يتدربوا على احترام السن

أو العقل وعلى ذلك فإن معاملاتهم لمن هم أكبر منهم سفا مبنية على الخشونة والاحتقار . إنهم لم يذوقوا المذلة وهم أطفال صغار ولم يعرفوا معنى الكرامة حين أصبحوا كباراً ، فكبار القوم من أهل مانوس إنما وصلوا إلى مراكز السلطة والنفوذ على أكتاف الشبان المرغين ، وهم يتظاهرون بالرضى ، ولكنهم لا يعرفون طعم السلام والطمأنينة .

وملامح هذه الصورة تشبه إلى حد كبير ملامح مجتمعنا اليوم . فإننا نهيـم لأطفالنا سنوات من الحرية والانطلاق يبتشون خلالها في عالم آخر صنعوه بأيديهم . ولم مطلق الحرية في أن يعبروا عن آرائهم متى شاءوا ، وبالطريقة التى تحلو لهم ، ولم أن يتجاهلوا أغلب تقاليد الكبار . ومن يحاول وقف التيار عـبـر بأنه خامل ، (موضوعة قديمة) ، ضيق العقل ، فيفر فرار الشياطين إذا تليت الآيات الكريمة . وترجع هذه الحالة إلى أسباب حقيقية في المجتمع الأمريكى . فإن المهاجر إلى أمريكـا ينجح في التكيف للظروف الجديدة أكثر من أبويه . كما أن التقدم السريع في الاختراعات وتغيير الجانب المادى من الحياة قد جعل كل جيل جديد من الأطفال أكثر خبرة ودراية من سابقه .

وهكذا فإن الجيل الجديد يستعمل التليفون بسهولة أكثر من أبويه . أما أبناء الجيل الجديد فهم أشد خيرة بالسيارات أكثر من آبائهم وأمهاتهم . وحين عاصر أجدادنا اختراع التلغراف والتليفون واللاسلكى والراديو والسيارات والطائرات فلا غرابة إذا قلت من بين أيديهم الأمر إلى أيدي أبنائهم الأكثر قابلية للتكيف . وبينما كان البالغون يلتزمون بطريقة لتوفير الوقت أثناء النهار ، ومع ذلك كانوا يتأخرون عن مواعيدهم نجد أن أطفالهم الذين لم يتجاوزوا السادسة والذين لم يدركوا بعد مفهوم الوقت يستطيعون أن يميزوا معنى الساعة العاشرة وأنها قد لا تعنى العاشرة بالضبط ويمكن أن يقصد بها التاسعة أو الحادية عشرة . وفي البلد الذين يكون الحظوظون فيه هم الذين يسارعون إلى استخدام أحدث الاختراعات ، والذى ينظر إلى الأدوات القديمة بشئ كثير من الاستنكار حتى

كثيراً ما يصادف هذه اللافئات تعلن عن «تحف عتيقة وجديدة» أو «هل غيرت خاتم زواجك بآخر جديد ؟» فالعالم ملك للجيل الجديد ، فهو يستطيع أن يتعلم الأساليب الجديدة بسهولة أكثر من آياته الذين قد يكونون على ثقافة أوسع ، وهكذا نجد الأطفال في أمريكا يتعاملون مع العالم المادي من يوم ميلادهم بدون أى شعور بالقلق ، ويصبح استعراضهم للقوة مجرد دجل فارغ ، وعبارات جوفاء ، وبجرد كلمات رنانة .

وقد أضفنا إلى هذا العالم المادي السريع التغير عنصراً آخر يدمر لأصغر الأطفال أن يستغنى عن أية خبرات أو تدريب وهو عنصر المال ، وكانت النتيجة أن وجد مجتمع يشبه إلى حد كبير مجتمع مانوس فهو مجتمع كفو ، كامل الاستعداد نشط جعل الثروة هدفه الوحيد .

وبدلاً من أن يقاس الرجل بشخصه أصبح مقياس الفرد ثروته وليس لعامل السن أى مكان منطقي في ميزان القيم عندنا . وفي هذا العالم ، الذى يقدر الشخص بماله من ثروة أو جاه ، ويعرف بما يرتديه من ثياب ، أصبحت هذه الأشياء هي الأصل لا من يملكها أو يلبسها .

ولكن هذه المعايير لا تبشر بحال من الأحوال فهي عبارة عما يملكه الشخص من عقار أو سيارات أو ثياب . وهذه الأشياء هي التي تحدد مركز الشخص في النظام الاجتماعى وليس على الفرد إلا أن يكون لديه المال اللازم لكي يشتري إحدى الوسائل السابقة ليشق طريقه إلى طبقة ، وأفراد طبقة من الطبقات لا فرق بينهم وبين أفراد الطبقات الأخرى . والاختلافات التي تلاحظ في هذا المجتمع الذى تحكمه المادة هي اختلافات طفيفة وليس لها أية أهمية تذكر .

والفرق بين جماعة وأخرى يشبه الفرق بين طابق في إحدى العمارات وبين باقى طوابق نفس العمارة ، أما فكرتنا عن الفردية فهي تماثل تماماً فكرة السيدة التي تسكن في الشقة رقم ١٨ ؟ في إحدى العمارات الكبيرة وتعابير جاراتها الفقيرة التي تسكن في الشقة رقم ٢٣ بأنها لا تضع سريرها في مكانه المناسب

فالثروة لا شأن لها بالسن ، أو الجنس أو العقل أو الجمال أو الأخلاق أو المبادئ . وما دامت الثروة هي طريق الحياة ، فلم يعد هناك أى ضرورة للأشياء الأخرى التي يجب أن نتعلمها والتي يجب أن نمارسها لكي نحسن فهمها .

ولا يجدى الحديث عن أهمية تدريب الأطفال على النظام ، أو بث روح احترام السلطة مما يهيئ لهم إحساساً بالتوازن ، فإن المسألة ليست مجرد استخدام سياطاً للتأديب أو ما يشاكلها فالمشكلة أعمق وأعقد من هذا بكثير ، وهي متصلة في صميم تكوين مجتمعاتنا . ولقد كتب الكثيرون عن اختفاء الصانع الماهر على أثر ظهور الآلات التي يمكن لصني في الثامنة عشر أن يديرها بعد أسبوع واحد من التدريب . ولهذا المثال مغزى بالنسبة للاتجاه العام لنظريات التربية الحديثة في أمريكا . ففي الماضي كان المتقدمون في السن من أفراد المجتمع أناساً لهم خبرات واسعة بالحياة ، وعلى علم تام بأسرارها ، وكانوا يحرصون على العناية بينائيمها الثينة . وكان الشبان يشعرون أن لدى هؤلاء الكبار كنوزاً من الخبرة وعليهم أن يستفيدوا منهم تدريجياً في حرص واحترام شديدين ، وكان الشبان إذا خاطبوا الكبار ، تسكعوا في صوت خافت ملؤه الخشوع والإجلال وبالمثل كانت أصوات أطفالهم ، غير أنها لم تكن تخفق كما هو الحال عند أهل مانوس أما في مانوس وفي أمريكا فهذا المجتمعان متفقان على أن الحياة ليست فناً نتعلمه ولكنها أشياء نربحها . ومن ربح تلك الأشياء فله أن يسود من لم يربح ، ويتفق المجتمعان أيضاً في كون شباب كل منهما لا ينظر إلى الشيوخ بعين الاحترام فهو لا يؤمن بأن الشيوخ على قدر أكبر من العلم أو الحكمة ولكنه يسلم بأنهم على ثراء يخول لهم تزعم المجتمع .

وقد نتشدد أحياناً في أمريكا فنضطر أطفالنا إلى إلقاء التحية أو التعبير عن احترامهم لشخص ما ، ولكننا لا نتوقع إمكان غرس النظام السليم في نفوسهم وكذلك الكرامة الحقيقية ، إلا إذا عدلنا من تقويمنا لأقدار الناس على أساس ما يملكه الشخص من مال وجعلنا معيارنا ما يتحلى به من صفات خاصة . فحين

يقدر المجتمع خصائص الناس لذاتهم - كأفراد - حتى لو كان أولئك الأفراد مجرد صيادين مهرة ، أو لاعبي سيف بارعين ، أو فرسان لا يشق لهم غبار بل وأكثر من ذلك إذا كانوا فنانيين ، أو طلاب علم أو سياسيين فإننا نستطيع القول إذ ذاك بأن النظام موجود في هؤلاء الناس . ففى مثل هذا المجتمع لا يتعلم الصغار مجرد المبادئ الأولية والمحرمات عليهم أو مجرد طريقة تقويم القوارب أو استعمال التاييفون أو تقدير الأبعاد بين قوائم البيت أو إيقاف سيارة قادمة ، أو المساومة على كمية من أسنان الكلاب أو على بعض الأسهم المفضلة . ولكنهم يتعلمون قيمة جمال الحديث والحركة وتذوق الفنون الجميلة مما لا يصل إليه الفرد إلا بالتموه والخبرة . فحين يصبح الطفل في ساموا قائلاً « أوه لى - آلى » أى الرئيس فإنه يقصد بهذا القول شخصاً يملك خصائص القيادة من الكرامة والعقل والرزانة مما حدا بقومه إلى اختياره زعيماً عليهم ، أما إذا قال الطفل من مانوس « أنه رجل قوى فهو يملك الكثير من أسنان الكلاب » أو إذا قال الطفل في أمريكا « ياه ! إنه رجل غنى ! » فكلا الطفلين لا يتكلم عن الشخص نفسه بل عما يملكه . وهما لا يعتبران هذا الشخص أفضل منهما في أى ناحية ، بل هما يبديان إعجابهما بثراته ، أما هو شخصياً فيظهر أن له الطاعة الظاهرية لأنه إنسان ساعده الحظ على أن يحصل على مركز كبير . وقد كان هيلير بيلوك Hilaire Belloc يقول إن من محاسن أمريكا أن الرجل الغنى هناك لا يقدر تقديس العبد لسيده كما هو الحال في أوروبا ، ولكن إذا نظرنا إلى المسألة نظرة أكثر عمقا لوجدنا أن هذا من المساوىء عندنا . ففى أوروبا سار المركز ، والأصل والمسئولية منذ وقت طويل جنباً إلى جنب مع الثروة حتى أن الأوروبي الذى ينحنى أمام رجل غنى ، يرى في عمله هذا أنه ينحنى لكل هذه الأشياء جميعاً . أما في أمريكا حيث لا علاقة للثروة بأى معايير للسلوك فإن الشباب لا يمجنون بالفرد لشخصه ، ولكن لأنه يملك ثروة هم يتوقعون أن يكون لهم مثلها ، ونحن لا نستطيع أن نفرض على أطفالنا أن يحترمونا كأصحاب لما نملكه من أشياء ، ولكن كل ما قد يكون في استطاعتنا عمله هو أن نخضعهم وقتياً بأن نمنع تلك الأشياء عنهم وعن طريق

جلدهم بكرياج الحاجة الاقتصادية - وهم أصلاً لم يعانون الفقر المادى من قبل - فنكما يفعل أهل مانوس نستطيع نحن أيضاً أن نروضهم ، ولما كانوا سيخجلون من فقرهم ، فإنهم سيعملون ليلاً ونهاراً حتى يتمكنوا أو على الأقل حتى يتمكن أولادهم من الحصول على تلك الأشياء التى استطاع كبار القوم الوصول عن طريقها إلى النفوذ والقوة . أما عن نتيجة هذه الطريقة فيمكن أن نشاهد نموذجاً منها في ذلك المنظر المؤسف في ميدل تون Middletown حيث تعمل كل طبقة اقتصادية عملاً متواصلاً لكي تدفع بأطفالها إلى الطبقة التى تليها في صعود طائش مجنون خلال سلاسل من الطبقات هى فى الأصل متشابهة .

وليس في هذا المثال كثير من التدريب وأقل منه الشعور بالعزة والكرامة . فالأطفال يأخذون الكثير من آباءهم فهم يأخذون منهم الجهد ، والصحة والحياة نفسها ، يأخذون كل ذلك كما لو كان حقاً لا يناقش ، وهم يتقبلون اعتقاد آباءهم بأن الارتفاع بأبنائنا إلى الطبقة الاقتصادية التالية لنا إنما هى أعظم رسالة لنا فى الحياة . والأطفال إذ يأخذون هذه الضريبة الفادحة من الجيل السابق إلا أنهم لا يحترمون من دفعها ، ومع ذلك فقد قضت سنة الحياة على من بلغ مرحلة النضوج فى حياته أن تصبح فى حوزته تلك الأشياء التى يقدرها المجتمع مهما كانت طبيعتها سواء كانت الثروة أو العلم أو المطابع ، أو الصناعات اليدوية الدقيقة ... الخ . وقد نلقى بالشيوخ من فوق مقاعدهم ، وقد يحدث أن يحتل أحد الشباب مركزاً ، يفوق ما وصل إليه زملاؤه ، مع ذلك يظل عدد كبير من البالغين هو الذى يملك كل شيء . أما الأغلبية من الشبان فلا يملكون شيئاً . وينشأ عن الصراع بين أولئك الذين ملئوا زمام المجتمع وأولئك الذين لم يملكوه بعد نوع من التوتر يبدو وثيق الارتباط بمجرى التطور البشرى بما لا يدع مجالاً للتخاض منه ، ولا يمكن تحاشي هذا التوتر إلا إذا كان المجتمع مفتقراً إلى العمق والأضالة كما هو الحال في ساموا ، وعندئذ يمكن تجنبه ، وبما يزيد فى صعوبة الموقف أن يوجد إلى جنب الصراع بين الشباب والشيوخ صراع آخر بين

الأساليب الحديثة والأساليب القديمة كما هو الحال دائماً عندما يتطور المجتمع المقدر بسرعة . ولن يغير من هذه الحال أن نلجأ إلى عدم اتباع أى نظام أو أن نزل بسن الزواج بدون موافقة الأبوين ، فقد يختلف العمر الذى يحدث الصراع فيه ، وقد يأخذ الصراع أشكالاً متعددة ، ولكن سيظهر حتماً في صورة ما سواء تقبل الفرد نظام مجتمعه في حماس أو بلا اكتراث ، أو رغم أنه .

وكل المحاولات لتجاهل هذه الحقيقة فاشلة ، كما في حالة الأم التى أزعجتها فكرة ما تحمله كلمة « أم » من مسئوليات ، فدربت ابنتها على أن تنادىها « أليس » فما كان من الطفلة إلا أن صارت تشير إلى أمهات الأطفال الآخرين بقولها « أليساتهن » أى (أمهاتهن) . فالمواقف التى تتمثل فيها العلاقات الوالدية لا يمكن تجنبها .

وما لا يمكن تجنبه يجب مواجهته .

وهكذا نستطيع أن نصور عملية النمو بحيث يكون لها قيمة واعتبار . فإذا استطعنا أن نعود أولادنا على احترام الكبار ، وركزنا اهتمامهم على ما يمتاز به أولئك الكبار من خصائص جديرة بالتقدير ، فإننا بذلك نخصّصهم بالإحساس بالتواضع ، ذلك الشعور الذى يضع مزايا الآخرين في الصدارة دائماً ، أما ذات الفرد في مؤخرة الموقف ، أما إذا تركناهم بدون تنمية اتجاهات أخرى خلاف الفيرة والحق والاستهانة بمن ييهم الأمر ؛ فنحن نشجع بذلك شعورهم بالنقص مع التأكيد المؤسف على ما ينقصهم شخصياً ، لا على ما يمتاز به الآخرون ، فما لم يشعروا بالإعجاب نحو الكبار فلن يستطيعوا أن يقدموا لهم أى ولاء ؛ وبذلك ينقلب اهتمامهم نحو ذاتهم ، وحين يدركوا ما يفتقرون إليه من صفات ينتابهم شعور بالنقص .

وفي أمريكا الحديثة حيث تغيرت أساليب الحياة ، وحدثت اختلافات جوهرية في الثقافة المادية ، وتدفقت جموع المهاجرين الذين نجح أبناؤهم في التكيف للبيئة الجديدة نجاحاً فاق ما حققه آباؤهم بكثير ، وحيث أصبح الاهتمام يتركز

حول جمع المال والتحكم في الثروة السائلة من النقود . كل هذه العوامل حلت محل الاحترام الواجب على الصغار نحو الكبار .

وقد يكون متعذراً ومن غير المرغوب فيه أن نعود القهقري إلى تقليد قديم كان يحى الفرد رأسه لإجلال الكبار السن ويحترم الأبوين بصرف النظر عن أخلاقهم وخصالهم . فما دامت أسطورة السن لم يعد لها مكان في مجتمع اليوم ، ومهما كانت الأسباب التى أدت إلى انهيارها — كان من بين تلك الأسباب وجود عدة جماعات لغوية مختلفة ، والتطور السريع في الاختراعات الحديثة ، وتخطيط الطبقات في المجتمع على حسب إمكانياتهم المالية — فليس من السهل أن تستعيد مكانتها ولجله الآباء والمدرسين بانتهاء عهد تلك الأسطورة ، فإنهم لا يزالون يصرون على وجوب احترام الصغار لمن هم أكبر سناً ، ولكن إصرارهم هذا إنما يقابل بالزراية والتهمك . فهم يؤكدون وجوب احترام المركز ، ولكن الشباب وقد اختبروا قيمة المركز المبني على امتلاك الثروة فوجدوه لا يستحق الاحترام .

أما إذا أردنا استعادة نوع من النظام يهيء لأبنائنا فرصة نمو أحسن وأسلم ، فيجب علينا أن نضحى بتمسكنا التقليدى بأن من واجبات الصغار احترام كافة الآباء وكافة المدرسين وكافة المربين . فنحن لا نستطيع أن نضحك على عقل شباب الجيل الحالى ونخدعه ، ولكننا مع ذلك نستطيع استغلال ذكائه والاستفادة منه فإن الإصرار الذى أظهره الشباب في تعقب خصائص بعض الكبار يمكن الاستفادة منه في إجلال الآخرين .

إذا وافق الكبار على أن يغيروا في خط قتالهم . فعالم الكبار يشبه خط قتال طويل غير متماسك ، يقوم بالدفاع عنه في يأس وضعف أولئك الذين يتشبثون بالفكرة التقليدية التى تنادى باحترام أصحاب النفوذ ، وعدد المدافعين عن هذا المبدأ قليل مشقت ، فقد ذهب معظم حلفائهم واستسلموا للغزاة الشباب معلنين في حسرة أن الحصن لا يستحق أى دفاع ، أما باقى المدافعين فقد امتدت

كتابهم في خط طويل يعلم كافة مواقع دفاعه ، وبسبب أن المدافعين يتمسكون بالدفاع عن كل المواقع فإنهم خسروا المعركة كلها .

ولقد حان الوقت للتسليم بعدم جدوى المطالب الحالية ، والاعتراف بأن قيمة الإنسان ليس لها علاقة بسنه أو مركزه ، أو نفوذه ، بل لا بد أن تتوفر له خصائص تميزه ، وتنزع له الإعجاب والإكبار . وعندئذ يستطيع أولئك الذين فروا من المعركة - في كسل أو يأس أو في تواضع حقيقية - أن يعودوا للدفاع عن عقائد أكثر تطوراً وأكثر تمسكاً مع فكرة الأفضلية والامتياز .

وبهذه الطريقة أي بإعادة تخطيط العلاقة بين الشباب والشيخوخة ، بحيث يتيسر لبعض الكبار أن يتفوقوا على بعض الشبان ، وفي نفس الوقت نسلم بأن بعض المتقدمين في السن لم يحققوا ما يستحقوا عليه أي نوع من الاحترام ، يستطيع الكبار أن يقدموا خدمات للشباب تفوق ما يقدمه الشباب لأنفسهم .

أما إذا أصروا على موقفهم فإنهم يؤذونهم أشد الإيذاء . وإذا حدث وأغرت النزعات الداخلية الأطفال على أن يبنوا لأنفسهم سماء جديدة وأرضاً جديدة فإن على الكبار أن يساعدوهم في ذلك أيضاً بأن يقفوا جانباً ويسمحوا للتجربة أن تأخذ مجراها . ولكن الأطفال لم يؤثروا هذه الموهبة الخلاقة ، وليس لديهم من خامات البناء إلا التقاليد الموروثة فإذا تركوا وشأنهم وجردوا من تلك التقاليد أو أبدلت بتقاليد لا يشعرون بنموها بأي احترام جاء بناؤهم خاوياً أجوف . وإذا بلغوا سن النضوج وجدوا أن عليهم أن يتهادنوا مع تقاليد الكبار وقيموا في نفس الأبنية ويساندوا نفس القيم . وعلى هذا فليس من الخير في شيء أن ننشئهم على أن ينظروا إلى حياة الكبار في كآبة وتذمر بليد .

واتباع التقاليد الموروثة هو المصير المحتوم لمعظم أفراد المجتمع . فإذا كنا نعجز عن تحريرهم من ذلك المصير ، فلا أقل من أن نقدم لهم تلك الحياة المستقبلية

بحيث تبدو على شيء من الأهمية والقيمة ، أما أن نعامل أطفالنا على طريقة أهل جزيرة مانوس فنترك لهم الحبل على الغارب في صغرهم ، ونسمح لهم أن يكونوا أمراء على عالم خرافي أجوف ، يحتقرون فيه الكبار الذين يعملون من أجلهم في جلد العبيد . ثم ينقلب أولئك الكبار فيسلطون عليهم سياط الخزي والعار حتى يروضهم على نمط من الحياة لم يتعلموا أن يلبسوا فيه أي أثر للعزة والكرامة ، فإن هذا العمل يكون كمن يلقي بالحجارة في وجوه أناس لهم كل الحق في العيش النظيف .

فردية أو زوجية ، وقد يلضم معها بعض حبات الخرز الجراء أو الجراء والسوداء مع تغييرات بسيطة .

تعال بعد ذلك نقارن هذا بالاختلافات العديدة في المظهر العام والتي تبدأ بثياب العمال إلى مختلف أنواع الثياب التي يرتديها الأفراد في الولايم والتي توصف بأنها « ما يجب أن يرتديه الرجل الأنيق » وعند ما نتعرض لمسألة الأذواق ، والمعتقدات ، والآراء فإننا نكاد نضيق من المتناقضات عندنا . أما في بيرى فقد لوحظ أن أشد الناس خروجاً على العرف وهو لا يزال شاباً صغيراً ، أظهر اختلافه عن أقرانه وهو بعد غلام ، بأن علق حجاباً فوق ظهر إحدى بنات عمومتها لكيلا تعاقبها الأرواح على خطيئتها معه ، وعند ما تقدم به العمر أصبح يستخدم ألفاظاً جمعها من كبار الرجال في مختلف القرى ، وكان هذا الرجل يقيم في مائم أخته . هذه هي اختلافاته عن غيره وفيما عدا ما ذكر ، لم يكن يختلف عن سائر أهل عشيرته في أى شيء آخر . فقد تزوج ثم تركه زوجته فتزوج امرأة أخرى . وكان يشتغل بالصيد وتجارة ثمار الحدائق ، أو يشترك في المقايضات الاقتصادية ، كما كان يراعى الأسماء المحرمة من أقارب أصهاره مثله مثل أى رجل في بيرى . وإلى جانب هذا الرجل كان في بيرى رجل آخر واضح الاختلاف عن سائر أهل القرية ولكن اختلافه يتجه وجهة أخرى . فقد بكى هذا الرجل في حرارة وإخلاص عند ما توفيت زوجته ، واحتفظ بحممتها وكان يحدثها في بعض الأحيان ، وكان سلوكه هذا من دواعي تميزه واختلافه عن أهله وجيرانه . أما في غالبية تصرفاته ومعتقداته ، فقد كان لا يختلف عن أهل القرية في أى شيء .

والآن دعونا نتأمل عينة صغيرة من أنواع الأفراد الذين يعيشون بين ظهرائنا . ولنتأمل رجلين لهما نفس الصفات الشخصية العامة : أى أن كليهما مستقب ، مشاغب ، مجدد ، معتد بنفسه ولكن قد يؤمن أحدهما بالثالوث المقدس وبالخطيئة الأولى في حين أن الآخر ملحد لا يؤمن بشيء . وقد يعتقد أحدهما في حرية التجارة وحقوق الدولة ، والحكم الحلى . أما الآخر فيأخذ بتطبيق

الفصل الرابع عشر

التربية والشخصية

بالرغم من أن التربية لا تستطيع أن تغير الحقيقة التي تؤكد أن الطفل ينشأ على شاكلة الوسط الذي تربى فيه ، إلا أن لطرق التربية ووسائلها آثاراً بعيدة على نمو الفرد وعلى تطور شخصيته واتجاهاته وآرائه ، واختياراته العادية مما نسميه « شخصية » ولما كان سكان مانوس قد بالغوا في تأكيد شخصية الطفل بصورة خرجت عن حدود المعقول لشعب يعيش في دائرة ضيقة يحيطها إطار من التقاليد ، فإن ما يلاحظ من فروق بين كل طفل وآخر هناك يلقى ضوءاً قوياً على هذه المشكلة . فإن مشكلة الشخصية حين توجد في إطار ثقافي متجانس فإنها تبدو عارية من كل غطاء ومتجردة من كل التعقيدات المفقطة التي يضيفها المجتمع المعقد على كل فرد يولد في ظل تقاليده الخلطة ، ونحن نعزى نتائج هذه التعقيدات الثانوية إلى اختلافات شخصية في حين أنها ليست كذلك . ولنحاول أن نقارن الاختلافات الممكنة في التقاليد والمسموح بها للشخص البالغ في مانوس بتلك الاختلافات التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من فردية كل رجل في مجتمعه . ولنبداً بتلك الاختلافات البسيطة في المظهر العام ، فنجد أن الرجل من أهل مانوس يستطيع أن يطيل شعر رأسه ويمدده حول رأسه أو أن يقصه ، وله أن يلبس قرطاً أو لا يلبس حلية على الإطلاق في أذنيه ، وبالمثل يستطيع أن يدخل هلالاً رقيقاً من أولو الحار أو قطعة منقوشة من المعظم خلال أنفه أو لا يفعل . وعلى أية حال يجب نقب الأذن أو الأنف لتعليق تلك الحلى .

وقد يرتدى حزاماً لسرواله مصنوعاً من لحاء بعض الأشجار أو من القماش وقد يلبس حلياً مصنوعة من أسنان الكلاب ونقود الحار ، فينظمها في صفوف

القيود الجبركية ، وشق الطرق ، والأخذ بالقوانين المحلية في المشا كل الاجتماعية .

وقد يكون أحدهما مهماً يجمع صور قديمة لمدينة نيويورك ولكن الآخر يفضل جمع الفراش . أو قد يؤث أحدهما يته على طراز الملكة آن في حين أن الآخر يجمع في بيته أثاثاً من نصف دسمة مصادر مختلفة : وقد يكون لأحدهما أذناً موسيقية في استطاعتها أن تميز بين أدق النغمات في الوقت الذي يعلم الآخر عن الرسم ما يمكنه أن يعرف تاريخ كل صورة رسمها بيكاسو .

وقد يفضل أحدهما سايل Cabell بينما يختار الآخر بروست Proust وهكذا يمكننا أن نجد سلسلة طويلة من الاهتمامات ولكي نكمل الصورة سوف نقارن أحد هذين الشخصين بكتاب شاب في مدينة صغيرة تنحصر هواياته في قيادة عربة فوررد صغيرة ، والذهاب إلى السينما وقراءة النكت أما بيته فقد أثنه بصورة منافية للذوق السليم واشترى أثاثه بالتقسيط . وينتمى هذا الكاتب للحزب الجمهوري لأن أباه كان من هذا الحزب نفسه .

فإيراد ذوقين متناقضين لشخصين متفقين في الشخصية وإيراد هذا المثل الثالث الذي يبين الاختلاف بين الأذواق البسيطة والمقدمة ، يمهّد لنا أن ندرك العوامل المختلفة التي تكمن وراء الفرد في المجتمع المعقد بصورة أقوى بكثير مما هو معروف في المجتمعات البسيطة ، فالتذوق الموسيقي في مانوس ينحصر في استطاعة الفرد أن ينفخ في مزمار أو صفارة سواء كان لاعباً حاذقاً أو رديئاً ، والفنان هناك هو من يرسم أشكالاً دقيقة أو بدائية تناقلها الناس بعضهم عن بعض . ولكن في نطاق هذه الاختيارات التقليدية القليلة والاحتمالات البسيطة ، نجد اختلافاً بيننا في الخصائص الشخصية للأطفال في مانوس لا يقل عن اختلافات الأطفال في الولايات المتحدة : فإننا نقابل هناك الطفل المستبد والطفل المسالم ، والطفل الرزين المترث والطفل المندفع المتهور ، والطفل المبتكر الخلاق والطفل الذي يابجأ إلى التقليد دائماً . كل هذه الأنواع نلمسها بوضوح في أطفال تلك الجزيرة . ولقد وجدنا في مانوس حقلاً صالحاً لدراسة تطور ونمو الجوانب الأساسية

في شخصية الطفل نظراً لعدم وجود العوامل التي قد تتدخل فتطمس الصورة كالفروق المقدمة في التقاليد ، أو التدريب أو التعليم .

ولهذه المشكلة قيمة ومغزى بالنسبة لنا لا يقل عن قيمتها ومغزاها بالنسبة للشعوب البدائية . فكيف تتطور تلك النزعات التي تدفع الشخص إلى أن يختار نوعاً معيناً من السلوك دون الآخر ؟ لقد أظهرت دراسة سطحية لاجتماعات الحديثة أن هناك علاقة مباشرة بين المجتمع والصفات المزاجية .

فالشخص الكثير التأمل الذي يهتم بقيم العالم الآخر ليس له أى قيمة في أمريكا حيث يجب أن يكون الشخص نهائياً للفرص ، وحيث الأولوية دائماً للشخص الجتهد . وعلى العكس من ذلك نجد أن نشيط العقل الذي يزدري المعضلات الفلسفية ، لا يجد له مكاناً في مجتمع كالجمتمع الهندي القديم . وفي مجتمع الهنود الزوني Zuni يخشى الفرد الذي يتميز عن أقرانه بما له من طاقة خلاقة في أن يتم بأنه ساحر فيعاقب ويعلق من إبهامى قدميه أما ذلك الشخص الذي قضى حياته يبحث عن حلم أو رؤيا وفشل حتى بعد أن مزق أعصاب ظهره فإنه بوصم بالعجز عند تلك القبائل الهندية التي تسكن سفوح الجبال والتي لم تلجأ بعد إلى حرفة بيع وشراء الخبرات الدينية . فكل جماعة تنشأ في اهتمامها بنوع رئيسي من أنواع السلوك الإنساني .

وأولئك الأفراد الذين يظهرون ذلك النوع من السلوك سوف يفقدون قاداتها وقد يسبها . وأولئك الذين يملكون نفس الخصائص التي تسيطر على المجتمع ولكن بدرجة أقل يقفون في الصفوف التالية . أما أولئك الذين يبدون وجهات نظر تختلف عن وجهات نظر الساسة ورجال الصف الثاني ، فقد يكون مأواهم أحد مستشفيات الأمراض العقلية ، أو قد يزج بهم في السجون لأنهم خطرون على الأمن العام ، وقد يحكم عليهم بالموت حرقاً بزعم أنهم كفرة ملحدون وأحياناً يسمح لهم بالحياة على الكفاف ، ويسمونهم بالفنانين . وما الرجل ، الذي يقال عنه أنه « ولد في الوقت المناسب » أو أنه « ولد من أجل عصره » إلا رجلاً

تلاصحت شخصيته مع التيار العام للمجتمع، واجتمعت له المواصفات الذهنية المطلوبة. ويستمر تطور المجتمعات وتقدمها، وامتدادها عن طريق أولئك الأفراد الذين منحوا صفات تنسجم مع مطالب المجتمع. ولكنها تركد وتضعف وتضمحل تحت سيطرة من يحى بتعاليم جديدة يكون قد أجهد نفسه في إعدادها شخص ثار على الأوضاع القديمة، ولكنه لا يجد ملاذاً روحياً في المجتمع الذي نشأ فيه. وعلى عاتق الفريق الأول يقع عبء استمرار مجتمعاتهم، وإعطائه شكلاً أكثر تميزاً وتحديداً. أما الفريق الثانى فعليه أن يقوم ببناء عوالم جديدة.

ومن الواضح أن على هذه الأنماط الثلاثة ومدى تناسقها وانسجامها يتوقف جزء هام من مستقبل المجتمع. فبدون وجود أناس متحمسين للأفكار الجديدة فلن يكون المجتمع قادة، وهو بهذا سوف يغوص إلى أعماق الركود ويمكن إيراد مثال على هذا النوع من حياة أمريكا السياسية في الوقت الحاضر، التي لا يتسلم مقاليدها أحسن الرجال فزعماؤها ليسوا من أصحاب الشخصيات الذين يمثلون وجهة النظر الأمريكية، أو الذين يملكون الطاقة والحيوية التي تتوفر في الأفراد الأقوياء الذين لا يتهاونون في تطبيق المثل العليا الأمريكية. إن مستقبل أى مجتمع يتوقف على نوع الحامات التي يتغذى بها الخارجون على النظام التقليدى، وما إذا كانت فلسفتهم عن التغيير تبنى على أسس تتمشى مع ثقافة المجتمع وتلائم مع التطور السليم أو أنهم يبنون آراءهم على نظريات غريبة تجعل منها مجرد أضغاث أحلام.

وأى مجتمع مهما كان منعزلاً عن أى اتصال بالثقافات الأخرى، يعتمد في كل وقت على الاتجاهات الشخصية التي يكتسبها أطفاله. ففي حالة القلة من الأطفال الموهوبين الذين يولدون في كل جيل من الأجيال، يكون من الأهمية القصوى معرفة ما إذا كانوا يتحمسون لاستمرار الأحوال الراهنة أو أنهم يقضون حياتهم في قلق مستمر متقنين باحثين عن شىء جديد. وعلى ذلك يمكن القول

بأن مصير حضارة من الحضارات رهين بنوع أفرادها، ولا يعنى هذا أن ذكاء شعب يختلف عن ذكاء شعب آخر ولكن الاختلاف يكون في درجة رضى أفراد الموهوبين عن نظامه فإما أن يضطروهم إلى التسليم به وقبوله مرغنين أو يشعل فيهم جذوة قوية نحو التغيير.

وتختلف استجابات الأفراد للعوامل المختلفة التي تشكل إطار المجتمع فبينما يستجيب لها أحد الأطفال بحماس، يقابلها آخر بجمود، ويتحاشاها بإصرار ولا تعرف إلا القليل عن أسباب هذه الاختلافات. وقد تكون أقوى ضربات صوبت نحو هذه المشكلة هي تلك التي جاءت من الحلالين النفسانيين فإن شدة حماسهم لإدماج الحياة كلها تحت عنوان واحد قد قادم إلى محاولة معالجة المشاكل التي ألقاها علماء النفس التقليديين جانباً. ومن أهم آرائهم وأكثرها فاعلية فكرتهم عن التقمص أى الطريقة التي ينشبه الفرد فيها بشخصية فرد آخر، كان سبق له معرفته أو قرأ عنه أو تخيله إلى درجة تجعله يقلد ذلك الشخص في قراراته، واتجاهاته. وقد استخدم الحلالون النفسانيون تلك الفكرة في تفسير عشرات من المواقف التي تدرج من التشبه بشخصية في إحدى الروايات أو الكتب إلى عملية تقمص شخصية أحد الوالدين من الجنس الآخر مما يترتب عليه اتجاهات جنسية معكوسة.

واحتمالات الاختلاف في الشخصية الناشئة عن عملية التقمص هذه متعددة ومتعارضة، فقد يكون محور الاهتمام هو أحد الأبوين، أو المدرس أو ممثل سينمائى محبوب، أو لاعب كرة القدم، أو شخصية في كتاب أو تمثيلية أو أحد أبطال التاريخ أو أحد رفاق اللعب، أو الله نفسه. والمصحات العقلية تنقص بأولئك الذين ذهبوا في تقمصهم لإحدى الشخصيات إلى مدى بعيد عن حدود العقل فمنهم من يؤمن إيماناً راسخاً بأنه نابليون أو يسوع المسيح الذى أساء إليه هذا العالم الأعمى القاسى.

وجود هذه الظاهرة في ساموا يؤكد رأينا في أنها ليست ظاهرة قاصرة على مجتمعنا ، فقد وجدت في ساموا رجلا كان يعتقد في إصرار على أنه هو توفيل Tufele أى رئيس زعماء الجزيرة وكان يطالب وهو الفقير المعدم بمعاملته ومخاطبته بما يليق بأعظم الزعماء من إكبار وإجلال . وإذا تركنا جانباً الناحية المادية فإن النزعة إلى تقليد إحدى الشخصيات موجودة في كل معجب بشخص آخر وفي كل تابع لمخلص لقائد من القادة ، وفي كل إنسان يحاول أن يقلد ولو بدرجة قليلة سلوك شخص استحوذ على إعجابه .

وليس في مانوس هذا المجال الواسع لاختيار الشخصية التي يمكن أن يتقمصها الفرد ، فلعدم وجود فروق بينة في المركز ، ولعدم وجود زعماء دينيين ، ولا شخصيات تاريخية عظيمة ، ولا شخصيات أسطورية ، لا يجد الطفل أمامه وسيلة تعينه على اختيار نموذجاً يقتدى به كما هو الحال عندنا ، وفضلاً عن هذا فإن ميل الطفل أو ما قد نسميه نزعة الطفل في مانوس إلى أن يتخذ من أبيه مثلاً يحتذيه قد أغنته عن البحث عن شخص آخر ينشبه به . ولا شك أن القارىء يذكّر قوة الرابطة بين الأب وابنه الصغير ، وكيف يتبع الطفل أباه كظله خلال أعماله اليومية ، وكيف يراقبه وهو يضع الخطط أو هو يتشاجر ، وحين ينهمك في عمله ، وحين يلهو أو حين يحدث أرواح أجداده وحين يصرخ في زوجته ولقد رأينا كيف كان أطفال كبار أهل القرية يتميزون عن أطفال الشبان أو الفاشلين من أهلها ، وأكثر من هذا كله ، رأينا كيف حدث اتصال وثيق بين شخصية الأب البديل وشخصية ابنه بالتبني كما لو كان ابنه الحقيقي ومن دمه ، وكيف فاقت هذه الصلة صلة الأب الحقيقي بابنه الذى فارق به بعد أن تبناه رجل آخر يختلف من الأب الأصيل في الشخصية والمركز الاجتماعى . ويؤكد هذا الدليل على أنه مهما كانت أهمية الوراثة — وهى عامل لا نستطيع قياسه حالياً — فإن الطفل يتأثر إلى حد كبير بصلته الوثيقة بأحد البالغين . وقد أوجد أهل مانوس عن طريق شدة رعاية الكبار لأطفالهم عاملاً اجتماعياً ممتازاً يستطيع أن ينقل معالم الشخصية من جيل إلى آخر .

وليس هذا مجرد وسيلة لكي يحتفظ الجيل القادم بالتوازن الذى كان موجوداً عند الجيل الذى يسبقه بين الفرد الحازم والمتردد ، أو بين المشاغب والوديع ، فإذا أنجب رجل خمسة من الصبيان فإنه ينجبهم عادة في مراحل مختلفة من حياته . وعلى ذلك يكون الابن الذى ولده في شبابه ذا مزاج هادىء مسالم أكثر من الولد الذى ولده في قمة مجده . وقد يكون هذا هو أحد الأسباب التي من أجلها لم يكن للابن البكر نفوذ كبير في مانوس ، بل إن الأبناء الأصغر يسيطرون عادة على إخوتهم الأكبر منهم سناً (وفي حالات فردية كان الاختلاف في القدرة العقلية هو السبب في تغلب الابن البكر) وقد ينحرف التوازن المزاجى من جيل لآخر تبعاً لأحداث الميلاد وتاريخ التبنى ، ولقد كان عند باليو وهو شخص كثير المشاغبة ، ولد واحد أما أخوه الهادىء الوديع المحافظ ماتشن فكان لديه أربعة أولاد ، ثم حدث أن تبني باليو أحد أولاد أخيه ماتشن ولكن التبنى حدث في فترة متأخرة بحيث لم يتيسر للغلام أن يتقمص شخصية أباه البديل بدرجة كبيرة ، وحيث نجد عشرة رجال أو خمسة عشر يتحكمون في مصير المجتمع فإن ثلاثة أو أربعة أشخاص من ذوى الشخصيات القوية المشاغبة يؤثرون تأثيراً كبيراً في هذا المجتمع .

ومن المثير أن نقارن أساليب أهل مانوس ، لا بأسائنا فقط ، بل بأساليب شعوب أخرى من سكان جزر البحر الجنوبى كأهل جزيرة ساموا مثلاً ، ففي ساموا تعتبر فكرة المركز الاجتماعى كأحد الدوافع للأطفال ولكنهم في الوقت نفسه لا يتلقون توجيهاً فردياً بالنسبة لهذا الدافع ، نظراً لأنه غير مسموح لهم بالاقتراب من الأشخاص ذوى النفوذ الاجتماعى فالأطفال هناك يطردون من حضرة الكبار ، ويوكل إلى العجائز من النساء وإلى الغلمان مهمة رعايتهم ، وعلى هذا ليس هناك أى ضمان لكي يصبح ابن الرجل القوى قوياً مثل أبيه ، ولكن فكرة المركز لها بعض التأثير على شخصية الطفل ، فإذا كان ابناً أو قريباً لزعيم فرضت عليه بعض المستويات العالية ، وتكون محاولاته للاستجابة لها وللتعشى معها أقوى مما يقوم به زملاؤه . ولكن عبارة « إنك ابن الزعيم » تكون بمثابة

دفع لكل الجهد ، وليست كما كرهنا الموت على علاج الأب الذي يحرف ويشوه عو الآن ، والتأثير على شخصية الطفل في سلوكه طفيف نسبياً ، والأطفال الصغار يحتفلون بالصلوات بسيطة فيما بينهم ، وهي انتظارات تقل كثيراً عن مثيلاتها في جزيرة مانوس ، وحين يكرر هؤلاء الأطفال ويصبحون شيئاً يبدأ رحمة القرية في الاهتمام بانتظار من يحتفلونهم على زعمتها ، وبذلك تنجح القرية في أن تخرج من تعليم أطفالهم - لتقليد الرزاة - ولكن قبل هذا الوقت فحين - وقد تميزت معلم أطفالهم - السنة عشر أو السنة عشر عاماً ، كان العامل البشري والحفرة تتراوح بين السنة عشر أو السنة عشر عاماً ، كان العامل البشري السيطر على سلوك شباب جزيرة ساموا هو الحاجة لتأدية في العمر وليست شخصية أحد الأشخاص الأكراماً .

وقد كان نموذج الحياة من نفس العمر من القوة على شخصية الطفل هناك بحيث أصبحت فكرة التركيز ، والصلوات التي تجي متأخرة بأشكال التنويع من كبار الرجال قليلة الحياة إلا بعد ، وإذا قرأنا رجال ساموا رجال مانوس ، لراعتنا شدة التشابه بين أفراد الفريق الأول ، فإن العادات السكسية والسلوك العام الذي يتناسب والتركز الأجتماعي بطريقة تفوق تناسله مع النزعات الطبيعية ، أو التواهب العقلية ، قد أدى إلى صب هذا الفريق في قالب واحد .

أما في مانوس فليس لجدة الأطفال الذين يحممهم تقارب العمر أهمية كبرى بالنسبة للطفل ، فهم كفؤاد يستجيبون للفروق الموجودة بين آبائهم ، وهي فروق أسلوب الأول السن ، والتركز الاقتصادي ، والتجاذب في الحياة العملية ، ويتوقف هذا العامل الأخير على الذكاء إلى حد ما ولكنه يتوقف إلى حد أكبر على الشراسة ، والجاهزة ، وبطل الجهد .

وهكذا نجد في مانوس ثلاثة أنواع رئيسية من الشخصية : شخصية الرجل المحب للتشاكسة الخفيف في تصرفاته ، السيطر على غيره . ويوجد هذا النوع في رجال الأتنياء للتقدمين في السن وفي الأطفال من أبناء أولئك الرجال الذين تنبؤهم وهم بعد صغر ، والذين لم يصلوا إلى سن الزواج . أما النوع الثاني من

الشخصيات فهو شخصية الشبان المتدين بذاتهم ولكمهم أقل شراسة وعنفاً من الفريق الأول لأنهم لم يصلوا بعد إلى مستوى الأمن الاقتصادي ، ولكمهم وجشوا في طقوسهم بداية حسنة ، وكذلك أطفالهم لم يصلوا بعد إلى مرحلة النضج . أما النوع الثالث فهم أولئك الرجال ذوي الشخصيات المأدبة للسلطة العامة ، وهم من التقدمين في السن الذين لم يحققوا نجاحاً اقتصادياً أو الذين بدأوا حياتهم بداية سيئة ، أو الذين لم يستموا بقوة عقلية كبيرة ، وكذلك أبناؤهم . ويحرم من المجتمع هناك على أن يضم عدداً من الرجال الناجحين الذين حينهم الطبيعة بالطاقة والقوة في كل جيل من أجياله . وكما هو الحال فيما يزيد على نصف الحالات ، يلاحظ أن وريثة الرجال الناجحين . إما أبناؤهم أو على الأقل من أقرانهم ، الأمر الذي يترتب عليه وجود نظام يعتمد على استمرارية الشخصية ، ومن شأن هذا النظام أن يستمر عن طريق تدعيم نفسه ، ويستج عن هذا النظام فروق فردية قوية بين رجال أصغر القرى مساحة ، وهي : جواً ديناميكياً لا يوجد في ساموا رغم أن الشخصية هناك مشبعة بفكرة الرزعة . فهذا الشعب يقيظ غير المستقر بشعر بالتحولات الأخرى التي يحدث بها ، وهو سريع في التباس أفكار الجنس الأبيض واستغلالها في مصالحه الخاصة . ولا تعتمد استفادة شعب ساموا من حضارة الجنس الأبيض على نشاط أفراد معينين ولكن على مرونة أسلوب الحياة هناك حيث لا يعطى اعتبار كبير للفردية ، وليس هناك مشاعر قوية أو آثماً فادحة يحب دفعها . أما في مانوس فيوجد صراع كبير ، وتصادم قوى بين كل نوع وآخر ، وهناك ميدان لنمو مشاعر أشد قوة . فنظام أهل ساموا نظام جميل يساعد على تحويل الجوانب الخسنة من الطبيعة البشرية إلى نواحي وديعة لا ضرر منها . أما نظام أهل مانوس فهو وسيلة لاحتكار الشخصية وتسخيرها لصالح المجتمع .

ونحن في أمريكا لا نشع واحداً من النظامين . فقد أدى ضمور دور الأب في الأسرة وتحوله في نظر أطفاله إلى مجرد زائر ليل مرهق غير محبوب ، إلى تعذر تقليد الابن له تقليداً مفيداً . وإذا عن لأحد الأطفال أن يتضمن شخصية أبيه

فإنه يتناول الجوانب البارزة العامة من سلوك الأب ، كثباته ، وقوته البدنية ، وصوته العميق ، وتلك الجوانب التي يصعب على طفل الخامسة بالذات إتقان تقايدها . وكما ذكر لي صبي صغير ذات يوم في أمسي أنه لن يكون يوماً في ضخامة حجم أبيه لأنه لا يستطيع إتيان نفس الصوت الذي يأتيه أبوه وهو يتمخط . فالأب هو الشخص الذي يمكنه أن يحمل الطفل بين ذراعيه ، والذي يأتي إلى البيت ليلاً ، ولا يغادر البيت في أيام الآحاد ، ويقود السيارة ويحضر النقود ، ويحلق ذقنه كل يوم وله صوت جهورى . ومثل هذه الصفات تنطبق على مئات الرجال في أى مجتمع من المجتمعات . والطفل يضطر إلى أن يتمثل بإنسان يلبس بنطلوناً طويلاً . ولا يمنح الطفل الفرصة التي تمهد له أن يتصل بأبيه اتصالاً وثيقاً يمكنه من أن ينظر إلى أبيه كفرد متميز لا على أنه واحد من جنس الذكور . ولقد جرى العرف في مجتمعنا على اعتبار أن إنجاب الأطفال إنما هو من اختصاص النساء فقط ، وأنظر إلى الاهتمام الزائد الذي تبديه النساء بمشاكل التربية ، والصحة ... الخ . وقارنه بما تلاقيه هذه الموضوعات من إهمال الرجال لها فالطفل هو شغل أمه الشاغل حتى يبلغ السادسة أو السابعة ، وينشأ عن هذا مشا كل خاصة بالتكيف تشبه المشاكل التي تواجهها الفتاة في مانوس ، فإن التشبه بأفراد من الجنس الآخر أمر لا بد من حدوثه في عالم مختلط ، وحين يبلغ الطفل من السادسة أو السابعة تتكفل به نساء أخريات تبدأ بالأمر ثم المربية ثم المدرسة ، ثم رئيس فريق اللعب ، وهكذا يمر الأطفال في طابور طويل يحول بينه وبين أى اتصال حقيقى بالرجال ، ويقوم نفوذ النساء مقام ستار من الدخان تظهر من خلاله صورة الأب باهتة مطموسة وغير حقيقية ، وحين يستجيب الطفل للأب المسيطر فإنه لا يستجيب له بطريقة إيجابية مشوقة كما هو الحال في مانوس ، ولكنه يستجيب بطريقة سلبية يمازها شعور بعدم الارتياح والفشل المحتم ، ولو تسنى لأهل مانوس أن يروا الطابور الطويل من الأبناء الفاشلين الذين كان آباؤهم من أنجح الأشخاص عندنا لظهر الإشقاق على وجوههم لا سيما بالنسبة للفاشين من أبناء مشاهير الرجال .

ومهما كانت ثقتنا في القدرات الموروثة ، أو في تأثير التدريب المبكر فإن الرجل القوى يحب أن يتجنب أبناء أقيواه ، ويجب أن يحتفظ كل جيل بمكاسبه وينقلها إلى الجيل الجديد ، لا أن يبعثرها أو أن ندعها تسم حياة أبناءنا التعماء . ومن الصور المحزنة ما نراه في حياتنا المعاصرة المفتقرة إلى تدريب الصغار كما في مانوس ، وإلى عنصر المركز كما في ساموا كيف أن مكاسب أحد الأجيال لا يستفيد منها ذريته .

ويرجع فشل الأطفال عندنا في التشبه بأبائهم إلى تذبذب المبادئ السريع وإلى اختلاف وجهات النظر بين الآباء والأبناء . وتؤكد نتائج دراسات ميدل تون - Middletown هذا القول : فقد أبدى عدد قليل من الأطفال هناك رغبتهم في أن يقوموا بنفس الأعمال التي يقوم بها آباؤهم فالطفل يميل إلى الاعتقاد بأن أباه عبارة عن قوة غامضة يجب أن يحسب حسابها ، ومصدراً لكسب العيش يكثر من الشكوى والتذمر ويرفض في بعض الأحيان أن يسمح بالمصروف اليومي الذي يطلبه الطفل . وينظر الطفل إليه أيضاً كأحد أفراد العائلة الذي يمكنه الوقوف في وجه أى مطلب مستغلاً في ذلك تفوقه الجثمانى ، وإمكاناته المادية ، وقد يرى فيه عجوزاً متزمتاً لا تلقى آراؤه العتيقة إلا الزاوية والسخرية من الجيل الجديد .

وعلى الطفل الذكر إذا أراد أن يحقق أى تكيف مفيد مع الكبار ، أن ينشبه بطريقة ما بأبيه أو بأى شخص آخر من البالغين . ومهما كان متعلقاً بأمه ومهما كان حديها عليه ، ومهما كانت مناراً لإعجابه وولائه ، إلا أن الأم لا تستطيع أن تمنح طفلها الذكر أسلوباً يسير عليه في حياته . وإذا كان تشبهه بها شديداً فقد يؤدي هذا التعلق إلى تعطيل نضوجه الوجدانى ، وإذا حاول أن ينشبه بها عرض نفسه لخطر أن تصبح شخصيته منحرفة أو على أحسن الفروض يتكيف تكيفاً عاطفياً غير سليم ويكون مبعثاً للسخرية . وأن الثمن القادح الذى يدفعه الطفل في حياته العائلية ينشأ عن مقاومته لأبيه وشدة اعتماده على أمه وهو غلام

أو طفل والعكس بالنسبة للبنت . وتدفع البنت في مانوس هذا الثمن حين تشبه بأبيها على حساب علاقتها بأُمها ثم تكشف حين تبلغ السابعة أو الثامنة ما ارتكبه من خطأ في حق نفسها ، وأن أسلوب الرجال لا يناسب شخصيتها بأية صورة من الصور .

ونحن لانهي . للصبيان ظروفًا أحسن من هذه ، بل نحن نرتكب خطأ أكثر حين نلقى على عاتقهم مسئولية واجبات فوق طاقته فنحن نحيطه بخنات الأمومة ، ونقدم له أبوه في صورة صوت لاذع لكي نبرز له دور أمه في صورة الحاكم العطوف . وخلال سنوات حياته الغضة يتفاعل مع نساء ، لا يستطيع أن يتخذ منهن نماذج يقتدى بها مهما كانت درجة اهتمامه بهن وإعجابه بسلوكهن . وهكذا حين يجد نفسه عاجزاً عن التشبه بالرجال القلائل الذين يعرفهم لأنه محروم من صحبة الذكور ، فإنه يضطر إلى أن يتحول نحو رفاقه في السن وهنا يقع تحت تأثير رفاقه في السن ذلك العامل الذي يساوي بين الأفراد ويمحو الفوارق بينهم . ويشدد عندنا اهتمام الشباب بأن ينال إعجاب رفاقه مع الاستهانة بآراء الأفراد الأكبر منهم سناً وعدم الاكتراث أو الشعور بالمسئولية تجاه الأطفال الأصغر سناً . وهكذا نفقد وسيلة ثمينة لنقل مكاسب جيل إلى الجيل الذي يليه فالكبار وقد فقدوا أي اهتمام بالأطفال لا يظهرون أية عناية ولا يستمعون للشبان على أن يهتموا هم أيضاً بالأصغر منهم سناً . وهكذا أصبحت كل جماعة مستقلة في دائرة خاصة بها ، تتحرك داخلها في خمول وبلاده ، وليس لنشاطها أي فائدة أو تأثير .

أما مدى فاعلية نظام الجماعة وأثره على الفرد فيظهر في ساموا . فمن الممكن أن تسود معايير العمر العامة . كل ما عداها من مقومات الشخصية الفردية ، كالمواهب الخاصة ، والفروق المزاجية ، وبذلك يتيسر للنظام الاجتماعي أن يستعيز عن هذه المظاهر الخاصة في الفروق الفردية في الحياة الإنسانية ، بحلقة من الصور التي تمتد من الميلاد حتى أقصى عمر في الشيخوخة ، وتعتمد كل صورة

صنها على معايير العمر ومستوياته ، بيد أن قبول المجتمع لمبدأ معايير العمر معناه التضحية بالفردية ، ولا شك أن هذا المقياس مطاط ، يسهل الوصول إليه ولكنه غير مشر في نواحي الخلق والابتكار . إن معايير الكبار التي طورتها السنين الطويلة من الحياة الواعية العميقة يمكن أن ينقلها الأب إلى أولاده ، والمدرس إلى تلاميذه ، ولكن لا يمكن أن نقوم بتوزيعها بالجملة عن طريق السينما أو الراديو أو الصحافة اليومية . وإذا وجه نداء عن طريق إحدى هذه الوسائل إلى الآلاف من المستمعين أو القراء فإنه لا يحدث الأثر المرجو لأنه لا يكون من العمق أو الحرارة بحيث يستطيع أن ينتقى نواحي معينة من مزاج الطفل فيعطيهما الشكل والتنظيم . أما الاتصال الشخصي بالكبار الراشدين المهتمين برعاية نشون الشباب ، وتنمية شخصياتهم واهتمامهم فهو العامل الوحيد الذي يمكنه أن يوقف تيار الوسائل التجارية التي تبين كيف يشمر الشاب في التاسعة عشرة ومارأي ناظر المدرسة الثانوية

وعلى هذا فنحن نقاسي من مثالب التربية في ساموا وفي مانوس وفي نفس الوقت لا نتمم بمحاسن أحدهما . ففي ساموا لا يحمل الطفل أي ولاء عاطفي لأبيه أو لأمه . بل إنه يندمج في جماعة منزلية كبيرة تتألف من الكبار البديلين عن الأب والأم . ولما كان الطفل طليقاً من أي قيود وجدانية ، فإنه يجد إشباعاً كافياً في علاقاته مع أفراد جماعة من نفس السن ، فالطفل في ساموا لا ينتظر جواباً ولا عقاباً في حياة الأسرة . أما أطفال مانوس فإن قيود الأسرة تشدهم إليها بصورة يستحيل معها أن يقوموا بأي تكيف خارج إطارها . ولكن إلى جانب هذا فإن الطفل الذكر من مانوس يتلقى أحسن ما يمكن أن تقدمه له هذه الروابط الوثيقة ، وهو الشعور النابض الحى بشخصية أبيه .

والأطفال في أمريكا ليسوا كأطفال ساموا ، طليقين من أية مطالب من ناحية الشعور القوي ، وهم ليسوا أحراراً يتلمسون الطمأنينة في بشاشة رفاقهم ورضاء الجماعة عنهم . كما أن أطفالنا ليسوا كأطفال مانوس من ناحية العلاقة

الوثيقة التي تربطهم بأبائهم والتي تيسر لهم فرصاً للتمثل بهم والافتداء بهم بصورة سعيدة . فهم مقيدون بجماعة الأسرة حيث تتمتع الأم كل عواطفهم ، ومع ذلك لا تهيم بهم مثلاً يستطيعون الافتداء به ، فهي تفرض عليهم عدة التزامات تقلل من شعورهم بالسعادة مع رفاقهم في السن . كما أن ظل أبيهم يقف حائلاً بينهم وبين نشاطهم ويحول دون الاستمتاع به .

وفتياننا أحسن حالا من فتياننا ، فإذا كانت الفوارق بين وجهات نظر البنت والأم ليست شاسعة بسبب تغير المقاييس الاجتماعية ، كان في استطاعة البنت أن تبدأ فتشبه بأمها التي تهيم بها أسلوباً من الحياة تسير على منواله . والصراع بين الأب وابنته ليس في قوة الصراع بينه وبين ابنه ، وعلى ذلك فليس للأب على ابنته ذلك الأثر الكئيب الذي يشعر به الابن .

ومن الممكن التكهن بأن حياة البنت العاطفية تكون أكثر انطلافاً من حياة أخيها نظراً لأن الأم تهيم لابنتها أسلوباً من الحياة تسير عليه ، أما بالنسبة للابن فإن أمه تمثل عائفاً انفعالياً يجب عليه أن يتخطاه .

وفي المدرسة كما في البيت نجد الفتيات أكثر حظاً من إخوانهم . ولا يخفى علينا أن الاهتمام بالفنون واستغلال أوقات الفراغ ، ونمو الشخصية كل هذا قاصر تقريباً على نساء هذا البلد . كما لا يخفى علينا أن دراسات الأدب الإنجليزي تنجبه إلى اجتذاب المميزات من الفتيات ، والضعاف من الفتيان . وتدل دراسات البلاد الأخرى على أنه ليست هناك ، واهب أدبية خاصة عند الفتيات . بل إن الذين يدللون على نظرية تخلف الفتيات يجدون الكثير من الشواهد التي تدحض نظريتهم هذه . أما في أمريكا فالاشتغال بالأدب لا ينظر إليه على أنه عمل يليق بالرجال وقد يعود السبب الأكبر فيما آلت إليه الآداب من مركز منحط إلى كونها تدرس على يد مدرسات من الإناث لا يمكن للطلبة الذكور أن يشبهوا بهن

وليس من صالح أي مجتمع أن يتجاهل أهمية وسائل اختيارات أطفاله .

أو أن يفكر على الجنس الذي يستأثر بحرية أكبر في المساهمة في خدمة مجتمعه ، حق وجود منير لا يمكن الحصول عليه إلا عن طريق العلاقات الشخصية الوثيقة . ففكرة الأولاد الذكور في أمريكا عن مرحلة الرجولة فكرة مشوشة ، عامة ، ليست فيها أية اختلافات . أما رغباته فهي لا تفضل فكرته في أي شيء ، فهو يرغب في جمع الثروة ، في أن يحقق النجاح في حياته العملية ، ولكنه لا يشير إلى أية اهتمامات خاصة . والفرق بين ما يمكن أن نصنعه من أبنائنا وما نصنعه فعلاً بهم هو مثل الفرق بين قطع فنية جميلة صنعها فنان شعوف بفنه وبين قطع أخرى كانت من إنتاج بعض الآلات . غير أن الاعتراضات التي تقول بأن الحياة تصبح أكثر إمتاعاً عن طريق الآلات وما توفره من وقت وجهد لا يمكن أن تنطبق على الكائنات البشرية انطباقها على قطع الآلات والتحف الفنية . أما أولئك الذين يدعون أن عصر الآلات الذي نعيش فيه هو الذي جعل الأفراد يتحولون إلى نوع واحد متشابه فهم يستنتجون هذا الرأي عن طريق معالجتهم للمشكلة من زاوية واحدة وبطريقة فيها الكثير من التحيز وقصر النظر .

ورغم أن هناك اتجاهات قليلة تعارض قيام المدرسات الإناث بتربية الذكور من الأطفال ، فهناك عدة مدارس قاصرة على الذكور ، يقوم بالتدريس فيها مدرسون من الرجال ، وهناك تصريحات صريحة من الإخصائيين الاجتماعيين ومن الحلايين النفسانيين تفادى بحاجة الطفل إلى وجود الأب . إلا أن معظم أطفالنا الذكور لا زالوا تحت قبضة النساء . ويبدو أن أولادنا الذكور محكوم عليهم أن يتحولوا بالأحرى إلى صورة بليدة خاصة « بجنس الذكور » لا أن يصبحوا هم أنفسهم « رجالاً » لهم اعتبارهم وقيمتهم الفعلية الواقعية .

الفصل الخامس عشر

إطلاق العنان للخيال

تعرضنا في الفصل السابق للطرق التي تتكون بها شخصية الطفل العادي ، والحساسة التي تلحق بالمجتمع إذا فشل أفراد المبرزون في إنجاب أولاد لهم نفس خصائصهم . وقلنا إن التشبه بأشخاص من الأحياء من بين الوسائل التي تحفظ على المجتمع بعض صفاته الهامة ، وتضمن للجيل القادم قادة أقوىاء جديرين بالمهام التي تنتظرهم منذ ساعة مولدهم . وهناك عملية لها نفس الأهمية إن لم تزد أهميتها . وهي عملية تشكيل تلك الشخصيات التي كتب عليها القدر في صفحاته مهمة تغيير المجتمع ، وبناء دعائم جديدة للفن أو للفكر ، وأحياناً تحقيق الأحلام البعيدة كالقيام بثورات اجتماعية أو سياسية . هؤلاء الأشخاص الموهوبون الذين يقفون مدافعين عن القضايا الجديدة ، أو يضيفون أحداثاً في الأدب أو الفن ، لم تكن نزعاتهم هذه وليدة تفهم شخصية أحد من يعرفونهم (ولو أنه قد تؤدي ثورة الفرد ضد أبيه أو ضد من يقوم على تربيته إلى اختيار هذا الطريق) . بل إنهم يبنون خلال اتجاههم هذا مفاهيم شاذة وغريبة عن الحياة ، وقد تهديهم لحثات من بعض الأحداث الماضية ، أو المحاضرات الأخرى . ومن مزيج هذه العناصر يستخرجون عنصراً جديداً .

ولكن أكثر هؤلاء المجددين عبقرية لا بد وأن يعتمد على عامين : الأول الحاجة الاجتماعية الخاصة التي أحس بها في حياته الشخصية والثاني هو المواد الخام الوفيرة التي بنى بها أفكاره الجديدة . فبدون الشعور بالحاجة ، لا يكون هناك مثيرات لقدرات التخيل ، وبدون المواد الخام لا يكون هناك ما ينفذ تلك القدرات . وعلى هذا فمن المفيد هنا أن نقارن بين إمكانيات الخلق التخيلي التي يهيئها كل من مجتمعي مانوس وأمريكا لأطفاله .

ونحن نقصد بالحاجة المحددة اجتماعياً تلك الحالة التي تنهي في المجتمع نوعاً خاصاً من العلاقات الإنسانية يقرأ الطفل أو يسمع عنها ولكنه لا يلمسها ، في حياته الخاصة ، بل يشعر بافتقاره إلى وجودها لديه هو شخصياً . وهذه الحاجات تكون على عدة أنواع : فقد يتعلم الطفل من المجتمع أن كل طفل يجب أن يكون له أب وأم أو مربية أو مربية فرنسية أو مدرسة أو صديقة أو إله .

ومثل هذه الحاجات قد تختلف في طبيعتها من عدة وجوه . ولكن مهما تكن تلك الحاجات فإن بعض الأطفال قد يستجيبون لها ببناء قلاع خيالية وكلنا يتذكر الرفيق الغير منظور ، والأب الخيالي وتجربة الحب التي نتخيل مرورنا بها . أما مالا نستطيع إدراكه بوضوح فهو أن هذه كلها ليست من حاجات الإنسان الأساسية . فالمجتمع الذي يعتمد على ممارسة أعمال السحر لا يعلم أطفاله أنهم في حاجة إلى إله ، أو أية شعائر دينية خاصة ، والمجتمع الذي لا يعترف بالحب العاطفي لا ينتج شخصاً مثل جيمس برانش سابل James Branch Cabell ولا مثل ألدوس هكسلي Aldous Huxley والأطفال الفقراء لن يتشددوا بوجود مربية فرنسية ليست موجودة فعلاً ولن يأسفوا لأنهم لا يستخدمون واحدة .

ومن أكثر الحالات التي تتيح للطفل فرصة تخيلها هي حالة وفاة أحد الوالدين ، وأحياناً حين يفشل الأب في تحقيق فكرة الطفل عما يجب أن يكون عليه الأب من صفات . وتحدث هذه الحالة الأخيرة حين يقع الطفل تحت تأثير قراءاته أو تحت تأثير الأطفال الآخرين ، فيجد أن والديه لا يحققان صورته عنهما فعندئذ يخلق القصص عن تبني شخص آخر له ، أو عن حادثة خطفه وهو لا يزال طفلاً صغيراً ويؤكد المشتغلون بملء نفس الطفولة تكرار حدوث هذه التخيلات لدى أطفالنا ولم يصادفني في مانوس أطفال حرمهم المجتمع من الوالدين . فإن ارتفاع نسبة الوفيات بين الأطفال ، وما يكنه الكبار من شغف بالأطفال وتقدير لقيمتهم جعل الكثيرين يتوقعون دائماً لتبني طفلاً من اليتامى . ولم يكن هناك إلا طفلاً واحداً فقط في بيرى وهو بوبابو Bopou مات أبوه ولم يجد له بديلاً .

وكان هو الطفل الوحيد الذي ادعى أنه يخاطب الأرواح وأن روح أبيه سورى Sori تحدثت معه . ولكن حتى هذا الغلام لم ينشبت بذكري والده إلى درجة رفض شخص آخر يحل محله ، بل نحن نتذكر أنه رحب متلهفًا بقبول باتاليان ليكون أبًا بديلاً له في الفترة القصيرة التي قصاها معه وقبل ذلك كان يتابع خطوات ابن عم له كان أكبر منه سنًا وهو يرجو ويأمل أن يتبناه . إن الضغط الاجتماعي في مانوس هو الذي يجعل كل طفل راغبًا في حصوله على أب عطوف أقوى مما نلناه عندنا ، ولكن عادة التبنى ، وقلة عدد الأطفال هناك جعل وجود طفل بلا أب من الحالات النادرة .

وضرورة اجتماعية أخرى ، وهي ضرورة من الصعب إشباعها عندنا وهي شعور الأطفال اليتامى عندنا . فمن الحالات البارزة التي صادفتني حالة طفلة غير شرعية كانت أمها تدافع عن حق المرأة غير المتزوجة في إنجاب أطفال . ولم تكن الطفلة تعلم شيئًا عن والدها ؛ فهي لم تره من قبل ولم تسمع أحداً يذكر اسمه أمامها . ومع ذلك فإنها عندما ذهبت إلى روضة الأطفال وسمعت الأطفال الآخرين يتحدثون عن آبائهم ، بدأت هي الأخرى تمارس سيلاً متدفقاً من الصور الخيالية عن أبيها . فقد كانت تصيح بأمرها مثلاً « ماما لماذا أذهب إلى النوم مبكرة ؟ إن أبي لا يدعني أنام قبل منتصف الليل » أو « في بيت أبي يظل الجميع ساهرين طول الليل » أو « لقد أعطاني أبي حفنة من النقود أنفقها كما أشاء » وفي هذه الأمثلة نرى الدور المزدوج الذي تلعبه تلك الصور الخيالية ، فهي تعوض الطفلة عن إحساسها بالاختلاف عن باقي الأطفال ، وتعطيها وسيلة لفقد أمها ، ونظام أمها في الحياة . أما في مانوس فيعوض الطفل عن فقد أبيه بأن يقوم رجل آخر بتبنيه بدلاً من الأب المتوفى وبذلك يملأ الأب الجديد الفراغ بطريقة واقعية محسوسة ولا يدع فرصة لأي مخلوق خيالي أن يخطر في مخيلة الطفل .

وظفلة أخرى في الثالثة من عمرها كان والدها من الأدباء . وكان كثيراً

ما يؤم منزلهم جماعات من المشتغلين بالأدب ، ولما كانت هي الطفلة الوحيدة فإنها كانت دائمة الاختلاط بالكبار ، ولم تكن تسمع إلا الأحاديث الأدبية . ولكي تأخذ لها مكاناً مناسباً في ذلك العالم المحدود ، لجأت إلى اختراع فرقة كاملة من الأصدقاء الأدباء كانت تقول عنهم إنهم شعراء ولا يهتمون بالنثر نكايه منها في أبيها الذين كانوا يشتغلون بكتابة القصص . وكانت الأحداث التي تخرعها غريبة في تعقيدها وفوق مستوى تفكير طفلة في الثالثة من العمر ، وفي اليوم الذي وصلت أمرتها إلى إنجلترا عمدت إلى ابتكار شخصية ناقد إنجليزي أطلقت عليه في عبقرية مذهلة مستر ستس واتس Mr. Stuts Watts ، وعندما ذهبت إلى فرنسا لجأت في الحال إلى اختراع جماعة من الأصدقاء الفرنسيين وسمتهم أسماء لمارنين فرنسي ولهم سلوك الفرنسيين . ونظراً لأنها كانت طفلة ذات قدرة خارقة في مجال الخيال فإنها تعتبر مثلاً ممتازاً لعملية ملء الفراغ . فإن الوسط الاجتماعي الذي كانت تعيش فيه تطلب منها أن تتخيل أصدقاء من الأدباء ، وعلى ذلك فقد اخترعت هؤلاء الأصدقاء في الوقت الذي كان فيه الأطفال الآخرون يخترعون أصدقاء أشداء السواعد أو ممرضات يرتدين ثياب التمريض . أما الخلمات التي كانت تتكون منها هذه الصور الخيالية فقد استمدتها من الأحاديث الأدبية التي كانت تجري من حولها .

وظفلة أخرى كان لها أخ واحد بينما كان لكل أصدقائها ولكل الشخصيات التي قرأت عنها في الكتب أخوات من البنات . وعلى ذلك فقد تخيلت قصة طويلة عن أخت توأم لها اختطفها اللصوص عند مولدها ، ولا زالت ترجو أن تعود إليهم في أحد الأيام . وقد ظلت هذه الطفلة خلال أربعة أعوام والبحث عن تلك الأخت التوأم يشغل معظم أحلام يقظتها ، وكانت في بعض الأحيان تذهب فتبحث في المغارات المهجورة وفي الخرائب المهدامة حيث كانت تعتقد أن اللصوص يختبئون هناك ومعهم الأخت التي كانت تتألف على وجودها واتخاذها رفيقة لها وموضع أسرارها .

ولا يوجد في مانوس مثل هذا الفراغ في حياة الأطفال الاجتماعية فيما عدا بعض حالات نادرة فليس هناك طفل بلا رفيق يلعب معه ولذلك فليس هناك ما يدعو إلى توهم صاحب خيالي ؛ ولا يحب الأطفال أرواح الأطفال الموتي فليست لهم حيوية الأطفال الأحياء . وهم لا يشبعون حاجة أو يسدون فراغاً . ولا يهتم الأطفال بأمتهم مع أنهم موجودات .

ولا تشعر جماعات الأطفال بأية رغبة في تقليد حياة الكبار الاجتماعية ؛ فقد تعلموا منذ الصغر أن يتجاهلوا الكبار ، وهم لا يشعرون بأى حاجة لكي يبنوا لأنفسهم نموذجاً لدنيا الكبار ، مثلهم في ذلك مثل أبناء الأغنياء الذين لا يلجأون إلى ادعاء تمثيل أساليب حياة الفقراء ، أو من يستهينون بأمرهم والنتيجة أن الأطفال هناك ، أفراداً كانوا أو جماعات ، لا يشعرون بالحاجة إلى الخيال يبنون فيه قلاعاً من نسيج أحلامهم . فألعابهم وأحاديثهم صريحة واقعية ولا يرجع السبب في هذا إلى فقرهم في القدرة على التخيل . فقد حدث ذات مرة أن صبياً صغيراً من مانوس كان يعمل لدى أسرة من البيض في دار الحكومة وقد سمعته يحدوهم وهو يرقص على أحد الزائرين قصة رائعة عن رحلة زعم أنه قام بها إلى مدينة سيدنى والعمل الذي التحق به في إحدى البواخر ، والنياب الفاخرة الرسمية التي كان يرتديها والتي كانت هدية من أهل مدينة سيدنى لبراعته في لعبة الكريكت ، وأخيراً كيف عاد إلى مانوس لأن الجو في سيدنى لم يعجبه . لقد كان هذا الطفل يتلمف إلى أن يكون فرداً هاماً من العمال المائدين ؛ ولما كان يعمل في جزيرته الأصلية ولا يبعد عمله عن مسقط رأسه إلا مسافة لا تستغرق أكثر من ساعات قليلة ، فكان في الواقع صغير الشأن في القرية ولذلك فإنه انتهز أول فرصة صادفته ليقص على ضيف ساذج ما قام به من مغامرات نسجها خياله ، وقد استمد أحداث قصته هذه من القصص التي كان يرويها العمال عند عودتهم من زيارتهم لمدينة سيدنى حيث كانوا يقومون بتربية أطفال البيض .

ولا يشعر الصبيان بأية حاجة اجتماعية إلا بعد بلوغهم العقد الثاني من عمرهم فعند ما يفقدون آباءهم فإنهم يشعرون بالوحدة الشديدة وأنهم أصبحوا عاجزين اجتماعياً . وفي هذه السن يلجأ الصبي إلى اللعب الإيهامي ، فيقيم الشبان جلسات زائفة لاستحضار الأرواح في دار الشبان . (كما أنهم يعيدون تمثيل حوادث الزنا التي كان مسموحاً بها في الجيل السابق بدون أى عقاب) وينطلق خيال الصبي طليقاً بلا قيد متصوراً أباه في عالم الأرواح ، وهنا تصادف النزعة التخيلية الوحيدة حياة مانوس . أما خرافاتهم فهي باهتة بدائية ، لا تعدو قصاصات من التقاليد الخاصة بجنسهم . وحياتهم اليومية حياة قوامها الواقع العملي والأحداث الحقيقية . وتسيطر المصالح الاقتصادية على علاقاتهم الاجتماعية ، ولهذا فإنها هي الأخرى واقعية مادية واثرة أهل مانوس لغة جرداء بسيطة لا تتخللها أية استعارات أو تشبيهات تخيلية ، ولا تثير فيهم أية رغبة لفظ الأشعار . كذلك رقصهم رقص تقليدي بحت وهو لا يسمح بأى مجال للتجديد . ويلعب خيالهم دوره في مجال واحد هو ذلك العالم المجهول الذي تحتله الأرواح . ولكن خيالهم بالنسبة لهذا العالم خيال تافه بسيط . فهم يدعون أن الأرواح تهتم اهتماماً شديداً بالسلوك السوي للأحياء ، ومراعاتهم لقواعد الشرف ، ولذلك فإن الفرد يتخيل أياه بعد انتقاله إلى العالم الآخر في صورة شخص مستقيم ، يمتك الإنم ويهتم بدفع الديون . ويدافع عن القيم الخلقية بحماس أعظم مما كان عليه في حياته . وتحلى الأرواح بالأخلاق الكريمة ودفاعها عنها هو المصدر الرئيسي للعبادة الخلقية عند أهل مانوس . فهم يؤلمون الشخصيات بعد وفاتها ويخامون عليها قدرات خارقة لتنفيذ مشيئتها في الأحياء . وإنني لا أرجع منشأ الدين في مانوس إلى شطحات الخيال عند جيل معين أو جماعة معينة من الرجال ، ولكن الصورة الغريبة التي تتخذها التقاليد الروحية عند مجتمع مانوس وانفرادها بها دون مائر الثقافات المحيطة به والتي نشأت نتيجة لعوامل تاريخية واحدة ، تسمح لنا بأن نرجع هذه التقاليد الروحية إلى الابتكار الفردي .

وبالإضافة إلى هذا الحزم الخلقى الذى يرجعه الناس إلى الأرواح ، فإن هناك شطحات أصغر خيال أهل مانوس . فهم يتخيلون أن الأرواح تمارس ذلك التقليد اليهودى الذى يسمح للرجل بالزواج من أرملة أخيه أو من زوجة أبيه بعد وفاته ، وهم يعتقدون أيضاً أن أرواح الرجال المتقدمين فى السن تلجأ دائماً إلى اختطاف أرواح الشابات اللاتي لم يتزوجن فى حياتهن . ويجد هذان التقليدان مرتعاً خصباً لدى سكان المناطق البرية ، ولكن أهل مانوس يستنكرون هذه الأعمال بشدة .

ونحن لا نعلم عن يقين ما إذا كانت هذه العادات متبعة فى مانوس فى يوم من الأيام ثم أقام عنها الأهالى ، أو أنها مجرد أنماط من السلوك يمارسه جيران مانوس ويحسداهم أهل مانوس عليه . وعلى أية حال فهى من السلوك المحظور بممارسته ولذلك فقد أفسح لها الخيال مكاناً فيه يسمح للموتى بممارسة هذين التقليدين . وبالمثل يقول بعض الناس أنه ليس على الأرواح مراعاة تقاليد التحريم فتتجاشى أصهارها مما يقوم حاجزاً فى طريق حرية التنقل فى مانوس . وفى الواقع نجد أن عالم الأرواح يسمح للأب بالزواج من زوجة ابنه (وقد قيل إن هذا كان سبباً فى وفاة أحد الأشخاص . فقد أعلنت إحدى وسيطات استحضار الأرواح أن زوجة هذا الرجل تمارس فى زواجها من أبيه المعجوز ، لذلك ما كان منها إلا أن قتلت زوجها الحى لى توفر على نفسها مؤونة الزواج من الأب المتوفى) .

ويعرف أهل مانوس أن تقاليدهم عن التحريم ، ليست معروفة لدى شعب ماتنكور Matankor الذى يقيم فى جزيرة بانوان Balowan القريبة من مانوس . فهناك يستطيع الخطيب أن يلتقى بخطيبته وجهاً لوجه ، ويتبادلون الأحاديث الودية كما يحضر كل من أبوى العريس والعروس دخول العريس بالعروس علناً . ولذلك فإن ضيق أهل مانوس بمحرماتهم ياجثمهم إلى تخيل موتاهم وقد تحرروا من هذه القيود .

كذلك الاتصال بالبيض الذى يسبب للرجل هناك الخزى والانكسار ، يأخذ طابعاً مختلفاً فى عالم الموتى . فقد اتخذت إحدى العائلات الكبيرة فى بيرى أرواحاً حارسة من بعض الموتى من الجنس الأبيض . وكلما بلغ أحد أفراد هذه الأسرة من الذكور مبلغ الرجولة ، يطلب من الروح الأولى البيضاء التى قامت على حراسة الأسرة وهى روح رجل أبيض قتل منذ سنوات مضت فى جزيرة ميبوك Mbuke - أن يختار بمعرفته روح رجل أبيض آخر اشتهرت بحسن السلوك والرزانة لى تقوم على تنفيذ رغبات الأسرة بما عهد فى الجنس الأبيض من حذق ومهارة ولكن بلا خيلاء أو غطرسة ، وكان لأفراد بعض العائلات الأخرى أرواحاً حارسة من الجنس الأبيض . كما اختلق آخرون وجود زوجات من الجنس الأبيض لأرواح موتاهم الحارسة فهم يشبهون رغبتهم للاتصال بعالم الجنس الأبيض عن طريق رسم الخيال عن عالم الموتى وما يجرى فيه . وعالم الأرواح يموض النساء كذلك عما يشعرون به من حقوق مسلوقة بالنسبة لأبنائهن من الذكور . فصغار الصبيان الذين كانوا فى حياتهم يسبحون من أمهاتهم ويخرجون لهن الستهم ، ويصبقون عليهن ويصرخون فى وجوههن ، أو يركلوهن لأية بادرة تأنيها الأم لإيقاف الطفل عند حده ، هؤلاء الأطفال يصبحون بعد الموت وفى الدقيقة التى يدخلون فيها إلى عالم الأرواح ، أطفالاً مسلمين مطيعين لا يتذمرون من أداء الخدمات التى يطلب إليهم القيام بها . كذلك لا تقيم أرواح النساء بعد موتهن فى بيوت أقاربهن الذين يتسلطون جثثهن ويقومون بدفنهن فى مقابر الأسرة ، ولكنهن يقمن مع أزواجهن من الأرواح . فرباط الزواج الذى كان فى حياتهن واهناً ضعيفاً ، تصبح له قيمة بعد الموت .

وإذا قارنا هذه الخيالات بما تهيه لنا دنيانا بما فيها من تعقد ونشاك فإنها تبدو بسيطة تماماً وهى من عمل السكبار ولا دخل للأطفال فيها . فالجتماع فى مانوس يفرض على السكبار لا على الصغار أن يتوسلوا بهذه الأساليب الخرافية لاستئثار تخيلاتهم ، وهذه المحاولات الخيالية البسيطة تفسر لنا كيف يستغل

الأحياء هذا العالم المجهول الذي يسمى بعالم الموتى للتمويض عما يشعرون به من حاجة أو نقص ، ومن المعقول أن نفترض بأن اعتماد هذا المجتمع المترجم في تطبيق قوانينه الأخلاقية على نفوذ الأرواح جعلها من العوامل الفعالة في بناء المنزل الثقافية هناك . ولا تشترك الشعوب المجاورة والتي تماثل مانوس في الثقافة من عدة نواحي في هذا التزم المبالغ فيه . فلا يهتم الموتى في نظر تلك الشعوب إلا بمراعاة الأحياء لتقاليد الجنائزات . وعلى ذلك نجد أن شابات اليوسياى Usiaى لمن الحرية قبل الزواج بالرجال المتقدمين في السن أو الرجال من ذوى النفوذ والسلطان ممن يستطيعون شراء ما يشاءون من النساء ويتخذون منهن زوجات ثلثات أو رابعات ، أن يضمن عاماً بأكله في الاستمتاع بمغامرات جنسية طائشة في مؤسسات خاصة بذلك تضم شباباً من الجنسين . وقد عاد العمال الذين كانوا يعملون عندنا من زيارة الجزيرة بألوان العابثة وهم يرددون جملة واحدة يتناقلها الشبان هناك وهي « تعالى إلى الأحراش لننام معاً » . والذين سمعوا عن التقاليد المسيحية الخاصة بالعلاقات الجنسية من القبائل المجاورة كانوا يطلقون على أهل مانوس « رجال التبشير » ويضحكون على شدة استمساكهم بالتقاليد . أما أهل مانوس فهم يرون في هذا التزم من جانبهم تطوراً جديداً . أما العصر الذهبي في نظرهم فهو ذلك العهد الذي لا يذكره أكبر الرجال سناً والذي كانت الأرواح فيه متهاونة بالنسبة لهذا الموضوع ، ولكنهم يضيفون تفسيراً لانجاء الأرواح الجديد أنها بعد أن رأت الناس يقتلون بسبب جريمة الزنا ، فإن قلوب الأرواح تجحرت وتولت بنفسها عقاب من يقتترف تلك الجريمة منذ ذلك الحين . وهكذا عن طريق عكس هذه الرغبة البشرية في الانتقام على الموتى ، اتسمت المعايير الأخلاقية وزادت صرامتها .

وبالمثل فإن قلق الناس بشأن ما عليهم من ديون والتزامات مالية يجب أن يوفقوها عزيت هي الأخرى إلى الأرواح التي أصبحت رقيباً يفرض على الناس الأمانة التجارية . [وتقف المعايير العالية للمعاملات التجارية في مانوس على قدم المساواة مع أية معايير لأي شعب من شعوب العالم ؛ وقد يختلف اثنان

على قيمة الدين ولكن هذا يعود إلى عدم وجود نظام التسجيل ولكن لا تكاد تحدث أية محاولات للتماس من أية التزامات مالية أو التزوير فيها] ونستطيع القول بأن أهل مانوس ألقوا على الموتى بعض المسؤوليات الجديدة التي تسيطر على حياتهم وتميزهم عن باقي جيرانهم .

أما عملية توليد الأحلام وتنميتها ، فإن أسسها واحدة ، عند أهل مانوس ، وعند الأفراد في مجتمع متحضر ، وإن تميزت في هذا الأخير بكثير من التعقيد فيينا نجد أن أهل مانوس يستمدون خيالهم من الفروق الطفيفة بين ثقافتهم وثقافات القبائل المجاورة ، أو من الفروق بينهم وبين المستعمرين البيض الجدد والذين لم يفلحوا بعد في فهم أساليبهم ، فإننا نستمد أحلامنا من التاريخ والأدب والفن خلال المصور المتلاحقة . ويستطيع الرجل من أهل مانوس أن يستخدم أباه المتوفى وعن طريقه يستغل العالم الروحي مع تأكيد الخصائص التي يتصف بها أهل مانوس أنفسهم أو العادات الجريئة الشاذة الموجودة عند اليوسياى والبالوان أما الطفل الذي فقد أباه أو أمه في مجتمعا ، أو الطفل الذي لا يرضى عن سلوك والديه أو الطفل الوحيد الذي يتلف على صاحب أو رفيق يلعب معه ، أو الرجل الذي يبحث عن رفيق يشاركه حبه العاطفى فلا يجده في مجتمعا حيث أمليت أنماط تقليدية لهذا الحب . فإن كلا من هؤلاء يستطيع أن يبنى لنفسه أباً خرافياً أو حبيباً خيالياً مقتبساً حياته من حياة نابليون أو المسيح أو الإلياذة أو شكسبير أو من لوحات ميشيل أنجلو أو من أوبرات واجنر أو من قصائد الشاعر كينس . ويستطيع الصبي أن يتخيل له أباً في جمال أبولو وأماً في جمال العذراء كما رسمها رفايل أو إحدى ملائكة ليوناردو ، وقد يتصور أباه في بطولة وإيام تل أو روبرت البروس أو في ورع وطهارة القديس فرانسيز أو في شجاعة قيصر أو الإسكندر . وقد خلقت عبقریات المصور المختلفة صوراً للمسيح ويستطيع الطفل أن يستعير إحدى تلك الصور ويتخيل فيها ملامح أبيه .

وقد يضع الطفل الشخص الذي يتمثله في عالم يصنعه من قراءاته في التاريخ

اليوناني ، أو الأساطير الإيرلندية أو الشعر العربي أو أساطير البوذية . وقد يستغل الطفل أكثر الأفكار شذوذاً ، وأبعد الأحلام احتمالاً وروايات من الثقافات القديمة وأعمال الفنانين الخلاقين ، ويمزج هذا الخليط العجيب ليملاً به الفراغ الذي خلقه فقده لأبيه أو لأمه ، أما في سنوات نضوجه فإنه يستغل ذلك الخليط لكي يملأ به الفراغ القائم بين المجتمع الذي يعيش فيه والعالم الذي نسجه خياله وحين تطفئ هذه الأحلام على العالم الواقعي وتظهره في صورة باهتة لا يمكنه احتمالها بالقياس إلى الخيال ، فقد ينتهي أمر هذا الشخص إلى الجنون أو الانتحار فهذه الخيالات لها خطورتها دائماً ، ولكن يمكن أن تبنى عليها صوراً لها من القوة ما تفرغ به مخيلات الناس أو تجعلها تنسمر في مكانها إلا إذا اكتشف هذا الخيال اللامع البراق إنسان له موهبة الفنان أو موهبة الزعامة على الناس وقيادتهم .

وأي إطار اجتماعي ينادى بإشباع حاجات معينة سواء كانت هذه الحاجات هي التعويض عن فقد الأب أو الأم أو الأصدقاء أو الأحباء ، لن يستطيع دائماً أن يواجه هذه المطالب التي خلقها من قبل . فسوف تكون هناك ثغرات في حياة بعض الناس ، وهي ثغرات يسمون لماتها حتى يتمكنهم أن يعيشوا في تكامل سلمى يعرفه المجتمع بأنه الصورة الصحيحة للفرد . وليس لدى أهل مانوس من المواد ما يمكنهم من إعادة بناء صور موتاهم وهي الثغرة الوحيدة الخطيرة التي تواجههم في مجتمع يتكفل بإيجاد الآباء والأصدقاء للجميع وليس لديه أي فكرة عن الصداقة أو الحب العاطفي ، أما نحن فلدينا من الخامات المتعددة والمصادر الكثيرة ما نبني به مفاهيم جديدة ، وعليها ، أي على هذه الصور التي بينها الإنسان والتي لها القدرة على أن تجعله دائماً متشوقاً إلى مصدر أحلامه ، يقع عبء إحداث تغيرات هامة في أسلوب حياتنا الرتيب .

وإذا لجأنا إلى تعميم العلاقات الإنسانية ، ولم نطلب منها ما هو فوق طاقتها فإننا لن نشعر بوجود هذه الثغرات ومواطن النقص التي تشجع الأطفال على أن يحملوا أحلام اليقظة . وقد نخسر في هذه العملية القدرة الخيالية الخلاقة التي تساعد

هؤلاء على أن يبتشروا أغوار التاريخ بحثاً عن مواد يبنون بها أبناء جديداً بدلاً من الأب الغائب ، أو حباً مثالياً ، وهذا ليس بالسلوك الآلي كما يعتقد بعض المفكرين ، فالطفل لا يولد وهو في حاجة إلى أب ، ولكنه يتعلم هذه الحاجة عن طريق ممارسة نعمة وجود أب عند الآخرين . وخير مثال لذلك ما يحدث في ساموا ذلك المجتمع الذي أفسدت العلاقة بين الأب والابن عشرات العلاقات الأخرى بين الطفل وأشخاص بالذين ، أقول لم يحدث أن طفلاً في ساموا قد حلم بصنع أب مثالي له ، كما أن أهل ساموا وقد وجدوا الرضى والإشباع في أقرانهم الذين لا يقدمون لهم أي نقد لم يحاولوا أن يبنوا جنة ينعكس ظلها فوق الأرض ، كذلك لا نجد الطفل في مانوس أو حتى الكبير ، يحاول أن يكون نفسه صورة عن الزوجة المثالية أم الأم المثالية ، وذلك لأن المجتمع لا يقتنع بإمكان وجود هذه الزوجة أو الأم .

وإذا كنا نستبدل علاقة الأب بابنه والمدرسة بتلميذها واتصالات التلاميذ بالكبار من أفراد من الجنس الآخر ، وإعجاب الرفاق ، ونعوض عن كل هذا بأن نقيم مستويات للعلاقات العابرة بين الجنسين فتكون علاقات ليست قوية ولا تحمل بين طياتها أية مسئوليات ، فحتى هذا لن يضمن لنا وجود أفراد من الأفاذاذ يستطيعون تسخير الخامات الكثيرة والمواد المختلفة التي ورثها لهم المجتمع واستخدامها استخداماً جديداً مستعينين في ذلك بخصوبة خيالهم .

وبالإضافة إلى هذا فإن قلة المادة التي تحت تصرف الأطفال في مانوس تبرز لنا الحاجة إلى ضرورة إمداد أطفالنا بموارد يمكنهم أن يستغلوا خيالهم فيها ، فقد أظهرت تجربة مانوس أن الأطفال لا يبدعون في خيالهم من تلقاء أنفسهم ، ولكن هذا يحدث استجابة لما يهيأ لهم من مواد يهوها لهم عالم الكبار .

ونتيجة للأخذ بالطريقة الآلية في تعليم الأساسيات الأولى للعلوم ، وعن طريق تقدم وسائل تعليم مبادئ القراءة والكتابة والحساب أصبحت المدارس تواجه مشكلة ازدياد وقت الفراغ . وكما ندرك مما لا يقبل الشك أنه ليس من المهم أن يدرس التلاميذ تاريخ الثورة الأمريكية سنة بعد أخرى لمدة خمس

سنوات ، وأن الوقت الذي تنفقه في تعليم المواد التقليدية يمكن اختصاره إلى درجة كبيرة بالوسائل السليمة ، كذلك نحن ندرك أن الوقت الذي يقضيه التلميذ تحت إشراف المدرسة يجب أن يزيد وتطول ساعاته بدلاً من اختصارها . فقد أدت حياة المدن إلى وجود أخطار في اللعب في غياب المشرفين ، بل أصبح هذا اللعب متعذراً . فالشقق التي تسكنها الأسر لا تنهي للأطفال أية ملاعب ، وازدياد عدد الأسر التي تسكن هذه الشقق ، وهجرة الناس من الريف إلى المدن ، واشتغال عدد كبير من النساء المنزليات في وظائف تحتم عليهن التغيب عن أطفالهن — كل هذا وغيره من العوامل أدى إلى زيادة أهمية الدور الذي تلعبه المدرسة ، وضرورة زيادة عدد الساعات الواجب أن يقضيها الطفل داخل المدرسة وتحت إشرافها ، وتحاول المدارس النموذجية أن تملأ هذا الفراغ بتحسين طرق التعلم التقليدية وتزويدها بمعلومات عن المجتمعات الأخرى — كالليونان ومصر وأوروبا في العصور الوسطى . ولذلك نجدها تدرس المعلومات الأساسية خلال النشاط الترويحي الذي يدور مثلاً حول بناء بيت يوناني قديم أو صنع أوراق البردي ، ومهما كانت الاعتراضات الشائعة عن هذا النوع من التربية ، فإنه ولا شك قد تعرف على نقطة غاية في الأهمية وهي وجوب العناية بموضوعات المادة ، وهذه النقطة تتعارض تماماً مع ما وصف في دراسات ميدلتون Middletown حيث يركز الاهتمام حول الدراسات العملية البهجة التي تقيد الطفل بقيود أقوى ، وتشده إلى الحياة كما هي معروفة في ميدلتون ولا يكفي أن يدرك الأطفال الثقافة الأمريكية كما نعرفها حالياً ، ودقائق أساليبها الهامة ، فإن الثقافة الأمريكية متماثلة ، وقد انتهى الصراع بين الجماعات الأجنبية التي وفدت علينا من أوروبا حاملية معها تقاليد وثقافات أوروبية متناقضة وليست مفهومة فهماً تاماً إلى سلبية ما تساهم به كل من هذه الثقافات وحيادها .

وإذا كنا نريد ازدهار الفنون والآداب عندنا ، وإذا كنا نرغب في إيجاد ثقافة أكثر خصباً أو أكثر خلاقاً وابتكاراً ، فيجب أن يزيد اهتمامنا بمحتوى

ما ندرسه من مواد بحيث يقوم هذا المحتوى كما هو الحال مع أية أفكار جديدة على التجارب المختلفة التي قامت بها الثقافات السابقة والأكثر تخصصاً .

وإذا أردنا لخيال الأطفال أن يزداد خصوبة فيجب أن نغذيهم ، ورغماً عن أن الطفل الممتاز قد يخلق شيئاً من صنعه شخصياً ، إلا أن الغالبية العظمى من الأطفال لن يتخيلوا حتى مجرد وجود دب تحت السرير ما لم يخاف الكبار لهم هذه الفكرة . ويمكن تزويد السفين الطويلة التي يجلس فيها الأطفال في المدرسة بمواد غنية بالإثارة يمكن أن تغذي مخيلة الأطفال . والأطفال الذين يجدون الحياة جميلة وممتعة ، سوف يكونون أول من يساعد على استمرار ثقافة مجتمعاتهم لأنهم درسوا ثقافات المجتمعات الأخرى وأحيطوا علماء بمكوناتها ، أما هؤلاء الذين يشعرون بالحاجة إلى إعادة بناء بعض جوانب حياتهم ، وملء ثغرات تركت خالية ، فيمكنهم أن يستغلوا هذه المواد في تحقيق أحلام تزيد مجتمعاتهم غنى وثروة ، عما كان عليه حين تسلموه من آبائهم .

ينقلها الكبار بطريقة غير المنظمة إلى أطفالهم ، والتي تنتقل إليهم بطريقة تبدو لنا غاية في التشويش ، ولم يسبقها أى تخطيط ، بل إنها في أغلب الأحيان تبدو قاسية بالنسبة لأحيائها النهائية .

وما يقال هنا عن التربية في مانوس ينطبق على التربية في أى مجتمع بدائى حتجاس ، ومهما كانت الطريقة المتبعة سواء كانت طريقة تدريب الصغار ، أو إلقاء المحاضرات عليهم ، أو التعليم المباشر ، أو السماح لهم بأن يفعلوا ما يحلو لهم حتى ولو أدى ذلك إلى التصادم مع الكبار ، فإن النتيجة واحدة في كل الحالات . فإن طفل مانوس يصبح رجل مانوس ، والهندي الصغير يكبر ويصبح هندياً كبيراً . وحين تكون المسألة خاصة بنقل مجموعة تقاليد بسيطة من جيل إلى جيل فإن النتيجة الوحيدة التي يمكن توقعها من هذه المصادر البدائية المختلفة هو أن كل الطرق سواء . فإن قوى التقليد تكون أقوى بكثير من أى أسلوب يطبقه الكبار . واستعداد الطفل لإدراك البيئة المحيطة به أهم جداً من أية منبهات أو حوافز حتى أنه مادام الكبار الذين يحثك بهم الطفل متشبعين بمبادئ معينة فلا مفر من تشبع الطفل بنفس المبادئ .

ورغم أن هذا ينطبق انطباقاً كاملاً على المجتمع المتجانس فقط ، إلا أن له نتائج بعيدة المدى على نظريات التربية خصوصاً في تلطيف حدة النظرية الأمريكية التي تؤمن بأن التربية هي علاج لكافة الأمراض . فكل التفاؤل الجليل الذي يتمسك به أوائك الذين يؤمنون بالأمل في المستقبل وأن فشل جيل يمكن أن يعوض عنه الجيل اللاحق ، إنما هو كذبة كبرى .

فالأب الأمي الذي لا يعرف القراءة أو الكتابة قد يبعث بابنه إلى المدرسة ، ويرى ابنه وقد تعلم ما لم يستطع هو أن يتعلمه . والمهارة التي يفقر إليها أحد الأجيال يمكن إيجادها في الأجيال الأخرى ، ويمكن أن يتعلمها ابن ذلك الجيل الناقص . وعند ما تصبح هذه المهارة جزءاً من الميراث الثقافي فإن نسبة اعتبارها

الفصل السادس عشر

اعتماد الطفل على تراث مجتمعه

لقد رأينا كيف أن مجتمع مانوس مثل مجتمعتنا يعود أطفاله على احترام أشياء قليلة جداً ولا يسلمهم بأية أدوات تمهد لهم أن ينموا نمواً صالحاً ، ورأينا أن إنجاب أطفال يحقدون على الكبار ويحتقرونهم إنما يضر بالأطفال مستقبلاً ولا ينفعهم . وقد رأينا أيضاً كيف يهتم أهل مانوس بتقوية شخصية الأولاد الذكور منهم على الأخص وكيف نهمل العناية بشخصية أبنائنا ونحرمهم من الاتصال الوثيق برجال يمكن أن يتخذوهم قدوة لهم .

ورأينا أيضاً أننا أغنى بكثير من ناحية التراث المادى الذي يمكن أن يمد الأطفال الموهوبين بالخامات اللازمة ونذكر في الوقت ذاته أننا معرضون لخطر إضعاف العلاقات الإنسانية وجعلها في صورة موحدة بحيث لا يشعر الفرد بفائدة استقلال تلك المواد . كل هذه نقط خاصة بنا ألقت عليها تجربة مانوس الأضواء لتفسيرها . ولكن ماذا عن التربية عامة ؟ ماذا تقترحه دراستنا لمجتمع مانوس ؟

لقد تنبأنا الطفل في مانوس خلال سنوات نموه إلى أن صار رجلاً رشيداً ورأينا عدم اكترائه بحياة البالغين ثم إسهامه واهتمامه بنشاطهم ، ورأينا سخريته وازدراءه للأرواح ينقلب في رجولته إلى شغف بتعرف رغبات الأرواح وتحقيقها ، كذلك رأينا شيوعيته تنقلب إلى حرص على امتلاكه الفردية وتمسكه بها . وبذلك تمت عمية التربية . فقد أصبح الطفل من أبناء مانوس ، الذي جاء إلى هذا العالم بلا أية عادات حركية ، وبلا أية لغة ، ولا أى نوع محدد من السلوك ، وبلا أية عقائد أو اهتمامات ، أصبح هذا الطفل رجلاً بالغاً بكل ما تعنيه هذه العبارة ولم يفته أى عنصر من عناصر ثقافة مجتمعه ، ولم يحد عن تيار التقاليد التي

حقاً عاماً تختلف من جيل إلى جيل . ولكن الطريقة الفذة الأخاذة التي أصبح بها أبناء الرجال الأميين مثقفين أخذت خطأ على أنها كل العملية التربوية . (وصاحب هذه النظرية ينسى آلاف السنين التي مرت قبل اختراع فن الكتابة) . والواقع أن المهم هو نوع الوسائل الممكنة في نقل الأنواع المألوفة — كنوع التربية الذي يناقش في مناهج «تعليم مبادئ الحساب» أو «الهندسة الكهربائية» فإذا كان الغرض هو دراسة هذا النوع الخاص من التربية الشكائية فلن نستطيع استنتاج أية أوجه شبه بمقارنتها بالمجتمعات البدائية . حتى ولو حدث كما يحدث أحياناً أن إحدى القبائل استوردت أسلوباً جديداً جاء به أسير حرب أو امرأة أجنبية ، وتعلم جيل بأسره من فرد واحد ، فإن هذه العملية لا تكون ذات أهمية كبرى لنا . فإن الطرق العقيمة الآلية التي تنتقل بها هذه المهارات لا تشبه بأي وجه من الوجوه أساليبنا الواعية في التربية المتخصصة .

ويجب أن نفهم جيداً أنني حين أتكلم عن التربية فإنني أعني بذلك تلك العملية الواعية التي تعرف الفرد النامي بمبادئه الاجتماعية ، ولا أقصد بتاتاً تلك الأساليب الخاصة التي تلقن التلاميذ المهارات الممثلة للحياة الحديثة وقد اصطفوا في صفوف وراء بعضهم داخل فصول المدرسة . وإنما أن الفصل هو أحد وسائل التربية بل ومن الوسائل الهامة ، فلا بد من التعرض له في هذه المناقشة : أما أن تعليم طريقة للكتابة تفضل طريقة أخرى أكثر إرهاقاً ومشقة ، فليست هذه هي المشكلة ، فإن هذه التربية التي تهدف نحو الإعداد المهني إنما هي تطور حديث ، نتج عن اختراع الكتابة وتوزيع العمل ، وهي مشكلة تتعاقب بنقل ثقافة المجتمع نقلاً كميّاً لا نوعياً . وأن التباين الملموس بين العدد القليل من الأشياء التي يجب على الطفل البدائي أن يتعلمها ، والمعلومات الكثيرة التي يجب على الطفل الأمريكي أن يتعلمها ليذل على أنه رغماً من الاختلاف الكبير في الكمية إلا أن العمليتين متشابهتان من حيث النوع .

ثم إن على الطفل الأمريكي أن يتعلم لكي يكبر ويصبح أمريكياً كبيراً تماماً

كما يكبر الطفل في مانوس و يصبح رجلاً في مانوس . واستمرار حياتنا الحضارية يتوقف على الطريقة التي يتلقى بها الأطفال الانطباعات النهائية لتقائدهم الاجتماعية ومهما كانت طريقة معاملتهم سواء دلالوا أو ضربوا ، أو ارتشوا أو سيقوا إلى حياة الكبار — فليس لهم إلا الإذعان لمصيرهم كأفراد من الكبار مثل آبائهم . ولكن مجتمعنا ليس مجتمعاً متجانساً فإن كل جماعة تختلف عن الأخرى ، وكل طبقة تختلف عن باقي الطبقات ، وقيم فئة معينة من أصحاب الوظائف تختلف عن قيمة أصحاب وظيفة من نوع مخالف . كذلك فإن المذاهب الدينية التي تختلف اختلافاً كبيراً في تعاليمها مثل المذهبين الكاثوليكي والمسيحي العلمانية يتطلبان عدداً كبيراً من الأنصار يكونون مستعدين دائماً لضم أطفالهم والآخرين ضمن جماعتهم الخاصة . وقد يختار أربعة إخوة من أبوين عادييين أربعة مسالك مختلفة حتى أنهم عند بلوغهم سن الحسین لا يكون هناك أي تفاهم بينهم بل قد يتنافسوا فيما بينهم على أمر ما . فالمقارنة بين المجتمعين البدائي والمتحضر تعجز هنا ، كما أن التربية تعجز عن أن تكون عملية آلية وتصبح المسألة الحيوية هي : ما هي الطريقة الواجب السير عليها ؟

ليس هناك شك في وجهة هذا الاعتراض . ففي داخل التقاليد العسامة توجد جماعات متعددة تحاول أن تسبق وتجاهد في الاحتفاظ بولائها ونشره على الجيل الجديد . ولا تقيم هذه الجماعات وزناً لطرق التربية في حد ذاتها دائماً بالنسبة لعلاقاتها ببعضها . خذ مثلاً مدينة صغيرة تقيم بها ثلاثة طوائف دينية . وليس المهم أن تكون مدرسة الأحد في تلك المدينة شيئاً إجبارياً يذهب إليها الصبي ، ويضرب بالكرباج إذا لم يحفظ درسه أو أضاع قرشاً من نقود التبرعات ، أو إذا كانت مدرسة الأحد مكاناً بهيجاً يتلقى فيها الجوائز بسخاء ، وتقدم له فيها المرطبات من المدرسين لطلبتهم المعجبين بهم . ولا يهم أي شيء من هذا ما دامت المدارس الثلاثة تستخدم نفس الطرق . أما إذا اعتمدت إحدى تلك المدارس على تهديدات الأب لابنه ، ولجأت الثانية إلى أسلوب الجوائز ،

واستخدمت المدرسة الثالثة الحفلات المختلفة كنوع من الرشوة ، فهنا تظهر مشكلة الطريقة وتبدو أهميتها . وفي الوقت نفسه تكون العملية قد فقدت صفتها التربوية وأصبحت مجرد دعاية لا غير .

لذلك إذا كنا نريد تعريف التربية بأنها عملية نقل التراث الثقافي إلى الجيل القادم أو في حالات خاصة إلى أفراد من ثقافة أخرى ، كما هي الحال حين يحتك شعب بدائي لجأ بعوامل حضارية منظمة . فإن الدعاية يمكن تعريفها بأنها هي الطرق التي تلجأ إليها جماعة من الجماعات داخل ثقافة معينة لكي تزيد من عدد أنصارها على حساب الجماعات الأخرى . ويقع خارج هذين التقسيمين التعليم المباشر لمهارات القراءة والكتابة ، وبعض الصناعات والعرف على البيانو ، وصناعة الصابون ، والحفر .. الخ .

وتعتبر أمريكا نموذجاً للعمليات الثلاثة ، وهي تجرى في ارتباك كبير . فإن التيار العام للتراث الثقافي — كاللغة والسلوك ، والاتجاهات نحو الثروة ، ونحو الدولة ونحو الدين — كلها تلقن للطفل بدون أى مجهود ، في حين أن الأساليب الأكثر دقة وتعميداً تنتقل إليه في صموبة ومشقة عن طريق المدرسة ؛ وهنا وهناك تقع عمليات الدعاية ، كالمسيحية العلمية ، والشيوعية والنباتية ، والضرائب الموحدة ، والانسانيين ، والجماعات الصغيرة من أصحاب الفلسفات الدينية أو الاجتماعية ، إلى جانب المساهمين في التيار الثقافي العام في معظم النواحي الأخرى ، ويلاحظ أن التجمع السريع للآلاف من أبناء المهاجرين عن طريق المدارس العامة قد أعطى الأمريكيين إيماناً خاصاً بالتربية ، وهو إيمان لا يمكن وجوده في مجتمع يكون أقل تخلیطاً ، ولأننا نجحنا في تحويل أطفال الألمان والitalians والروس واليونان إلى أمريكيين ، فإننا نصر على أن في استطاعتنا أن نفعل بأطفالنا ما نشاء ، كذلك لأننا رأينا حضارات البلاد المختلفة تتلاشى الواحدة بعد الأخرى فقد تمسكنا برأينا في أن كل شيء يمكن تحقيقه بالطرق الصحيحة ، وأن التربية تستطيع أن تعالج أية مشكلة ، وتقوم أى اعوجاج ،

وتدرب السكان على الحياة في إتيويا (المدينة الفاضلة) إذا طبقت الوسائل الصحيحة .

وإذا نظرنا إلى الأمر نظرة أعمق فإننا نرى أن إيماننا بالطريقة إنما هو مستمد من تجميعنا للمهاجرين ، ومن التدريس الناجح لمهارات أكثر تعقيداً لأعداد متزايدة من التلاميذ أو من نجاحنا في إفساد دور إحدى الجماعات من أنصار أحد المذاهب بواسطة أنصار ماكرين من مذهب آخر ، ففي كل من هذه الأقسام نجد أن الطريقة لها أهمية كبرى . والمعلم الماهر يمكنه أن يختصر من وقت التعلم ، ويزيد من مهارة الأطفال في علم الحساب أو مسك الدفتر . والتوزيع العادل للبق للحلوى ، والشارات ، والشارات الرسمية قد يزيد من عدد تلاميذ مدرسة الأحد أو من جماعة الشبان الشيوعيين . والأب الذي يكفر عن افته الركبة بأن يصر على تصحيح لغة ابنه قد يربي طفلاً يتكلم لغة سليمة . ولكن لغة الغلام لن تكون أسلم من لغة أولئك الذين لم يسمعوها في حياتهم الإنجليزية ركيكة .

فبالطريقة نستطيع الإسراع في عملية السيطرة على المهارات الحالية ، أو مضاعفة عدد أنصار دين معين . ولكن كلا من هذين التغيرين ما هو إلا تغير في الكم لا في النوع ؛ فهما في الأصل ليسا خلاقين . كما أن النجاح في تحويل أطفال المهاجرين الأجانب إلى أطفال أمريكيين لا يعتبر ابتكاراً شئاً جديداً ؛ إنما هو مجرد نقل تراث موجود فعلاً إلى أولئك الأطفال القادمين من أماكن بعيدة .

وأولئك الذين يعتقدون فيما أحدثته التربية من تغيرات يشيرون مرهوين إلى انتشار نظرية التطور . ولكن هذا أيضاً مجرد تعليق كى لا غير . فإن التغير التدريجى في الفكر الإنسانى والذي أوجد علماء مثل دارون Darwin بدلاً من واحد من نمط توماس الأكويني Thomas Aquinas ، قد حدث في المكتبة وفي العمل وليس في حجرة الدراسة ، وبما لا شك فيه أن مدرسى العصور الوسطى وأسلوبهم الاستنباطى في التفكير قد انتزعوا أولاً من الجامعات قبل تدريس

الطريقة الاستقرائية في المدارس . وخلال ذلك مهما كانت وسائل تدريس الاستقراء والقياس سواء بالسوط أو بالابتناسم فإنها لم تكن تدرس بصورة مباشرة مطلقاً ، فإن كل هذا لم يكن له أى قيمة أو أهمية بالقياس إلى العادات العقلية التي كونها الأطفال والتي كانت تتفق وعادات المدرس أو الأب .

إن الذين يقولون إن في استطاعة التربية إنقاذ العالم إنما يعتمدون على رأى القائل بأن هناك عدة نزعات ، وقدرات كامنة كانت موجودة في عهد الطفولة ثم خمدت عند الفسوج . « وحب الأطفال الطبيعي للفن » وحبهم « للموسيقى » و « للسكرم » و « للاختراع » كلها أقوال صدرت من أنصار طريق الخلاص هذا ، وهم يقومون بتخطيط برامج تربوية تهدف إلى تنمية مواهب الأطفال وتقويتها كأجزاء من شخصية البالغ . وهناك بعض من الصدق في هذا الرأى . ولكنه صدق سلبى وليس إيجابياً . فمثلاً « حب الأطفال للموسيقى » مع استثناء تلك الحالات النادرة التي نسميها « الموهوبين » إنما هو مجرد قدرة لم تلمس على تعلم الموسيقى . وقد كان في استطاعة أطفال مانوس تحت سن السادسة أو الخامسة أن يستمعوا إلى لحن من الألحان ثم يحاولون أن يقلدوه بطريقة ساذجة ، ولكن الأطفال الأكبر سنًا كانوا لسكافة الاعتبارات مصابين بالصمم من ناحية النغمات . فبينما كنا نجد الطفل الصغير يحاول أن يردد اللحن بدرجة معقولة من النجاح كان الأطفال الأكبر سنًا والبالغون لا يقيّدون إلا تغييراً في القوة . فكانوا يعيدون اللحن مع الضغط على المقاطع التي تدل على الطبقات العالية ولكن بدون أن يغيروا في اللحن نفسه ، وكانوا يمتقدون اعتقاداً جازماً بأنهم كانوا يسترجعون الأغنية بكل ما فيها من نغمات . ولم يشذ عن هذه القاعدة إلا صبي واحد كان يستطيع أن ينشد أى لحن وقد تلقى تعليمه في إحدى المدارس في المدن في دراسة متواصلة لمدة ست سنوات .

وعلى ذلك فإذا كنا نقصد بالعبارة « أمر طبيعي لدى الأطفال » أن الطفل يتعلم بسهولة ما جده له الكبار ثقافياً ، وما عينوه له بوسائل شتى ، فإن الطفل لن يتعلم ذلك إلا بصعوبة قصوى ، ومن المسلم به أن أية مهارة لم يصر المجتمع على

وجوب تعلمها سوف تبدو سهلة التعلم بالنسبة للطفل عنه في حالة الكبار . وعلى ذلك فإن أطفالنا يبدو أن أخصب خيالاً من الكبار بسبب أننا نضع التأكيد على السلوك الواقعى الذى نؤكد أنه أهم شئ في عالم الخبرات الحسية . وبالمثل فإن أطفال مانوس يبدو أن عمليتين وأكثر واقعية من الكبار في نفس المجتمع ممن يأتمرون بأمر أرواح غير مرئية تسير ألوان نشاطهم وتوجهه .

وسيمجب أى عالم تربوى يعمل بين أطفال مانوس بما لديهم من قدرات علمية ، كما يدهش العالم عندنا بما يراه لدى أطفالنا من قدرات تخيلية وفي كلتا الحالتين تتفق الملاحظات مع الوضع الحضارى القائم .

فبالنسبة لأطفالنا نجد أن نزعاتهم التخيلية تغذيها زخرفة بالمعاني وتراث أدبى متعدد الجوانب ، ولكن هذه النزعات تتقلص عندما يكبر الأطفال وتصبح نادرة مكبوتة ، ثم تشتتها مطالب التكيف للظروف المادية . أما في مانوس فإن استفساراتهم السليمة وانشغالهم بما يمكن أن يروونه أو يبدسونه ، أو يسمعون ، يتأثر جميعه بالقوانين الخاصة بعالم ما وراء الطبيعة الذى يقضى على هذه النزعة العلمية ويقمعها . ولكن المربى الذى يتوقع من هذه القدرات — التى لا تتفق وتقاليد الكبار — أن تزدهر وتؤتى ثمارها رغماً عما يحيطها من عالم غريب عنها لا يقرها ، فإن مثل هذا المربى لا يعمل حساباً للتقاليد الثقافية — وهى تقاليد تؤكد حقوقها في وجه أى اعتداء عليها في هذا العالم .

ولنأخذ مثلاً من مانوس عن مهارة نحاول نحن أن نطورها وننميها عن طريق بعض الأساليب التربوية . وهى مهارة — الرسم — ولدينا بعض المربين ممن يشعرون أن ثقافتنا الراهنة ناقصة من ناحية الميول الفنية أو التحصيل الفنى ، ولذلك فإنهم يجمعون جماعات من الأطفال الأمريكيين ، ويمدوهم بالمواد الخام ويوفرون لهم وقت الفراغ والتشجيع ثم يطلبون منهم أن يرسموا ، بعد أن يرى الأطفال فوق جدران المدارس وفي كتبهم نسخاً من أعمال مشاهير الرسامين في أوروبا ، وبعد المحاولات الأولية مع مشا كل الأبعاد يبدأ التلاميذ في الرسم في

حدود قواعد نص عليها كبار الفنانين الذين عاشوا في عصور كانت تقدر فن الرسم وتخصص له جوائز ثمينة . فإذا نحينا جانباً النتائج الجميلة التي تأتي اعتباراً والتي تتكرر كثيراً في رسوم الأطفال ، تلك النتائج التي تجيء نتيجة للجدة والبساطة ، والتي نحصل عليها مصادفة بتنظيم خطوط الرسم تنظيمًا مبتكراً ، فإننا ولا شك سوف نقع أيضاً على إنتاج كثير جيد من بين إنتاج مثل هذه الجماعة من الأطفال . وسوف يشير المدرس في زهو وإعجاب إلى ما يمكن عمله بمجرد تهيئة الفرص للنزعة الفنية لكي تزدهر وتثمر تحت ظروف ملائمة .

وعلى العكس خذ مثلاً تلك الرسوم التي أنجزها الأطفال في مانوس حيث لا نجد في ثقافتها أي تراث فني . فقد أعطينا الأطفال حرية كاملة ، وسلمنا لكل واحد منهم قلمًا وورقًا وسطوحًا ملساء يمكنهم أن يعملوا فوقها . ولم نقم بتقييد الجدة منهم أو بنقد من فشل ؛ وكنا أحياناً نشجع صفار الأطفال ولكن في عبارات عامة لا تعني شيئاً معيناً . ولقد ظل أولئك الأطفال لمدة شهرين يملأون ورقة بعد أخرى برسوماتهم يملأون الاهتمام بعملهم ، وقد اندمجوا بكافة حواسهم في هذا العمل الجديد المسلي . وقد لمسنا في إنتاجهم الفردي معظم الاتجاهات التي نجدناها ناضجة متطورة في الإنتاج الفني لمختلف الشعوب ، كالانجاء التقليدي والواقعية والمنظور ، والرمزية ، واستعمال وحدات الرسم غير المقيدة ، وطمس معالم الموضوع لكي يناسب المجال ... الخ . ولكن وهذا هو أهم ما في الأمر ؛ لم نجد بين هذه الرسوم رسماً يمكن أن نسميه عملاً فنياً ، وذلك في حين توجد على مقدمة القوارب ، وعلى كسارات البندق ، وعلى حافة الآنية نقوشاً غاية في الجمال والروعة والكثير منها من صنع القبائل المجاورة ، ومع ذلك لم يتخذ الأطفال من هذه الأشياء نماذج لرسوماتهم وقد ظهر في إنتاجهم هذا النقص . فهم إذ يعملون بدون أن توجههم ثقافة المجتمع ، يجيء إنتاجهم مثيراً للاهتمام ولكنه لا يؤيد النظريات التي تقول بأن الأطفال سوف يأتون بالمعجزات إذا حصنوا ضد تأثير الكبار . ومع ذلك فليس هناك ما يدعونا أن نناقش الأمر من زاوية بعض نظريات الأجناس التي تقول إن أولئك القوم إنما يفتقرون إلى الموهبة الفنية لأن النقوش

الخشبية التي يقوم بها جيرانهم من نفس الأصل السلافي تقف على قدم المساواة مع أرق أعمال فنية من نوعها . فلو أعطى لكل طفل مبرة وطلب منه أن يحفر بها لكانت النتائج أحسن بكثير مما هي . ولنعد الآن إلى جماعة من الفنانين الأطفال في إحدى المدارس التجريبية بأمريكا . فتحت تأثير الثقافة الفنية السليمة ، وبتهيئة الوقت الكافي للرسم ، والفرص المناسبة لاتقان مهارات هذا الفن في مرحلة مبكرة من عمر الطفل ، وعن طريق اعتراف المجتمع بنجاح هؤلاء الفنانين الصغار مما لا يتيسر لأي واحد من كبار فنانينا ، فقد يصبح في الإمكان تخرج فنانين من هذه المدرسة ولسكنهم سوف يكافون في بأس ضد تفكير المجتمع لهم ، أو يضطرون إلى الفرار إلى أوروبا حيث يعيشون نصف غرباء . ونظراً لاستطاعتنا الوصول إلى ثقافات أخرى كتلك الثقافات الممتلئة حيوية ومادة والتي يمكن أن نقبسها من موطئها الأصلي ، وتقيمها بين جماعة من التلاميذ فمن الممكن في هذه الحالة أن ينشأ الأطفال وهم متعلقين بذلك النوع من الثقافة المختلف عن ثقافة بلادهم . وهذا قد يكون مستحيلاً في حالة أي شعب بدائي . ولكن المدرس الذي يرمى في تلاميذه حب ثقافة تخالف ثقافة بلده وعلى حساب الأخيرة لا يخاف شيئاً جديداً . إنما هو يوجه التيار الثقافي بحيث يستطيع التلميذ أن يرتوى منه بدون أن يشعر أن هذا المنبع غريب عنه . والطفل بهذا الإجراء قد تظله شبك الواقعية ، وإيديولوجية معينة ، ومقاييس عالم آخر حتى ينتهي به الأمر أن يشعر بאתمائه إلى ذلك العالم الجديد لا لحضارة وطنه الأصلي . وحين يكبر هذا الطفل ويباغ مبالغ الرجولة فإنه إذ يتلف حوالبه ، لا يستطيع أن يتعرف على تلك الثقافة التي لم يلعب فيها أي دور ، مما يشير بوضوح إلى صحة الرأي بأن التربية تستطيع أن تحقق أي شيء .

ولكن هذا صحيح جزئياً فقط . فلو نسى لأطفال مانوس رؤية أعمال الفنانين الجيدين ولولا قوا التشجيع على الإعجاب بتلك الأعمال ومحاولة تقليدها ، وعوقبوا على فشلهم وأثيبوا لنجاحهم ، لأثبت إنتاج هؤلاء الصغار الذين ينتمون لآباء مجهولون كل شيء عن فن الرسم أن في استطاعتهم تعلم مبادئ

وأسلوب وأصول فن - نهيات لم فرصة التدريب عليه ، ولا تستمتع المهارة في فن الحفر والولع به إطاراً من الآراء المرتبطة به بحيث يجعل الفنان معترفاً به في مجتمع مانوس . فإنه إذا أدى به انهماكه في إنجاز عمله وانشغاله به إلى درجة رفضه أن يخرج للصيد أو للتجارة ، أو لبناء القوارب والبيوت ، فإنه يصبح في الغالب رجلاً عالة على المجتمع .

وحين تدلقت حولنا إلى مختلف الحضارات ونلاحظ أساليب الحياة المتعددة الألوان والتي فرض على الأفراد أن ينضوا تحت ألويتها ، وأن يساهموا في تطويرها ، نشعر بأمل جديد في الإنسانية ، وفي قدراتها وإمكانياتها . ولكن هذه الإمكانيات تصبح سلبية عاجزة بلا وسط ثقافي يمكنها من النمو . وهكذا نهيات لأطفال مانوس فرص تنمية الشعور الاجتماعي السليم كانهيات لم فرصة ممارسته في لهوهم .

ولكن هذه المشاعر الجماعية الطيبة لم تستطع أن تقف وحدها في دنيا الكبار ، حيث أصبح هدف الحياة هو الكسب الفردي الأناني ، فحين كان الرجال أطفالاً كانوا يتقاسمون السجارة الوحيدة فيما بينهم ويقتسمون اللابلاب Laplap الواحد ، ولكنهم وقد كبروا أصبح الواحد منهم يشكو الآخر في دار القضاء من أجل قدر من الفخار أو عقد من أسنان الكلاب .

وعلى ذلك فإن المفكرين الذين يعتقدون في إمكان تحويل مجتمعاتنا عن تطاحن من أجل الثروة ، وذلك بتربية الأطفال في عالم من المشاركة المتساوية إنما لا يحسبون حساباً لتمرير تحقيق هذا . فإن في إمكانهم خلق مثل هذا العالم من أجل جماعة صغيرة من الأطفال يضعونها تحت إشرافهم الكامل ، ولكنهم إذ يفعلون ذلك إنما يوجدون اتجاهات لا يجد قبولاً في مجتمع الكبار . فالطفل إذا درب بهذه الصورة قد يصبح ظاهرة مريضة أو كافراً بالقيم الاجتماعية ولن يستطيع أن يعيش في سلام مع مجتمعه إلا إذا كفر بالانجاءات التي تدرب عليها في طفولته والتي لا تجد لها مكاناً في المجتمع . وإن التجربة الهائلة التي تجري في

روسيا ، يجب أن تثبت أقدامها أولاً بين الكبار قبل أن يتعلمها الأطفال . فليس هناك طفل في إمكانه أن يربط بين مجتمعه وبين فلسفة غريبة عن ذلك المجتمع .

ولا يمكن بناء هذه الروابط دفعة واحدة بل هي تنمو تدريجياً ، وفي صبر وأناة على أيدي المتأثرين والموهوبين . وليس الطريق لبناء العالم أن ننمي في الأطفال خصائص واتجاهات غريبة عن حضارة مجتمعاتهم . فكل ديانة حديثة وكل نظرية سياسية مستحدثة بدأت أولاً تبشرها بين الكبار حتى تستطيع أن تكون حولها نواة ثقافية ينمو في إطارها الأطفال . وتقدم لنا تجربة ميدلتون نموذجاً لطريقة تعليم الآداب والفنون والموسيقى والتاريخ واللغات القديمة في المدارس ، مع أنها مهمة تماماً ولا مكان لها في حياة الكبار من أفراد ذلك المجتمع . ولا شك أن أولئك الأطفال الذين يتعلمون تلك المهارات على أيدي مدرسين ليست لهم دراية حقيقية أو حماساً حقيقياً لتلك المهارات . وحتى لو فرض وأمكن إيجاد أحسن المدرسين فإن نتائج التعلم لا تستطيع أن تقاوم الضغط المضاد الناتج عن الحياة في ميدلتون وأن الجماعات الصغيرة من الرسامين والكتاب الذين يتكثرون منعزلين في أماكن بعيدة في أمريكا أو يجتمعون في مقاهي باريس لا يهزلون بعملهم هذا . فإن احتكاكهم بثقافات وأفكار حضارات أخرى أعطاهم قوة دافعة لكي يحيا حياة الفنان الذي لا يمكن أن يعيش داخل إطار المجتمع العادي . وبالرغم من أن تخريج الفنانين الموهوبين الذين يتعتم عليهم المهرب من الثقافة التي كان لها فضل تسكينهم مبدئياً خير من عدم تخريج فنانين على الإطلاق ، إلا أنها نتيجة اجتماعية يؤسف لها لو قورنت بما يمكن أن يتم في حدود ثقافة نشطة فعالة متجاوبة .

ورغم أن من أنه من الممكن أن تقدم لبعض الأطفال نوعاً من

التراث الثقافي الغريب عنهم فإن هذه العمالية لا ترتقى بالأطفال إلى مستوى أعلى من تراثهم الأصلي بمعناه الواسع . فلو فرضنا واستبدلنا الإنتاج الفني التجاري بإنتاج الفن الإيطالي ، وأبدلنا موسيقى الجاز بموسيقى نوابغ الألمان فإن ما يحدث هو أن الأطفال لا يطورون النوع الجديد ولكنهم يتعلمون ما يختاره لهم الكبار من التراث الآخر الثمين ، لذلك فالتغير الحقيقي لا يتم إلا عن طريق مساهمة الكبار وعندئذ نستطيع أن نقول إن إسهام نشاط الجيل الجديد له نتائج هامة .

ولهذه النتيجة الحقيقية مثال حي في مانوس حيث تهمل الجماعة الكثير من مشاكلها التربوية وتوكلها إلى طور الرجولة ، وحيث تسمح للشبان الناشئين أن يسخروا من مقدسات المجتمع ، ولا يطيعوا أوامره ومع ذلك نجد أن الشبان في آخر الأمر لا يملكون إلا الإذعان للعرف السائد في المجتمع والانضواء تحت لوائه ، لأن ثقافة مجتمعهم قد أصبحت هي مدار حياة الشباب وأسماها . فالطفل هناك يتلقى المضمون العام لثقافة مجتمعه مهما كانت الوسيلة التي تنقل هذا المحتوى إليه ، وهو يتشرب هذا المضمون على أي حال ، ولكنه يعتمد اعتماداً كلياً وبصورة يائسة على نوع ذلك المضمون .

ويلاحظ أن إهمالنا عموماً للمحتوى وعنايتنا بالطريقة ، وثقتنا العمياء في أن ما نحتاجه هو معادلات ميكانيكية ، يتمثل بوضوح في نوع المناهج التي تدرس في معاهد إعداد المعلمين إذا قورنت بالمناهج في كليات الآداب والفنون فإن هؤلاء الطالبة المدرسين يتعلمون طرق تدريس أي موضوع تحت الشمس ، ولكنهم يتعلمون معلومات قليلة جداً عن الفنون والآداب والتاريخ كعلوم في حد ذاتها ، والنتيجة أن المدرس ينقل إلى تلاميذه مجموعة من المواد الهزيلة التي لم يحسن فهمها أو فهمها وبطريقة معقدة جداً . وفي معاهد إعداد المعلمين هذه يهتم القائمون عليها بتدريس هذه الموضوعات مثلاً « قيمة دراسة تواريخ الحوادث » ، « فوائد استعمال الخرائط » . بدلاً من قراءة التاريخ نفسه . وبالإضافة إلى هذا يتلقى الطلبة ثلاثين ساعة من المحاضرات في دراسات التربية ، كطرق تدريس

التاريخ أو الأحياء وينظر إلى هذه المحاضرات على أنها أهم بكثير من التعمق العلمي في هذه العلوم . والذي يحدث أن أولئك الطلبة المدرسون ينتمون إلى طبقة ليس لها خبرة كبيرة بالتراث الثقافي ، وعند دخولهم في كليات التربية لا تحاول المناهج المقررة أن تعوض من فقرهم في هذه النواحي . وعلى ذلك فنحن لانقطع عن الاعتماد على المدرس الفرد لنقل التراث الثقافي الزاخر والتراث العلمي الموجود عندنا اليوم .

فإذا أردنا أن نستغل هذه المواد ، وأن نغذي ثقافتنا ونفهمها فعلياً ألا نعتمد على المدرسين الأفراد أو أن نيسر لهم أساساً أقوى خلال سنوات إعدادهم . وإذا كنا نريد من مدرسينا أن يصبحوا في طبيعة رسل الحضارة فعلياً أولاً وقبل كل شيء أن نمكنهم من تفهم تلك الحضارة .

وحل آخر هو أن نقلل من اعتمادنا على المدرسين ونبحث عن وسائل أخرى لنقل محتويات الثقافة . وتمثل هذه الطريقة في خطة تربوية حديثة يقوم بها أحد المناحف الكبرى بإحدى مدن الولايات الشرقية وهي أن المتحف يبعث بشرائح ميكروسكوبية إلى عدد من المدارس الثانوية ثم يتجمع طلبة المدرسة في إحدى قاعات المحاضرات بالمدرسة في ساعة محددة ، ويأتي أحد خبراء ذلك المتحف فيلقي محاضرة بالراديو مع التوضيح بعرض تلك الشرائح . وحتى إشارات تغيير الشرائح تعطى بواسطة الراديو . فنقل هذه الطرق التي تستخدم فيها الراديو أو المصباح السحري ، أو السينما ، أو مجموعة كبيرة من الكتب يمكن أن تستخدم في تقديم كليات وافرة من المعلومات والحقائق للتلاميذ ويمكن لعدد قليل من المربين الممتازين أن يشرفوا على إعداد المناهج المقررة على ملايين الأطفال في المدارس ، فهذه الطرق الحديثة تقوم بالتدريس بنفسها على عكس الكتب المقررة التقليدية ، أما وظيفة المدرس في هذه العملية فهي لن تتعدى أن يكون مجرد مساعد على حفظ النظام وأمين للوثائق والتقارير فالاعتماد على مادة ينتشر إشعاعها بطريقة ميكانيكية ، وبدون اتصال شخص من مصادر بعيدة ولكن

موتوق بصحتها يفضل دائماً الطريقة الحالية حيث يطلب من المدرسة التي لا تعرف شيئاً عن الشعر بتفسير أشعار شكسبير .

وقد تكون استخدام هذه الوسائل الآلية من الأهمية بحيث يجب أن نطبقها في الأحوال الاضطرابية إلى أن تتمكن من إعادة النظر في مناهج إعداد المدرسين بكليات التربية ، وحتى نستطيع أن نهيب مدرسينا فرص الجمع بين غزارة المادة ، والزعامة والقيادة الشخصية .

وفي كلتا الحالتين ، فإن على هؤلاء الذين يرغبون في تطوير ثقافتنا ، ويمتقنون الآمال المثالية والتي قد لا تكون عسيرة التحقيق في إمكان حدوث هذا التغيير ، أن يبدأوا أولاً بحشد عدد كبير من الكبار الذين يشاركونهم رغبتهم ولو بصورة أقل في إعادة النظر في تنظيم اتجاهاتنا القديمة التي تقف أمام عقولنا المشبعة بالثقافة . وينطبق نفس الكلام على أولئك الذين يريدون أن يستوردوا بعضاً من ثقافات المجتمعات الأخرى . فهؤلاء أيضاً يجب عليهم أن يبدأوا بنموذج مصغر متناسق لثقافة الكبار قبل أن يقدموا على تربية جميع التلاميذ بالوسائل الجديدة — حتى ولو كانوا يعتقدون في تربيتهم عن طريق الراديو . فنل هذه التغيرات تطرأ على اتجاهات الكبار في بطن وتعتمد اعتماداً كبيراً على الأفراد الموهوبين أو الحكماء أكثر من اعتمادنا على مشروعات التعليم بالجملة .

وإلى جانب أن تشجيع هذا التفاؤل لا محل له ، فإن هذه المغالاة في تقدير العملية التربوية ، وعدم تقدير القوة الفولاذية للحواس الثقافية التي يستطيع أي فرد أن يعمل داخلها قد تنشأ عنه نتيجة أخرى سيئة . فإنها تحكم على كل طفل يولد في المجتمع الأمريكي بأن يصبح ضحية لمائة من المبشرين الذين لن يتوانوا أو يترشوا في بناء ثقافة متميزة يستطيع الطفل أن يترعرع في ظلها وينمو نمواً متكاملًا مشجعاً . فنل هذه الجماعة تلغي جهود الجماعات الأخرى والضحية هو الطفل الحديث الذي يتعرض لمأس وكوارث لم يمزفها أطفال مانوس الذين تربوا

بدون أن يدركوا حدودهم إدراكاً واعياً حتى بلغوا طور الرجولة ، ولن نستطيع أن نبدأ في معالجة مشكلاتنا التربوية إلا بعد أن نقتنع تماماً بأن الثقافة الهزيلة لا يمكن أن تصبح يوماً ثقافة غنية غزيرة ، حتى ولو عقمنها ببعض الطرق التربوية لعدد لا حصر له من التربويين . كما أن الثقافة الخصبية والتي لا تملك نظاماً تربوياً معيناً يكون أطفالها أسعد حالا من أطفال نشأوا في ظل ثقافة هزيلة حتى وإن كانت تملك أحسن نظام تربوي في العالم .

ويعجرب أن نفقد الثقة في الوظيفة الغامضة للتربية ، وفي الطريقة السحرية التي تخلق بها التربية شيئاً من لا شيء عن طريق استغلالها لقدرات الأطفال السلبية ، فإننا نستطيع بعد ذلك أن نوجه اهتمامنا للمشكلة الحيوية الخاصة بتنشئة أفراد يمكنهم ، إذا ما بلغوا طور الرشد والرجولة ، أن يعيدوا تشكيل نظامنا القديمة بصورة أكثر تقدماً وأعم فائدة .

ملحقات

ملحقات

الاتجاه الاتنولوجى فى علم النفس الاجتماعى

تم إجراء هذا البحث على أساس افتراض أنه من العسير دراسة الطبيعة الأولى للانسان بطريقة مباشرة إلا فى نطاق تلك الظروف البسيطة المنشابهة التى درسها واطسون Watson فى أولى تجاربه . وهى تبنى على افتراض أن الطبيعة الأولى للطفل ، معرضة لتأثير الظروف البيئية وأن الوسيلة الوحيدة للوصول إلى طبيعته الحقيقية هى عن طريق دراسة اختلافاتها فى الظروف البيئية المتعددة . وأنه لا بد أن يأتى الوقت الذى يعطينا فيه تكرار هذه الدراسات أساساً أقوى للتعميم والاستنتاج أكثر مما لو قصرنا ملاحظتنا على أفراد داخل الأسوار الضيقة لبيئة اجتماعية واحدة . وقد نقوم بملاحظة الآلاف من الأطفال فى بيئتنا الخاصة ونقوم بإجراء الاختبارات وإعادةتها فى مجتمعنا الخاص وقد تأتى بنتائج طيبة ولكنه بمجرد محاولة تعميم هذه النتائج خارج حدود المجتمع فإنها فى الغالب تنتهى بالفشل .

وقد تبين أنه إذا نقلنا إحدى التجارب من داخل مجتمعنا حيث نستطيع ضبط كافة العوامل وعلى الأخص اللغة إلى أحد المجتمعات البدائية حيث يصعب بل يتعذر ضبط الظروف المؤثرة ، وحيث يستوجب الأمر تعلم لغة جديدة ، فإنه لا بد من التسليم بأنه لا مفر من التضحية بنصيب كبير من الدقة التجريبية . ولكننا نشعر فى الوقت ذاته بأن هذا العيب فى الطريقة يعوض عنه ما نجنيه من فوائد لدراستنا لجماعة متجانسة . ونحن نستطيع أن ندرس فى مجتمعنا عدداً كبيراً من الحالات متساوية فى العمر الزمنى ولكننا يجب أن نتساهل فى أمر هذا المجتمع الثقافى غير المتجانس الذى يصعب على أى باحث فيه أن يسيطر على كافة نواحيه . أما فى حالة الجماعة البدائية فإن الباحث يواجه حالات أقل فى العدد ، كما أن عمرها الزمنى ، وعمر آبائها وقت ميلادهم ، وترتيبهم فى الميلاد وطريقة ولادتهم ،

كل هذا لا يمكن الوصول إليه بالضبط . أما فيما يختص بمصادات وصفات وأخلاق ، وعقائد ، ومحرمات ، ومتناقضات ومحرمات تلك الجماعات فكأنها متشابهة وقريبة جداً من معيار ثقافي واحد . وفي الدراسات الخاصة بالشخصية ، والتكيف الاجتماعي ... الخ أي في تلك الأبحاث التي توجه الاهتمام الأكبر إلى البيئة الاجتماعية نجد أن دراسات الجماعات البدائية تعطينا نتائج غاية في الأهمية ، ويمكن عن طريق تحليل الوضع الثقافي نفسه أن نصل إلى العنايد الدينية والمصادات الجنسية ، وطرق التربية الخلقية ، والأهداف الاجتماعية لأولئك الذين تتكون منهم أسرة الطفل ، ولا يختلف الفرد داخل ذلك النوع من الحضارة اختلافاً ينفك عن غيره من نفس العمر أو الجنس فيما يتعلق بهذه الأمور السابق ذكرها . ويجب أن نذكر أنه في ثقافة مثل ثقافة مجتمع مانوس حيث يوجد تقسيم للمسئوليات بين الأفراد بحسب نوعهم (يوجه طبعاً تقسيم اللواحيات بين البيئات المحلية) ، وحيث لا نجد طبقة من رجال الدين اختصوا بالمعرفة والعلم دون سواهم ، وحيث لا نجد لديهم أية وسيلة لتسجيل الأحداث فإن التراث الثقافي يكون من البساطة بحيث يسهل على الشخص البالغ من أفراد هذه الجماعة أن يبي أحداثه في ذاكرته . والباحث الذي يذهب إلى هذا المجتمع وقد سبق أن قام بتدريب إثنولوجي يمهده أن يسجل الظواهر التي لاحظها على ثقافة أهل مانوس ويصنفها في فصول وأقسام يجيد فهمها ، وعن طريق تفوقه واستيازه المائلين على الأهالي واستطاعته أن يسجل كتابة كل جانب من هذه الثقافة كما تعلم وتكتب . مثل هذا الباحث يكون في مركز ممتاز يسمح له بالدراسة في وقت أقصر من المحدد . وقد استطعت بحكم عمل زوجي كباحث في نشأة شعب مانوس أن أقلل من مدة تلك المرحلة التحضيرية . وعلى هذا فأنا أعتقد أن الثقافة البدائية تكون أقل تعقيداً كهيئة اجتماعية من أكثر قرانا الريفية عزلة وبعداً عن مجتمعاتنا ، لأنه في تلك القرى على بعدها وعزلتها تهب تيارات وأصداء من مئات الأنواع من التعقيدات الثقافية المتشابكة .

ودراسة النمو الإنساني في المجتمع البدائي له هاتان الميزتان : الميزة الأولى أنه يقدم لنا نمطاً يختلف عن بيئتنا الاجتماعية ويقدم لنا زوايا جديدة من الطبيعة البشرية ، وكثيراً ما يبين لنا بالأدلة الداحضة أن السلوك الذي يصدر تقريباً من كافة الأفراد الذين ينتمون إلى مجتمعاتنا لا يرجع إلى الطبيعة الأولى وإنما يعود إلى الوسط الاجتماعي ؛ والميزة الثانية أنه يقدم لنا بيئة اجتماعية بسيطة التركيب ومتناسقة في مكوناتها يمكن السيطرة عليها بسهولة ويمكن في ضوئها أن ندرس تطور الفرد ونموه .

ويضع عالم الأجناس نتائج الأبحاث النفسية لعالم النفس الذي يعمل داخل مجتمعاتنا موضع الاختبار والملاحظة في إطار تلك المجتمعات الأخرى . وهو لا يحاول مطلقاً أن يبرهن على أن تلك النتائج غير صحيحة ، ولكنه في ضوء مادة اجتماعية واسعة المجال يحاول أن يختبر التفسيرات التي يمكن أن تطبق من خلال هذه الملاحظات . فأسلوبه إنما هو أسلوب خاص لتحليل المجتمع البدائي تحليلاً سريعاً . ولكن يكتسب خبرة بهذا الأسلوب فإنه يسخر وقتاً طويلاً لدراسة مختلف المجتمعات البدائية ، وتحليل الأنماط الاجتماعية التي تتميز كل منها ، كما يقوم بدراسة اللغات الأخرى غير الهندوروبية لكي يستطيع أن يكشف تفكيره لفصائل اللغوية الغربية عنا . كذلك يقوم بدراسة أساليب النطق حتى يستطيع التعرف على أنواع النطق ومخارج الكلمات وأن يسجل الأصوات التي يصعب علينا أن نميز بينها ، والتي تزيد صعوبتها حين نحاول أن ننطق بها ، لاسيما إذا كنا معتادين على طريقة مختلفة في النطق . ويقوم عالم الأجناس أيضاً بدراسة الأساليب اللغوية المتقاربة واكتساب السرعة في معالجة الفصائل المتقاربة حتى لا يكون الجمل بالأسلوب اللغوي لأهل مانوس مثلاً عائفاً محيراً وخصوصاً أن الأفراد من نفس الجيل قد يتفاهمون بمصطلحات أجدادهم . فتعلم هذه النظم يساعد على نقل الأفكار إلى الباحث بوضوح واستقارة .

وبالإضافة إلى ذلك فإن الباحث يجب ألا يتردد في الاستغناء عن مقومات

الحياة الراقية ، ويمرض نفسه عدة مشهور لمضايقات الحياة الشاقة ومتاعبها بين أفراد شعب يختلفون عنه اختلافاً تاماً فيما يتعلق بسلوكهم الشخصي ووسائلهم الصحية وطرق تفكيرهم . وعليه أن يكون مستعداً لتعلم لغتهم ، وأن يندمج في عاداتهم ، وأن يحفظ ثقافتهم عن ظهر قلب ، وأن يستفكر ما يستذكرونه ، ويهمل لما يهملون له . ففي مانوس مثلاً كان من المهم أن تتعلم كيف تعبر تعبيراً صادقاً عن رعبنا وارتياحنا إذا ما تقابل قريبان محرمان على بعضهما ، كذلك لا بد أن تتعلم عدم النطق بأية كلمة محرمة ، وأن تشعر بالحرج والندم لسقطات اللسان في هذا المجال ، كذلك كان علينا أن نتعلم أن نعقب على كل حالة مرض أو موت بسؤالنا عن الروح المستولة عن ذلك . فمثل هذه الأبحاث تتطلب جهداً كبيراً في تنظيم التفكير ، وتعلم عادات يومية غريبة . فصلاح دارس الأجناس الذي يعالج به المشكلات السيكولوجية هو استعداده للقيام بتلك الدراسات وعنايته بخطة السير فيها . فهو يرد على عالم النفس الذي يجري دراسة طويلة دقيقة داخل نطاق مجتمعنا قد يصل عن طريقها إلى بعض الحقائق القاطمة أو لا يصل بقوله : « دعني آخذ استنتاجاتك هذه وأضربها موضع اختبار جديد . لقد قمت بتصميم كذا وكذا من النتائج عن محتوى تفكير صغار الأطفال والملاقة بين النمو العقلي والنمو الجسمي ، والصلة بين نوع معين من الحياة العائلية واحتمال السعادة الزوجية ، والعوامل التي تدخل في تكوين الشخصية . . الخ » وإني أجد هذه النتائج هامة وذات مغزى ، وعلى ذلك دعني أختبرها في بيئة اجتماعية مختلفة وفي ضوء هذه التجربة وعلى أساس بحثنا المشترك ، وعلى أساس تحديدك الأصلي للمشاكل والملاحظات في مجتمعنا ، يمكن أن نخرج معاً بنتائج تقف حائلاً دون الاتهامات التي تقول بأن الوسط الاجتماعي لم يحسب له حساب في التجربة . فعندئذ يمكنك أن تقسم مشاهداتك على الأفراد من وسطنا الثقافي إلى قسمين : القسم الأول ويتضمن معلومات عن سلوك الكائنات الأدمية كما عدلته الحضارة الحديثة ،

وستكون هذه المعلومات غاية في الأهمية عند تفاوانا للمشكلات التربوية والنفسية لدى أفراد من نفس الوسط الاجتماعي . أما القسم الثاني فيتضمن النظريات عن الطبيعة الإنسانية الأولى وقدرات الإنسان التي وصلنا إليها عن طريق ملاحظتنا معاً .

ولا يسع الباحث السيكولوجي الذي يهتم بحل المشكلات النظرية الأساسية إلا أن يقبل هذا العرض . وقد يقول الطبيب النفسي ، والإخصائي الاجتماعي ، والمربي وغيرهم ممن يهتمون بالتكيف السريع للفرد ، ولهم العذر في قولهم هذا : « نحن نقبل ما تقدم من أدلة على أن الكثير من مظاهر الطبيعة البشرية في مجتمعنا والتي نعتبرها راجعة إلى التركيب الجسمي للشخص ، إنما هي في الواقع تعود إلى الظروف الاجتماعية . فمن الناحية النظرية نحن نعتقد أنك على صواب . ولكن في الحقيقة أمامنا خمس حالات من عدم التكيف علينا أن نعالجها سريعاً . وما نحتاج إليه لعلاج هذه الحالات الخمس هو نتائج الدراسات التي عملت لحالات من السلوك المماثل حتى ولو كانت هذه النتائج مبنية على سلوك أفراد من مجتمعنا لأنها تناسب الزمان والمكان . أما عن الحالة الأولى فهي إحدى حالات الاستمرار الجنسي . وما يلفت النظر أن نعلم أن مثل هذا السلوك لا يمكن حدوثه في ساموا حيث لا يعترف الناس باستنكارنا لهذا السلوك . ولكن الصبي چون من النوع الاستمراري ويجب فحص حالته وتشخيصها في ضوء حالات الأطفال الآخرين في مجتمعنا » .

ونحن نعطف جداً على المشكلة التي تواجه هؤلاء الإخصائيين العماليين ؛ ولكننا لا نشعر بأي عطف على أولئك الذين يقفون وراءهم ممن يبنون نظريات عن الطبيعة الإنسانية تأخذ بها النظم التربوية ومدارس علم النفس .

فمن الأمور التي تعتبر غاية في الأهمية أن يكون المشتغل بعلم النفس على دراية واسعة بإمكانيات التجريب والبحث في الثقافات الأخرى ، وأن يكون

وثيق الاتصال بالدراسات الحديثة في نشأة الأجناس لأن وضع هذا العلم غريب في بابه .

وفي بعض العلوم ، قد يهمل الباحثون ميداناً من ميادين الدراسة ومع ذلك لا يترتب على ذلك الإهمال أية نتائج خطيرة . فقد يتناول جيل آخر من الباحثين ما أهمله الجيل السابق ، فيقتلونه بحثاً ودراسة مما قد يعود بالخير على ذلك الميدان الذي سبق أن أهملت دراسته .

ومثال لذلك ما حدث في ميدان علم الحيوان حيث أجريت التجارب على الفيران البيضاء التي تمت سجيناً في أقفاصها . ونحن نفترض أن عدد الفيران الممكن الحصول عليها لن يقل في الجيل القادم عن سابقه ، فإن السرعة التي تتكاثر بها الفيران تجعل منها عناصر صالحة لإجراء التجارب عليها .

ولكن إذا كان المشتغل بعلم نفس الحيوان يجد أن التجارب على الثدييات المتوحشة في غاية الأهمية ، ويجد في نفس الوقت أن غزو الحضارة المستمرة لأجزاء العالم النائية حيث تعيش تلك الثدييات سوف يؤدي إلى انقراضها نهائياً ، فإن هذه الحالة يكون له كل الحق في أن ينزعج ويهيب بزملائه من علماء النفس وبمعاهد الأبحاث العلمية أن يسرعوا بإجراء دراسات على هذه الثدييات الضارية قبل أن تفتقر وتنفوت الفرصة إلى الأبد . وحتى في مثل هذه الظروف لن يكون لا لزعاجه ومخاوفه نفس الخطورة كالزعاج المشتغل بعلم النفس الاجتماعي إذ يمكن الاحتفاظ بزواج واحد من الفوريلا وإجراء التجارب عليه وعلى نسله فيما بعد .

ولكن الوضع يختلف بالنسبة لعلم النفس الاجتماعي فنظراً لكوننا لا نقصر فيه على دراسة الجنس الإنساني في حد ذاته بل لا بد من أن ندرسه تحت المؤثرات البيئية ، كان محتملاً علينا أن نهتم بدراسة عدة أنواع مختلفة من البيئات الاجتماعية لاستخدامها كعوامل ضابطة . وقد أدى انتشار الحضارة الغربية بصورة سريعة على وجه الكرة الأرضية إلى أن بدأت المجتمعات المختلفة تتقارب شيئاً فشيئاً وتأخذ طابعاً حضارياً أقل تبايناً واختلافاً ، أما إذا زادت درجة اختلاف

أحد المجتمعات زيادة خارجة عن الحدود المعقولة للطابع الحضاري الشائع فإن هذا المجتمع يتلاشى تماماً . وهناك حالات من هذا النوع موضوعة تحت الاختبار الدقيق وتستبعد أسبوعاً بعد أسبوع كلما تفاعلت المثالية المسيحية والنظم الصناعية داخل بلاد اليابان والصين ، وتعمقت في أغوار الأفغانستان البكر ، أو كما مات أحد أفراد قبائل الموري Moriori أو من جزر لورد هاو Lord Howe وهي البقايا الباقية من تلك الثقافات المنقرضة التي لا تستطيع الصمود أمام تيار الجنس الأبيض . ومن البلاء أن نظن أن تقاليد الجنس البشري ستصبح واحدة في يوم من الأيام أو أن الاختلافات الفردية داخل إطار الجماعات سوف تزول ، ولكن ما نرجح حدوثه أن مع تقدم وسائل النقل ، والمواصلات لن تصبح هناك مجتمعات منعزلة بالمعنى الصحيح ، ولن يسمح لإحدى الجماعات الصغيرة أن تستقل بثقافتها الخاصة بدون أي اتصال بالعالم الخارجي في المائة سنة القادمة كما كان الحال في الماضي . كذلك لن يسمح لإحدى القارات بأن تعالج مشاكل تكيف سكانها البيئيين بدون الالتجاء إلى النفوذ الخارجي ، كما عالج هنود أمريكا مشكلة زراعة القمح مثلاً . فطبيعة تقاليدنا المادية التي تتجه نحو التجمع قد أصبحت في حالة قد تكون هي نهاية مرحلة لن يتيسر تكرارها . وفي نفس الوقت لا تزال هناك جماعات تعيش في غينيا الجديدة وفي أندونيسيا وفي أفريقيا وفي أمريكا الجنوبية وفي بعض أجزاء من آسيا ، يمكن أن تجري عليها أبحاثاً قيمة ، ونجعل منها ضوابط لكافة التجارب العلمية التي تهدف إلى تفهم الطبيعة البشرية .

وسوف يقول عالم النفس الاجتماعي بعد مرور خمسمائة عام من اليوم : « لو تسنى لنا أن نقوم باختبار هذه النتيجة على أناس نشأوا في ظل إطار اجتماعي مختلف ، لوصلنا إلى نتائج مختلفة جد الاختلاف أما الآن فهذا غير ممكن إذ ليست لدينا مثل هذه المجتمعات التي يمكن دراسة المشكلة من خلالها ؛ ولا يمكننا حتى إذا شئنا ، أن نخلق مجتمعات تجريبية ونهيئ لها الظروف الضرورية التي تحدث التناقض المطلوب للقيام بالتجربة ، إن أيدينا مغلوطة إزاء هذه المشكلة » .

ونحن لم نصل بعد إلى مثل هذا الموقف العاجز فإن المجتمعات المختلفة

المتعارضة لا زالت موجودة بيننا ومن يشاء فليتقدم لدراستها . ولدينا عدد متزايد من علماء الأجناس وهم مسلحون بوسائل البحث المطلوبة . ولكن يتوقف نجاح مثل هذه المغامرة على ضمان قيام التعاون بين عالم النفس وعالم الأجناس وإذا كنا نريد استغلال خبرة عالم الأجناس استقلالاً تاماً فلا بد من أن يقضى معظم وقته أو على الأقل خلال السنوات الأولى من تدريبه في الميدان حيث يجمع بأسرع ما يمكنه تلك المعلومات الثمينة التي أوشكت على الاندثار والتي تتعلق بقدرات الطبيعة البشرية ومرونتها وتكيفها . أما واجب عالم النفس في المعمل وفي المكتبة فهو ينحصر في صياغة المشكلات التي يكون لإسهام عالم الأجناس في حلها أهمية عظيمة .

وينظر دارس المجتمع البشري اليوم إلى الوراء بئس وقنوط إلى حيث بدأت الحضارة ، فهو يدرك تماماً أن بعض المشكلات كشكلة نشأة اللغات لا يمكن الوصول إلى حل لها ، وأن مجرد التكهنات بشأنها هي كل ما يمكن تقديمه ، وأن تلك التكهنات يجب أن تبقى مجرد استنتاجات . ويعتبرها أصحاب العقول المفكرة نقطة ضعف كبيرة ، ولكنها لا تعني أجدادنا من أبناء العصر الحجري من اللاوم . وبما لا نستطيع إنكاره افتراض أن هؤلاء الأجداد لم يستطيعوا تسجيل هذه التجارب الهامة المفيدة عن الكلام والتي ميزت الإنسان القديم عن أسلافه الأقل منه ثقافة . ولكننا لا نملك من الشواهد ما نقدمه دليلاً على هذا . وعندنا الآن تجارب اجتماعية كل ما يجب علينا عمله بشأنها هو أن ندرسها ونحتفظ بهذه الدراسة . وعندنا أيضاً ميادين للأبحاث لن تيسر للأجيال القادمة . وقيام التعاون بين علماء النفس والأطباء النفسيين والأطباء الشرعيين هو الطريق الوحيد لصياغة المشاكل التي تقوم فيها تلك المجتمعات بدور حقول للتجريب للتوصل إلى وسائل العلاج . وإن يكون لجهود عالم الأجناس قيمة كبيرة ما لم يستحثه عالم النفس ويدفعه إلى العمل . أما إذا اهتم عالم النفس بما يجمعه عالم الأجناس من معلومات ، وإذا عود نفسه على فحص هذه المادة بقصد التعرف

على مكوناتها ، وإذا بنى نظرياته على أساس واعيه وإدراكه لتأثير البيئة الثقافية ، فإن هذا يسهل كثيراً من مهمة عالم الأجناس . فهو لا يريد أن يحبس نفسه داخل الحدود الضيقة لنشاط سلبي يقوم فيه بتفجير نظريات سبق أن صيغت على أحد المجتمعات ثم تداعت أسسها حين تعرضت للاختبار ، كما أنه لا يملك الوقت الكافي أو التدريب المناسب لكي ينزوي في المكتبة أو المعمل حيث يبدأ في وضع نظريات سيكولوجية جديدة لنفسه . وهو لا يستطيع أن يقوم بهذا بدون أن يحزن ولاه لعله . فإن واجبه الأول هو أن يسخر خبرته ومراته من أجل تسجيل المعلومات عن المجتمعات البدائية قبل أن تفرس هذا المجتمعات وتندثر من الوجود ، والعمل الميداني شاق ومرهق . وعلى عالم الأجناس أن يقوم بدراساته الميدانية في شبابه ، أما ما يضعه من نظريات فعليه أن يقوم به بعد أن يتقدم به السن ويفقد لياقته البدنية . وفي تلك الأثناء يجب على عالم النفس أن يقوم بتقديم المقترحات لتسهيل سير البحث . وكثير من دراساتنا الميدانية الحالية والتي تعتبرها دراسات لها أهمية تاريخية عظيمة ، لأنها تضيف الكثير إلى معلوماتنا عن المجتمع البشري ومدى تأثيره في السلوك الإنساني ، كانت قيمتها تتضاعف ، إذا تناولنا معها بعض المشكلات النفسية وعالجناها في الوقت نفسه .

إنني أقدم هذه الدراسة كمثال لنوع الظروف السائدة في المجتمع البدائي ، وكاقتراح لمُدلول تلك الظروف ومغزاها بالنسبة لمشاكل التربية ، وتطور نمو الشخصية . وإنني لشديدة الالهفة لكي أرى المفكرين في الميادين الأخرى يقومون باختبار هذه المادة في ضوء المشكلات التي يحتمل أن تساهم هذه الدراسة في حلها ، ولست متلهفة على أن يتفقوا معي فيما وصلت إليه من نتائج نهائية . إن علم النفس الاجتماعي لا يزال في دور طفولته . ولذا فمن الأهمية بمكان أن نستغل كافة الوسائل والطرق الممكنة وخصوصاً تلك التي سوف تندثر بعد فترة وجيزة .

أساس الدراسة الحالية

فما بدراسة الأطفال الميلانيز Melanasiar لكي نعالج مشكلة خاصة مررنا عليها مروراً سريعاً في هذا الكتاب وهي : العلاقة بين التصور الثقافي للجناد في صورة كائنات حية أي حيوية المادة animism وبين خصائص التفكير لدى الأفراد غير البالغين وخصوصاً الأطفال تحت سن الخامسة أو السادسة. ولقد كانت نتائج هذه الدراسة سلبية ، أي أن ما جمع من وقائع أثبت الرأي القائل بأن تصور الجناد في صورة أشخاص حية تتحرك وتفكر ليس شيئاً تلقائياً في تفكير الأطفال ، كما أنه لا ينشأ نتيجة لأي نوع من التفكير الذي يتميز به ذور النمو العقلي الناقص ؛ فوجوده أو غيابه في تفكير الأطفال يتوقف على عوامل ثقافية ، كاللغة والأدب الشعبي واتجاهات الباحثين . . . الخ . ونستطيع أن نقول إن جذور هذه العوامل الثقافية موجودة في تفكير الأفراد الكبار وليس فيما تردده الأطفال من أفسكار خاطئة . وسنتناول هذه النتائج بالتعميق المفصل في مكان آخر .

ولقد اخترنا ميلانيزيا Melanesia لتكون ميداناً لهذه الدراسة لأنها منطقة تضم عدة جماعات بدائية لم تطمس معالمها الأولى نسبياً ، وهي تعرف في ميدان علم الأجناس بأنها منطقة مابينة بالظاهرة التي اصطلح على إدراجها تحت عنوان حيوية المادة animism وقد اخترنا إقليمياً محايياً منها على أساس تحديد المناطق المجهولة نسبياً أولاً ثم اخترنا منه جزر الأدميرالية Admiralties كجزء من ذلك الإقليم الذي لا نعلم عنه إلا النادر القليل . أما قبيلة مانوس فقد وقع اختيارنا عليها بالذات لعدة أسباب عشوائية : أولها أن ضابط إحدى المناطق زكاهما لنا وذكراً أنه من السهل الإقامة فيها . وثانيها أن أحد المبشرين وضع بعض المؤلفات عن لغة هذه الجزر . وثالثها أننا استطعنا أن نستصحب تلميذاً من رابول Raboul قام بدور المترجم في الفترة الأولى من إقامتنا هناك . ولما كنا

لا نعلم شيئاً عن القبائل المتعددة المقيمة في جزر الأدميرالية ، فإن اختيارنا هذا كان مجرد اختياراً عشوائياً . وإنني أسجل هذه الحقيقة لما لاحظته من تطابق وتشابه عجيب بين اتجاهات أهل مانوس ولغتهم وبين ما وصلت إليه من نتائج . فأننا لم اختر هذه الحضارة بالذات بسبب اتجاهاتها نحو الأطفال ، ولا بسبب لغتها العارية الجذباء ، ولا من أجل النتائج التي وصلت إليها . وإنما اخترت بمحض الصدفة إحدى الحضارات الميلانيزية في ظروفها البدائية التي قد تمكنني من دراسة التربية والنمو العقلي لصغار الأطفال هناك .

أما خطة البحث قد بنيت أساساً على ملاحظة الأطفال تحت ظروف عادية في ألعابهم ، وفي بيوتهم ، وبين أهلهم . ولدراسة بعض المشكلات الخاصة ، فت يجمع الرسوم التلقائية للأطفال وطلبت منهم أن يفسروا ما تعنيه بقع الحبر ، وجمعت تفسيرات عن بعض الأحداث ، وقدمت بعض الأسئلة عن بعض المشكلات لأنها قد تلتقي ضروماً على مفاهيمهم عن نظرية حيوية الجناد . ولم يسبق للأطفال أن أمسكوا قلماً ، ولذا بدأت بإعطاء من هم في سن الرابعة عشر أقلاماً وأوراقاً واقترحت عليهم أن يرسموا أي شيء . وتركنا لهم حرية اختيار موضوع الرسم .

وفي اليوم التالي أعطيت المجموعة الأصغر عمراً أدوات الرسم ، واستمر هذا الحال إلى أن وصلت إلى الأطفال ممن وصلوا إلى سن الثالثة . وقد شعرت أن هذه الطريقة هي أقرب وسيلة إلى طرق التعلم العادية التي يمكنني أن أستخدمها بدون أن أسمح للكبار بأن يرسموا وإلا لتغير الفرض من البحث . وقد احتفظت بتلك الرسوم مع كتابة الإسم والتاريخ وما قدموه من تفسيرات . أما تحليل الرسوم بالتفصيل فهو مشكلة سوف نقوم بها في المستقبل .

ولهذه الدراسة أساس آخر هو الإسلام الدقيق بثقافة ، والنظام الاجتماعي والنظام الاقتصادي ، والمعتقدات الدينية والشعائر المتصلة بها . ولقد تقيمت جميع

الأحداث الجارية بالقرية مع الاهتمام التام بمذلولها الثقافي والدور الذي تلعبه تلك الأحداث في حياة الأطفال . كذلك سجلت العلاقات بين الأطفال والوالدين وتم ذلك في ضوء المعلومات الدقيقة عن الأبوة وتاريخ الطفل ، وشخصية الأب ومركزه الاجتماعي . وكنت في كل حالة من الحالات أقوم بدراسة الطفل وبيئته الاجتماعية ، وأمرته مع دراسة أقاربه بالتفصيل ، وكذلك دراسة ثقافته .

وقد يقال عن هذا البحث أنه دراسة توصلنا فيها إلى إدراك الموقف العام بمعنى أن أساس البحث قام على بحث مقومات ثقافة بسيطة لعدد من السكان لا يتجاوز تعدادهم مائتين وعشرة نسمة . وقد استطعنا التحكم في ظروف البحث وضبطها بصورة لم تكن تيسر في مجتمع معقد الحضارة يزيد تعدادهم على هذا المجتمع البسيط .

وكانت لغة التفاهم مع أهل البلدة هي اللغة الأصلية للقرية ولو أنني كنت ألتجأ أحياناً إلى التفاهم عن طريق الإنجليزية الخلطة باللغة الصينية مما سهل على متابعة أحاديث الصبية وألعابهم باللغتين . أما أحاديثي مع النساء وصغار الفتيات فقد كانت كلها تدور باللغة الوطنية .

وقد قمت بإعداد تسجيلات للأحاديث ، والتفسيرات بلغة أهل مانوس . أما حين كنا نضطر للترجمة فقد توخينا مراجعتها بواسطة ذلك التلميذ المترجم الذي كان يعرف قديراً كبيراً من اللغة الإنجليزية كما أنه كان يتكلم الإنجليزية الخليط بطلاقة . وكان يصلح من أخطائي وأخطاء زوجي اللغوية .

إن هذا الكتاب يعرض جوانب الدراسة التي قمت بها والتي أعتقد أن لها اتصالاً مباشراً بمشكلات التربية . فإن وصف طرق التربية هناك والتي يتبعها شعب بأسره ونتائجها على شخصية البالغين لا بد وأن يكون ذا فائدة للمستغلين بالتربية ممن يضعون النظريات عن القدرات الفطرية للكائنات البشرية وعن أحسن الطرق لتنمية هذه القدرات وتطويرها .

وأود أن أضيف أيضاً عبارة تفسيرية عن الاصطلاحات التي استخدمتها . فقد تجذبت بقدر استطاعتي استخدام الاصطلاحات الفنية ولم يكن هذا جهلاً مني بأن العلم يكسب الشيء الكثير إذا ما عرف عن طريق اصطلاحات دقيقة خاصة . ولكنني لست مقتنعة كل الاقتناع بأن هناك اصطلاحات معينة تستطيع دون غيرها أن توطن مركزها بحيث يمكن التنبؤ بخلاودها بخلاف الاصطلاحات الأخرى . وفي الوقت ذاته فإن لمثل هذه الدراسة حدوداً مرسومة . ففي خلال السنوات القليلة القادمة ، سوف يقد على إبري جموع المبشرين ، وستفتح المدارس ولن يصبح المجتمع هناك مجتمعاً بدائياً فطرياً .

ولهذا فمن المستحسن تقديم هذا الوصف في لغة الروائي حتى يمكن فهمها إذا فات الوقت على التركيبات اللغوية المستخدمة حالياً ، وتغيرت أساليب المناقشات . ومثل هذا الاتجاه له فائدة أخرى فهو يسهل على الدارسين من الميادين الأخرى فهم المادة واستيعابها .

الملحق الثاني

مذكرات عن دراسة أهل شعب مانوس

قام مستر فور تشيون Fortune بدراسة أصل حضارة شعب مانوس دراسة مستفيضة ، ومن شاء فليرجع إلى هذا البحث إذا رغب في دراسة الكتاب الحالى في ضوء الإطار الثقافى بدقائق تفصيلاته .

تضم جزر الأدميرالية حوالى أربعين جزيرة بالقرب من أرخبيل بسمارك إلى شمال غينيا الجديدة وتقع تلك الجزيرة بين خط عرض ١ و ٣ جنوباً وبين خط طول ١٤٦ و ١٤٨ شرقاً . وتبلغ مساحة كبرى هذه الجزائر حوالى ستين ميلاً فى الطول . وإذا قسنا كل الجزر مجتمعة لبلغت جملة مساحتها حوالى ستمائة ميل مربع . أما عدد سكانها فيقدر بحوالى ثلاثين ألف نسمة . وقد قسمنا سكان المنطقة — لكى تتمكن من دراستها — إلى ثلاثة جماعات رئيسية : جماعة مانوس ، أو سكان المنطقة البحرية ثم جماعة « اليوسياى » Usiai ، ويسكنون الجزيرة الكبرى ، والجماعة الثالثة هى جماعة الماتانكور Matanokr ، ويعيشون فى الجزر الصغيرة حيث يقيمون بيوتهم ويستخدمون القوارب فى قضاء شؤونهم . ويعتبر أهل مانوس الجماعة الوحيدة المتجانسة بين هؤلاء ، فإن كلاً من اليوسياى والماتانكور يتكونان من قبائل تتفاهم عن طريق لهجات ولغات غير مفهومة فيما بينها ، كما أنها مختلفة فى عاداتها وتقاليدها . وهذا التقسيم العام من صنع أهل مانوس وهم أكثر أهل تلك المنطقة نشاطاً كما أن اصطلاحاتهم هى التى نجحت فى إغراء الجنس الأبيض على تعلمها .

ويبنى أهل مانوس بيوتهم فوق أعمدة مثبتة فى قاع البحيرة قريباً من الجزيرة الكبرى أو فى ظلال البحيرات الصغرى . وينتشر أهل مانوس البالغ عددهم حوالى ألفى نسمة فى إحدى عشر قرية وهى : بايتالى Popitalai على

الشاطئ الشمالى ، وباماتشو Pamatchau ، ومبونى Mbunei ، وتشالالو Tchallalo ، وبير Pere (وفى هذه الدراسة نسميها بيرى Peri لأن اللهجة الأول للاسم غير مفهوم من أولئك الذين يجهلون لغات سكان المحيط) . ثم تقع قرى باتوسى Patusi ولويتشا Loitcha على طول الشاطئ الجنوبى ، إلى جانب تلك المستعمرات الصغيرة القريبة من جزر ميبوكى Mbuke ، تاوى Taui ، موك Mok ، رامبوتشن Rambutchon . وكلها جزر موازية للشاطئ الجنوبى . وتنقسم اللغة الشائعة هناك إلى لهجتين : واحدة تنطق بحرف ل بدلاً من الراء والثانية تنطق كلا من الحرفين ل ، ر (ينطقون الحرفين فى بيرى) . وهذا مجرد اختلاف فى النطق واسكن كلا من اللهجتين مفهومة لأصحاب اللهجة الأخرى . ويسود القرى التى يتكلم لهجة واحدة جوعام من الاتحاد ضد أولئك الذين يتفاهمون بلهجات مخالفة . ولا ترتبط قرى مانوس بأية محالقات سياسية ، ولو أن الحكومة أقامت أخيراً رجلاً قوياً من قرية مبونى Mbunei رقيباً على علاقات تلك القرى بالإدارة . ويجتمع أهل القرى المختلفة كوحدة فى مناسبتين : — أولاً فى الأعياد القليلة التى تشترك فى الاحتفال بها كل القرى ولا يقام من هذه الأعياد إلا عيد أو عيدان خلال جيل كامل ؛ والمناسبة الثانية فى بعض حالات الحرب . وكان يحدث أحياناً أن يحطف رجال إحدى قرى المانوس امرأة من قرية أخرى ويحملونها إلى قريتهم حيث تعامل معاملة العاهرات . ولكن الصورة العامة للعلاقات المتبادلة بين القرى لم تكن فى الأعياد الكبيرة وما يتخللها من شعائر التحدى ، واستعراض تنافسى يأخذ طابع الحرب نفسها . بل كانت العلاقات عبارة عن شبكة تربط الأفراد والعائلات فى القرى المختلفة . وكان هناك كثير من الزيجات بين القرى ، وكل عقد زواج جديد يستتبعه أداء عدة التزامات اقتصادية واجتماعية من أقارب الطرفين .

ويعيش أهل مانوس باستثناء سكان جزيرة ميبوك ، الذين يبعدون كثيراً عن الجزيرة المركزية على الصيد ، ويتاجرون فى السمك لقاء ما يشترونه من خضروات من جيرانهم من اليوسياى أو من الماتانكور وتقام الأسواق يومياً

لتبادل المواد الغذائية وشراء الضروريات كالليف لصنع الأسبنة وكذا الحراب ...
وتتخصص الجماعات المحلية فيما عدا أهل مانوس في إحدى الصناعات ثم يتاجرون
فيها مع أقرب قرية من مانوس لقاء مبادلتها بمقادير من السمك أو القدور كما في
مبوك ، ثم تحمل تلك البضاعة إلى مختلف المناطق البعيدة من قرى مانوس
الأخرى وجيرانها عن طريق القوارب . وهذه القوارب من النوع الكبير البارز
وله شراعان ثابتان ، وقرعة صغيرة مغطاة . وتطوف هذه القوارب لتوزيع حملتها
في كل الأنحاء . وينفرد أهل مانوس بالتجارة في الشاطئ الجنوبي ، وفيما عدا
سكان مبوك الذين يشتغلون بصناعة القدور لا يقوم أهل مانوس بأية صناعات
أخرى غير بناء البيوت والقوارب لاستعمالهم الخاص ، والخيوط لمصنوعات الخرز
ولبعض ما يستعملونه من أدوات الصيد . أما شبك الصيد الدقيقة فيشترونها
من لو Lou وغيرها من المستعمرات البعيدة التابعة لماتانكور . وهم يمتدنون
على الأسواق اليومية والبضائع التي لا ترد بانتظام من وراء البحار في سد حاجاتهم
الضرورية ، ويتاجر أهل مانوس مع اليوسياي في نبات الساجو واليام والتارو
وأوراق التارو وثمار البندق والفلفل ومسحوق اللبون ونوع من أشجار الصمغ ،
والليف لعمل الحبال والدوبارة والسلال ، ومصافي الزيت والحقائب
اليدوية .. الخ .

وهم يشترون القدور من أهل مبوك ويشترون البسام والأواني المنقوشة
والمصنوعات الخشبية الدقيقة وشباك الصيد ومسحوق اللبون وفناطيس الزيت
والحراب والأدوات الحادة من جيرانهم من أهالي البالوان ولو . أما سكان
رامبوتشن وناونا Nauna فيبيعونهم الأسرة المنقوشة . ويشتري أهل مانوس
تعاويذ الحرب من باك وهذه التعاويذ عبارة عن رؤوس منقوشة وريش بعض
الطيور الجارحة . أما زيت جوز الهند وجوز الهند نفسه فيشتريه الأهالي من
كافة الجزر .

وتعتبر قرية بيري Peri أكبر القرى المجاورة للمنطقة البرية ؛ ويتمتع سكان

بيري بميزة إضافية وهي ما يملكون من مزارع الساجو والتي يحصلون عليها من
طريق زواجهم بنساء من اليوسياي أو عن طريق الغزوات القديمة ، ولذلك
فإنهم أكثر استغناء عن السوق المحلي من سوام . وعملة الحار المتداولة بين
أهالي جزر الأدميرالية عبارة عن خيوط علفت بها أصداف بيضاء اسطوانية الشكل
تشبه عقود الصدف التي يتحلى بها أهالي جنوب غربي الهند اليوم . ويقوم
بصناعتها أهالي الماتانكور من قرى بونام Ponam على الشاطئ الشمالي
ويتاجرون فيها في كافة أنحاء الجزيرة . ويحتكر أهالي الشاطئ الشمالي أيضاً
صيد السمك الدججج وسمك القرسة . وقد كانت الحروب في الأيام السابقة تقوم
بين سكان هذه الشواطئ وبين أهل مانوس لأن هؤلاء الآخرين كانوا يمتدنون
على حقوق الماتانكور في الصيد . ويوجد بالشاطئ الشمالي أيضاً مركزاً
لصناعة الفخار الأبيض في جزيرة هوس Hus . أما سكان الشاطئ الجنوبي
فهم يستخدمون الفخار الأسود الذي يصنع في جزيرة مبوك .

وبينما نجد أن أهل مانوس ينفردون بالسيطرة على التجارة في الشاطئ
الجنوبي ، نجد لهم منافسين في الشاطئ الشمالي حيث يقوم الأهالي بصناعة
قوارب قوية ويمتازون بالبراعة في الصيد . ويحتل أهل مانوس الجزء الأوسط
من منطقتهم ولذلك فإنهم ينظمون الصيد ويسيطرون على المرور عبر البحار ،
كما أنهم يشتغلون بنقل المنتجات بين اليوسياي وجزيرة ماتانكور . وبالرغم من
أن بعض أفراد مانوس قد تعلموا فن النقش من قريب لهم في قبيلة أخرى إلا أن
أهل مانوس كجماعة لم ينتجوا عملاً فنياً واحداً فيما عدا أشغال الخرز . ولم ينتجوا
أيضاً أية مصنوعات للتصدير اللهم إلا القدور التي تصنع في مبوك . ولا يهتم
الأهالي بجمع أية أعمال فنية ، وإذا كنا نجد الأرفف وقد تكدست عليها مختلف
الأدوات والحاجيات إلا أن كل هذا للتجارة فقط . فهم لا يترددون عن بيع
أجمل وعاء لديهم من صنع البالوان وأجمل قطعة منقوشة من صنع اليوسياي بكل
سرور وارتياح . وإذا حدث وباعوا كل ما لديهم من مصنوعات سبق أن

قاموا بشرائهم من جيرانهم ، فإنهم لن يتوانوا عن أن يمرضوا على الرجل الأبيض عظام موتاهم أو شعورهم المزينة بالحرز كنمن لما يريدون شراءه من بضاعة .

وهم يعرفون النقود ويستعملون عملة من الحار وأسنان الكلاب ومع ذلك فهم يلجأون كثيراً إلى المقايضة في الأسواق اليومية وفي تجارتهم الخارجية . وتستخدم المقايضة لإجبار الأهالي على إنتاج أو بيع السلع الأكثر رواجاً ، وعلى هذا فكثيراً ما تجد أحد القوارب القادمة من بلدة موك وقد حمل بموز الهند من أشجار منطقة الماتانكور المجاورة ، وأقلع متجهاً إلى بيرى . وهناك يطلبون النشاء ويرفضون أن يتقاضوا نمن بضاعتهم نقداً . وعلى ذلك فإن مهمة تحويل النقود إلى نشاء الساجو تنتقل إلى أهل بيرى ؛ وكل ما على أهل موك عمله في الانتظار ببضاعتهم حتى تلبي رغبتهم .

وبالمثل نجد أهل بالوان الذين يصنعون نماذج لبيض الدجاج من الطين ويبيعونها للشاطئ الجنوبي وهم يستبدلون كل ثلاثة بيضات بإثنين من أسنان الكلاب ولكن إذا عرض عليهم شخص ما حزمة من الساجو ، فإنهم يعطونه عشر بيضات في مقابل تلك الحزمة التي يستطيعون شراءها من المنطقة البرية مقابل اثنين من أسنان الكلاب .

وإلى جانب تبادل هذه السلع المادية وتصدير المنتجات إلى مختلف الجهات المحلية بالأرخبيل ، تقوم عمليات تبادل التعاويذ السحرية : منها تعاويذ لها قدرة على أن تبطل إنساناً ما بالمرض أو تشفيه منه ، وتعاويذ أخرى تدفع المدين إلى دفع ما عليه من دين ، وتعاويذ تغري أقارب الشخص على المساهمة بسخاء في مشروعاته الخاصة بهم ، وهناك تعاويذ أخرى تحمل الزوج على العودة إلى بيته في مواعيد الغذاء أو تنسيه زوجته الثانية (والزواج من اثنتين قليل نسبياً ولكنه معروف هناك) . ويتداول سكان المناطق المختلفة هذه التعاويذ فيما بينهم . وكما كثرت الأبدى التي تتداولها كلما ارتفع ثمنها . وتسافر النساء المتلفعات على أن

يصبحن وسيطات أرواح من قرية إلى قرية للاجتماع بوسيلة شهيرة والتلذذ على يديها . وتسمع في القوارب الحملة بالمسافرين ، وبأنواع السلع والتعاويذ ، أبناء المواليد والوفيات ، وأخبار آخر جلسات الأرواح . كل هذا والقوارب تطوف من قرية إلى أخرى ويتصادف أحياناً أن تنقسم أسرة مفككة الروابط إلى قسمين وينتقل النصف الثاني إلى قرية أخرى . وحين يحدث هذا الانقسام تنشأ قرابة إسمية بين القريتين ؛ وتثار مسألة تلك القرابة إذ كان الأمر متعلقاً بمشروع زواج .

ولكن القاعدة العامة هو أن يسكن الأقارب في نفس القرية . والعائلات صغيرة وبعضها يتألف من عدد لا يتجاوز العشرة أشخاص وقد تقتصر الأسرة على شخصين أو ثلاثة . وإذا قل عدد أفراد الأسرة بحيث لم يزد على اثنين من الأقارب الذكور فإن تلك الأسرة إما أن تنضم إلى أسرة أخرى صغيرة العدد أيضاً وإما أن تذوب نهائياً في إحدى العائلات الكبيرة . ففي بيرى الآن نجد أن مالين هو الوحيد الباقي على قيد الحياة من أسرة كابيت Kapet وقد تبناه ندروسال وهو في الغالب سوف ينشأ كأحد أفراد بيرى كذلك نجد أن بوكاناس ، بولى هما الباقيان من أسرة لوبور Lopwer كما أن كيا Kea هو الذكر الوحيد الباقي من أسرة كاماتاشو Kamatatchau وقد انضم الرجال الثلاثة إلى أسرة كالو Kalo الصغيرة وبدأ الناس يعتبرونهم من أفراد تلك الأسرة .

وإذا حاولنا أن نفرس أسماء العائلات في بيرى فإننا نجد أنها جميعاً مأخوذة من أسماء أدوات الصيد المختلفة التي ورثت الأسرة حقوق الأفراد بصنعها . والمفروض نظرياً أن يبنى أفراد الأسرة الواحدة بيوتهم متجاورة متقاربة ولكن تقليد نقل البيت إلى مكان آخر بعد موت أحد أفراده يكسر هذه القاعدة . (ويمكن إدراك هذا بالرجوع إلى تخطيط القرية) .

والانجاء العام نحو الالتئام إلى أسرة معينة هو اتجاه مطاط في مانوس . فالقرابة مزدوجة ولكن الطفل ينسب عادة إلى أسرة الأب ما لم يقيم أحد أحواله بتبنيه .

وينادى أبناء الأخنتين بنفس الألقاب التي ينادى بها أبناء الآخرين ، مع إضافة هذه المبارة : « المنتمى إلى البيت الآخر » إذا كان من الضروري إضافة هذا التفسير . ويعتبر البيت كلفظ مقابل له « من جهة الأب » ، وكلمة مكان تعتبر بمثابة « أقارب الأب » ويعكس هذا بدقة الشعور بأن الشيء المهم هو مكان الإقامة . وتنعكس فروق السن في نظام القرابة : فثلاً الإخوة الكبار ينضمون إلى صفوف جيل الأبوين ، أما الإخوة الصغار فيقفون في صف واحد مع جيل الأبناء .

ويدور نظام القرابة كله حول قرابة الأخ بأخته وقرابة أبنائهما . فلا تحت الأب وتسلمها من الإناث الحق في تبادل المداعبات مع أبناء الخال كما أن لمن الحق في أن يلتمس أو يباركن هولاء الأبناء . أما أبناء العم أو الخال من الذكور فإنهم يؤلفون الشركات عن طريق تفضيل زواج الأقارب . ورغم أن جمود هذا النظام إلا أنهم يبيعون كل إجراء في سبيل وضع كل فرد في المكان الاقتصادي الملائم له سواء من حيث نظام الزواج أو عقده . وعلى ذلك قد يعتبر أحد الأفراد ابناً لأخت أقارب زوجة أبيه الجديدة أو زوجة أخيه الأكبر ، وبهذه الوسيلة يصبح من حقه أن يذهب إليهم ويطلب زوجة لابنه من بين بناتهم . والزيجات الأولى هي التي تتم عادة بين الأقارب . ولما كانت هذه الزيجات لا تهتم برأي الطرفين الذين يعنهما الأمر ، أي العروسين ، فإن هذه الزيجات أكثر تعرضاً للفشل .

وأهم سبب لانقسام روابط الزواج هو اختلاف الزوجين في الذكاء وخصوصاً من ناحية أقارب الرجل . فهم أحياناً يغرون الزوج على طلاق زوجته الغبية والزواج من أخرى أكثر ذكاء حتى تستطيع أن تقدم له النصيح ، وتساهم في شئون المجتمع معه . ومن الجدير بالذكر أن أغنى الرجال وأقوام نفوذاً في مانوس هم أولئك الذين تزوجوا من زوجة واحدة وظلوا على ولائهم لها مدة طويلة . وهناك عدة تفسيرات لهذه الظاهرة . فقد يقال أنهم نجحوا في زواجهم وفي حياتهم

العملية لأن كلا من الزوجين كان على درجة عالية من الذكاء وأن هذا الذكاء وتلك الطاقة هما السبب فيما حققه الزوج من نجاح . (ولكن هذا الرأي يدحضه أن هناك بعض الأشخاص ممن استمر زواجهم مدة طويلة وأنجبوا عدداً كبيراً من الأطفال من زوجة واحدة ولكن تلك الزوجة كانت خاملة غبية وليس لها أي دور في حياة المجتمع) . وقد يقول قائل آخر إن تكرار زواج الرجل ثم طلاقه ثم زواجه مرة ثانية وهكذا يؤدي إلى إرهاقه مالياً . فإن الزواج الذي ينتهي بموت الزوجة يسوى بطريقة كريمة عن طريق المبادلات التي تتم بمناسبة الموت ، أما الزيجات التي تنتهي بالطلاق فإنها تترك عدة مسئوليات ، ومسائل معقدة وتنتهي بخسائر مادية فادحة للأفراد الذين ساهموا في مشاريعها . وعلى ذلك لا يثق الناس في الرجل الكثير الزواج والطلاق . وهو في نظرم لا يستحق المغامرة بالمال من أجله ، ولذلك يفضل الناس دائماً أن يشتركوا بأموالهم في مشروعات تدور حول الزيجات الثابتة المستقرة وهناك عائلات تتمسك ببعض الامتيازات الخاصة نظراً لما لها من بقايا أصل مجيد وتسمى تلك العائلات لابان Lapan ويقابل هذا اللقب من الناحية الأخرى عائلات متواضعة الأصل يطلق عليها اسم لو Lau . وامتيازات اللابان معظمها مجرد كماليات . فلهم الحق مثلاً في أن يملقوا الأصدقاء في البيت والقارب وحول أحزمتهم ولهم الحق في أن يلضموا مائة من أسنان الكلاب بدلاً من العدد المألوف وهو خمسين سنناً ، ولهم حق بناء بيوتهم بالقرب من إحدى الجزر الصغيرة وأهم من هذا كله لهم الحق في المباهاة بأنهم من اللابان وهم يستطيعون إهانة أحد أفراد فئة اللو إذا اشتبك معهم في معركة . وفي كل قرية يخرج من إحدى اللابان قائد حربي يسمى لولوى Luluai ، وهو في العادة أقوى رجل في الأسرة . ويمثل هذا الرجل قريته في الأعياد المشتركة بين القرى . وفيما عدا هذه المهام ، وإلى ما يتمتع به من مزايا لقبه لا يملك أية سلطة على أفراد قريته وليس له أية التزامات عليهم . فوحدة القرية عبارة عن نظام ديمقراطي مفكك يتميز بفرد

واحد يتفاهم بالإنجليزية الدارجة ويعرف باسم « الصبي الذي يتكلم كل شيء »
فالقرية ما هي إلا تكتلات من الأقارب تنقصها دقة التنظيم وتجهدها روابط
الالتزامات المادية التي تنشأ نتيجة لانفاقيات الزواج بين أفرادها ، وكذا تلك
الالتزامات التي تطالب بها أرواح الموتى من طريق الوسيطات . وقد تقوم القرية
ونعقد لجرد احتفال ببلوغ إحدى بناتها ، ويتصرف كل فرد من أفرادها
باعتباره أحد الأقارب لا بصفة واحد من أفراد القرية .

الملحق الثالث

الصلوات الحضارية في مانوس

أنشئت محافظة حكومية في جزر الأدميرالية عام ١٩١٢ ومنذ هذا التاريخ
دخلت جزر الأرخبيل تحت نفوذ الحكومة ، فجمعت الضرائب ومنعت الحرب
ومصيد الرهوس واختطاف النساء الغريبات وحملهن على ممارسة الدعارة ، كما ألغيت
أيضاً عادة إقامة إحدى البنات في بيت الرجال بأمر القانون ، وأصبح السجن
عقاباً لمن يرتكب إحدى هذه الجرائم . وقد نظم ضباط الحكومة دوريات
للمرور عدة مرات في السنة أحياناً بقصد التفتيش العائلي ، وأحياناً لجمع الضرائب
وما إلى ذلك .

ويمثل السلطة الإدارية في كل قرية ضابط يعين من أبنائها ويسمى
(الضابط التنفيذي) Kukerai يساعده أحد التراجمه kultul في إدارة
شئون الحكومة وكذلك صبي طبيب . وكانت قرية يبرى تنقسم إلى وحدتين
إداريتين ويرجع تاريخ هذا التقسيم إلى صراع أهلي نشب منذ عشرة أعوام حين
هاجم شبان إحدى المناطق امرأة من اليوسياي وتصادف أنها كانت زوجة لأحد
أقارب الضابط التنفيذي للقرية . وعلى أثر هذا الحادث شكلت أقسام إدارية
مستقلة فأصبح في يبرى ضابطان تنفيذيان ومترجمان واثنان من صبيان
الاطباء .

وكان كل إداري من الوطنيين يتسلم قبعة رجل الشرطة يعنى من ضريبة
العشرة شلنات وكان الاختيار يقع عادة على أشخاص يتميزون بقوة الشخصية
وكان اختيارهم لتلك المناصب يضاعف من نفوذهم على أهل القرية . ولم يحاول
هذا النظام أن يغير من حياة أهل القرية ، ولو كان الإداريون ساسة مهرة

لحاولوا استغلال مناصبهم هذه لصالحهم الخاص . أما صبيان الأطباء فكانوا يؤمنون بنفس اعتقادات الأهالي عن الأمراض ووسائل علاجها ، ولم يشذوا في ذلك عن أهل القرية . ولم يصف أصحاب القبعات شيئاً على حياة القرية فيما عدا بعض لمسات بسيطة على الحياة الاجتماعية للقرية .

وإذا مات « أحد من حصلوا على قبعات » نعماء باقي أصحاب القبعات وتجنبوا بعض الحرمات مثل الإقلاع عن تدخين أحد أنواع التبغ حتى تنتهي آخر مراسم الجنازة والمأتم . ويقيم بعض الضباط التنفيذيون المهمين ولائم نسي « وليمة الأجانب » أو Kan pati yap وفي هذه اللائم تعد الموائد بوضع ألواح من الخشب العريض فوق كتل خشبية ، ثم تغطى الألواح بقطع من القماش بمثابة أغطية للموائد . وكل من عنده أدوات للمائدة أو صحن يأتي بها . ويتألف طعام الوليمة عادة من الأرز ولحم البقر . ولكن هذه اللائم قليلة وهي تدل على رغبة الوطنيين في أن يقدموا رمزاً على ولاء الموظفين الوطنيين للهيئة الإدارية العليا من الجنس الأبيض . ويرمز الوطنيون في غينيا الجديدة إلى حضارة الجنس الأبيض باستعمال أغطية المائدة وما يضعونه من زهور فوق الموائد ، وقد لوحظت نفس الظاهرة في بابوا Papua ، وهي نتيجة لكثرة اتصال أهالي الأحرار بالعادات المنزلية المتحضرة عن طريق خدمتهم في منازل البيض .

وتجد السلطة الحاكمة في مناصب ذوي القبعات من الأهالي ونزعتهم إلى اعتبار أنفسهم طبقة خاصة لها ميولها المشتركة وآمالها وأهدافها وفي زهوم بقباعاتهم ورغبتهم في إحاطتها بحجج من الاتزان السياسي والشعائري تربة خصيبة تترعرع فيها جهودها الإدارية . ولأهل مانوس تقاليد معينة بالنسبة للمركز الاجتماعي والقيادة الوراثية في الحرب ، وملابس خاصة بالأصل والامتيازات الشخصية . ولكن لسوء الحظ لا تجد هذه التقاليد أي صدى في الحكم اليومى

للقرية . ونتيجة لهذا نجد أن حياة القرية لا تحكمها أية قوانين ، ولا تربطها إلا المبادلات والمقايضات الاقتصادية التي تربط العائلات ببعضها بروابط واهية . ولا يتناسب هذا الوضع مع أية مشروعات جماعية . لكن فكرة الوظائف الحكومية التي أنشأتها الحكومة تقع في أيدٍ صالحة . ومن السهل نحو الأفكار القديمة عن المركز الاجتماعي والزعامة الحربية ، والاحترام الذي تنفرد به عائلات معينة ، بواسطة النظام الجديد ويمكن إحلال نظام للحكم المحلى يكون أكثر صلاحية إذا غيرنا قليلاً من حياة السكان .

ويسجل الأهالي دائماً في خطبهم في المناسبات الهامة زوال عهد الحروب ، وما يتصف به العهد الحالي من سلام ورفاهية منذ أن نزلت « القبعات » بأراضيهم . ولما كان الأهالي تجاراً بالسليقة فقد رحبوا أشد الترحيب بالنظام الحكومى الذى أمن طرق التجارة بين القبائل ، وزاد من عددها . ولما كانوا يعشقون كل شيء قانونى فإنهم رحبوا أيضاً بفكرة رفع قضاياهم إلى دار القضاء ولكن كثيراً ما تؤدي المناقشات الطويلة باللغة الانجليزية الخليط وما يتخلل الأمور الاقتصادية هناك من تعقيدات إلى أنواع مؤسفة من سوء التفاهم . فقد ترفع قضية إلى ضابط المنطقة تدور حول خنزير يطالب به أحد الأشخاص ويقول إنه لم يتلق أى تعويض عنه . وبفحص الشكوى يجد الضابط أن هذا الخنزير قد تسلمه (ب) من (أ) في إحدى اتفاقيات الزواج ، ثم يتبادله بعد ذلك ما يزيد على الثلاثين شخصاً وفي كل مرة يتسلم شخص جديد ذلك الخنزير ، ويحمل مقابل ذلك بعض الالتزامات بدلا من ذبح الخنزير وأكله ودفع ثمنه بالعملة النقدية ، وما دام الخنزير لم يذبح ويؤكل فهو يدخل ضمن العملة المتداولة . ويحاول المدعى عليه (ب) أن يفسر للضابط كيف أنه في انتظار تقاضى ثمن الخنزير من هذه السلسلة من الدائنين الذين يبلغ عددهم ثلاثين شخصاً ، وكلهم تبادلوا الخنزير بعد صاحبة الأول . ويدافع الرجل عن نفسه في انجليزية ركيكة فيقول :

الآن أنا أعطيت الخنزير إلى رجل وهذا الرجل هو زوج أختي . وقد أعطى هذا الرجل الخنزير إلى رجل في باتومي Iatusi . وكان ذلك الرجل الأخير يعتزم تزويج إحدى بناته ، وهي لم تكن ابنته الحقيقية وإنما حل مكان أبيها بعد موته . وعلى ذلك فقد أعطى الخنزير لذلك الشخص . ولم يأكل هذا الرجل الخنزير بل إنه سلمه إلى زوج أخته ، وكان لزوج أخته هذا أخ أصغر منه يعمل في إحدى الإقطاعيات التابعة للملايو . وسيتمنى عقد عمله في القريب العاجل . وعندما يتمنى عقده سيتم مبلغاً كبيراً من المال فهو سيقبض ثلاثة جنيهات مع أشياء أخرى كثيرة . والآن هذا الرجل الذي هو أخ زوجة خطيبة ابنة أخ زوجتي إنه الخ .

وعند هذا الحد ينفذ صبر ضابط الناحية ، فينفجر في المدعى عليه قائلاً « الأخ له أخت والأخت لها أخ والأخ له أخت . والآن من الذي يملك الخنزير منك ؟ » ولو أدرك الضباط البيض أن تبادل الخنزير يتم بنفس الكيفية التي يتبادل بها الناس أوراق النقد لما ضاقوا بهذه الجولة الطويلة التي تقوم بها تلك الخنازير من ملكية فرد إلى ملكية آخر .

كذلك ترفع القضايا إلى ضابط الناحية إذا أراد أحد الأشخاص استرداد ما دفعه من نفقات لأهل عروسه ثم حدث ما يستوجب عدوله عن إتمام الزواج . وفي الحالات العادية تتفق أمرة العروس على تقييد الدين على أقساط سنوية فيردون ما تسلموه من أسنان الكلاب وتقود الحمار في صورة عدد من الخنازير والزيت ونشاء الساجو . ولكن العريس الفاضل قد لا يرضى بالدفع البطيء لأنه لا يستطيع التعاقد على زوجة جديدة . وبذلك يصر على طاب دينه كما دفعه بالضبط وإذا كان ضابط الناحية جديداً في القرية وليس خبيراً بتقاليدها فإنه يحاول أن يتعقب طريقة دفع الدين في رحلاتها الجديدة إلى موك ، ورامبوتشن ثم إلى يرى مرة أخرى . . . الخ . ولا يملك في النهاية إلا أن يصبح قائلاً : « إنكم أيها الناس تبعثون أموال كثيرة على زوجاتكم وهي

طريقة خاطئة في الزواج . والأولى بكم أن تسبوا على طريقة الجنس الأبيض فيما يتكلفه من نفقات بسيطة في هذا » والبحث الدقيق في عادات الوطنيين بخصوص الزواج يرينا أنهم لا يشترون زوجاتهم بالمعنى الحرفي وأن كل شيء من مهر الزوجة يقابله شيء آخر سبق تحديده مثل دفع نفقة الطعام وعلى هذا التبادل المستمر لهذه الممتلكات الثمينة يقوم الهيكل العام لعلاقات القرية الداخلية والخارجية في وقت واحد . وتحت ضغط هذه المقايضات المتوالية ، يصنع الطعام ، وتشترى الخنازير وتصنع الأواني والجوئلات القش بكميات كبيرة مما يكفل للناس مستوى عال من المعيشة وأساساً قوياً لحياتهم الاقتصادية . ومن الخطورة بمكان أن يحاول إنسان التدخل في هذا النظام وإلا تعرضت القرية كلها إلى التفكك وتعرضت مبادئها الأخلاقية للانهدام .

ولعل خير ما يمكن للتربية الشكائية أن تقدمه إلى أهل مانوس في حالتهم الراهنة هو نوع من الدراية بمبادئ الحساب ، وطريقة بسيطة لمسك الدفاتر وبهذا يستطيع الأهالي الاحتفاظ بالحسابات الخاصة بكل عملية مبادلة مما لا يجعل تلك الأمور المسالية مجالاً للخلافات ، ويمنع حدوث تلك المشاحنات التي تعكر حياة القرية في الوقت الحاضر .

أما الآن فإن الحكومة لا تقوم إلا بتسجيل المنازعات القضائية ولو كانت هناك وسيلة يستطيع بها الأهالي فض تلك المنازعات بأنفسهم لقل عدد ما يعرض منها على دار القضاء وخصوصاً لأن أهل مانوس يتصفون بالأمانة وتنسابهم حالات من القلق النفسي بالنسبة لما عليهم من ديون . واقد وجدنا خير طريقة للحصول على ما نحتاجه من أسماك بصورة منظمة أن ندفع ثمنها مقدماً بكميات التبغ بدلاً من مجرد الإعلان عن استعدادنا لدفعه نقداً . فقد قام الأهالي بدفع التزاماتهم بمنتهى الأمانة ؛ وإذا حدث وكان الصيد قليلاً في أحد الأيام فإنهم كانوا يحملون ما صادوه ومعه بضعة شانات كانوا يدخرونها فيدفعونها فرقاً للثمن التبغ الذي سبق أن تسلموه ، مفضلين رد الثمن على بقاء هذا الدين عبئاً ثقيلاً على

ضمايرهم . ولو كان هؤلاء يجمعون بين هذا الخرض على الوفاء بديونهم وبين طريقة صحيحة لتدوينها لكان نظامهم الاقتصادي من أحسن النظم الاقتصادية .

ويتعامل الأهالي بالعملة الانجليزية إلى جانب عملتهم من نقود الحار ومن أسنان الكلاب . وتقويمهم للسلع والمشتريات على أساس العملة القديمة أو على أساس البضائع معترف به من الجميع ، وتستخدم العملة النقدية لدفع نفقات الولائم الصغيرة ، مثل تكاليف إحدى العمليات البحرية الصغيرة وكذلك نفقات العمليات التجارية العادية بين أفراد القبائل المختلفة . وللتبغ مكان هام بين العملة التي تستخدم في إقامة الولائم فهو جزء لا يتجزأ من شعائر المآتم . وفي الوليمة الأخيرة التي يختم بها المآتم يدفع لكل من المعزين الذين باتوا في دار أهل الميت بعضاً من التبغ (وفي هذه المناسبات كان الأهالي يطلبون استعارة التبغ من عندنا . ورغماً عن بعد نظرم فيما يتعلق باستعدادهم لأي نشاط اقتصادي عدة مشهور سابقة على مواعده ، إلا أنهم لا يستطيعون التكهن بوفاء شخص ما قبل وقوعها . ولذا لم يكن من السهل عليهم أن يقوموا بجمع التبغ اللازم لهذه المناسبة والذي يجب تقديمه عقب الوفاة مباشرة) . ويتقاضى من يقدم مساعداته في بناء أحد البيوت ثمن هذه المعونة في صورة قطعة من التبغ بالإضافة إلى ثمار البندق وأوراق الفلفل التي تقدم لهم في صحاف طعامهم . ويقوم التبغ مقام ثمار البندق في إحياء بعض المناسبات ، كما يستعمل أيضاً بدلاً من أسنان الكلاب في الاتفاقيات الصغيرة .

أما الشلنات فتقوم مقام عقود نقود الحار في دفع نفقات بعض المناسبات . أما في الصفقات الكبيرة فلا يستعمل فيها التبغ ولا العملة النقدية بل تستخدم في ذلك آلاف من أسنان الكلاب .

ولا تتداول العملة الانجليزية الأصغر حجماً من الشلن فالتقطع من الست بنسات تنزلق بسهولة من بين أصابعهم واحتقار الوطنيين لهذه العملة الصغيرة يجعلهم يدفعون فيها يشترون نقوداً تزيد على ثمنه الحقيقي بدون أي داع . فالسلع التي يبلغ ثمنها شلناً ونصف شلن مثلاً يشتريها الشخص بشلنين . ويحصل الأهالي على تلك العملة عن طريق تجارتهم في الخيزران ونشاء الساجو وعن طريق المراتب التي تقام من وقت لآخر لبيع محار السلحفاة البحرية ومحار القواثر الذي يستعمل في عمل الأزرار الصدفية . كما أن الشبان العمال يحملون عند عودتهم إلى القرية بعض هذه العملة وكذا بعض البضائع . ويستخدم جزء من هذه الحاجيات في التجارة بها مع الخازن البعيدة — وهي تبعد عن القرية مسيرة خمس ساعات أو ست بالقوارب — ويحتفظ بالجزء الباقي لدفع الضرائب — وتبلغ عشر شلنات على كل شخص سليم البنية فيما عدا موظفي الحكومة فهم يعفون من الضرائب . وبمعكس سائر المجتمعات الأخرى لا يعترض أهل مانوس على هذه الضريبة بل أنهم يفخرون بما يدفعونه من ضرائب في كل عام ويشيرون إلى سجل ضرائبهم كما يفعل الناجحون من رجال الأعمال عندنا دلالة على مدى ما وصلوا إليه من ثراء وغنى . وليست هذه الضريبة شيناً يثقل كاهل أهل مانوس فإنهم في سعة من العيش ، وهم يستمتعون في مقابها بالسلام والتحرر من الحرب مما كفله وجود الحكومة بينهم . أما في حالة اليوسياي فإن هذه الضرائب ترهقهم مما يضطر الكثيرين منهم إلى إيقائها عن طريق العمل بالجان .

وأهم عاملان دخلا على الأهالي من جراء اتصالهم بالجنس الأبيض وغيره من ثقافتهم المادية هما إدخال الصلب والملابس . فقد استبدل الأهالي آلاتهم القديمة المصنوعة من الحجر والحار وحجر الصوان بأدوات جديدة من الصلب كالسكاكين والقووس . والخناجر والمناشير ولقد تم هذا بدون الإضرار بأية صناعة محلية ولا تزال البيوت والقوارب تبني بنفس الطرق القديمة ، ولكن

تلاشى فن صناعة المصنوعات الدقيقة من الأصدا ف كانت تلبس حول اسطوانات من الحار . كما أن إدخال السكاكين لم يؤد إلى إتمام فن الحفر الدقيق بل على العكس لم نعد نرى تلك السلاطين الكبيرة التي كانت من أهم ما يميز فن جزر الأدميرالية ، أما السلاطين الصغيرة فنقومشها لم تعد لها نفس الدقة التي اشتهرت بها .

ورغما عن تسرب بعض الأطباق الخزفية أو المصنوعة من الأصدا ف إلى بعض القرى إلا أن الشائع لا يزال هو استعمال الأواني المصنوعة من الفخار الأسود ، ويوضع فيها الزيت والماء وتستخدم في طهو الطعام . وقد يكون من عوامل استمرار صناعة الأواني الفخارية السوداء هو أنها تدخل ضمن صفقات المقايضات عند الزواج . ولقد اختفت الثياب المصنوعة من لحاء الأشجار تماماً من مانوس ، غير أن أهل المناطق البرية ولديهم كميات متوفرة منها مع فقرهم للمادى لا زالوا يحتفظون بتلك الثياب لاستعمالهم اليومي وفي المناسبات أيضاً ، وخامة الثياب المصنوعة من لحاء الأشجار رديئة وتستخدم بعد طرقتها بشدة فوق سطح خشن لإحدى كتل الأخشاب . ولا يتحمل هذا النوع من الثياب الماء ولذلك فقد رحب أهالى المنطقة البحرية بإدخال أثواب القماش ترحيباً شديداً . والآن استبدل الرجل حزامه النباتى بحزام من القماش وهو أحياناً يرتدى قطعة طويلة بأكلها تسمى بالانجليزية الخليط لابلاب laplap . ولا تزال النسوة يحتفظن بالجولنات المصنوعة من القش ولكنهن استبدلن ثوب التحريم القديم بوشاح كبير من القماش ، وكان ذلك الثوب عبارة عن غطاء من لحاء الأشجار يطوى من نصفه ثم تخاط أطرافه من جزئه الضيق فيصبح مثل الطرطور ولكنه يغطى الرأس والظهر (ولا يزال هذا الرداء مستعملاً كغطاء واق من المطر مما منع إدخال المظلات التي لودخلت لأفسدت منظر الاحتفالات الوطنية هناك) أما غطاء الرأس المصنوع من القماش فهو عبارة عن طواين من القماش خيطاً مع بعضهما وربطاً من أحد الطرفين لكي تستطيع المرأة أن تحكم وضعه فوق رأسها . وخياطة

الثوب رديئة جداً كما لا يعنى بنش أطرافه . وبعد بضعة غطسات في الماء تتمزج ألوان الثوب ويتحول اللون الأحمر القانى أو الألوان الزاهية الأخرى إلى ألوان باهتة قبيحة . وعلى ذلك لا نجد الألوان الغريبة الجميلة نفل من كآبة لون القرية الداكن إلا فى أيام الأعياد . وتستعمل البطاطين ، وكل بيت يمتلك واحدة أو اثنين كأثواب للتحريم بتغطى بها النساء .

ولقد عرفت المرايا والسكاكين والشوك والأمشاط طريقها إلى القرية ولكنها تستعمل ضمن الحلى التي تزين بها العروس . وهذه الأدوات لا تستعمل ولكنها تثبت فى أطواق تلبسها العروس حول ذراعها أو تحملها معها فى الاحتفالات وينظر الأهالى إلى الصناديق المصنوعة من خشب الكافور على أنها من النعم الكبرى ولا غرو فهم قوم يهتمون بالمحافظة على مقتنياتهم ، وترى الآن فوق كثير من الصدور العارية حزمة من المفاتيح الحديدية معلقة فى طوق من الخرز فى الأصل كان طوقاً لأحد رؤوس الموتى . وقد صنعت الأقفال بطريقة تجعلها لا تفتح إلا بعد إدارة المفتاح فيها عدة مرات وفى كل مدة ينطلق من القفل صرير موسيقى يكشف اللص إذا حاول فتح القفل . وتعتبر الصناديق والفؤوس من البضائع الأساسية التي لا بد للعمال الشبان من إحضارها معهم بعد عودتهم إلى القرية . وقد يحضر بعض الشبان مصابيح زجاجية ولكنها تعلق ولا تستعمل نظراً لعدم وجود غاز البترول بالرغم من احتمال وجوده فى أحد البيوت . وقد يحضرون البطاريات التي تلقى جانباً بلا استعمال بعد استهلاك أول بطارية كذلك قد تستعمل الساعات المكسورة على أنها من بين أدوات الزينة .

وأمل أكبر انقلاب حدث هناك وهو يفوق فى أهميته إدخال المعادن بدلا من الحجر والقماش بدلا من لحاء الشجر هو إدخال الخرز : فقد كان لأهل مانوس تقليد وهو أن يربطوا النقود الحار المستديرة مع بعضها بواسطة دوارة رفيعة مصنوعة من لحاء الأشجار .

وكانوا يصنعون بهذه الطريقة مرايل بأكلها من النقود الصدفية كذلك الأطواق التي تلبس حول الذراعين والخلخال التي كانت تزين عادة بالنقود الصدفية والحبوب السوداء والحجرات : ثم وجدت تجارة الخرز طريقها إليهم فقابلها أهالي مانوس بحماس شديد أما أهالي المناطق الأخرى من جزر الأدميرالية فكان حماسهم أقل نظراً لأن لديهم صناعاتهم المحلية الخاصة : وحل الخرز محل نقود الحار وبذور النبات في تزيين الحلي كما استخدم في صنع حلي جديدة ، وصارت النساء يطرزن شعور الموتى فوق حقائب مسطحة مصنوعة من الخرز وتسير بها الأرملة وقد علقها بحزام فوق كتفها . وتفنت النساء في استغلال الخرز فصنعن منه قبة الأرملة التي تلبسها حداداً على زوجها ، وكذلك أكفان الموتى ، وعلاقات مشدات الصدر . وتزين هذه الأشياء برسوم هندسية ، لا تدل على شيء وهي إما مقتبسة من بعض الرسوم الأوروبية التي دخلت مع التجار أو مأخوذة من نقوش المنسوجات الغريبة .

وحين تكون تلك المصنوعات جديدة فإنها لا تمت بقراءة كبيرة إلى الأعمال الفنية ولكن بعد أن تغمرها مياه البحر المالحة وتهذب من ألوانها فإنها تبدو جذابة وتضفي على أي اجتماع في القرية صبغة الأعياد . ويتركز استخدام الخرز في تزيين ثوب الحداد وفي تزيين العروس وأحياناً في زينة العريس كما تستخدم تلك المصنوعات كإحدى العملات المتداولة هناك . فالأحزمة المصنوعة من الخرز والتي هي عبارة عن عدة صفوف من الخرز تفصل بينها مسافات من ألوان أخرى من الخرز تعتبر من البنود الأساسية في الصفقات التي تعقد بين الأمهار . ولكنها ليست على جانب كبير من القيمة المادية فهي لا تستبدل مثلاً بالخنازير أو بالزيت كما هو الحال مع أسنان الكلاب أو مع قروش الحمار . ولكن يمكن استبدالها بكمية من نشاء الساجو أو بعض الأطعمة المطهية .

وهذا العامل الجديد في النظام الاقتصادي يبين بوضوح النفوذ غير المباشر للتجارة الأجنبية على اقتصاد مانوس الداخلي . فإن أهل مانوس يشترون الخرز

ويصنعون منه الأحزمة ثم يستبدلونها في صفقاتهم ، وبذلك يزيدون قيمة ما يدفعه الزوج حرصاً على الفخر والمباهاة . ولا بد لأهل العروس من إنتاج مزيد من الساجو لمواجهة ثمن هذه الأحزمة ، ويبيع هذا الساجو الإضافي لأحد التجار الذين ينفذون على المنطقة مرة كل شهر ثم يشتري أهل مانوس بحزمه من ثمن الساجو خرزاً جديداً تصنع منه أحزمة جديدة تدخل ضمن مواد التعاقد في الصفقة مما يستوجب صناعة المزيد من نشاء الساجو . وهكذا بدون إحداث أي تغيير في مستوى الحياة نلاحظ أن هذا النشاط التجاري يغير من حجم ونفاعة ما تعرضه العائلة ويبراه الناس في الحفل .

وكانت أسنان الكلاب هذه تستورد من الصين ومن تركيا خلال الحكم الألماني لتلك الجزر ، وقد زادت الكميات المستوردة منها زيادة كبيرة أحدثت تضخماً في العملة وصلت نسبته إلى حوالي ثمانمائة أو تسعمائة في المائة . وقد أدى هذا التضخم إلى ارتفاع أسعار بعض الضروريات ، وفي حالات أخرى احتفظت بعض السلع بأسعارها القديمة في الصفقات المالية مما أدى إلى اختلال موقف طرفي الصفقة . وفي حالات ثالثة أدى ذلك التضخم إلى زيادة الثروة السائلة . فحيث كان الرجل يدفع ألفاً من أسنان الكلاب إلى والد عروس ابنه ، فقد أصبح يدفع عشرة آلاف . كذلك أدت زيادة عدد الشبان المشتغلين عند رجال الأعمال البيض وما استتبع ذلك من زيادة مجموع ما يقبضونه من أجور إلى زيادة عدد ما يمكن شراؤه من خنازير من الرجال البيض وبالتالي زاد عدد الخنازير في المجتمع حتى يستطيع أقارب الزوجة مواجهة ما يدفع لهم من أسنان الكلاب .

أما التغير الحقيقي الهام الذي أحدثته وجود الجنس الأبيض في تلك الجزر فهو نجاحهم في منع الحرب ومنع ظاهرة أسرى الحرب . فإن إلغاء العادات التي كان ينشبت بها الشبان ، في مجتمع كان يحرم العلاقات الجنسية على الفتيات وعلى النساء المتزوجات ، كان من الممكن أن يؤدي إلى نتائج وخيمة ما لم يقترن بإلغاء

الحروب وجوب خروج الشبان للعمل في الاقطاعات، وبذلك كان الشبان يغادرون قريتهم في تلك الفترة التي يصعب على المجتمع أن يطوعهم لتقاليده ولقد أدى خروجهم إلى أن يصبحوا من بين الموارد الاقتصادية بدلا من أن يكونوا جنوداً لا نفع فيهم لمجتمعهم . وفي بعض المجتمعات المحلية التي تمتلك ميراثا ثميناً من فنون السحر وخبرات سرية يلقنها الآباء لأبنائهم ، يعتبر غياب الشبان هذا كارثة على المجتمع . فإن هؤلاء الشبان يعودون إلى قراهم بعد موت آبائهم فيجدون أنفسهم حرموا إلى الأبد من ميراثهم الشرعي . ولو أننا لم نبحث هذه المسألة بالتفصيل إلا أن لدينا من الأسباب ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن هذا هو الحال منطقة الإيساي Isiai الزراعية التي تعتمد اعتماداً كبيراً على أعمال السحر .

كذلك قد يقاسى المجتمع الزراعى من قلة كميات البذور المخزونة نظراً لغياب الشبان في موسم التخزين وكان الأولى بهم أن يكونوا في حقولهم يحصدونها بأنفسهم . ونلاحظ كذلك أن كافة المجتمعات التي تعتمد على مساهمة أبنائها في فترة مبكرة من حياتهم في نشاط المجتمع وصناعاته ، تقاسى من انتزاع أبنائها انتزاعاً مفاجئاً من ميدان تربيتهم الأصلية . وإذا جاء انقطاع الأبناء عن النمط التقليدى للتربية بمحض الصدفة في نفس الوقت الذى تحاول فيه البعثات التبشيرية أن تمحو الثقافة المحلية فإن هذين العاملين يعملان معاً على إيجاد حالة من الاضطراب الاجتماعى وسوء التكيف . ومن حسن الحظ لم يتسبب نظام غياب الشبان عن القرية في مانوس في أى نتائج خطيرة . ففي الوقت الذى يجب على الشبان مغادرة القرية يكونون قد أنموا ما هبأ لهم المجتمع من تدريب وإعداد قبل الزواج فيما عدا التدريب الخاص بالحروب ونظام البقاء والذى ألغى نهائياً من الاطار الاجتماعى . فبقاؤهم بالقرية يكون فيه تهديد للاتفاقيات الاقتصادية . ولما لم يكن أهل مانوس متخصصين في شئون السحر التي تتطلب حفظ الكثير من التماويذ في صبر وأناة فإن الشبان لا يخسرون ميراثا سحرياً يؤثر في زراعتهم أو في اقتصادهم أو في نجاحهم الاجتماعى كالشبان الذين ينتمون

للمجتمعات تعتمد على السحر وطقوسه . فشبان مانوس يعودون إلى قراهم أغنياً وبذلك يكونون في وضع يمكنهم من أن يكونوا موضع احترام الكبار أكثر مما لو بقوا في قريتهم ولم يغادروها . وحالما يعودون إلى القرية يبدأوا في دفع ما عليهم من ديون لمن تكفل بنفقات جنازة آبائهم أو أقاربهم الأقربين . ورغم أن دين الزواج يظل معقداً في أعناقهم سنين طويلة ، إلا أن النظام الحالى الذى يهدف إلى أن يقتصد الشاب ما يكسبه من نقود ثم يقوم بدفع ما عليه إلى دائنيه يتلاءم تماماً مع النظام المالى في مانوس كما أنه يحضر معه بضائع أجنبية كالأدوات الجديدة والنياب التي أصبحت من الضروريات للقرية .

وإذا كان لأهل مانوس أن يستوردوا نظام العمل في الشرق إلى بلادهم الواقعة تحت الحماية الأجنبية ويستبدلون به نظاماً أقل كفاية هو النظام الميلاييزى وبذلك يبقى الشبان في قراهم منذ بلوغهم إلى أن يتزوجوا فمعنى ذلك وجوب إعادة النظر في عادات المجتمع وتقاليده فإن تمسك المجتمع بالطهارة التامة لنساء مانوس لا يمكنه أن يستمر جنباً إلى جنب مع تحريم الحكومة لممارسة البغاء وتأخير من الزواج . وليس من المعقول أن يسمح بممارسة البغاء مرة ثانية لأن احترام أهل مانوس لشرف نساءهم يجعل من الضرورى أن تكون البنى من أسيرات الحروب .

والحروب أصبحت ممنوعة ولا يمكن قيامها بدون علم الحكومة . وعلى ذلك فالحل الأخير هو إما أن ينخفض سن الزواج للجنسين وخصوصاً للرجال أو التساهل في النظام الأخلاقى للممول به حالياً .

وقد حل أهل اليوساي هذه المشكلة بطريقتهم الخاصة . فهذه القرية لا تعرف فكرة إحضار أسيرات الحرب ليعملن عاهرات ، ولذلك فقد أوجدت هذه القرية طريقة لإشباع الحاجات الجنسية تحت الإشراف الدقيق . فنح الشباب من الجنسين عاملاً كاملاً من الحرية يعيشون خلاله مع زميل أو زملاء من اختيارهم

في بيت كبير يضم أفراداً من الجنسين . وينفق على هذا البيت واحد من أغنياء القرية أقام هذا البيت خصيصاً لإحدى بناته وصويحبات يمانها في السن . وعين لمن مشرفون دائمون لمنع أية انفجارات وعنف ضد من لا تكون بها رغبة في الاتصال بأحد الزملاء ولضمان استتباب السلوك اللائق ، ويعتبر هذا العام بمثابة مدرسة للتدريب على آداب السلوك والمعاملات الاجتماعية . وفي نهاية العام تعود الفتيات إلى قراهن حيث يتزوجن رجالاً أكبر منهن سنّاً قاموا بدفع نفقات زواجهن ، أما الشبان فيتزوجون أرامل أقاربهم المتوفين . فاقتران الحرية الجنسية قبل الزواج بفكرة الزواج المبكر من رفيق أكبر سنّاً وخبرة بحيث يستطيع أن يقوم بدور القيادة في الشؤون التي تتطلب الخبرة والحكمة كان هو الحل الذي اهتدى إليه أهل اليوساي .

ولقد كان هذا الحل حكماً عملياً ، كما أنه متكامل ومتسق مع الإطار العام للعلاقات الاجتماعية . ومن سوء الحظ أن المبشرين تدخلوا وأفهموا السلطات أن السماح بهذا الإجراء إنما هو تصريح بالإباحية واستهتار بالأخلاق ولذلك فقد أوقف هذا النشاط في نفس الوقت الذي أغلق فيه بيت الدعارة في مانوس والذي كان يسمى خطأ بنفس اسم البيت الأول وهو "House bomak" .

رأينا أن الأثر الأكبر لحضارة الجنس الأبيض على حياة سكان مانوس يدور حول الجوانب الاقتصادية أما من الناحية الدينية فحتى هذه الساعة لم تحاول الحضارة البيضاء أن تتعرض لأهل مانوس بصورة جدية فيما عدا أهل بايتالي Papitali ، والصلوات التي أدخلت حديثاً في مبوني Mbunei . وتقع بايتالي هذه على الشاطئ الشمالي وبعد موقعها عن المنطقة يجعل نفوذها على قرى الشاطئ الجنوبي ضعيفاً محدوداً ، وقد بدأ النشاط التبشيري في مبوني Mbunei على يد رجل من الوطنيين أثناء وجودنا في بيرى . فقد عاد بعض الشبان من أعمالهم وأعلنوا اعتناقهم لإحدى العقائد الدينية ولكنهم لم يكونوا خبراء بتماليها بحيث يستطيعون أن ينشروها بين أهلهم . ولم يحفظ أولئك الشبان سوى عبارات

متفرقة مثل « سيحرقكم المسيح في نار جهنم » وهي تعطي الأهالي فكرة غريبة عن معنى المسيحية . وهم يعرفون أيضاً البعثين الكبيرتين في شمال البلاد وهما بعثتا الروم الكاثوليك وبعثة الميثودية Methodists . وقد فاضل الشبان بينهما على أثر ما لاحظوه من اتجاهات كل منهما . أما الميثوديون فيقولون إن مذهبهم لا يصلح لهم لأن أفرادهم يوجهون اهتمامهم الأول نحو العصور ويعرضون أعضاء الكنيسة من المذنبين للعقاب العلني ويجبرونهم على إعلان خطاياهم .

أما الروم الكاثوليك فهم موضع ترحيبهم لأنهم لا يطالبون بأية عصور . ويدرك المرسلون الكاثوليك عظم المسؤولية الملقاة على عاتقهم إقناع مائة من الشعوب المختلفة في غينيا الجديدة وحملها على اعتناق المسيحية . ولذلك فقد استقر أفراد تلك البعثة هناك وبدأوا عملاً سبقي آثاره على مدى الأجيال القادمة ، وأسسوا مزرعة واسعة خصبة ، وانضم إليهم جماعة قلب يسوع المقدس وغيرها لمساعدة الأخوة والأخوات في رسالتهم الدينية . كذلك علم أهل مانوس بأخبار الاعترافات السريّة التي يقوم بها الكاثوليك ورأوا أنها تغنيهم عن التقليد السائد بينهم والذي يرغب كل شخص على أن يعترف بما اقترفه من إنهم أمام الجيران والأقارب . ومن أسباب ترحيب الأهالي بحضور المبشرين استعداد هؤلاء لتعليمهم القراءة الكتابة وقد ابتاعت الإرسالية الكاثوليكية إحدى الجزر الصغيرة في بيرى ولذلك ففي الغالب أن الأهالي سيصرون على بقائها عندهم وخاصة أن ماسمناه منهم يجعلنا نؤمن بأن بقاءها هذا مرغوب فيه .

كذلك لمسنا بعض آثار الاتصالات المسيحية هنا وهناك . كما حدث في جزيرة مبوك Mbuke حيث أشيع أن البيض يعبدون الشمس لأنهم ينظرون دائماً إلى أعلى وهم يتلون صلواتهم . ولكن بصرف النظر عن هذه الملاحظات العابرة المشوهة فإن صميم حياة الوطنيين الدينية لم يمس فيما عدا ما يشعرون به من اطمئنان كلما فكروا في أن اعتناقهم للدين الجديد سيمكنهم من إلقاء أرواحهم الحارسة المتقلبة في ماء البحر . أما في الوقت الحالي فلا يزال نفوذ الأرواح وطيد الأركان .

وقد تمسكت الحكومة من تنفيذ تعليماتها ضد الاحتفاظ بجثة الميت عشرين يوماً وغسلها يومياً في ماء البحر وقد أطاع الأهالي هذا الأمر بدون اعتراض كبير لأن الممارك التي قامت بين الأفراد وبين القرى بسبب التقاعس عن تنفيذ هذا الأمر كانت تبلغ إلى الحكومة أولاً بأول وقد اختصر وقت الاحتفاظ بالجثة إلى ثلاثة أيام ، كما أن التقليد الذي كان يشترط قتل أحد الرجال لإنهاء فترة الحداد أو على الأقل اختطاف أحد الأشخاص وإتفاق الفدية التي يدفعها أهلها على جنازة الميت ، قد عدل واقتصر الأمر على ذبح ترسة من الحجم الكبير . وأصبحت جثث الموتى توضع في الجزر الصغيرة البعيدة حتى تبيض عظامها وعندئذ يأتي أهل الميت فيأخذوا جمجمته وبعضاً من عظامه حيث توضع في وعاء الجاجم التقليدي . وقد روجعت مراسم الحداد ، ونظام المعاملات التجارية لتتلاءم والأوضاع الجديدة ولكنها ظلت محتفظة بإطارها الأصلي .

ونستطيع أن نلخص علاقات مانوس بالجنس الأبيض بأنها علاقات طيبة إلى حد كبير . فقد استطاع البيض منع الحرب وصيد الرجال ، وممارسة البغاء . وكان في إرسال الشبان للعمل في المزارع الأجنبية علاج لما قد ينشأ من مشكلات اجتماعية نتيجة لهذه الإجراءات ، فقد انفق نظام العمل خارج القرية وما يصاحبه من فوائد مادية مع نظام المجتمع الاقتصادي وعن طريق التجارة مع الجنس الأبيض حصل الأهالي على الخرز الذي مكنهم من تنمية مواهب زخرفية جديدة وهياً لهم حوافز لزيادة إنتاج مواد الطعام ؛ أما نظام الحكم السلي فقد هياً هو الآخر فرصاً طيبة للتبادل التجاري بين القبائل .

إن أهل مانوس الحاليين قوم مسلمون يعملون بمجد ويواجهون ظروفهم البيئية بصورة تدعو إلى الإعجاب ويقاسون ببعض الشيء من الأمراض الممكن توقيها . ويتفق نظامهم الأخلاقي مع عقائدهم الخرافية مما يعطيه قوة وعمقاً . وهم لا يحاولون أن يقللوا من عددهم وخصوصاً أنهم يجهلون تماماً وسائل تحديد النسل الطيبة (مثل جعلهم بخصائص الأعشاب نظراً إلى طبيعة حياتهم البحرية) .

ونادراً ما ياجأون إلى الوسائل الآلية . أما بالنسبة للحكومة فيلاحظ أنهم يتكيفون بصورة حسنة للواجبات القليلة التي يفرضها عليهم اتصالهم بالجنس الأبيض (وهذا لا شأن له بنوع الشخصية التي تنميها وسائلهم التربوية واتجاهاتهم نحو الحياة العائلية والزواج . فكل هذه أمور دقيقة ومن الصعب على الحكومة أن تتولاها) .

الملاحق الرابع . التقاليد الخاصة بالوضع والحمل ورعاية الأطفال

من الخصائص المميزة لمجتمع مانوس حيث ترتبط كافة الشعائر بالعوامل الاقتصادية أنه رغماً عن احتفال الأهالي بمحادث الحمل والولادة والبلوغ ... الخ . واهتمامهم بها ، إلا أن الأشخاص الذين يعينهم الأمر أكثر من غيرهم لا يساهمون فيها إلا بمراعاة قليل من المحرمات فمثلاً محرمات ما قبل الولادة التي تعتمد على سحر تقليدي تحذر على المرأة أن تأكل إحدى ثمار الموز المزودة لثلاث نلد توأمين ...

هذه المحرمات تقتصر في مانوس على منع المرأة الحامل من استعمال سكين أو بلمطة في قطع الأسماك أو الأخشاب لثلاث تقطع أحد أطراف الجنين . وكل تشويهات في جسم المولود كالعمى أو الصمم أو السيقان المعوجة وغيرها تعزى إلى أن أحد الوالدين قد أهمل وعصى أحد المحرمات التي تحمى المقننات ، وتسمى هذه المحرمات الأخيرة Sorosol فالذى يملك إحدى الأشجار يجب أن يضع عليها سوروسول أما إذا لم يكن يملك شجرة فإنه يستأجر شخصاً آخر ليقوم بهذا العمل . وتحمل محرمات السوروسول هذه عقاباً سحرياً تنفذه فيمن يستهين بشأنها وهذا العقاب على عدة أنواع . فعدد من السوروسول يتسبب في إجهاض المرأة الحامل ، أو في ولادة الطفل ميتاً . وأحياناً يعزى ميلاد الطفل ميتاً إلى أعمال شريرة تقوم بها الأرواح . وإذا ماتت الأم عند ولادة الطفل ثم مات الطفل بعدها بقليل قيل أن الأم قد أخذت طفلها معها .

وطبيعة الأبوة الجسدية معروفة والطفل عبارة عن اتحاد حيوانات الذكر المنوية مع دم حيض الأنثى . ويعتقد الرجال أنهم السبب في حيض زوجاتهم ، وعند ما تحمل الزوجة يوقفون دم الحيض . وهناك اعتقاد غامض تؤمن به النساء وهو أن خصوبة الأنثى تنوقف على أرواح أسرة زوجها . فإذا شاءت الأرواح

أن يكون لها نسلا يخلقونها أعلنوا أن المرأة سوف تحمل . وهم يمارسون قدرتهم هذه بنفس الطريقة التي يسيطرون بها على كية ما يصطاده الشخص من أسماك أى أن الأرواح تعمل متعاونة مع القوى الطبيعية . ويتوقع الشخص من الروح التي تحميه أن تساعد بدفع السمك وتجميعه في المياه القريبة له وكذلك هو يعتقد أن الأرواح يمكنها تسهيل مسألة حمل الزوجة ولكنه لا يؤمن بأن الأرواح تستطيع أن تجعل الفتاة غير المتزوجة حاملاً بدون أن تتصل اتصالاً جنسياً بأحد الرجال . والاتصال الجنسي مسموح به خلال الحيض وخلال فترة الحمل . ولكنه ممنوع لمدة ثلاثين يوماً بعد الولادة . ولكن هذا المنع يبدو شيئاً طبعياً ما دام لا يسمح للزوجة بمجرد رؤية زوجها خلال هذه الفترة . والنساء يحسبن فترة الحمل بما يوازي عشرة شهور قمرية ابتداء من آخر حيض . وهن يحتفظن بحزم صغيرة من المعصى يستعملنها في العد . وتاريخ الحمل يعرفه كل شخص يخصه هذا الأمر نظراً لما يستلزمه من استعدادات اقتصادية . ويستلمهم أخو الزوجة مكان الولادة قبل موعدها ببضعة أيام . وفي هذه الحالة يتكفل أخو الزوجة بالترتيبات الاقتصادية المتعلقة بالصفقات التي تتم بينه وبين الزوج . وقد يقوم بنفس المهمة أبو الزوجة أو أحد أبناء عمومته ... وعلى كل فرد أن يقوم بتخطيط نشاطه الاقتصادي حتى تتكاتف جميع الجهود ويستطيع من يعطى الساجو والقذور اليوم أن يتسلم حقه من مصنوعات الخرز غداً . ولا يستحب قيام نفس الشخص بتكاليف ميلاد كل طفل يولد وبعض النساء ولدن أربع أو خمس مرات وفي كل مرة كان يتكفل قريب مختلف من أقاربها بأمر نفقات الولادة . وفي حالات أخرى كان قريبان للزوجة يتبادلان هذه المسؤولية . واستلزام مكان الولادة يحدد ما إذا كان على الزوج أن يغادر بيته ويطلب من أخى الزوجة أن يحل محله هو وعائلته ، أو إذا كان على الزوجة أن تترك البيت وتذهب للاقامة في بيت أخيها . والمعروف أن هذا متوقف على مشيئة الأرواح ؛ وهى في الغالب توافق على رأى الأخ وخطته .

ولا يسمح بحضور الولادة إلا لنساء سبق لهن الحمل وانولادة ، ويستبعد

الرجال والفتيات والأطفال من المكان . ولقد كان شعورهن ضد حضور أى امرأة لم يسبق لها أن ولدت من القوة بحيث لم أستطع التغلب عليه . ولقد خشيت إن أنا أصرت على معارضة هذا الشعور أن يصيب ما أقوم به من دراسة ضرر بليغ وعلى هذا لم أتمكن من مشاهدة امرأة ساعة الولادة والمعلومات التى دوتها هنا إنما سمعتها من بعض من حضر هذا الحادث .

فهم يقولون إن المرأة ساعة الولادة تجلس راکعة على الأرض وقد تشبثت بحبل من الخوص تدلى من السقف . ويقطع الحبل السرى بقطعة من الخوص ، ويتقامل الناس بالحبل السرى أما المشيمة (الخلاص) فيعتبرونه شيئاً مكروهاً ، يجلب النحاس . ولذلك فإنهم يقطعون الحبل إلى أجزاء صغيرة ويطرون جزءاً منه مع المشيمة فى قطعة من القماش . أما باقى الحبل فإنه يحفف ويحتفظ به جلباً للحظ . وعادة التخلص من الحبل السرى للتأثير على مستقبل الطفل ، غير معروفة هناك . وبعد الولادة تنقل الأم إلى مربع مصنوع من كتل خشبية مرصوفة فوق الأرض ، وتجلس على قطع من السجاد كما تعلق الستائر فوق رأسها لتحميها عن باقى أجزاء البيت ، وتشعل نار بجوارها . وهذه النار خاصة بها وحدها ، ولها أيضاً أوان لا يستعملها أحد غيرها حيث يطهى فيها طعامها . أما قطعة القماش المحتوية على المشيمة وقطعة الحبل السرى فتعلق فى الجدار وراء ظهرها ويلقى بها فى مكان بعيد فيما بعد .

وتقوم قريبات الزوج والزوجة بعمل حمام للطفل والعناية بأمره ، وتتغذى الأم على مزيج يطلقون عليه اسم بولو كول Bulokol وهو مصنوع من لبن جوز الهند ونشاء التارو . ولا يرضع الطفل قبل مرور عشرين أو أربع وعشرين ساعة على مولده . وبعد ذلك يعطى قليلاً من لبن إحدى النسوة اللاتى لازلن يرضعن أطفالهن ، وكذا قطعة صغيرة من التارو بعد أن تمضغها الأم مضغاً جيداً . ولا ترضع الأم طفلها بنفسها قبل مرور ثلاثة أيام أو أربعة على الولادة . وتقوم نسوة أخريات بإرضاعه ويتناوبن هذه الخدمة وهن يثنى على هذه الخدمة فيما

بعد . وإذا حدث وكانت الأم مريضة لا تستطيع إرضاع طفلها فترة من الزمن فإن عليها أن ترد هذا اللبن لأطفال المرضعات حين تسترجع صحتها .

ويعتقد الأهالى أن عقم إحدى النساء ينشأ نتيجة لالتجاء أخت الأب أو ابنة أخت الأب إلى قدرة الأرواح على إلحاق الضرر بها . ويعتبر الناس قدرة الأرواح على جعل الأخ أو الخال لا ينجب من بين اللعنات ، ولكن الزوج والزوجة اللذان لا يريدان مزيداً من الأطفال يعتبرانها نعمة كبيرة . وتبارك قريبة الزوجة ، من ناحية أبيها ، أمومتها الجديدة فى احتفال تقليدى وتطلب من الأرواح ألا تجعلها تحمل مرة ثانية قبل أن يستطيع المولود أن يعيش وأن يعود . وتسمى المرأة العاقر بيلالوكس Pilalokes . ويضع أهل مانوس النساء العقيمات اللاتى لم يرزقن بأطفال قط ، والنساء اللاتى مضت مدة طويلة لم يحملن أو يلدن فى نفس القائمة ويقال عنهن إنهن مربوطات ، والسكامة التى ترادف سن اليأس فى لغة أهل مانوس معناها « التى لا تستطيع أن تفعل شيئاً بعد الآن » أما المرأة المتزوجة التى مضت عليها مدة طويلة ولم تحمل بعد آخر مولود لها فتسمى « انتهت » وهى لن تنمو بعد ذلك .

ويعامل الإجهاض معاملة الولادة بالضبط ويعطى الطفل اسماً ويسير الأقارب فى الصفقات الاقتصادية إلى آخر إجراءاتها . وتعرف النساء موعد تحرك الطفل فيقلن « لقد أصبح كائناً حياً ، وها هى روحه » .

وولادة التوائم تحدث أحياناً ، ولكنهم لا يعلمون عن إمكان ولادة ثلاثة أطفال دفعة واحدة ، وعندما سمعت إحدى النساء أن إحدى نساء أمريكا ولدت خمسة توائم صاحت تقول بالكلمات الانجليزية الركيكة التى تعرفها « إن مانوس ليست بالمكان المناسب لهذا الحادث » .

ويتغذى الطفل بالتارو منذ البداية . وعدم وجود جوز الهند بكميات كافية من عوامل سوء تغذية الأطفال . كذلك لا يوجد قصب السكر بوفرة .

ويعتبر لبن ثمار البابايا *Papayas* من الأغذية المفيدة إذا أمكن الحصول عليه . ولكن الغذاء الأساسي هو التارو فإن الساجو يعتبر ثقيلًا على معدة الطفل ، أما السمك فيسبب عسر الهضم إلى أن يبلغ الطفل الثالثة من عمره ، ويعطى الأطفال السجائر وقشر البندق في سن الثانية أو الثانية والنصف . ولا يقطع الطفل عادة قبل هذه السن إلا إذا حملت الأم مرة أخرى وإذا مات الطفل الثاني استأنف الطفل الكبير رضاعة ندى أمه من جديد . ولكي تغطم الأم طفلها فإنها تربط ثديها بحزمة من الشعير الآدمية .

ونسبة الوفيات بين صغار الأطفال عالية جداً ، وتنسب الأسباب الوراثية لوفيات الأطفال غير موثوق بها لاسيما وأن الأم لا تستطيع أن تفرق بين الإجهاض وولادة الطفل ميتاً وموت الطفل بعد ولادته ببضعة أيام . ولكن في حالات عديدة يموت الطفل قبل الاحتفال بمرور ثلاثين يوماً على ميلاده .

ويقام هذا الاحتفال بمناسبة عودة الزوجة إلى زوجها أو عودة الزوج إلى زوجته ، وهو من الحوادث الهامة التي لا يتغير تاريخها ولذلك اتخذنا منه نقطة نورخ بها . وأنا أقدم هنا عينة من المواليد الذين ذكرتهم إحدى النساء التي تعتبر حجة في أحد أحياء ييرى وقد أيدت أقوالها نسوة أخريات .

وتشير البيانات التي جمعناها عن العائلات المختلفة إلى أن أعلى نسبة للوفيات تحدث خلال الشهور القليلة الأولى من عمر الأطفال ثم بين سن الثلاثين والأربعين عند البالغين . وفي كلتا الحالتين توجد نسبة عالية للوفيات بين الذكور ويمكن أن يرجع هذا إلى تعرض الرجال إلى الحياة الشاقة حيث أن عليهم أن يقضوا الليل كله في الصيد ، وعدد كبير من الوفيات في تاريخ العائلات فيما سبق كانت بسبب الحروب .

وصحة الأهالي وأجسامهم منهكة بتأثير مرض الملاريا ، وهي تنقلب في بعض الأحيان إلى ملاريا في المخ مما يتسبب عنها وفاة المريض وفي حالات أخرى

تنقلب الحال إلى التهاب رئوي . ولا يفهم أهل مانوس شيئاً عن الدواء . وهم يلجأون في علاج مرضهم إلى القوى الخفية إما بمحاولة استرضاء الأرواح أو بتلاوة بعض الرق الخاصة ، وعادة يتولى هذه العملية نفس الشخص الذي يعتقد أن سحره كان سبب المرض . وتعالج كسور العظام بتثبيت الجزء المصاب في وضعه الطبيعي وباستعمال الحرارة التي تستعمل أيضاً في الجروح والكدمات ... الخ كما تستخدمها عند أول حيض لمن وكذا النساء بعد الولادة .

واعتقادي أن ارتفاع نسبة الوفيات بين صغار الأطفال يعود إلى سوء نظام الرضاعة وعدم كفايتها (فإن ابن الأم يستهلك بعد انقضاء أعوام في إرضاع كبار الأطفال) ولا يستمتع الأطفال بالشمس وليس هناك ما يقيهم شر تقلبات الطقس . والنقوب بين الألواح الخشب تعرض الأطفال دائماً للتيارات الهوائية وانخفاض الحرارة درجة واحدة يجعل القرية كلها ترتعد من البرد . وليس لدى الأهالي ملابس تناسب تغير الطقس . ويتعرض صغار الأطفال أيضاً للجروح . وعلى ذلك فإن الطفل الذي يجتاز السنة الأولى من عمره بسلام لا بد وأن يكون قوى البنية . وعدد الأمراض بين الصبية قليل نسبياً فيما عدا عدوى الملاريا وبعض قرح المعدة في المناطق الحارة . وقد أدت النسبة العالية لوفيات الأطفال ووفيات الرجال المتوسطين في العمر إلى زيادة قلق أهل مانوس بالنسبة لخطاياهم والتركيز عليها دائماً . فأى وعكة بسيطة تصيب أحد الأفراد منهاها وجوب اعتراف واحد من أقاربه بما اقترفه من ذنب مع دفع أتاوات للتكفير عنه ولا تمر إحدى الليالي بدون أن نسمع صفيح الوسيطة في بيت يرقد فيه شخص مريض .

وتعتبر الملاريا من العوامل الأساسية لإثارة المخاوف بشأن الأخطاء الصغيرة ، وبعد تقديم الترضية اللازمة للأرواح يأخذ المريض في التماثل للشفاء ، وبذلك يستدل أهله على أن غضب الأرواح قد انقضى .

الملحق الخامس

رسم تخطيطي للقرية يبين ملكية البيوت
وأفراد كل أسرة ومسكنها
تخطيط قرية بيري

٧٦ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣
٣١ ٣٠ ٢٩ ٢٨ ٢٧ ٢٦ ٢٥ ٢٤ ٢٣ ٢٢ ٢١ ٢٠ ١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٥ ٤
٤٢
٣٥ ٣٤ ٣٣ ٣٢ ٣١ ٣٠ ٢٩ ٢٨ ٢٧ ٢٦ ٢٥ ٢٤ ٢٣ ٢٢ ٢١ ٢٠ ١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٥ ٤

٢-١

١ ٣

رقم البيت	صاحبه	العائلة	قائـم رب البيت	عائلة	قرايته لصاحب البيت
١	بومالات	م	بولاد	م	ابن عمه
٢	توباز	م			
٣	بوكانو	م			
٤	لويل	م	سوت	ب	أخ غير شقيق
٥	تشاوموتش	م			
٦	دروبال	م			
٧	نجانديليو	لو	دروجا	بات	زوج عمه زوجته
٨	ليس به أحد				
٩	ماكو	بات			

رقم البيت	صاحبه	عائلة	قائـم رب البيت	عائلة	قرايته لصاحب البيت
١٠	كامبوين	م			
١١	نجاو	م			
١٢	سيلان	م			
١٣	نجاموتو	م	بونجي	بات	زوج ابنة أرمته
١٤	بوي	م	نجانيدري	م	زوج الابنة
١٥	بوميلي	لو			
١٦	كالوين	م			
١٧	بويو	م			
١٨	تونو	ب			
١٩	بوساي	م			
٢٠	بومات	ب			
٢١	بويسيو	ب			
٢٢	باليو	ب			
٢٣	نجاوتشالون (أرملة)	م			
٢٤	نانى	لو			
٢٥	بانيا لو	ب			
٢٦	بوندراميت	م	بومو	م	زوج الابنة
٢٧	ندروسال	ب	سيس	لويشا	زوج ابنة الأخت
٢٨	بوكاناس	ب	ماليان	ل ب	ابن متبنى - وهو
٢٩	كيا	ب			ابن أخت له
٣٠	تاليكاوا	ب	كالا	ك م	قريب بعيد للأم
٣١	خادم البيت		كالوى		

رقم البيت	صاحبه	عائلته	نائب رب البيت	عائلته	قرابته لصاحب البيت
٣٢	تشانان	كت	كالى	كت	ابن الأرملة
٣٣	مخاويليون (أرملة)	كم			
٣٤	بيت لعب كالات	كو			
٣٥	سانو	كو			
٣٦	توين	لب			
٣٧	بولى	كو			
٣٨	بجاماسو				
٣٩	ندرائتش (أرملة)	لو	بولن	ر	ابن متبنى
٤٠	كيسى	لو			
٤١	تاليكاي	ب	تشولاي	ب	ابن
٤٢	كوروتون	ب			
٤٣	نجاميل	ب			

يلاحظ أن الأرقام تدل على المنازل أما الحروف فبيانها كالآتى :

(١) جزيرة بونتشال - قشلاق - مكان إقامتنا مدة شهرين .

(ب) جزيرة پيرى - بيتنا .

(ج) جزيرة پيرى - الثانية .

اختصارات أسماء الأقارب

م	ماتشوپال
ب	پيرى
بو	بونتشال
لو	لو (من أبناء الأخ تشالا لو الذى صادر الملهه)
كو	كالو
كت	كالات
ل	لوبوز
كم	كاماتشو
كب	كايت
بات	من أفراد قرية باتومى
ر	رامبونشن

تعليل

ملاحظ أن في إقامة الرجال الأصغر سناً يوجد تباين ملموس بين أسلوب العائلات الغنية الفاحشة التى تسمح لشبابها بأن يعيشوا مع آبائهم أو آبائهم بالتبني أو إخوتهم الكبار، وبين أفراد العائلات الفقيرة حيث يبيت أفرادها في أى مكان يتيسر لهم . ومن بين الفقراء أو الذين لم يتزوجوا بالطريقة المألوفة ، وخير مثال لذلك المدعوسيسى وهو رجل يقيم بالبيت رقم ٢٧ وقد سرق زوجة رجل آخر ولم يدفع مهرها إلى الآن وكانت هذه الزوجة سبباً في قيام الخلاف بينه وبين أخيه الأكبر الذى طرده من البيت ، ولم يجد بيتاً آخر يضمه في قرية لوينتشا . ويوجد اتجاه قوى أن الفرد لا بد أن يقيم مع أصهاره ، ولكن هذا الوضع يجعل موقف الرجل حرجاً نظراً لأن حماته محرمه عليه ولا يمكن التخلص منها . وعند دراستنا لتقاليد الزواج اقتصرنا على الزيجات التى تمت بالطريقة العادية أما الحالات الشاذة ، أو الحالات التى لم يوفق الرجل إلى تدبير نفقاته بصورة لائقة فقد استبعدت نظراً لتدخل عوامل تبالغ في تعقيد الصورة .

الملحق السادس

صور من حياة القرية كما تراها اثنان من البنات إحداهما في الخامسة والأخرى في الحادية عشر مع بعض التعليقات التفسيرية

لا يستطيع البنين أو البنات أن يميزوا بين تفرعات أقارب كل أسرة . فكلهم يعرفون بيوت الكالات (الأقارب) لأنها تكون عادة متجاورة وتعمل كلمة Kawa لتعريف ذلك الجزء من القرية الذي تقع فيه بيوت بونتشال Pontchal ، ماشوبال Matchupal . وقد جعلت الحكومة من بونتشال وحدة إدارية لها موظفيها . وفي هذا الإطار كان الأطفال ينظرون اليها . ولا يعرف الأطفال أسماء أصحاب البيوت المختلفة ولا يعرفون أقارب عائلات النساء . وهم يجهلون أيضاً الأرواح الحارسة للبيوت الأخرى ولا يعرفون إلا الروح الحارسة لبيوتهم وإذا كان بالبيت عدة أرواح حارسة فإن الأطفال لا يعرفون كافة أسمائها .

ويبين التخطيط السابق شكل القرية كما يراها أى شخص بالغ ولكن من المسير علينا أن نقدر مدى نفوذ المصالح الشخصية أو الاهتمامات الخاصة في وجهة نظر أى شخص عن القرية . لأن الشخص قد يذكر عدة معالم لا تثير اهتمامه . فهو يرى مناطق تجمع الأقارب وأفراد العائلات في قريته بنفس الطريقة السطحية التي نرى بها الولايات المختلفة وعواصمها في بلدنا .

صور القرية^(١)

يبين الجدول التوضيحي قرية بيرى كما تظهر للفتاة كاوا Kawa ويبلغ

(١) سجلنا هنا تعليقات الفنانين ، ويجب أن يكون معلوماً أن الأولاد لا يعطون مثل هذه التعليقات : فهم يقضون وقتاً أقل مع النساء ولا يعرفون إلا القليل مما يدور داخل البيوت .

عمرها الخامسة (بيتهما هو رقم ١٢) ولافتاة نجاسو وتبلغ الحادية عشر (بيتهما رقم ٢٢) مع بعض المذكرات عن البيوت موضع التعليق .

رقم البيت	تعليق كاوا (١) (سنوات)	تعليقنا على كاوا	القرية في نظر الفتاة الأخرى ذات الحادية عشر عاماً
٤	١ - أخت أبي تعيش هنا .	١ - تشير كاوا إلى مولنج زوجة لويل . وكانت مولنج هذه ابنة تيناها نجاندليو وهو أخ بالتبني لوالد كاوا . أما أبوها الحقيقي فهو كالي وهو عم قام بتعويل زواج نجاندليو وبناديهما أبو كاوا (سيلان) بقوله « يا أختي » وتناديها كاوا « يا عمتي »	أن هذا هو بيت باليو وهو أخو لويل . ويقع الجزء الخاص بسكنى لويل في مقدمة الدار ويسكن هنا كالوين ويون . أما سوت فيسكن في الجزء الخلفي . وزوجة لويل هي وزوجة سوت تفران من باليو لأنهما محرمتان عليه .
	٢ - يون يسكن هنا .	٢ - أن يون طفله صغير في الثالثة من عمرها وهي ابنة مولنج بالتبني . ولم تذكر كاوا ابن مولنج واسمه كالوين ويبلغ التاسعة من عمره .	
	٣ - أظن أن بوندريل يسكن هنا .	٣ - أن بوندريل هذا طفل ذكر في الثامنة من العمر وهو ابن سوت وهو أخ غير متقرب لويل ويعيش مع زوجته في مؤخرة البيت .	

رقم البيت	تعليق كاوا ٥ سنوات	تعليقات الخاصة	تعليق نجاسو (١١ سنة)
		<p>٤ - أما بوندريل فقد تبناه بوكاناس وزوجته نيامبولا وهي اخت زوجة أبي سوت الأولى ويقضى بوندريل معظم وقته مع نيامبولا التي ستأخذه نهائياً بمجرد إتمام طعامه . وهي لا تستطيع أن تأخذه قبل الآن لأنها عاقرة وليست أم تكلمت طفلها وإلا لاستطاعت أن تقوم هي بإرضاعه . ولم يرزق سوت بأطفال غيره ولذلك فهو شديد التعلق به . ولكنه سيتنازل عنه لبوكاناس وزوجته لأن بوكاناس هو الذي اتفق على زواجه كما أنه غني ويمكنه أن ينفق على زواج بوندريل فيما بعد .</p>	
١ إن ايشونج تعيش هنا .	١ - ايشونج طفلة في الخامسة من العمر .	هذا هو بيت جدي وهو أخو باليو ويعيش هنا أيضاً	
٢ - نجاليب كانت تعيش هنا .	٢ - نجاليب هي ابنة ابن أخي أبو أم مانشن المتبناه .	بيسا وكابامالي وايشونج وسونجان ولقد سقطت نجاليب من الأرجوحة فكسرت ركبتيها	
		فندما مات أبوها وأمها تبناها ذلك الرجل وعاشت في بيته . وكانت طفلة مريحة محبوبة من الأطفال الآخرين . ولكن بعد أن حدث لها حادث مشين	

رقم البيت	تعليق كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليق نجاسو (١١ سنة)
		أخذها عمها لتعيش معه معتقداً أن مانشن لم يكن ولي أمر حازم .	ويقول مسين لبوبولي (وهو ابن باليو بالتبني) أنه إذا لم يأت إلى قراشه فسوف تكسر ركبته هو أيضاً .
	٣ - - لقد كسر مانشن ذراع زوجته	٣ - كسر مانشن ذراع زوجته أثناء شجارهم بسبب بحفة من الطعام أرادت أن تحملها إلى عيد ميلاد زوجة أخيها . أما مانشن فكان يريد أن يشترك في وليمة بمناسبة إقامة أعمدة بيت من أجل أولاد أخ غير شقيق له . وقد حدث في اليوم التالي أنها لم تذهب لإحضار الطبق الذي بعثت به إلى أخيها ولما سألتها عنه ردت على زوجها رداً قاسياً على غير عاداتها لاسمها حين أخبرها أن المرأة التي تسكن بالبيت المجاور أخذت الطبق فما كان منه إلا أن كسر ذراعها .	
	٤ - بيندروال تقيم هنا	٤ - بيندروال هذه طفلة في السابعة وهي ابنة مانشن (ويوجد في هذا البيت أيضاً ثلاثة أولاد ذكور تبلغ أعمارهم اثلاثة والثمسة واثمانية عشر ولكن كما لم تذكر شيئاً عنهم)	

رقم البيت	تعليقات كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليقات نحاسو (١١ سنة)
٩	١ — أن الويوا مقيمة هنا .	في منزله مستحيلة لما كان يقوم بين زوجته من معارك . ولم يكن يستطيع الاتفاق على كل من زوجته في بيت مستقل . هذا هو بيت ماكو العجوز وقد تزوج خمس زوجات ولكنه لم يرزق بأطفال وقد مات أربع من زوجاته أما الخامسة واسمها ميلن فقد سبق لها الزواج مرتين قبل أن يتزوجها . ولم تنجب أطفالاً من زوجها الأول وقد هربت منه وتزوجت ناليكك من ماتشوبال الذي أنجبت منه ست بنات . أما الأولى فتزوجت في مبونى ولها سنة أطفال مات منهم بنتان وبقي أربعة أولاد وأما الثانية فقد تزوجت في بانوس وولدت بنتين ماتت واحدة وعاشت الثانية . ثم ماتت اثنتان من بنات ميلن بسبب الأنفلونزا (بسبب أرواح الأجانب) ولا تزال اثنتان تعيشان معها ومن بينهما البنت الكبرى واسمها كومبون وكانت بطلة	هذا هو البيت الذي تقيم فيه زوجته بوبو الأخرى . والويوا تقيم هنا هي الأخرى ولكنها دائماً خارج القرية في زيارة مبونى

رقم البيت	تعليقات كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليقات نحاسو (١١ سنة)
		لغامرتين وشج عن إحداها أن ولدت طفلاً غير شرعى من سيلان . وقد فر سيلان إلى الشمال بعد الحادث وبعد أن أقر بحريته لباليو . وحين ظهرت علامات الحمل على كومبو وعرفها الجميع ألبسها أهلها لباس العروس وحملوها إلى بيت الأخ الأكبر لسيلان واسمه نجاندليو حيث كان يقيم سيلان . ولما علم نجاندليو بمقدمهم هرب إلى الأحراش بعد أن أحكم رتاج الدار . وقد مات الطفل بعد ولادته بقليل وتورطت كومبو في مغامرة ثانية مع بوبو الذي كان متزوجاً وله عدة أولاد . ولكنه تزوجها تحت ضغط أقاربها . وابنتها يدعى توبال وهو يعيش بعض الوقت معها ولكنه يقضى معظم وقته مع أبيه رغم أن زوجة أبيه تسيء معاملته . ولكومبون طفلان آخران هما كيليك وعمره ثلاث سنوات وطلة أخرى صغيرة . وقد	

رقم البيت	أقوال كاوا (٥ سنوات)	تعليماتنا	أقوال نحاسو (١١ سنة)
		<p>نشأ الخلاف بينهما وبين بوليو مما دعاها إلى ترك البيت المهجور الذي يملكه ساكانبون (رقم ٨) حيث كانا يقمان والعودة إلى بيت الزوج الثالث لأمها ويدعى مأكو .</p> <p>أما أختها الصغرى فقد أصيبت بالجنون وهي تخاف الرجال ولم تزوج مطلقاً .</p> <p>أما ألويوا التي جاء ذكرها في حديث كاوا فهي بنت صغيرة في العاشرة من عمرها وهي إنة آيه ابن أخ ميلن وكلاهما متوفى .</p>	
١ — كاندرا تقيم هنا . إنها بنت شريرة .	هذا هو بيت كامبوين وزوجته نجائن . لقد سبق لكامبوين أن تزوج ساسا من باتوس وولدت له أربعة بنات ماتوا جميعاً وهم بعد أطفال ثم ماتت الأم هي الأخرى . ثم تزوج من نجائن وقد سبق لها الزواج من تاليكوتش في باتوس ورزقت منه بطفلين ولد وبنت مائنا صغيرين	هذا هو بيت كاندرا وهي بنت بكاه	

رقم البيت	تعليمات كاوا (٥ سنوات)	تعليماتنا	تعليمات نحاسو (١١ سنة)
		<p>وقد هجرته وتزوجت كامبوين وبذلك أصبحت هي زوجته الثالثة وأصبح هو زوجها الثاني . وقد ولدت لكامبوين ولداً مات وهو طفل رضيع وقد عزت موت هذا الطفل كما هي عادتها عند ما مات طفلها من زوجها الأول إلى السحر الشرير الذي يقفه جدها الذي لم يصف عنها منذ أن سرقت شباك السمك من عنده وهي فتاة .</p>	
	٢ — مانوى يسكن هنا	٢ — ثم ولدت لكامبوين ولداً يدعى مانوى وكان طفلاً معتل الصحة في الثالثة من عمره .	
		١ — وكانت كاندرا هي الأبنة الصغرى لزوج بوليو الأولى من الأخ التوفي لكامبوين وكان يدعى بامباي . وقد تبناها كامبوين ولكنها كانت سريرة الغضب ، عصية المزاج ، وكان الأطفال يحاكسونها لأنها تقابل هم نساءهم هذه بهاج شديد . وقد مات أبوها منذ كانت في الخامسة . وهي تكره	

رقم البيت	تطبيق كاوا (٥ سنوات)	تطبيقنا	تطبيق نجاسو (١١ سنة)
		<p>كامبوس وتهدد نجانين بشورتها ، وتقسم وقتها بين بيت كامبوس وبيت أمها . وقد اتفق أهلها على تزويجها من شاب في مانوس وتعيش في نفس البيت امرأة عجوز تدعى كامويت تزوجت ثلاث مرات مرة من رجل من ماتانكور في لومبروم ورزقت منه بطفلة توفيت ثم تزوجت من رجل في مانوس ولم تزرُق منه بأطفال وأخيراً تزوجت من أخ للزوج الثاني لأم نجاتين زوجة كامبوس وقد أحضرت معهما ابنة أحبا ياميت التي تزوجت أحد زعماء القرية وهو تاليكاي ولكنها رفضت أن تقيم في نفس البيت مع زوجته الأخرى . وقد أقسم تاليكاي ألا يدعن لرغبتها ويبنى لها بيتاً مستقلاً وعلى ذلك فهي مستقلة ولكنها توزع وقتها بين هذا البيت حيث تقيم خالتها كامويت وبين بيت أمها حيث يعيش ابنها مع جدته .</p>	

رقم البيت	تطبيق كاوا (٥ سنوات)	تطبيقنا	تطبيق نجاسو (١١ سنة)
٢	<p>هذا هو بيتي ويمش به أبي وأمي وكباب . وأمي حامل</p>	<p>تزوج سيلان من ماتوين من قرية ناوي . وأمها من أهالي جزيرة ميوكي ولذلك فليس لها أقارب في يري وهي لا تختلط بالناس كثيراً . وعندما يكون بينها وبين زوجها خلافات فإنها تاجأ إلى بوكانو بحجة أن بوكانو هو ابن لبعض الناس في ياتوس من جهة الأم . وهؤلاء الناس من أبناء عمومة ماتوين ولم يتزوج سيلان زوجة أخرى ولكنه تورط في مغامرتين جنسيتين إحداهما مع كومبون زوجة بويو والثانية مع مين التي ترملت خمس مرات والتي هي أخت تشالو المذنب . ومن أقرباء سيلان نجد أمه وأمها بووكي وهي من باتوس وقد تزوجت بوبوت من ناوي وكان يسمى لابان وكانت له بعض الامتيازات فكان مسموحاً له أن يتعلّى بأسمان الكلاب فيلبسها منعطفة فوق صدره وقد أنجبت بووكي ثمانية أطفال منهم ثلاثة بنين لا يزالوا أحياء وخمس</p>	<p>كاوا مقيمة هنا وأما حامل . وقد تساجر أبوها مع اللولي وقد سمعه أبوها يتحدث بالسر في الظلام .</p>

رقم البيت	نطبق كاوا (٥ سنوات)	تعلقا	نطبق نجاسو (١١ سنة)
		بنات توفين جميعاً . وقد ماتت ثلاثة منهن بعد الزواج ، وولدت واحدة طفلاً ذكراً لا يزال حياً أما الثانية فماتت وهي حامل وولدت الثالثة طفلاً ذكراً مات بعد قليل . وقد أقام الأخ الأكبر في ناوى ولكن بعد موت يريوت ، رجعت يريوت مع أبنائها الآخرين نجانديليو وسيلان إلى قرينها بانوس وتزوجت كالى من تشالالو وولدت من كالى هذا مولنج (بيت رقم ٤) وقد مول كالى زواج نجانديليو الذى تبنى فيها بعد اخته غير الشقيقة مولنج ومول زواجها . وكان تشوكال قد تبنى سيلان ولم يكن يمت له بحلة القرابة . أما روح سيلان الحارسة فهي توبال وهو أخ بالتبنى لسيلان كان تشوكال قد تبناه هو الآخر . ويقوم سيلان الآن بدور الوسيط ويوجهه في ذلك توبال وخول تشوكال لسيلان حق استثمار حقول الساجو التى يملكها . ولما مات تشوكال تكفل نجانديليو بتحويل زواج	

رقم البيت	نطبق كاوا (٥ سنوات)	تعلقا	نطبق نجاسو (١١ سنة)
		سيلان الذى منحه ابنه الأكبر توبال . وينهى . بعد توبال . كاوا وهى أكبر طفلة في البيت . وهناك بعدها طفلة صغيرة اسمها ايسوين اختقت وماتت وهي صغيرة . والمعتقد أن روح رجل من ناوى خنقتها (جاء أبو سيلان وأم مانوين من ناوى . وهذه هي قصة الأم عن موت الطفلة وهي قصة تتكرر كثيراً عند موت الأطفال فالأمهات يرجعنه دائماً إلى أرواح الأب الشريرة) وهناك الطفل كياب وهو صبي في الثالثة من عمره . ومانوين حامل تنتظر طفلاً في بضعة أسابيع .	
	هذا هو البيت الذى سوف تموت فيه الوبوا وبذلك سوف نحصل على بعض التبغ	هذا هو بيت تونو ابن كوماتول وبوتيك . وزوجته تدعى الوبوا . وهما والدى ييون (بيت رقم ٤) الذى تبناه لويل الأخ الأصفر لتونو والذى هو زوج مولنج التى فقدت طفلها حديثاً وتستطيع	هذا بيت عمى الأصفر تونو . تونو هو أخ لويل أيضاً . إن زوجة تونو مختضر . ويقول اليوساي إن هناك ثعباناً

رقم البيت	تعليق كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليق نجاسو (١١ سنة)
٤٣	البيت الذي يعيش فيه بونكوب	ارضاع ابن الوبوا أثناء مرضها لقد ولدت الوبوا طفلاً تقوم أم زوجها برعايته وتقيم أم الزوج في مؤخرة بيت نجاندليو. وتعالى الوبوا مرضاً شديداً من إصابته بدوى عقب الولادة مباشرة. وقد استغدت عائلتها كل ما تملك لتدفع أجر ما يعلم به اليوساي، وسحرة المانانكور بما أثار غضب الأرواح في مانوس كما بلغت عدة وسيطات. لقد اعترفت الوبوا بكل ما اقترفت من أثم بما فيها مغامرة جنسية عابرة مع بانو الذي مات منذ ستين في حادث انقلاب أحد الزوارق. وتعيش هناك أيضا أخت الوبوا وهي طفلة في التاسعة من عمرها وتدعى بواسا وهي تدعو أختها « أمي » وتنادي أمها الحقيقية ندرانتش « جدي ».	في بطنها دخل فيها على أثر تسلقها إحدى أشجار البندق. إن بواسا تعيش هناك وقد ذهبت ذات يوم إلى البحر مع تاليو تشالون وكادت أن تغرق لقد ضاع منها ظمامها وكانت بواسا تبكي
	البيت الذي يعيش فيه بونكوب	هذا هو بيت نجامل وهو رجل متقدم في السن من يرى يعيش مع زوجة نجاشومو	البيت الذي يعيش فيه بونكوب وناونا ستزوج

رقم البيت	تعليق كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليق نجاسو (١١ سنة)
٤٢	بيت اللولوى إنه يتقاتل مع أبي	إن ال لولوى الأعمى يستغل درايته بالسحر وعماء مما يجعله محصناً ضد سجن الحكومة عندما يترب من دفع ديونه. ولقد نشب خلاف كبير بينه وبين سيلان بخصوص خنزير دفعه له سيلان فأكله ولم يوف بشئ. ولقد توعد اللولوى أنه سيقفل سيلان، ولذلك فقد ذهب سيلان إلى باتيليان الذي يجيد السحر لكي يحصمه من سحر ال لولوى. ويعيش مع اللولوى ابنه تشولاي الذي تزوج في سن مبكرة لكي يراه أبوه متزجراً قبل أن يصيبه العمى الكامل ووجه تشولاي تنسب إلى قرية ناوى وله منها طفلان سالبادى في الثالثة وطامل ذكر صغير ثان. ويسير تشولاي في الطريق منكساً رأسه من الحزى لأنه أباه لا يدفع ديونه. ويعيش مع ال لولوى	من سابا وهو شاب من كالو هذا بيت اللولوى وهو يا كل خنازيره قبل أن يدفع ديونه وهو لم يدفع ثقلات زواج تشولاي بعد.

رقم البيت	تعليق كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليق نجاسو (١١ سنة)
٤٠	بيت بويتش وهو بيت الحداد	الفتاة تاليا وهي ابنة زوجته المتوفاة التي كانت أخت مين . إن تاليا هي التي تقود أباهما حينما ذهب أما أختها الكبرى نجاسو كاكيس فقد تبنتها نيامبولا زوجة بوكاناس . هذا البيت هو بيت كيماي وإسالي ولقد مات فيه بويتش وهو الابن الأوسط لثاني ابن ابن أخو جد كيماي . ويقام الحداد عليه في بيت أخو ثاني الأب الذي يناديه « أبي » وقد قامت إسالي بدور الوسيطة في كل جلسات الأزواج التي انعقدت عند مرض بويتش وبعد موته . وكانت إسالي تصل بالأرواح عن طريق نشاط ميلو الذي مات بسبب مغامرة ابنة ابنة عم كيماي مع ميلان وهو أبو كاوا وتعيش كيسابوي في كيماي وهي ابنة ياميت من زوجها الثالث . إن كيسابوي في الخامسة عشر من عمرها وكانت قد خطبت ولكن	بيت بويتش وهو بيت الحزن لقد عشنا هناك وعقدت إسالي جلسة للأزواج وقالت إن تشوماليو قال إن أبي ضرب بويتش على ظهر عنقه بالبلطة ثم خرجت أمي ونجاسو وأنا وقالت إسالي إن دما وجد فوق الأرض

رقم البيت	تعليقات كاوا (٥ سنوات)	تعليقاتنا	تعليق نجاسو (١١ سنة)
		مفاوضات الخطوبة انقطعت مرات عديدة . وقد جاء أبوها من تشولالو وهو قريب لكيماي ولذلك تبناها كيماي . وتعيش أيضاً لويان ابنة وإسالي . (انظر الفصل الثامن) ويومات أيضاً (انظر الفصل السادس) وهو ابن أخت إسالي المتوفاة . وهناك أيضاً مين ، وثاني ، وزوجته واثاءهما كوتان وبوسسيومين . وقد جاء تشاوميلو وموي للمشاركة في الحزن على بويتش . ويعيش هنا أيضاً كالوين ابن أم تشالالو . وقبل أن يموت بويتش ، سقط بوسسيومين ابن ثاني مريضاً وقالت الأرواح التي كانت تتكلم عن طريق إسالي أنها تأمر كالوين (وكانت تقتا به نوبات من الجنون عند ما كان يذهب إلى حافة البحر ويبنى عليها أحجاراً على طريقة النساء في بناء الجزر الصغيرة) أن يأخذ بوسسيومين إلى ثاني	ولكنه ليس دم بويتش ولكنه جاء من جرح في قدم ناونا حين تعثر في صدفة سمك مكسورة وتعيش لويان هنا وقد كان لها مغامرة مع بوان وقد حلفت رأسها ولذلك مات بويتش أن إسالي تكره باليو . وكل أهل لو لا خير فيهم .

ويذهب ويميش هناك هو
وزوجته تشومولى وابنيهما
الصغيرين سليمان وابنويج ولم
يبقى بالبيت إلا العجوز كالى وهو
والد ماني ومولت والزوج الثاني
لأم سيلان . فقد بقي في بيت
ماني حيث مات بوميتش وحيث
تخلت الروح الحارسة للبيت عن
مهمتها وترك بوميتش يموت .
وقد استقر الرأي على إزاله
البيت وإعادة بنائه في مكان آخر
بحوار جزيرة تشالالو القديمة
وتعين بوميتش روحا حارسة
له أن تحف رأسه وتمد بصورة
مناسبة .

ولقد قدم الناس عدة
تفسيرات لموت بوميتش ومنها
أن بانو ضربه بيلطة لأنه حقد
على ماني الذي كان تمتد لإقامة
ذكرى زواجه (الفصل الثالث
وقد عنته إيسالي بعد وفاته في
إحدى الجلسات حين كانت تظن
أن أرملة بانو وسالكون
ونجاسو متفرقين في النوم .

معلومات نجاسو عن البيوت

التي لا تعلم عنها كاوا أى شيء .

- ١٩ بيت بوساي . وهو بيتنا أيضا وزوجة بوساي امرأة جاءت من ميهوكي
٢٠ بيت الـ تلتل ، وهو رجل ضعيف الشخصية وزوجته امرأة سخيصة
ولا يتكلم طفلها (بوب) كثيراً (الفصل ٦) .
٢١ بيت بويسيو . لقد تشاجر مع زوجته لأن نادن قضى ليلة في منزله ورأى
الزوجة وقد خامت ملابسها .
١٣ ويقيم هنا بولام . وهو ولد مضحك ولا يلعب مع الآخرين . وأمه هي
زوجة تاليكاي الثانية (بيت رقم ١٠) وتقيم بالبيت نفسه امرأة عجوز
لا تغادر الدار قط (هذه العجوز هي أم باميت زوجة تاليكاي) .
١٤ تشوكال يقيم هنا . وهو دائم التشاحن مع الآخرين يبدو أصغر من
سنه الحقيقي ، ويميش هنا نادن وهو ليس بالولد الطيب لقد ادعى أنه
اعتدى على شرف ساليكون (أخت نجاسو) وهذا كذب والحقيقة أنه
اعتدى على لويان ولذلك فقد حلفت رأمها .
١٥ هنا تعيش مياين أخت ميين والناس تنادي زوجها « ابن لالينج »
(لالينج هذا هو باليو وهو في نفس الوقت أبو نجاسو بالتبني) لقد دفع
لالينج نفقات زواج مياين ، وبيتهم متهالك وقد تسقط أرضه إذا جمع
فوقها عدد كبير من الناس .
١٦ كالومين يسكن هنا ، وقد كان قريبا في بيت ناني ثم انتقل إلى بيت كياي
بعد موت بوميتش ، ولكن هذا هو بيته الأصلي ، وسيزوج ابنته

ابنوخ من بوكس ولكن ابنوخ لا تزال صغيرة ولا تفهم شيئاً مما يدور حولها بهذا الصدد.

١٧ تعيش هنا بونيا ما الزوجة الأولى ليوبو ، وهي تتشاجر مع كومبون طوال الوقت وأطفالها هم كيباوي وكاندرا ولكن كاندرا تعيش في بيت كامبورين وهي مخطوبة وعلى وشك أن تزوج .

٢٢ هذا هو بيت بالبو حيث يعيش الآن وقد كان ملكاً لأبي قبل أن يموت . إن رأس أبي في ذلك الوعاء المعلق هنا ، إن بوبولي (ابن بالبو بالتبني) سيخلق رأسه قريباً ، ولقد كدس بالبو ثمار جوز الهند في مؤخرة البيت للاحتفال ببولوج ساليكون ، إن أرض هذا البيت قوية متينة ، وحين مات ذلك الرجل القادم من مبونى نقلوا جثته إلى هنا لأن أرض بيت ملين ليست متينة .

٢٣ نقيم هنا ام سين واسمها نجابوتشالون ويجب ألا تذكر اسمها امام بالبو فهذا ممنوع وهي لا تغادر البيت مطلقاً ولكن بوبولي يذهب اليها دائماً ويصرخ طالباً طعامه ، وعندما مرض بانالور قد هناك نزولا على إرادة روح بوبولي الحارسة ، وقد اخذ بانالو صندوقه معه ولم يكن لباليو أى رغبة في بناء ذلك البيت .

٢٤ هذا هو بيت ثاني وسيقوم بهدمه لأن بوبنش مات ، لقد ذبح القرصة بالأمس .

٢٥ هذا هو بيت شقيق باليو ، إن له أربعة أولاد منهم طفل رضيع ، وبيته صغير قدر ، إن أولاده لا يلعبون ولكنهم دائماً في قارب أبيهم .

٢٦ هذا هو بيت بوندرامات وزوجته مريضة مرضاً خطيراً ويقول باليو إن مرضها بسبب محاولتها ربط دوارة حول وسطها (لقد حاولت إجهاض نفسها وماتت لهذا السبب) .

٢٧ إن عيني زوجة ندروسال تؤلمها لأن ندروسال قذف بمسحوق الليمون في عينيها لأن طفلتهما كانت تبكي ، إن الطفلة دائمة البكاء ، ويعيش هنا أيضاً سيس وبوندريت (أنظر الفصاين الثاني والتاسع) لقد سرق باليو بوندريت من أجل سيس وعلى أية حال فقد تزوج زوج بوندريت من واحدة أخرى .

٢٨ هذا هو بيت بوكاناس ، ونحن نقيم هنا في بعض الأحيان . وزوجته أمهر منه بكثير وهي وسيطة استحضار الأرواح ولبس لها أطفال الآن ، ولبوكاناس ابنة هي كوماتال وستزوج قريباً وهي لا تستطيع أن تذكر اسم سين لأنها سوف تزوج ولداً من كالات ، ولقد ضرب بوكاناس نيامبولاً في الأسبوع الماضي فأرسلت تستدعي أخاها ندروسال ، وقد جاء وضرب أم بوكاناس وعقب ذلك تصارع هو وبوكاناس ووقع الاثنان في الماء ، إن عروس توى نقيم في الجزء الخلفي من البيت ، وقد غضبت مني لأنها ضبطنني ألتصص عليها . إنها لا تحبني .

٢٩ إن منتون ابنة كيالصة وأنا لا لعب معها كثيراً فهي تلتقط الأشياء من أسفل البيوت ، وزوجة كيال مجنونة تتشاجر مع كل إنسان وتعتقد أن الناس كلهم كذابون .

٣٠ إن تاليكاوا هو صبي الطيب في بيرى . ولقد كان أبي هو صبي الطيب في بيرى قبله . لقد ولدت زوجته الجديدة حديثاً وجاءته بغلام ، وقد كان له زوجتان أخريان ولكنه طردهما . لقد عادت ابنته الصغيرة مولنج اتوها من مولا .

٣١ هذا هو بيت الشبان ونحن نستطيع الذهاب إليه إذا كان خاليك من الشبان وحين زجع شقيق سين من رابول ، احضر معه عدداً ضخماً من الصناديق وظل وأصحابه يرقصون طول الليل .

٣٣ هذه هي كالات ، إن سين من كالات ، إن اخي (وهو غائب عن القرية) سيتزوج الفتاة التي بلغت حديثاً فهي خطيبة اخي ولا يمكنني ان اذكر اسمها ، ويعيش هنا ايضا تامابوي ، وسيتزوج من فتاة في باماتشو .

٣٣ إن هذا البيت ملك لأرملة بوليون وعند ما بلغت خطيبة اخي كنا نبني هذا كل ليلة وكنا نأخذ المشاعل والساحو ونطوف أنحاء القرية .

٣٤ في هذا البيت يلعب جميع اطفال كالات لأنهم لا يملكون إحدى الجزر الصغيرة .

٣٥ إن ساناو يعيش هنا ولم تلد زوجته اطفالاً وندياها يشبهان نديي الطفلة الصغيرة .

٣٦ هذا هو كالو ، وهذا البيت ملك لتوين (وهو خالي) إنه سيفادر القرية ويذهب ليعيش في بيت كيباي عندها يذهب كيباي إلى تشالالو للصيد .

٣٧ هذا البيت هو الآخر ملكا لكالو ، وامي قريبة لكالو وكذلك سين وهي قريبة كالات في نفس الوقت .

٣٨ هذا هو البيت الذي تقير فيه سابا ، إنها ستزوج ناونا وهي تعلم ذلك ولذا فهي لا تستطيع أن تأتي للعب في جزيرتنا .

٣٩ إن أم كايلي تقير هنا وكذلك كايلي .

الملحق السابع

نموذج لإحدى القصص الخيالية

قصة الطائر وندراي

تزوج ندرامي من القوقع كاسومو وأراد أن يعمل في صناعة الساجو فقال لزوجته كاسومو « أعطني بعضاً من الساجو في في لآكله » . فردت كاسومو قائلة « ندرامي ، إنني مريضة » فوضع ندرامي الطعام في فيه ، وبعد أن أكل أخذ الساجو والسكين ومنخل الساجو وحقيبة من الحبسال للساجو ، وذهب ليصنع الساجو . وغابت الشمس ولما عاد إلى القرية وقال لزوجته « أعطني الساجو في في ، سوف آكله » . فكذبت كاسومو وادعت أنها مريضة ، ودهنت نفسها بالرماد . أما ندرامي فوضع الطعام في فيه وأكله وذهب ليصنع الساجو . ووقفت كاسومو ولبست جولة جميلة من القش ، وأخذت حقيبة فوق كتفها وحملت فيها ليوناً وبندياً وورق القفل وذهبت إلى المستنقع . ووقفت تنادي الطائر كاريو ، وتقول « لا تنهم بسمك الكايل ولا بسمك المواس ولا بسمك الپايتشا . لقد ذهب ندرامي . تعالى ومنجاس نحن الاثنين معاً » .

وجاء كاريو ، وجلس الاثنان معاً ، الاثنان معاً ، الاثنان معاً . ثم قالت كاسومو « هذا هو وقت عودة ندرامي إلى القرية . أنت تطير وأنا أذهب إلى القرية » ولما عادت إلى القرية وعصبت رأسها . وربطت بطنها جيداً . ودهنت نفسها بالرماد .

ونامت في بيت الرجال . وجاء ندرامي وقال « كاسومو أريد بعضاً من الساجو في في . لكي آكل » فقالت كاسومو « ندرامي إنني مريضة . من هو الذي يريد أن يصنع الساجو أو يأكله ؟ » فوضع ندرامي الطعام في فيه . وأكل . ونام .

وفي الفجر أخذ سكين الساجو وذهب إلى عمله . أما كاسومو فقطعت
الرباط واغتسلت ولبست جوارزة نظيفة وأخذت حقيبة الكنف والبنديق وورق
الفلفل والليمون ومادت « كاريبو » لأنهم يسمك الكايلو ولا يسمك المواس
ولا يسمك البانتشا . لقد ذهب ندرامى فعمال عندي « وجاء كاريبو ووقف
الاثنتان معاً .

وعاد ندرامى إلى القرية وأخذ سكين الساجو وأخذ الصدف التي يفرغ فيها
الساجو ، وأخذ يبحث عن كاسومو ، ولم يجدها . فذهب إلى المستنقع ووجد
معها كاريبو ، الاثنان معاً . وفي ثورة غضبه أخذ حبلاً وضرب كاريبو فوق
عنقه ، وأصبح لكاريبو عنقاً طويلاً ، وكسر كاسومو ، ولذلك نجد السكين
من القواقع على شاطئ المستنقع .

هذا نموذج من القصص الخيالية التي يتناقلها أهل مانوس مع الشعوب
الأخرى من منطقة الميلانيز ولكنهم لا يولونها اهتمام كبيراً ، ولا يستشهدون
بها في مناقشتهم عن الظواهر الطبيعية . وتصويرهم لأبطال القصة على أنهم
طيور وقواقع ليس له تأثير كبير فإن هناك أشخاصاً يسمون بنفس الأسماء ؛
أما الأطفال الذين يستمعون إلى هذه القصص فإنهم يميلون إلى تخيل أبطالها على
أنهم من البشر وأنهم كانوا أحياء ذات يوم .

كما أن ورود حوادث الزنا في القصص بهذا الأسلوب البليد لا يثير اهتمام
الأطفال ، ولو أن الكبار أرادوا استشارة تساؤل الأطفال أبدأوا بهذا الاستهلال
« هل تعلمون لماذا نجد الطائر الكاريبو هذا العنق الطويل ؟ » أو « هل
تعلمون سبب وجود هذا العدد الكبير من القواقع بالقرب من المستنقع ؟ » ثم
يبدأون القصة . فمثل هذه البداية المثيرة تشوق الأطفال إلى سماع القصة .

الملحق الثامن

تحليل التركيب الاجتماعي لسكان ييري

٢١٠ نسمة	
٤٤	عدد الزيجات حالياً
٨٧	عدد الأطفال تحت سن البلوغ أو من بلغوا حديثاً
٩	عدد الشبان الذين اجتازوا مرحلة البلوغ ولم يتزوجوا بعد
٢٠	عدد الأرمال
٦	عدد الرجال الأرمال
١٩	نسبة عدد الأطفال لكل زوج وزوجة
٥٣	عدد البيوت
١٦	نسبة عدد الأطفال في كل بيت .

من الـ ٨٧ طفلاً وجدنا ٢٤ ٪ أو ٢٦ ٪ منهم أطفال بالتبني .

نسبة الجنس بين من تقل أعمارهم عن ٤٠ سنة هي ١٠٠ ٪ أي متساوية
أما نسبة الأنثى إلى مجموع السكان هي ٨٦,٩٢ ٪ (وهذا راجع إلى زيادة
عدد النساء المعجّزات من الأرمال) .

تقارير خمسة عشر امرأة من يري

اسم المرأة	مرات الزواج	المواليد	الجنس	الأطفال	
				تاريخ الوفاة	عمر الأحياء منهم
نجاسو	١	×	أنثى	أقل من شهر	ثلاث سنوات شهران
	٢	١	ذكر		
		٢	أنثى		
		٣	أنثى		
إلان	١	٤	ذكر	ثلاث سنوات ستة شهور	
		١	أنثى		
		٢	أنثى		
		×	أنثى		
بوايلب إندالو	١	١	أنثى	أقل من شهر	٤ سنوات سنة واحدة ١٢ سنة
		٢	ذكر	»	
		٣	أنثى	»	
		٤	ذكر	»	
	٢	٥	»	عند الولادة	١٠ سنوات ٧ سنوات ٥ سنوات ٥ سنوات
		٦	أنثى	»	
		٧	»	»	
		٨	ذكر	»	
اندولو	١	١	ذكر		
		٢	»		
		٣	أنثى		
		٤	»		

اسم المرأة	مرات الزواج	المواليد	الجنس	الأطفال	
				تاريخ الوفاة	عمر الأحياء منهم
نجالين	١	١	ذكر	أقل من شهر	٣ سنوات
		٢	»	»	
	٢	٣	»	»	
		٤	أنثى	»	
ماتوين	١	١	ذكر	عند الولادة	٧ سنوات ٥ سنوات
		٢	أنثى		
		٣	»		
		٤	ذكر		
ياميت	١	٥	»	ولد ميتاً	٢,٥ سنة طفل رضيع
		١	»		
		١	»		
		٢	»		
	٢	٣	»	أقل من سنة	
		٤	»	»	
		٥	»	»	
		٦	»	»	
مبلين	١	١	أنثى	أقل من شهر	٣ سنوات
		٢	»		
باتالس	١	١	»	أقل من شهر	٨ سنوات
		٢	ذكر		
سين	١	٢	أنثى	شهر واحد	٣ سنوات
		٣	»		

الأطفال		الجنس	المواليد	مرات الزواج	اسم المرأة
سن الأحياء منهم	تاريخ الوفاة				
	شهر واحد	أثني	١	١	مين
				٢	
				٣	
				٤	
				٥	
١٣ سنة			×	١	نجا كام
١١			١	٢	
	أقل من شهر	ذكر	٢		
	» » »	أثني	٣		
	» » »		٤		
			٥		
٦ سنوات			٦	٣	
	أقل من ٣ شهور	ذكر	٧		
٢١ سنة			٨		
٣ شهور		أثني	٩		
	إجهاض	ذكر	١	١	نجا كوم
	تحت ٣ شهور		٢	٢	
	تحت سنة		٣	٣	
١ سنة			٤		
	تحت ٣ شهور		١	١	نجا شومو
	» » »		٢		
	» » »		٣		
	» » »		٤		

الأطفال		الجنس	المواليد	مرات الزواج	اسم المرأة
سن الأحياء منهم	تاريخ الوفاة				
	تحت ٣ شهور	ذكر	٥		
٨ سنوات		»	٦		
٥		أثني	٧		
٣		ذكر	٨		
١٢ سنة		أثني	٩		

ومن تحليل هذه النتائج ظهر لنا أن :

١٥ امرأة لا يزلن في سن الحمل .

٣٠ عدد الزيجات .

٦٥ عدد المواليد .

٣٤ طفلاً ماتوا تحت سن الثالثة ، ٣١ تحت سن ٣ شهور ومن هؤلاء المواليد كان هناك ٤٠ طفلاً ذكراً مات منهم ٢٥ ، أما الأطفال الإناث مقدرهم ٢٥ مات منهم ٩ .

النتيجة : ١٥ ذكراً ، ١٦ أثني .

الملحق التاسع

جداول جمع البيانات التي استخدمت في هذه الدراسة
جدول بيانات عن الأسرة

رَب البيت	أُسْرته	نسبة
زيجاته		كيف فشلت
أطفال كل زيجة		عمر وأسباب وفاة من مات منهم
المكان الحالي لأولئك الأطفال		
علاقته بزوجه الأولى		
اسم من قام بتمويل زواجه		
اسم الروح الحارسة له		
هل يمكنه استلهاام الوحي ؟		
هل يملك مزارع للساجو أو له حق صناعة الساجو ؟		
ما هي صفقات الميلاد التي مولها ؟		
ما هي الزيجات التي مولها ؟		

اسم زوجة رب البيت	أُسْرته	نسبتها
زيجاتها		أسباب فشلها
أولادها من كل زيجة		عمر وأسباب وفاة من مات منهم
علاقته بزوجه الأولى		
من الذي قام بتمويل زواجها ؟		
من الذي قام بتمويل أعياد ميلاد أولادها ؟		
هل هي وسيطة لاستحضار الأرواح ؟		

ما هي الروح التي تسيطر عليها ؟
هل تملك أي مزارع للساجو أو لها حق صناعته ؟
أولادها الحقيقيين

العمر . الجنس . المخطوبين

المتبنين وإسم من تبناهم

العمر . الجنس . المخطوبين . إسم

الأقارب الذين أحبوا هؤلاء الأولاد

أولادها بالتبني

الأشخاص الآخرين الذين يعيشون في نفس البيت . السن . الجنس .

مركزهم في الزواج . قراباتهم

هل التحريم القائم بين زوجة الإبن وحميها قائم أم زال ؟

إذا كان الزوج قد رمى عظمة الإلهام ، لماذا ؟

إذا كانت الزوجة أبطأت عملها كوسيلة فما السبب ؟

جدول بيانات عن الأطفال

اسم الطفل	رقم البيت	رقم بيت الأسرة
اسم الوالد	اسرة الوالد	
اسم الأم	»	»
هل هو متبنى		
هل هو مخطوب		
هل لا يزال رضيعاً	تاريخ الفطام	نوع الطعام
هل يلبس ملابس	هل يتبول علناً	هل يرقص
هل يعوم	هل يعوم تحت الماء	هل يجذف بزورقه
هل يملك قارباً	هل يجذف بقارب كبير	
هل يلبس أطواقاً حول ذراعيه ، حزام ، خرز		
هل يصطاد أسماكاً صغيرة ، هل يستعمل الحربة ، القوس		
البيوت التي يدخلها		
دائرة لعبة الجغرافية		
اهتمامات الأبوين		
الرفاق المفضلين		
الألعاب التي يلعبها :		

١ - لعبة الخيال . وتعتمد على التعرف على شخصية صاحب الخيال الذي يبذل جهده في التمثيل على رفاقه .

٢ - لعبة كوكبرو . وهي تشبه لعبة رمي المنديل حيث أن الشخص الذي يلقي المنديل وراءه يحاول رميه بالتالي خلف أحد الجالسين في الدائرة .

٣ - كاليموش . وهي نوع من الألعاب يؤخذ فيها الطفل سجيناً .

٤ - مولى بول : وهي نوع من كرة القدم مع استعمال الليمون غير الناضج .

ولاشك في أن الألعاب رقم ٢ ، ٣ ، ٤ هي ألعاب جديدة أدخلت هناك .

الشيخ

الطبعة الثانية ١٦ و ١٧ شارع مزروع معتمد بالقاهرة